

Assurez-vous que le supplément MAG est inséré dans ce journal

LE PETIT JOURNAL

Montréal • 44e année • No. 48 •

Semaine du 20 septembre 1970

• E.-U.: 25¢ 20¢
Service à domicile 25¢

**50% des
cardiaques
sauvés
par une
opération
miracle**

A lire en page 2

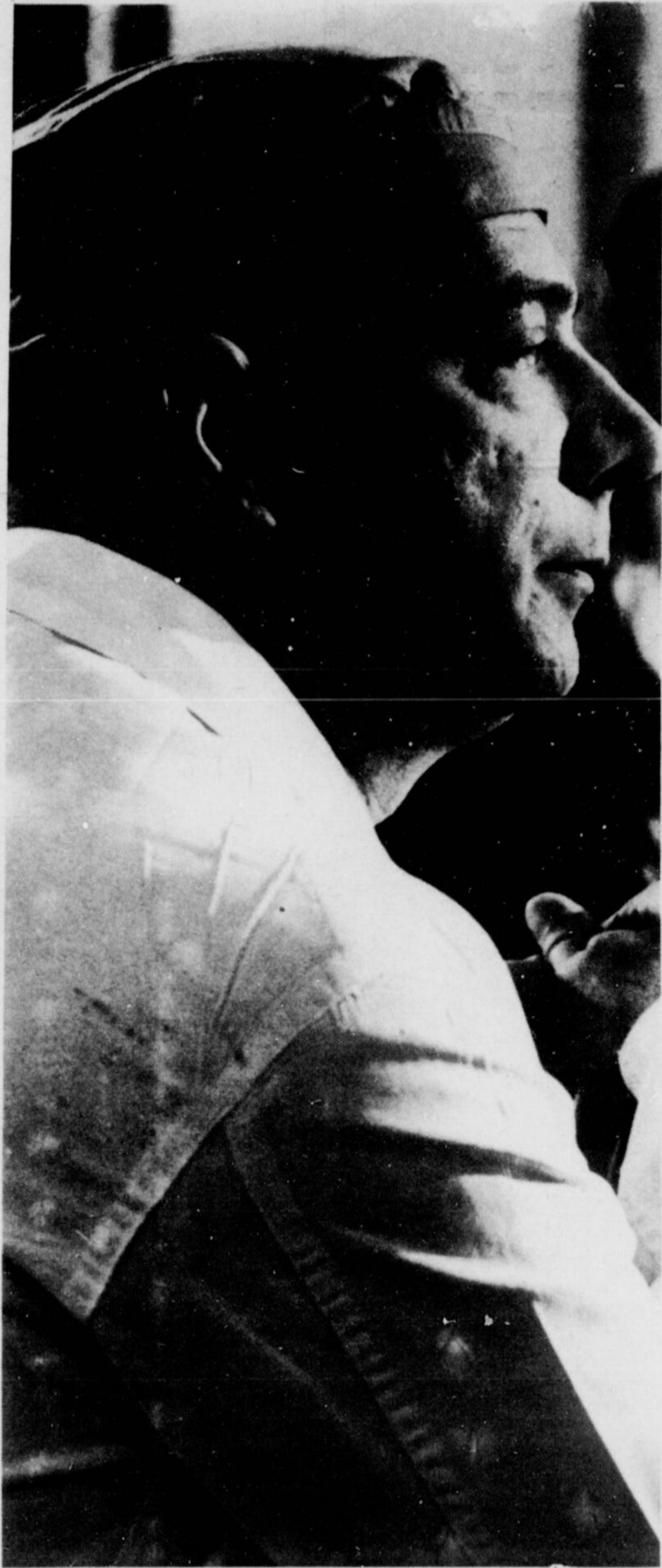
Finies les greffes du COEUR

**Beauharnois
reste sous
le choc de
la messe
sanglante**

A lire en page 3

A Paris, Marc Hamilton est devenu une grande vedette, sans jamais avoir mis les pieds sur le sol français. "Comme j'ai toujours envie d'aimer" bat tous les records de vente et cette chanson frise les 300,000 exemplaires vendus. A la suite de ce succès sans précédent dans nos annales artistiques, Marc se prépare à partir pour l'Europe. (Voir reportage en page 63)





Le docteur Pierre Grondin... un nouvel espoir pour les malades cardiaques, la greffe veineuse...

espoirs les grands malades peuvent-ils entretenir au sujet des interventions chirurgicales dans le domaine de la cardiologie?

ne franchissent pas cette année de grâce est de 47 jours.

Le mur du rejet...

Le grand obstacle à la survivance prolongée du patient est le rejet, que le patient fait au bout d'un certain temps de cet organe étranger qui lui est greffé. Les recherches qui ont été faites pour pallier les conséquences du rejet ont amené la découverte de drogues qui ont malheureusement pour conséquences en atténuant les effets du rejet, de diminuer les défenses de l'organisme et de le rendre vulnérable à toutes les infections. Plusieurs patients ont d'ailleurs succombé aux infections dont ils ont été victimes dans ces conditions.

Il semble que présentement, la seule greffe d'un organe entier qui soit vraiment une réussite complète est celle du rein. Ces greffes sont maintenant si nombreuses que l'on n'en tient même plus les relevés.

Un espoir... la greffe partielle.

Mais tout n'est pas sans espoir. Et celui qui nous apporte à ce sujet des révélations vraiment intéressantes et encourageantes n'est nul autre que le docteur Pierre Grondin, de l'Institut de Cardiologie de Montréal.

Le docteur Grondin nous dit que, même si les greffes du coeur entier ont cessé à l'Institut depuis deux ans, les recherches pour tenter de franchir le mur du rejet se continuent, aussi bien à cette institution qu'à l'Institut de Microbiologie de l'Université de Montréal. Mais les chirurgiens montréalais ont mis au point une autre intervention chirurgicale pour les malades atteints de graves affections cardiaques, intervention qui peut guérir plus de 50 p. 100 de ces malades. Il s'agit d'une greffe non pas d'un coeur étranger mais d'une veine prélevée à même l'organisme même du malade, et qui remplace, entre l'aorte et l'artère coronaire, la veine défectueuse.

Le docteur Grondin nous dit que l'Institut de Cardiologie, qui a perfectionné ce genre d'interventions, opère tous les jours plusieurs patients avec cette nouvelle méthode. Jusqu'ici la réussite est complète; il n'est survenu aucun décès. Et si l'on considère qu'elle signifie la guérison pour plus de 50 p. 100 des cardiaques, on comprendra l'optimisme qui anime l'équipe montréalaise.

Finies les greffes du coeur

Un nouveau miracle de la chirurgie sauve 50 p. 100 des cardiaques

Le 3 décembre 1967 avait lieu la première greffe d'un coeur humain. Pendant les mois qui allaient suivre, 162 interventions du même genre avaient lieu dans le monde. Présentement 21 de ces malades sont encore vivants.

Où en est la greffe cardiaque? Y a-t-on complètement renoncé? Quels

cardiaques a décliné rapidement. Ici à Montréal, l'Institut de Cardiologie où les docteurs Pierre Grondin et Paul Lepage avaient réussi de brillantes interventions, a cessé les greffes du coeur en novembre 1968.

La raison principale de cette décroissance est attribuée aux chances minimes de survie. Les patients qui subissent une greffe cardiaque ont actuellement une chance sur six de vivre plus d'un an. Et la moyenne de survie de ceux qui

Les animaux aussi savent être des héros

Si les grands sportifs ont leur Temple de la Renommée, les animaux ont le leur depuis 1968 et cette année c'est Kanaka, Ralph et Lonesome qui en font partie.

Cet honneur leur a été décerné par la compagnie Purina. Kanaka est un berger allemand noir: il est âgé de 7 ans, et il l'a bien mérité c'est un vétéran de l'équipe canine de la Police provinciale de l'Ontario. Il s'est distingué par ses sauvetages, ses arrestations, sa récupération d'objets volés. Il a sauvé, entre autre, un chasseur égaré à travers les marais après quatre heures de

pistage. Cette odyssee lui valut de cruelles blessures et l'inaction pendant deux semaines. Ralph est un petit chat blanc qui appartient à Barbara Bowes, 15 ans, d'Old Orchard Farm à Peterborough. Il a sauvé Mme Bowes en miaulant alors que cette dernière était enfermée dans une chambre frigorifique depuis près d'une heure. Son insistance à miauler près de la porte de la chambre froide a permis le sauvetage de Mme Bowes. Lonesome est un chien errant qui a été recueilli par Norris McIntyre et qui s'est spé-

cialisé dans la garde et la surveillance des enfants. C'est grâce à lui que Nils Haugejorden, un ami de son maître, a été sauvé d'une mort atroce. Le 9 mars dernier, par un froid sibérien, Nils Haugejorden avait fait une chute. Immobilisé dans la neige, le blessé allait mourir de froid, mais Lonesome était là et, pendant quatre heures d'affilée, le chien lui lécha la figure pour l'empêcher de s'endormir et aboya jusqu'à ce que des voisins trouvent Haugejorden à demi gelé et le transportent à l'hôpital.



KANAKA, en compagnie de son ancien maître le caporal A.A. BOLEY, de la Police provinciale de l'Ontario et RALPH, le chat blanc qui sauva madame BOWES.

Cette messe sanglante a bouleversé toute la ville de Beauharnois

Depuis le dimanche 13 septembre 1970, les 10,000 habitants de Beauharnois ne sont plus les mêmes. Partout, dans les foyers, les écoles, les places publiques, la conversation tourne constamment sur ce prêtre qui a été poignardé alors qu'il célébrait sa messe devant 1,000 fidèles.

Nombre de témoins ne peuvent chasser de leur esprit cet homme au poignard. Des femmes et des enfants en ont perdu le sommeil.

De la frayeur, mais pas de rancoeur...

On a beau écouter les diverses versions des citoyens de Beauharnois, pas un seul ne se laisse aller à la rancoeur. Les pratiquants comme les autres sympathisent avec les familles du présumé agresseur et de sa victime. Il faut dire que les deux appartiennent à des familles honorables de Beauharnois. "Les plus à plaindre, de me dire un citoyen, ce ne sont pas les Primeau, mais plutôt les parents de ce malade..." Parmi tous les gens que j'ai rencontrés, très peu osaient mentionner le nom de l'homme au poignard. On préférerait plutôt s'attarder à vanter les mérites du père Robert Primeau et des siens. Parfois, on essayait de blaguer pour oublier, mais ça ne durait pas. La conversation redevenait vite sérieuse et sur le même sujet: l'homme au poignard. "Même si je ne vais pas à la messe, m'a dit un travailleur, je ne sais pas pourquoi on s'est attaqué au père Primeau. C'était un gars tranquille qui n'a jamais

fait de mal à personne. Il parlait à tout le monde et je l'aimais bien..."

"Je n'y vais plus à l'église, j'ai peur!"

Dimanche dernier, à la grand-messe de la paroisse Saint-Clément de Beauharnois, il y avait près d'un millier de fidèles dont la majorité était composée de femmes et d'enfants. Selon un témoin, ceux-ci auraient été pris de panique à la suite de l'attaque de l'homme au poignard. "Des femmes et des enfants, dit-il, se cachaient sous les bancs et criaient. J'ai cru en voir qui se sont évanouis. C'est une scène que je n'oublierai jamais. Et à l'extérieur de l'église ce n'était pas plus gai. Effrayés, les gens se rassemblaient. Personne ne pouvait croire ce qui venait d'arriver."

"Moi, m'a dit une mère de famille, je ne vais plus à l'église, j'ai trop peur. Mes enfants ne veulent plus dormir seuls. Ils ont peur de la noirceur. Il faut les coucher avec mon mari et moi..."

En parlant avec l'un des frères Primeau

La famille Primeau plus que toute autre cherche à oublier ce terrible dimanche matin. Le père, M. Olivier Primeau, est un ex-employé de la Domtar à sa retraite. Maintenant âgé de 67 ans, il est échevin depuis plusieurs années. M. et Mme Olivier Primeau passent pour un couple paisible qui ont élevé 11 enfants dans leur Beauharnois natal. Les Primeau se réjouissent à la pensée que leur oblat, le père Robert Primeau, est hors de danger maintenant. Ils préfèrent ne plus parler de cette messe sanglante.

Malgré tout, en faisant le plein d'essence de ma voiture, coin Boyer et Cadieux, j'ai pu rencontrer le propriétaire du garage, M. Pierre Primeau, l'un des frères de la victime. Quoique réticent, il m'a parlé brièvement de sa famille, mais bien peu de la matinée du 13 septembre. "Mon frère, dit-il, c'était un gars tranquille qui aimait les sports. Il a été missionnaire en Bolivie, mais depuis un an il étudiait à l'Université d'Ottawa. J'ai un autre frère en Afrique, Gilles, qui est père Blanc. Ils venaient de se voir. Mais pourquoi continuer à parler de cela? Robert n'est plus en danger..." Et quand il a été question du présumé agresseur, M. Pierre Primeau s'est contenté de ces mots: "Ce sont des gens de Beauharnois que je ne connais pas..."

Bob et le fameux "Baroune"

Les sportifs de Beauharnois sont peut-être les gens les plus bavards de l'heure, à cause de l'homme au poignard. Pour eux, les pères Robert et Gilles Primeau étaient et sont demeurés "Bob" et "Baroune": deux grands athlètes. "Bob, dit l'un d'eux, mesure 6 pieds, et c'est tout un prêtre. Il est compréhensif et il aime les sports. Il jouait au baseball, au fastball, au tennis, etc. Il aimait ça, pratiquer avec son frère Baroune."

Tous étaient unanimes à vanter les mérites de "Baroune". "C'était notre meilleur lanceur de fastball... Il était bon dans tous les sports. Et un vrai boute-en-train avec ça. Malheureusement, à la surprise de tout le monde, il a lâché tout pour entrer chez les Pères Blancs. Quand il est parti, on l'a fêté... Il y en a beaucoup qui ont pleuré..."



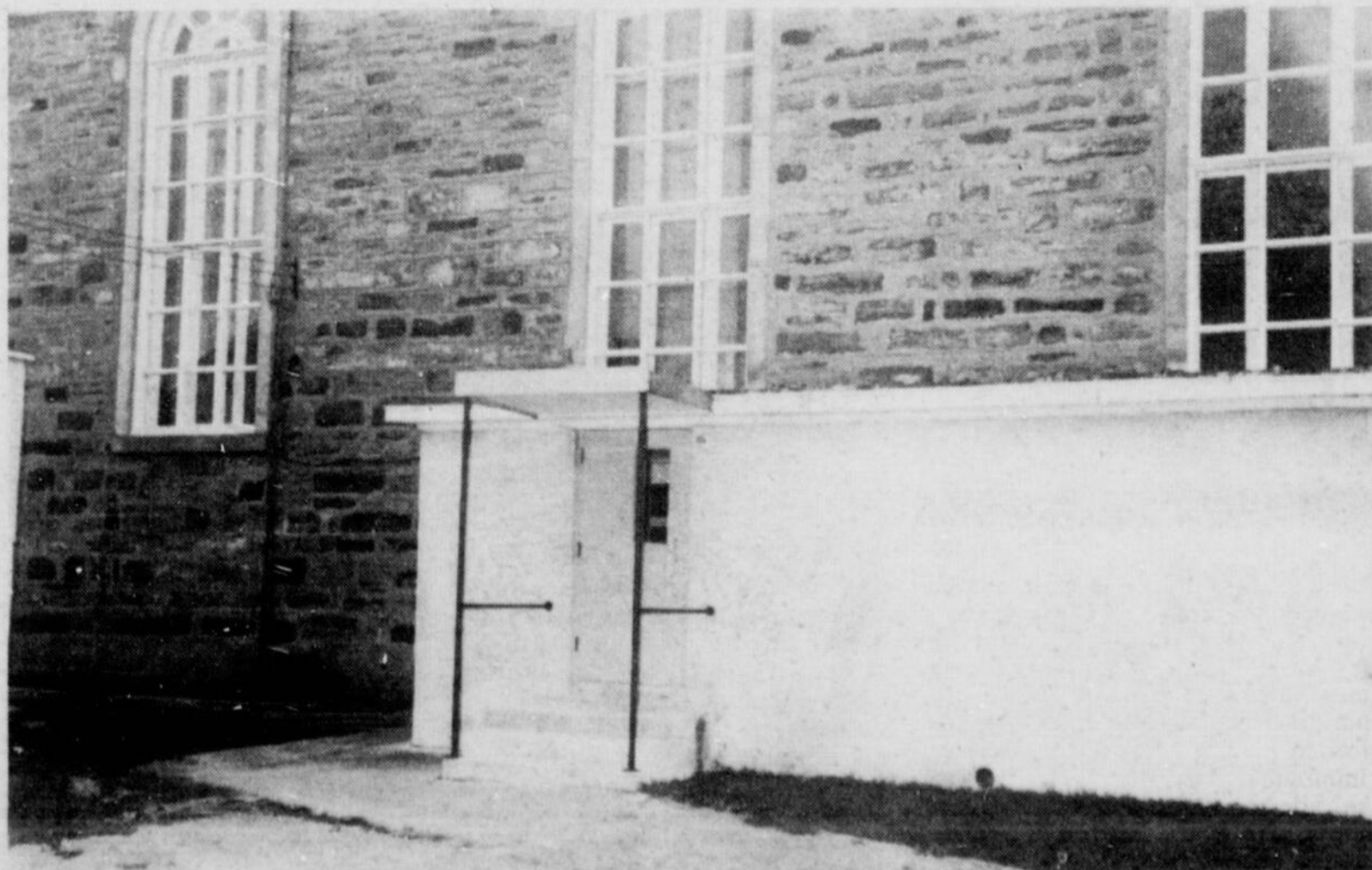
Le père Robert Primeau, o.m.i., un missionnaire oblat de 32 ans qui a été la victime de l'homme au poignard à Beauharnois.

Un confrère de classe du présumé agresseur

J'ai rencontré un citoyen de Beauharnois qui a connu le présumé agresseur sur les bancs de l'école. De lui, il se souvient qu'il parlait peu. "Et quand il parlait, dit-il, il avait de drôles d'idées. Des idées barbares. Il n'était jamais d'accord avec personne. Je pense qu'il voulait se faire prêtre un jour. On dit qu'il a étudié aux

Beaux-Arts et qu'il a même fait des tableaux sombres comme ses idées. C'est un malade. Dommage pour ses parents, ses deux frères et sa soeur!"

Depuis le 13 septembre 1970, Beauharnois a perdu de sa quiétude. Mais, avec le temps, le père Robert Primeau rentrera et la population finira par oublier cette messe sanglante. Entre-temps, elle a prouvé que dans la malheur elle était capable non seulement d'énerver mais aussi de compréhension et de sympathie.



Le présumé agresseur se serait introduit dans l'église par cette porte qui donne dans la sacristie. Et de là, il a bondi dans le chœur, vers sa victime.



M. Paul Lebrun, le directeur de la police locale, en possession de l'arme qui a effrayé près de 1,000 fidèles, en l'église Saint-Clément

Pour les Torontois, le maire Jean Drapeau est l'homme toujours prêt à leur "passer un sapin"!



"Montréal a eu l'Expo 67 mais ne fait rien pour loger ses citoyens défavorisés."

"Montréal a un club de baseball majeur mais ne fait rien pour combattre la pollution.

"Montréal aura les Jeux Olympiques en 1976 mais ne fait rien, en comparaison avec Toronto, pour résoudre ses problèmes de circulation.

"Et tout ça, c'est la faute au maire Drapeau!"

Ca a commencé par l'Expo 67. Jusque-là, les Torontois étaient satisfaits de "savoir" que Toronto était la ville la plus importante, la plus progressive, la mieux administrée de toutes les villes du Canada. Quand le maire Jean Drapeau a réussi à obtenir la tenue de l'Exposition universelle de 1967 à Montréal, les Torontois ont commencé à se poser des questions: se pourrait-il que Montréal soit aussi une ville progressive? Non, ont-ils répondu après réflexion, ils ont tout simplement un maire qui est un bon vendeur!

Et puis, M. Drapeau a réussi à maintenir une exposition sur le site d'Expo 67, Terre des Hommes, que les Torontois ont aussitôt baptisée "Son of Expo". Là, les citoyens de la Ville-reine ont sourcillé et se sont dits que l'on exagérait, que ce sont eux qui, par leurs taxes, financeraient une grande partie de TdH... par la faute du maire de Montréal!

Ensuite, Toronto a subi un véritable choc psychologique quand Montréal a obtenu une franchise dans la ligue nationale de baseball, les Expos. Là, l'orgueil de ses citoyens a subi un coup irréparable et ils ont commencé à se demander si vraiment, le maire Drapeau ne faisait pas tout pour faire de Montréal une ville supérieure à Toronto.

Enfin, le comble, le maire de Montréal a obtenu les Jeux Olympiques de 1976 pour sa ville. Pour Toronto, cela a été la catastrophe, le commencement de la fin...

Une campagne de presse contre Montréal

L'annonce de l'obtention des Jeux Olympiques par Montréal a

Spécialistes en verres cornéens

Klear Vision Contact Lens Co. of Canada Ltd.

Edifice Carré Dominion, 1010 ouest, rue Ste-Catherine
Mezzanine, suite 9, Montréal 110, Qué.

Téléphone 861-5424

Heures d'affaires: 9 a.m. à 6 p.m. tous les jours, samedi compris

Pour Toronto

L'ennemi public numéro 1 est Jean Drapeau



Pendant l'EXPO '67 les Torontois qui ont visité le site ont pu se reposer sur les bancs "prêts" par la ville de Toronto. Une fois l'Expo 67 terminée, Toronto a refusé de donner ses bancs à Montréal et les a ramenés chez elle à grands frais...!

donné le signal d'une campagne de presse contre la métropole. Les Torontois ont pris cette nouvelle comme un affront personnel et se sont mis fébrilement à calculer combien toutes les initiatives du maire Drapeau leur coûteraient à eux, comme contribuables canadiens, et ils sont arrivés à la conclusion qu'ils paieraient beaucoup plus que les Montréalais eux-mêmes.

Tous n'ont pas manifesté la même objectivité que l'éditorialiste du Toronto Telegram qui écrivait, le lendemain de l'annonce de l'obtention des Jeux Olympiques par Montréal: "Le menton tremblant légèrement, les larmes retenues courageusement, avec un petit brin verif d'envie apparaissant sur les bords, le Telegram se joint à la plupart des Canadiens pour féliciter Montréal et son super-vendeur, le maire Jean Drapeau, d'avoir réussi à apporter au pays ses premiers Jeux Olympiques. En ajoutant les Jeux Olympiques à Expo 67 et à une franchise dans une ligue majeure de baseball, le maire Jean Drapeau a réussi un magnifique "tour du chapeau" pour sa ville. Cela nous fait nous demander ce que les très nombreux maires, contrôleurs, conseillers et bureaucrates jugés utiles à

cles de journaux, les Torontois ne font aucun mystère de leur inimitié pour le maire Drapeau.

Si Montréal a obtenu qu'un tronçon de la route Transcanadienne passe dans la ville même alors que Toronto n'a pas bénéficié d'une telle mesure, c'est la faute au maire Drapeau. Si Terre des Hommes est subventionnée directement ou indirectement par le Fédéral alors que l'Exposition canadienne nationale (CNE) de Toronto n'a aucun octroi, c'est la faute au maire Drapeau. Si Montréal réussit à obtenir des millions du Fédéral pour des projets d'échangeurs (comme à Pointe-Claire et à Dorion), alors que Toronto n'a que des octrois minimes, c'est encore la faute au maire Drapeau.

Et les Torontois s'empressent d'ajouter que, si le maire Drapeau trouve toujours de l'argent pour des projets spectaculaires, il n'en trouve pas pour construire des habitations à loyer modique ou des installations contre la pollution. Toronto, disent-ils, est bien en avant de Montréal dans ces domaines...

Les Montréalais bien représentés au gouvernement

Bon. Les Torontois sont brimés

la gouverne de la région super-gouvernée du Toronto métropolitain font dans leurs temps libres."

Il faut s'empresser de noter que cet éditorial n'a pas empêché le Telegram de consacrer, quelques mois plus tard, soit le 22 août, deux grandes pages (sans annonces) à une étude prouvant, selon l'auteur, que Montréal obtient des millions de dollars de Toronto pour ses projets "grandioses".

Toronto paie et Montréal dépense

Pour les Torontois, la situation est claire: Toronto paie et Montréal dépense.

Se basant sur des statistiques prouvant que, en 1968, les citoyens de Toronto métropolitain ont payé \$742,442,000 en taxes fédérales alors que les citoyens de Montréal métropolitain n'en payaient que \$424,990,000 bien qu'il y ait une population plus importante, un journaliste de Toronto en est arrivé à faire les accusations suivantes:

— Les Torontois ont dépensé \$22 millions et les Montréalais seulement \$9 millions (via Ottawa) pour la construction du tronçon montréalais de la Transcanadienne

— Les Torontois ont défrayé une partie importante, soit \$23,000,000 de la dette d'Expo 67 qui a été "effacée" par le gouvernement fédéral.

— Les Torontois paieront \$73,000,000 sur les \$400,000,000 que coûtera le nouvel aéroport international de Montréal, à Ste-Scholastique.

Pour le Toronto Telegram, comme pour la majorité des citoyens de la Ville-reine, Toronto est devenue, grâce à l'ingéniosité du maire Drapeau, une véritable "vache à lait" pour les Montréalais.

L'ennemi: le maire Drapeau

Dans leurs conversations comme dans la rédaction d'arti-

par les Montréalais. La faute en revient au maire Drapeau, qui semble avoir des sources inépuisables de moyens pour faire "cracher" le Fédéral.

Mais comment le maire Drapeau, si intelligent soit-il, peut-il obtenir tant d'argent du gouvernement d'Ottawa.

Encore une fois, les Torontois ont trouvé la réponse: le maire Drapeau a une grande influence à Ottawa tout simplement parce que les Montréalais sont mieux représentés au sein du gouvernement que les Torontois! Ils ont, en fait, six ministres dans le cabinet contre trois seulement pour Toronto.

Disons d'abord que le premier ministre, M. Trudeau, est un Montréalais. Et puis cinq autres ministres, parmi ceux qui détiennent les portefeuilles les plus importants, viennent aussi de Montréal: Gérard Pelletier, Eric Kierans, Charles Drury, Bryce Mackasey et Jean-Pierre Côté. Et on peut certainement soupçonner que Jean Marchand, même s'il est Québécois, favorise certainement Montréal au détriment de Toronto!

Les ministres torontois sont donc trois: Mitchell Sharp, Robert Stanbury et Donald Macdonald. Et seul M. Sharp, détient un portefeuille important, celui des Affaires extérieures qui, toutefois, est bien moins important que beaucoup d'autres au plan "patronage".

Vous voyez que tout est clair désormais: le maire Drapeau a fait alliance avec les ministres montréalais pour "voler" les Torontois de leur argent bien gagné.

Comme disait l'autre jour un citoyen de Toronto: "Nous n'en voulons pas tant que ça à la personnalité du maire Jean Drapeau. Ce à quoi nous nous opposons, c'est à ce qu'il soit le maire de Montréal plutôt que de Toronto!"

n'en est qu'au stade de l'enquête préliminaire. Le juge décidera si oui ou non il y a matière à procès. A ce stade-ci, Houde ne peut pas être déchu de son poste de député.

Il y aura très probablement un procès. Mais un procès, ça peut être très long. Et Houde pourrait interjeter appel s'il perdait à ce procès.

"J'ai demandé à M. Houde s'il était inquiet. Il m'a répondu: "Je ne suis pas tellement friand de toute cette affaire. Et c'est le cas de mes partisans aussi. Mais j'ai la conscience en paix. Si des Néo-Canadiens qui n'avaient pas le droit de vote ont voté, ce n'est pas ma faute. Ce n'est pas moi qui les ai inscrits sur les listes électorales."

Une affaire sans précédent

Des gens qui ne sont pas citoyens canadiens ont voté dans Fabre. Pourquoi?

"Nous n'étions pas au pouvoir au moment du déclenchement des

raient au Canada au moment d'une élection pouvaient alors voter.

Mais il y a des faveurs qui ont la vie dure... Et c'est ainsi qu'aux dernières élections fédérales, il y a deux ans, tous les sujets britanniques qui demeuraient alors au Canada avaient le droit de vote.

Cependant pour ce qui est des élections législatives québécoises, ce n'est pas la même chose. Pour y voter, il faut être citoyen canadien. Une loi qui proclame la chose est en vigueur au Québec depuis au moins vingt ans.

Un million et demi de votants de trop

L'an dernier, le député fédéral de Matane, Pierre de Bané, a tenté de faire adopter une loi qui aurait fait de la citoyenneté canadienne une condition sine qua non du droit de vote aux élections fédérales. Il a livré une très dure bataille à ce sujet à la Chambre des communes. Il n'a pas obtenu

tout ce qu'il voulait, mais il a quand même obtenu quelque chose.

Tous les non-citoyens canadiens qui sont sujets britanniques et qui ont déjà voté à des élections fédérales pourront continuer de voter aux élections fédérales à venir même si, alors ils n'ont pas encore adopté la citoyenneté canadienne. Ces gens, à travers le pays, sont au nombre d'environ un million et demi. Et sur ce million et demi, un bon nombre se trouvent évidemment au Québec. Une loi fédérale votée l'an dernier protège "les droits acquis" de ces sujets britanniques.

D'autre part, et c'est là le point que de Bané a gagné, à l'avenir tous les sujets britanniques qui viendront s'installer au

pays ne pourront pas voter aux élections fédérales tant qu'ils n'auront pas été naturalisés citoyens canadiens.

Quand une élection dans Fabre?

Revenons à la situation dans le comté où Gilles Houde a été élu le 29 avril par une majorité de 95 voix.

L'élection est contestée, mais ça peut aller jusqu'à la Cour suprême!

Aussi longtemps que c'est devant les tribunaux, Gilles Houde reste député et il a droit à son indemnité de député.

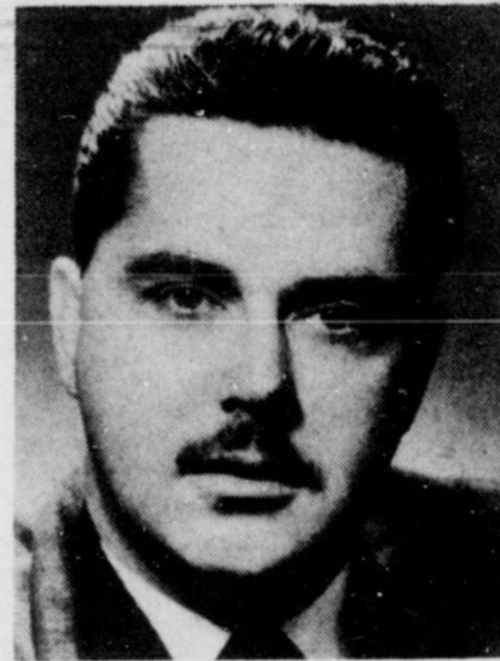
Et si, finalement, il était déchu de son poste de député, serait-il obligé de rembourser l'Etat pour les indemnités qu'il aura touchées pendant la période de contestation?

Non m'assure un spécialiste en matière législative.

Et si son élection était annulée, le gouvernement serait-il obligé de déclencher une élection dans le comté de Fabre avant les prochaines élections générales?

Aucune loi n'oblige le gouvernement à déclencher une élection partielle, mais la tradition veut que le gouvernement ne retarde pas plus de six mois.

- Je n'ai pas l'intention de m'en laisser imposer par qui que ce soit, m'a dit Gilles Houde. J'ai été élu de bonne foi, je suis député de bonne foi, et je fais mon boulot.



GILLES HOUDE... semble prêt à prolonger son mandat à l'Assemblée nationale, même si le PQ prouve ses dires.

par Roger NADEAU
Ceux qui s'imaginent que Gilles Houde ne sera plus député demain ou dans quinze jours se trompent grandement.

Gilles Houde restera député même si son élection est annulée en cour

Et, par voie de conséquence, se trompent grandement aussi ceux qui pensent que René Lévesque pourrait se servir du comté de Fabre pour entrer prochainement à l'Assemblée nationale.

Le 29 avril, Gilles Houde était élu député libéral de Fabre, un comté de la ville de Laval, par une majorité de 95, et par suite, le Parti Québécois contestait cette élection. Le P.Q. allègue que la majorité en question provient du fait que des gens qui n'avaient pas le droit de vote dans Fabre y ont voté le 29 avril. C'est effectivement ce qui s'est produit, si l'on se réfère aux témoignages que le P.Q. présente devant le Tribunal depuis quelques semaines. Ainsi, mardi, un quotidien titrait: "Encore 22 votes annulés et Houde ne sera plus député." Selon le même journal, lundi, le P.Q. avait porté à 73 le nombre des votes annulés.

D'autre part, il ne faut pas oublier que, dans cette affaire, on

élections, me dit M. Houde. Ce n'est pas moi qui ai nommé les greffiers."

Alors? Eh bien, il y a non seulement dans Fabre, non seulement à travers le Québec, mais encore à travers le Canada, beaucoup de gens qui sont au pays depuis longtemps mais qui, pour une raison ou pour une autre, ne sont pas encore citoyens canadiens. Plusieurs d'entre eux ignorent la loi. Plusieurs d'entre eux sont sujets britanniques et s'imaginent qu'à ce titre ils peuvent voter.

Reste que l'affaire de Houde dans Fabre est sans précédent. C'est en effet la première fois qu'on conteste une élection alléguant que le député a obtenu sa majorité par le vote de gens qui n'étaient pas citoyens canadiens.

Autrefois, le Canada était une colonie dont le Québec faisait partie. Il s'ensuivait que tous les sujets britanniques qui demeu-

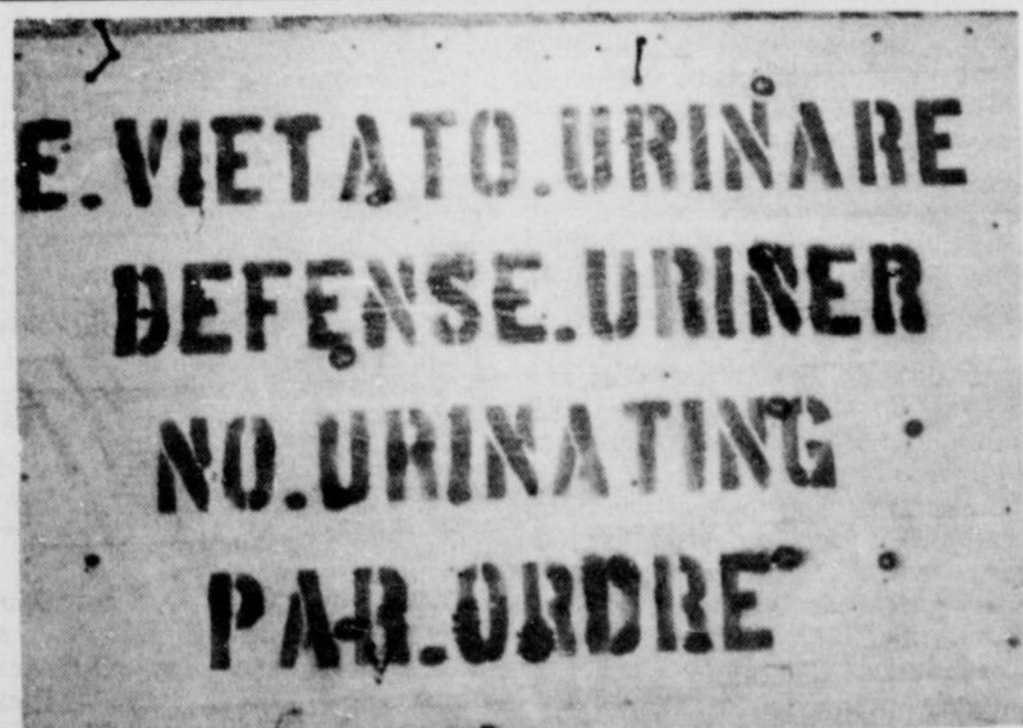
Les Membres de la Corporation des Opticiens d'Ordonnances vous rappellent que ...



LE SUCCES SCOLAIRE
DE VOS ENFANTS
DEPEND DE LEUR VUE...
VOYEZ-Y IMMEDIATEMENT

Pour toutes vos prescriptions de lunettes, dirigez-vous vers un opticien d'ordonnances où est affiché cet emblème.

*Un service professionnel
adéquat vous y attend*



Vocation internationale de Radio-Canada

Radio-Canada, laisse-t-on souvent entendre à Ottawa, pour justifier les dépenses exorbitantes de cette société de la couronne, possède une vocation internationale. De là, probablement, la raison de cette affiche multilingue (et mal écrite dans toutes les langues) que l'on retrouve sur le chantier de la Place Radio-Canada, à Montréal. A croire que les ouvriers qui y oeuvrent sont de toutes nationalités.

A Montréal, cette année

100,000 adultes retournent sur les bancs de l'école

Nous entrons, paraît-il, dans la civilisation des loisirs. L'homme pourra alors consacrer la majeure partie de son temps à se cultiver et à pratiquer les activités qui lui plaisent. En attendant, pour tâcher de suivre les progrès de la technique et de la science, la population adulte doit se recycler continuellement si elle ne veut pas être laissée pour compte.

Ici, au Québec, où la fréquentation scolaire a été longtemps extrêmement basse, beaucoup essaient de rattraper le temps perdu. Les efforts qui se font au niveau de l'éducation des adultes sont remarquables. Certains ont parlé de marasme, mais si l'on considère qu'à la CECM, par exemple, les véritables structures de cours pour adultes remontent à cinq ans à peine, on ne peut s'empêcher d'admirer les efforts qui y sont déployés.

Un peu les parents pauvres

Dans une province où l'explosion de la jeunesse scolaire monopolise des capitaux et un personnel énormes, les cours pour adultes sont un peu traités comme des parents pauvres par le minis-

tère de l'Éducation, qui accorde ses priorités aux jeunes.

Et pourtant, saviez-vous qu'il existe au Québec, près de 250,000 analphabètes fonctionnels, c'est-à-dire des individus qui, à un moment donné ont eu une, deux ou trois années de scolarité mais qui, n'ayant eu aucune occasion d'utiliser leurs minces connaissances, sont à toutes fins utiles, redevenus des gens qui ne savent ni lire ni écrire. Lors de cours de cuisine organisés dans un quartier défavorisé de Montréal, plusieurs des femmes présentes ont avoué qu'elles ne pourraient reproduire chez elle la recette donnée, faute de savoir lire suffisamment.

Mais tout n'est pas aussi sombre, et les 87,000 inscriptions de l'an dernier aux cours pour adultes de la CECM disent assez bien la nécessité de ces cours et l'intérêt qu'ils suscitent.



Parmi les cours les plus populaires donnés par le Service d'éducation des adultes de la CECM, celui sur la cuisine.

M. Florian Dessureault, adjoint du directeur du Service d'éducation des adultes à la CECM, nous explique quelques-uns des rouages de l'énorme machinerie qu'est devenu ce service.

Le directeur, M. Réal Charbonneau, est assisté de quatre directeurs adjoints: un à l'animation culturelle, un à la direction des programmes et de la pédagogie, un à l'administration générale et un aux services auxiliaires. Plus de 1,500 professeurs sont chargés de ces cours, qui se donnent dans plus de quarante centres à travers la ville.

Difficulté du recrutement

Le recrutement des professeurs qui feraient carrière dans l'éducation des adultes est un problème majeur. La plupart hésitant à entrer définitivement dans un domaine qui n'offre pas actuellement la sécurité de l'enseignement ordinaire. "Cependant, depuis cinq ans, les cours ont été pensés uniquement en fonction des adultes, nous dit M. Dessureault. Chaque cours de chaque semestre constitue une unité en soi et les adultes y ont la possibilité de progresser au rythme qui leur convient."

Il serait trop long d'énumérer ici la multitude de cours qui s'y donnent. Disons que tous ceux qui voudraient compléter leur scolarité élémentaire peuvent le

faire gratuitement. Les cours au niveau du secondaire ne coûtent que '2 par crédit (quinze heures de cours donnant droit à un crédit).

En plus des cours de formation générale, la CECM offre aux adultes de nombreux cours d'éducation populaire: développement de la personnalité, décoration intérieure, couture, alimentation, arts plastiques, relations humaines, botanique, initiation à la musique, etc... A ces cours viennent également se greffer des cours en secrétariat et commerce, les cours donnés à l'École des Métiers de l'automobile, à l'École de Métiers de Montréal, à l'Institut des Arts graphiques et à l'Institut de Tourisme et d'Hôtellerie.

Subventions souvent tardives

Ceci nous donne un aperçu des problèmes complexes auxquels le Service d'éducation des adultes doit faire face. Si l'on considère que la majorité de leurs subventions leur sont versées sous forme d'heures-classes, c'est-à-dire suivant la fréquentation des cours, mais que ces subventions ne leur sont allouées que quelques semaines avant les inscriptions, il leur est beaucoup plus difficile de prévoir les besoins.

Quels sont les cours les plus populaires? Il semble que les cours d'initiation aux sciences répondent à un réel besoin de notre âge technologique. Les

femmes s'inscrivent en plus grand nombre; elles semblent disposer de plus de loisirs. Malheureusement, la CECM n'a pas encore le personnel nécessaire pour leur offrir de nombreux cours pendant le jour.

"La maison du quartier", une solution?

Certains quartiers semblent un peu réticents à s'inscrire aux cours pour adultes. Mais l'expérience de la "maison du quartier" où l'on se réunit pour les loisirs aussi bien que pour les discussions, semble favoriser une inscription plus nombreuse. Certains organismes, institutions privées ou grandes compagnies ont un nombre suffisant de recrues pour justifier des cours organisés à leur seule intention.

Bref, les cours pour adultes de la CECM sont une ruche en pleine effervescence; le miel de la science et du savoir est à la disposition de tous. A vous de réclamer votre part. Pour tous renseignements au sujet de ces cours, téléphonez à 525-2531.

N'oubliez pas que ces cours s'adressent à tous les adultes, sans distinction de sexe, de religion ou de nationalité. Tous ceux qui désiraient s'inscrire peuvent encore le faire, le soir du mardi 22 septembre. Les cours du premier semestre débutent le 28 septembre.

photo+

**VOUS EN
DONNE PLUS**

DEFIANT TOUTE COMPETITION

EXEMPLE:

**Développement
et impression
KODACOLOR**

FILMS 8 poses	\$1.50
FILMS 12 poses	\$2.50
FILMS 20 poses	\$3.90

POURQUOI PAYER PLUS?
L'achat de film n'est pas obligatoire
MAIS nos prix de films KODACOLOR
sont les plus bas au Canada

KODACOLOR: CX620-120-127 \$1.06
CX126 (12) \$1.16
CX 135-126 (20) \$1.69

S.V.P. plus 8% taxe provinciale et 10¢ frais de poste
Épargnez jusqu'à \$3.22 sur chaque film Kodacolor de 12 poses.

photo+
vous en
donne plus

Après avoir essayé
partout ailleurs,
allez au meilleur...

photo plus

Case postale 6464
Montréal 101, P.Q.

Que ce soit à l'École des Métiers de Montréal ou à celle des Métiers de l'Automobile, nombreux sont les élèves qui se sont inscrits à ces cours. Ici un professeur explique le fonctionnement d'un moteur.



Les aventures incroyables d'un spécialiste des petites fraudes

Il y a mille et une façons de frauder les gens. Certains escrocs fraudent en grand, ça va parfois chercher dans les centaines de milliers de dollars. D'autres vous refilent des chèques sans provision en achetant de la marchandise.

Il y en a un (il est actuellement sous les verrous) qui monte tout un scénario chaque fois qu'il a besoin d'un '10 ou d'une somme un peu plus élevée; il est du type fraudeur à la petite semaine. Un gars astucieux, mais qui finit toujours par se faire pincer.

Un jour, notre bonhomme se présente à la porte d'un presbytère. Il déclare au curé qu'il est en visite dans le coin et se trouve sans argent sur lui. "Vous me changeriez bien un chèque de '25?" demande-t-il au curé. Comme notre fraudeur est de ces individus à qui on donnerait le Bon Dieu sans confession, le curé accepte. Au lieu d'en rester là, notre bonhomme, en rajoute. "Tenez, Monsieur le Curé, en mémoire de mon père, je vais vous donner un chèque pour vos bonnes oeuvres." Le fraudeur tend au curé un chèque de '100. Tant qu'à faire la charité, il la fait bien.

Bien entendu, ni le chèque de '25 ni celui de '100 ne sont bons. Le curé est filouté de '25.

Le coup des voitures

Notre fraudeur a attrapé d'autres bonnes poires. Ses victimes favorites semblent être les commerçants, plus particulièrement les marchands de voitures.

Il se présente un beau jour chez un représentant de Volkswagen comme étant un acheteur de la Gendarmerie royale. Il dit que la GRC a besoin de quatre Volkswagen. Parle, parle jase, jase, au moment opportun, l'escroc met la main dans sa poche. "C'est-y bête! J'ai oublié mon argent, vous n'auriez pas un '10 à me prêter?" Le vendeur, qui ne veut pas laisser partir un si bon client, lui prête '10. Pour charger un peu plus, l'emprunteur signe

un contrat personnel pour l'achat d'une Volkswagen. Il avait bien pris la précaution auparavant, pour donner de la vraisemblance à son histoire d'achat pour la RCMP, de téléphoner à un supposé haut personnage de la police fédérale, parlant à voix haute pour faire véridique.

Là encore, le vendeur y a été de '10 de sa poche. C'est lui qui fera pincer notre bonhomme, car ce dernier, pas très fin au fond, donne toujours sa véritable adresse.

Une Rolls flambant neuve

Les voitures attirent tout particulièrement notre fraudeur. Un jour, il se présente à un poste de police où il a un ami policier. Il lui demande de sortir pour admirer sa dernière acquisition.

Le policier sort et n'en croit pas ses yeux. "C'est à toi, cette Rolls?" A la porte du poste de police, il y a une magnifique Rolls-Royce flambant neuve. "Elle



L'astucieux fraudeur n'avait pas le sou mais a su convaincre un important concessionnaire de voitures de lui laisser à titre d'essai, une luxueuse Rolls Royce de ce type.

est à moi", de répondre le pseudo-propriétaire mégalomane, qui montre au policier que tout est en règle: papier d'achat, licence, etc. Mais, quelques jours après, le vendeur a envoyé chercher la Rolls. Notre petit fraudeur n'a même pas bien sûr le premier des quelques milliers de dollars qu'il faut pour payer cette voiture de grand luxe.

Une épicerie a perdu '200 en échangeant quatre chèques sans provision à notre bonhomme.

Une autre fois, notre fraudeur a besoin d'un peu d'argent. Il appelle tout bonnement un installateur de piscine chez lui, en banlieue de

Montréal. Il lui fait aussi le coup du "Vous ne pourriez pas m'échanger un chèque de '100?". Le vendeur fouille ses poches. "Je n'ai que '40. — Ca va faire, je vous fais un chèque de '100; vous me donnerez la différence au moment où je vous remettrai le chèque pour la piscine. Et, toujours pour faire vraisemblable, le fraudeur emmène le vendeur sur une propriété à Montréal-même et lui montre les lieux, comme si c'était chez lui. Le vendeur, bien sûr, ne reverra jamais ses '40.

Ce petit escroc imaginaire ne manque pas de ressources. Un jour, il va voir un antiquaire, lui

propose de lui vendre tout un tas de bebelles pour '20. Il l'emmène à Côte-Saint-Paul, dans une maison que l'on est en train de démolir et où il y a effectivement des tas de vieux objets. Il demande à l'antiquaire de lui avancer '100 pour payer les camionneurs. Pour donner de l'authenticité à son histoire, il va parler à des camionneurs qui sont là. Une tape sur l'épaule et le tour est joué. Il disparaît comme par enchantement avec les '100 en poche. L'antiquaire ne le reverra plus et s'apercevra, mais un peu tard, qu'il a été la victime d'un filou pour le moins original.

Nous offrons ces obligations pour notre compte, sous réserve de vente préalable et de changement de prix, sous les réserves d'usage quant à leur émission et livraison et sous réserve de l'attestation de leur validité par nos conseillers juridiques.

Nouvelle émission

\$60,000,000

d'obligations de la

Province de Québec

Date d'émission: le 1er octobre 1970

Obligations 9 $\frac{1}{4}$ % échéant le 1er octobre 1978
(non rachetables)

échangeables au gré du détenteur entre le
1er octobre 1977 et le 1er avril 1978 inclusivement en
Obligations à 9% échéant le 1er octobre 1985

Obligations 9 $\frac{1}{2}$ %, à fonds d'amortissement, échéant le 1er octobre 1995
(rachetables à 100 à compter du 1er octobre 1992)

Consultation juridique

Mes McMaster, Meighen, Minnion, Patch & Cordeau
Mes Letourneau, Stein, Marseille, Delisle & LaRue

PRIX:

Obligations échéant en 1978: 99.50 plus l'intérêt couru

Pour rapporter approximativement: 9.34% jusqu'au 1er octobre 1978 et 9.24% jusqu'au 1er octobre 1985
Obligations échéant en 1995: 98.75 plus l'intérêt couru pour rapporter approximativement 9.63%

Une copie du prospectus sera fournie sur demande

Lévesque, Beaubien Inc.	A. E. Ames & Cie Limitée	René-T. Leclerc Incorporée	Wood Gundy Valeurs Limitée
Dominion Securities Corporation Limited	Royal Securities Corporation Limited	Nesbitt Thomson Valeurs Limitée	Greenshields Incorporated
Pitfield, Mackay, Ross & Company Limited		Richardson Securities of Canada	
McLeod, Young, Weir & Company Limited	Bell, Gouinlock & Company, Limited	Morgan, Ostiguy & Hudon Ltée	Burns Bros. and Denton Limited
Harris & Partners Limited	Gairdner & Company Limited	Midland-Osler Securities Limited	Geoffrion, Robert & Gélinas, Inc.
Mead & Co. Limited	Société de Placements Ltée	Maison Placements Canada Inc.	Casgrain & Compagnie Limitée
Molson, Rousseau & Co. Limited	Grenier, Ruel & Cie Inc.	Cliche et Associés Ltée	Collier, Norris & Quinlan Limited
J. E. Laflamme Limitée	Equitable Securities Canada Limited	Graham, Armstrong Securities Ltd.	La Corporation de Prêts de Québec
Crédit-Québec, Inc.	Brault, Guy, Chaput Inc.	Cochran Murray Limited	Fry & Company Limited
Florida Matteau Inc.	Bankers Securities of Canada Limited	Lagueux & Desrochers Limitée	Oscar Dubé & Cie Inc.
J. T. Gendron Inc.	Marc Carrière, Limitée	Bonehard & Leblond Inc.	Gingras, Reid, Gaudreau, Inc.
	Tassé & Associés Ltée	Durocher Rodrigue & Cie Ltée	Raymond Camus Inc.
Banque de Montréal	La Banque Provinciale du Canada	La Banque Royale du Canada	Banque Canadienne Nationale
	Banque Canadienne Impériale de Commerce	La Banque de Nouvelle-Ecosse	La Banque Toronto Dominion

Le 15 septembre 1970

Pain complet

Un jeune peintre sans grand talent fait voir ses dernières oeuvres à des amis. Arrivé au dernier tableau, celui qu'il a sans doute gardé "pour la bonne bouche":

— Celui-ci, leur dit-il, c'est le portrait de ma mie.

Un des assistants, qui a la demure, dit alors à l'oreille de son voisin: "A mon point de vue, cette mie est plutôt une croûte!"

Deux étudiants "cultivateurs" en cour

Ils auraient dû se contenter de fumer de la mari au lieu d'en cultiver



Vue arrière du chalet loué par les étudiants Michel Raymond et Louis Pronovost.

par Marcel Lamarche

Deux étudiants ont appris à leurs dépens que le slogan "Achetez chez nous" n'était pas toujours rentable, du moins pour les vendeurs...

Michel Raymond, 22 ans, et Louis Pronovost, 20 ans, tous deux de Ville LaSalle, avaient en effet entrepris, au début de l'été, de se lancer dans la culture d'une plante appelée cannabis, ou chanvre indien, ou encore marijuana. Leur objectif était probablement de donner aux amateurs québécois la possibilité de se procurer de la "mari" typiquement québécoise, semée, poussée et récoltée dans de la bonne terre de chez nous, séchée, raffinée et vendue sans passer par aucun intermédiaire étranger.

Pour mener à bien leur entreprise, nos deux jeunes hommes d'affaires ont loué, au printemps et pour tout l'été, un chalet isolé à Cedarville, dans les Cantons de l'Est. Cedarville est une petite

localité sise à peu de distance du lac Memphrémagog et à trois milles de Bee Bee, à la frontière du Vermont.

Du beau travail

Raymond et Pronovost se sont mis à la tâche dès le printemps. Ils se sont procuré des plants de cannabis on ne sait encore comment et les ont mis en terre dans une clairière située à quelques pieds de leur chalet et fort bien protégée des regards des curieux. Ils ont même tracé un sentier pour aller plus facilement du chalet à la clairière.

Après un été de soins attentifs mais pas trop forçants (la mari est une plante qui pousse très bien même à l'état sauvage), ils se sont donc retrouvés, au début de septembre, avec une fort belle récolte: 1,107 plants portant chacun une quinzaine de tiges, ce qui représentait, une fois coupés, un poids de 600 livres.

Notons que 600 livres de cannabis coupée donnent, une fois séchée, un poids de 100 livres et, une fois raffinée, un poids de 50 livres de belle marijuana toute

blanche. S'ils avaient vendu cette quantité de marijuana à un grossiste, ils se seraient fait facilement un bénéfice brut de '6,250 ('125 la livre). Par contre, s'ils avaient divisé eux-mêmes cette quantité de mari en "dime-bags" (carreaux), ils auraient pu augmenter leurs bénéfices à plus de '16,000 (à raison de '20 à '25 l'once).

La police intervient

Mais, hélas pour eux, la Gendarmerie royale veillait...

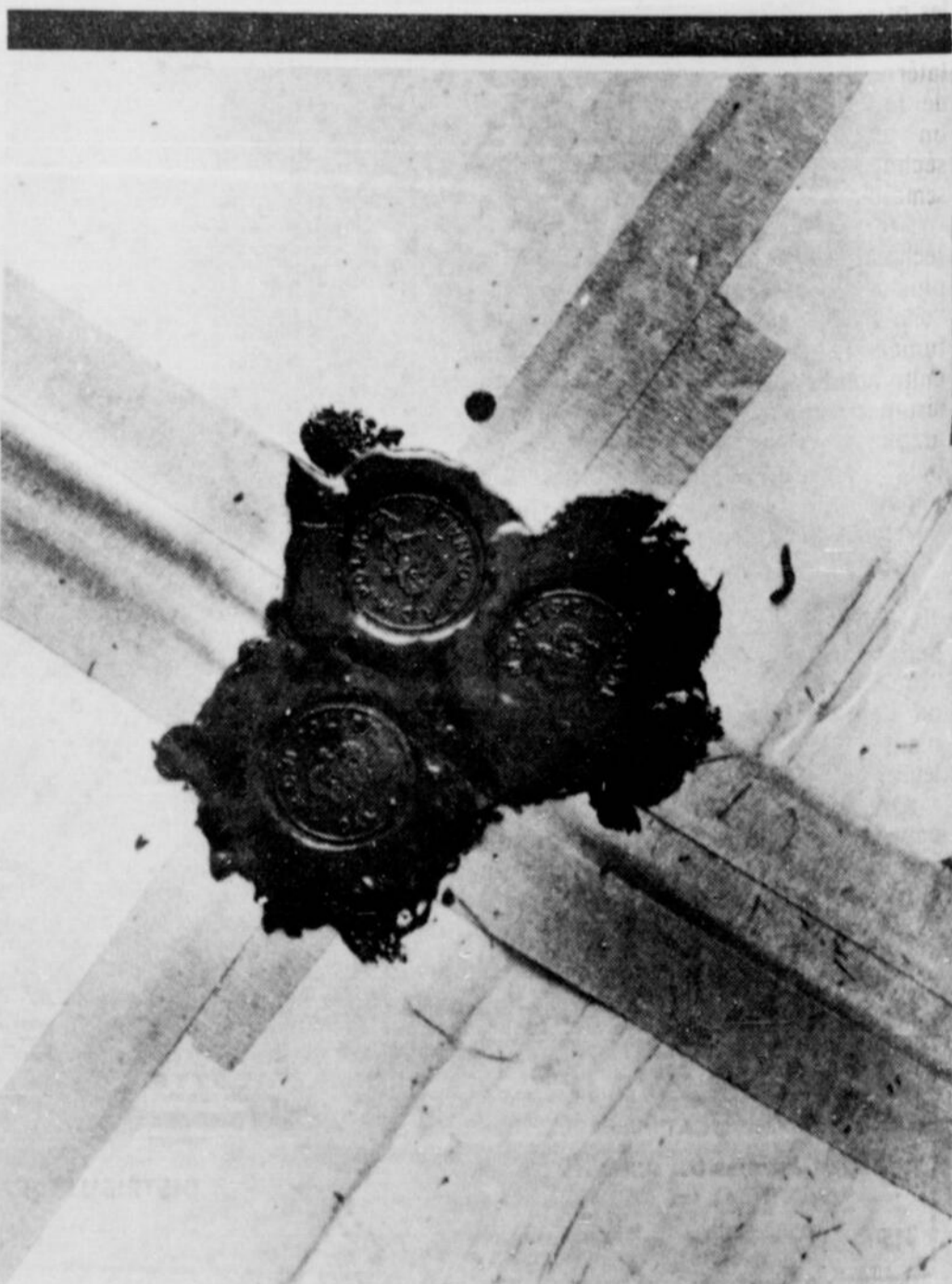
Avertis on ne sait pas encore comment, des agents du détachement de Rock Island de la GRC avaient en effet découvert le pot aux roses vers la fin du mois d'août et, après une surveillance attentive, ont arrêté nos deux étudiants le 7 septembre, au moment même où, après avoir coupé les plants, il s'apprétaient à les faire sécher.

Comme quoi un régime de libre entreprise n'est pas toujours rentable!



La police a empaqueté la marijuana saisie dans six caisses de carton.

Les boîtes contenant la mari saisie sont protégées par le sceau officiel de la R.C.M.P.





Cette dans cette clairière cachée que les deux étudiants avaient mis en terre 1,107 plants de cannabis ou de marijuana.



Le chemin donnant sur le champ de marijuana n'est pas décelable sauf pour un observateur très "averti".

Une culture simple et rentable

La culture de la marijuana ou cannabis est une culture simple et très rentable.

Comment faire?

Voici une méthode qui ne pose aucun problème:

1- Se procurer des plants de mari (ça, c'est le seul problème un peu sérieux qui se pose au cultivateur... on peut toujours aller en voler au Jardin botanique de Montréal!).

2- Après avoir choisi un terrain sec et retiré, mettre les plants en terre. Il faut un terrain sec de préférence, comme le savent les rancheros mexicains qui consacrent à la culture de la mari les coins les plus désertiques de leurs fermes. Un terrain isolé, c'est nécessaire tout simplement pour éviter l'arrivée de "contremaîtres" portant un uniforme de police. Parce que, en fait, on peut fort bien cultiver la mari en pots, dans son appartement.

3- On laisse la nature faire et, à l'automne (dans les pays tempérés), on coupe les plants, qui peuvent atteindre jusqu'à 3 ou 4 pieds de hauteur. On sait que la mari est mûre quand on peut extraire la résine de ses feuilles en les pressant avec ses doigts.

4- On sépare ensuite les tiges latérales, qui portent les feuilles, de la tige principale du plant et on les fait sécher. L'opération séchage peut durer une ou deux semaines.

5- On presse ensuite les feuilles séchées en "briques". La partie la plus appréciée d'un plant est sa "tête", dont les feuilles donnent la fumée la plus douce... Certains cultivateurs donnent plus de consistance à leurs "briques" en les arrosant d'un liquide sucré, le plus souvent du Coke ou du Pepsi, mais cette méthode donne une mari de moins bonne qualité.

6- Le reste appartient aux détaillants qui, après avoir acheté des "briques" de mari, les séparent en petits carreaux, "dime-bags" ou "nickel-bags" et les vendent, '20 ou '25 l'once, aux amateurs qui n'ont plus qu'à se faire des "rouleuses".

On voit que la culture de la cannabis est bien plus simple et surtout bien plus rentable que la culture des petits pois ou du maïs. Qu'en pense le ministère de l'Agriculture?



Si vous aviez acheté un

DUPLEX

il y a dix ans...

VOUS AURIEZ ETE LOGE

GRATUITEMENT

et auriez réalisé un profit de

\$7,800.00

CECI N'EST PAS UNE HISTOIRE EN L'AIR

PENSEZ-Y!

Nous pouvons vous prouver avec chiffres à l'appui que vous aussi pouvez aujourd'hui même :

1. ETRE L'HEUREUX PROPRIETAIRE D'UN DUPLEX
2. ETRE LOGE GRATUITEMENT
3. REALISER UN PROFIT ANNUEL INTERESSANT

Venez nous consulter sans aucune obligation
Nos bureaux sont ouverts 7 jours par semaine de 9 h. a.m. à 10 h. p.m.

IL EST ENCORE TEMPS!

Vsitez nos magnifiques duplex sur la 56^e avenue à Blainville

Deux grands 5 1/2 pièces sur terrain boisé, près des écoles, des églises. Moyens de transport faciles, à 30 minutes de Montréal

Rég. \$26,000
SPECIAL \$24,595

Nous avons aussi un splendide modèle à \$21,995.

NOUS POUVONS AUSSI CONSTRUIRE SUR VOTRE TERRAIN



Pourquoi retarder? Voyez...

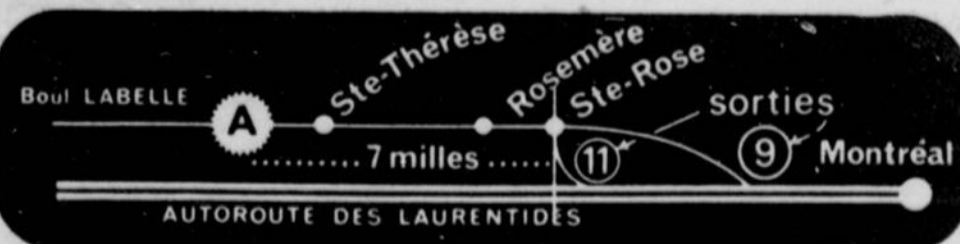
LE PLUS GRAND NOM DANS LE DOMAINE DE LA CONSTRUCTION AU CANADA



AYOTTE ET FRÈRES INC.

771, boul. Labelle, Blainville, P. Q.

Tél.: 430-2000



DISTRIBUTEUR RIVE-SUD — Conseil d'habitation économique, Association Coopérative (en formation), 94, avenue Union, suite 243, C.P. 179, Côte Sainte-Catherine, cté de Laprairie, Qué. - Tél. 632-4080

SAM GOLDWATER

AVOCAT

33 St-Jacques O., suite 410
MONTREAL 126, QUE.

845-3231

Bureau du soir

739-2167

Encore la constitution!

Remarquable de complaisance, M. Lester Pearson avait fini par admettre, avant de quitter son poste de premier ministre, qu'une révision de la Constitution canadienne serait bien accueillie dans toutes les régions du pays.

Le successeur de M. Pearson a été plus lent encore que son ancien chef à se décider en faveur d'une révision, ou même d'une refonte. Mais M. Trudeau a fini par accepter le principe, surtout après avoir constaté que l'Ontario, en plus du Québec, souhaitait le remaniement du pacte confédératif.

Cette semaine, dans la capitale fédérale, les Premiers ministres des provinces, aux côtés de leur collègue d'Ottawa, se sont remis à la tâche. Façon de parler, puisqu'au rythme où vont les choses, le Canada n'aura pas une nouvelle constitution avant 10 ou 20 ans, si tant est que les parties réussissent à se mettre d'accord un jour.

Le plus drôle c'est que toute la machine constitutionnelle a été mise en mouvement par suite de l'agitation que le Québec a connue depuis la disparition de M. Lesage. Aujourd'hui on répète dans tous les milieux que les questions constitutionnelles ennuient le premier ministre Bourassa et que s'il n'en tenait qu'à lui, il préférerait négocier de nouvelles ententes directement avec Ottawa sans s'attarder à pérorer sur une constitution nouvelle. L'attitude de M. Bourassa est peut-être réaliste: ni les provinces de l'Ouest, ni les provinces maritimes ne font montre de sentiments qui peuvent être interprétés sérieusement en faveur d'une nouvelle constitution.

Celle-ci sera possible seulement si l'enjeu en est considérable, comme, par exemple, si quelqu'un proposait de démunir le gouvernement central des pouvoirs de taxation pour les remettre en entier aux provinces. Dès lors, le gouvernement central deviendrait la création véritable des provinces et celles-ci consentiraient à mettre de côté leur petite routine quotidienne pour négocier sérieusement.

Mais nous en sommes encore à l'ère des virgules et des sous-paragraphes, toutes choses qui font les délices des fonctionnaires et qui sont idéales pour la tenue de conférences à huis clos.

Maurice ROY

EDITORIAL

Hué et chahuté!

M. Raymond Parent est le secrétaire général de la Confédération des Syndicats nationaux.

A ce titre, M. Parent est allé faire la leçon aux partisans libéraux du Québec, réunis en congrès à Montréal le week-end dernier. Prétextant intervenir au nom de la démocratie, M. Parent a reproché à ses auditeurs de se contenter d'une démocratie enracinée dans les coffres-forts de la haute finance.

M. Parent a été hué, chahuté et ridiculisé.

Les libéraux, semble-t-il, n'ont pas été dupes. Celui qui venait leur faire la leçon démocratique avait probablement oublié ce qui se passe à la CSN quand il s'agit de prendre un vote de grève. Il avait oublié aussi les propos troubles d'un de ses collègues, M. Michel Chartrand, qui est toujours en faveur de la démocratie quand ça fait son affaire. M. Parent avait oublié aussi les propos de son ami Paul Cliche, qui prétend, sans rire, que les Caisses populaires ne sont pas démocratiques parce qu'elles n'appartiennent pas à la CSN.

Si les libéraux doivent recevoir des leçons de démocratie, qu'ils choisissent d'autres maîtres que M. Raymond Parent.

M.R.

LE PETIT JOURNAL



Fondé en 1926
Publié par "Le Petit Journal" (1968) Ltée
5460, av. Royalmount, Montréal 307
Tél. 731-7941 et imprimé par
"Le Dimanche-Matin (1967) Ltée"

"Le Petit Journal ne prend pas la responsabilité des textes ou matériel de rédaction qu'on lui envoie et ne s'engage pas à toujours les retourner."

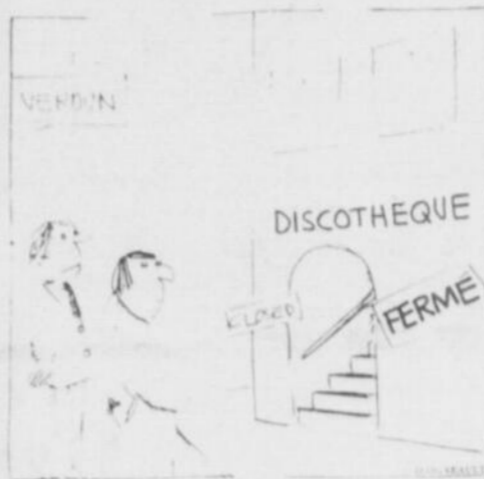
Editions: METRO et PROVINCIALE
Prix l'exemplaire 20¢

	1 an	6 mois
Abonnement	\$10.00	\$6.00
A l'étranger	\$15.00	\$8.00

• "Courrier de deuxième classe — enregistrement no 1399"

On n'a pas dansé à Verdun cet été

Monsieur le Directeur,
On se plaint continuellement que les jeunes de Verdun ont été très encombrants par leur inactivité, leur flânerie et même, ose-t-on dire, par leur présence durant la saison estivale.



Mais, voyez-vous, le problème se pose ainsi: l'été, à Verdun, fut pauvre en fait d'activités pour les jeunes. Les salles de danse presque toutes fermées, des foires inexistantes, un Musicorama qui n'est pas venu, contrairement aux autres années, une saison trop tranquille dans les terrains de jeux et même une certaine rumeur affirmant que le patinage public serait aboli cet hiver à notre auditorium.

Nos gros bonnets se plaignent, mais ils ne savent pas organiser ou, pis encore, ils demeurent quelquefois sourds aux suggestions apportées par le public et les jeunes.

Robert TOUPIN,
Verdun.

Du français à la radio!

Monsieur le Directeur,
Je me demande si toutes les stations de radio françaises de notre Belle Province que nous captions à Montréal ont bien des normes obligatoires pour nous faire entendre tous les jours des chansons en anglais. J'ai vu même la TV française de nos deux stations de Montréal faire de même sans aucune raison valable.

Il me semblerait plus raisonnable et juste que nos stations de langue française ne nous transmettent que des chansons en français. Cela servirait même les anglophones qui désirent entendre des chansons en français.

Si je désire entendre des chansons en anglais, je n'ai qu'à me brancher sur une station en anglais.

Sincèrement, je ne crois pas que les stations anglaises transmettent sur leurs ondes des chansons françaises.

M. D. DUCLOS,
Montréal.

Les créditistes vs le socialisme

Monsieur le Directeur,
Eh oui! Encore une fois, la propagande socialiste de tous les journaux, postes de radio et de télévision a essayé de tuer le Crédit social par le ridicule. Mais elle n'a pas réussi. Le Crédit social est très bien établi dans la population et y restera.

Allan MURRAY,
Granby.

A la défense du Bal blanc

Monsieur le Directeur,
En réponse à une lettre ouverte parue le 30 août dernier dans votre journal, sous la signature de M. René-E. Boulay, permettez-moi de rectifier la teneur de cette lettre quelque peu erronée.

1. Tout d'abord les activités des Fêtes de la Saint-Jean 1970 étaient organisées cette année par le Comité des Fêtes nationales de la Saint-Jean, sous la présidence de M. Roger Baulu.

2. Ce ne sont plus les Fêtes du Canada français mais bien les Fêtes de la Saint-Jean.

3. Pour ce qui est des photos officielles, nous avons pris soin de communiquer avec un chef de protocole reconnu pour lui demander tous les détails protocolaires concernant le Bal blanc, et c'est cette autorité qui nous a conseillé de placer les gens comme ils étaient pour la photo officielle, c'est-à-dire que M. Roger Baulu, comme président des Fêtes, devait occuper la place prépondérante dans tout.

4. Pour ce qui est du port du veston blanc, je tiens à vous faire savoir que le ministère des Affaires culturelles du Québec en avait été prévenu d'avance par les organisateurs des Fêtes.

J'ose croire qu'à l'avenir ce cher M. Boulay se renseignera auprès de qui de droit avant d'écrire des lettres ouvertes qui ne correspondent pas à la vérité.

Mme Maurice Marcotte,
Présidente du Comité du Bal blanc de la Saint-Jean 1970.

A VOUS LA PAROLE

Marie-Madeleine une "femme en or"!

Monsieur le Directeur,
Des bonnes dames de Brossard disent qu'on a voulu les ridiculiser dans le film "Deux femmes en or". Je trouve, au contraire, que c'est un hommage qu'on rend aux femmes de cette ville ou d'ailleurs qui aiment mieux faire l'amour que de commérer toute la journée. Marie-Madeleine fut une femme



en or, et on dit de cette charmante "swinger" d'il y a 2,000 ans qu'on lui a beaucoup pardonné parce qu'elle avait beaucoup aimé!

Les femmes en or, qu'elles soient de Brossard ou du fond de la jungle, sont des femmes sincères qui ne peuvent refuser leur amour, ce qui est cent fois mieux que de se mêler des affaires des autres, se saouler, se doper et s'entre-tuer sur les routes en fin de semaine.

Jacques LEFEBVRE,
Montréal.

Sauvez le golf de Montréal!

Monsieur le Directeur,
Si vous empruntez la rue Sherbrooke en partant de l'extrême est de l'île de Montréal, vous verrez un panorama assez déplorable ou qui pourrait le devenir.

Premier aperçu: les usines de raffinerie de l'Est, source évidente de pollution. Vous continuez votre route et vous voyez que les quartiers résidentiels souffrent de cet air pollué. Soudain vous apercevez une étendue de verdure, d'arbres et de propreté (tous facteurs anti-pollution). Cette oasis, c'est le golf municipal...

Or voici que les autorités montréalaises décident de construire de nombreuses habitations sur le golf. Eh bien, non! Dans son besoin d'air pur, l'homme a besoin de tous les facteurs pouvant annihiler la pollution!

Laurent LEGAULT,
Montréal.

Lui, il aime les spécialistes

Monsieur le Directeur,
Je vous écris au sujet de l'assurance maladie et de la guerre que tous veulent faire aux spécialistes.

J'admets que certains de ces derniers ont exagéré dans leurs prix ou ont manqué de compréhension, mais convenez que dans toutes les professions il y a des médiocres, et que tout humain peut se tromper.

Laissons d'abord le côté financier. Lorsque la maladie frappe gravement, qui va-t-on voir? Le meilleur spécialiste, et à n'importe quel prix! Il vous soignera jour et

nuit, vous opérera si nécessaire, adoucira vos souffrances, partagera vos inquiétudes et les complications qui surviendront et, enfin, fera tout ce qui est humainement possible pour vous guérir.



Vous voulez parler de l'aspect financier? Sachez que le spécialiste a commencé à gagner sa vie après 20 ans d'études au moins, et qu'il doit continuer à se perfectionner chaque jour. Si sa santé est bonne, il pourra servir les malades durant plusieurs années, mais combien chancelent à la tâche? Au sujet des salaires, combien de présidents ou gérants d'industries et de banques, de députés, de ministres, gagnent plus qu'eux et n'ont pas la responsabilité de vies humaines à chaque instant? On a donné aux enseignants, aux députés, à des milliers de travailleurs la parité avec l'Ontario, et même plus cher à d'autres, et on la refuse aux spécialistes!

Je termine avec la confiance que notre ministre Castonguay leur donnera justice. Un malade guéri.

Nicolas POUDRE,
Québec.

Après le passionnant feuilleton télévisé sur sa vie, voici, plus captivants et plus vrais encore, les véritables MÉMOIRES DE VIDOCQ

extraordinaire VIDOCQ

magnifiques volumes reliés et illustrés pour seulement **\$4.49** LES QUATRE

UNE COLLECTION DU CERCLÉ DU BIBLIOPHILE

Voici notre introduction à la prestigieuse édition de l'Intégrale de l'Oeuvre Romanesque de Balzac dont le premier volume vous est offert GRATUITEMENT

Nous vous invitons à revivre la vie extraordinaire de l'un des plus grands aventuriers de tous les temps, héros immortel dont le seul nom est synonyme d'intrigues d'une fertilité incroyable: VIDOCQ. Vidocq n'est pas mort! Après cent dix ans, il reste ce phénomène dont on parle toujours avec autant de passion. La télévision retrace son histoire à travers un film et le cœur de la France bat tout à coup plus vite au récit des exploits de cet ancien bagnard.

Escroc de talent et policier génial: homme du monde et voyou: comédien et diplomate... Vidocq fut aussi un remarquable écrivain et ses "Mémoires" vous captiveront encore plus que ne l'avait fait le feuilleton télévisé qui connut pourtant un triomphe. Aventures amoureuses et aventures policières... le récit alerte, bouillonnant de vie, vous fera passer des prisons aux alcôves avec une facilité déconcertante! Et ces étonnants Mémoires — luxueusement reliés en véritable Skivertex doré au fer, et illustrés de nombreuses gravures d'époque — vous sont offerts pour le prix exceptionnel de \$4.49 les QUATRE volumes, simplement comme cadeau d'introduction à la "Comédie Humaine" de Balzac dont VAUTRIN, l'un des personnages principaux, n'est autre que Vidocq.

Le reflet des vices et des vertus

Dans la bouleversante "Comédie Humaine" d'Honoré de Balzac, chaque passion, chaque tentation ayant jamais tourmenté ou adouci le cœur de l'homme, chacun des moyens par

lesquels il a recherché son bonheur, sa richesse ou sa perte, sont révélés sans fard. Voici la seule œuvre qui contient tout ce que l'on peut et doit savoir des forces et des faiblesses humaines. Découvrez le génial Louis Lambert: Goriot l'obsédé: Vautrin, dessiné à l'image de Vidocq et brûlant de passions étranges; Paquita Valdès, prisonnière d'une mystérieuse liaison interdite; l'ambitieux Rastignac... et des centaines d'autres personnages captivants. Somp tueusement reliée en Skivertex véritable, avec titres et motifs, de couverture dorés au fer, d'une typographie élégante et aérée, illustrée par plus de 480 gravures de nombreux illustreurs dont Daumier, cette présentation unique de l'Intégrale de l'Oeuvre Romanesque de Balzac est une édition incomparablement élégante qui ornera votre bibliothèque et le décor de votre vie. Mais, jugez-la vous-même sans aucuns frais ni obligation d'achat. Renvoyez la Carte de Lecture ci-dessous pour réserver le magnifique premier volume de la "Comédie Humaine", ainsi que les quatre passionnants tomes des "Mémoires de Vidocq". En même temps, afin que votre idée soit la plus exacte possible, nous joindrons à cet envoi le second volume de la "Comédie Humaine", qui comprend la célèbre "Physiologie du Mariage", écrite sans détours.

Faites une économie considérable

Si, après 10 jours d'examen, vous êtes enchanté par ces volumes et décidez d'acquérir la collection Balzac, les "Mémoires de Vidocq" seront à vous pour le PRIX CADEAU de seulement \$4.49 les quatre volumes et vous pourrez garder le premier volume de la "Comédie Humaine" GRATUITEMENT. Pour le second volume, vous n'aurez à payer que le bas prix de souscription de seulement \$4.49 de frais d'envoi... un prix qui atteint à peine celui d'un livre broché ordinaire! Puis, vous recevrez les tomes suivants de Balzac, automatiquement, à raison d'un par mois, pour le même bas prix de souscription, jusqu'à ce que votre collection de 37 volumes soit complète. Mais attention! Le tirage limité de cette édition détermine le nombre de volumes qui peuvent être offerts gratuitement. Aussi, pour profiter de cette occasion extraordinaire, renvoyez la carte de lecture aujourd'hui même... sans frais ni obligation d'achat.

CERCLÉ DU BIBLIOPHILE, UN SERVICE D'OMNIPROSE LTÉE.
Dept. LPJ90, 94 Crockford Blvd.,
Scarborough, Ontario.

Acceptez en plus GRATUITEMENT le volume I de La Comédie Humaine de HONORÉ de BALZAC

Un aperçu des célèbres oeuvres qui vous bouleverseront

- ★ Les Chouans ★ La Peau de Chagrin ★ Le Cousin Pons ★ Le Colonel Chabert ★ Le Curé de Tours ★ Le Médecin de Campagne ★ La Duchesse de Langeais ★ Eugénie Grandet ★ L'illustre Gaudissart ★ Le Père Goriot ★ Le Contrat de Mariage ★ Le Lys dans la Vallée ★ César Birotteau ★ La Maison Nucingen ★ La Rabouilleuse ★ La Cousine Bette...et tant d'autres encore!

GRATUITEMENT 3 reproductions de DELACROIX

Prêtes à être encadrées, ces trois célèbres reproductions du grand peintre Delacroix seront un apport raffiné et prestigieux pour votre intérieur. L'étonnante fidélité de leurs couleurs, ainsi que leur épais et luxueux papier font de ces reproductions de véritables bijoux. Elles sont à vous en CADEAU, quelle que soit votre décision concernant la collection Balzac.

CARTE DE LECTURE GRATUITE

CERCLÉ DU BIBLIOPHILE, Dept. LPJ90, 94 Crockford Blvd., Scarborough, Ontario.

Veuillez m'envoyer les 2 premiers volumes de la splendide nouvelle édition de l'Intégrale de l'Oeuvre Romanesque de Balzac, ainsi que les 4 tomes des captivants "Mémoires de Vidocq", pour un examen gratuit de 10 jours, sans aucune obligation d'achat. Si je ne suis pas absolument satisfait par la beauté et par la grande valeur de ces éditions de luxe, je vous retournerai dans les 10 jours tout ce que j'aurai reçu, et je ne vous devrai rien. Autrement les "Mémoires de Vidocq" seront à moi pour le prix cadeau de seulement \$4.49 les 4 volumes, et je conserverai le premier tome de la "Comédie Humaine" GRATUITEMENT. Pour le deuxième tome je ne réglerai que le bas prix spécial de souscription de seulement \$4.49 de frais d'envoi. Puis automatiquement, chaque mois, je recevrai le volume suivant de la série pour lequel je paierai le même bas prix de souscription, jusqu'à ce que ma collection soit complète. Il est entendu que si mon bon vous parvient dans les 5 jours, vous joindrez les 3 magnifiques reproductions de Delacroix, que je garderai gratuitement quelle que soit ma décision.

(en lettres mouillées)

NOM _____ APP. NO. _____

ADRESSE _____ PROV. _____ LPJ-90

VILLE _____

SIGNATURE (Obligatoire) _____ Si vous avez moins de 21 ans, signature des parents

LA PAGE DES ECHOS



de Gérard Asselin

Interdiction de photographier

Le métro appartient à la ville de Montréal et à ses citoyens. Sait-on, toutefois, qu'on ne peut l'utiliser sans consentir à une foule de restrictions dont certaines sont cocasses, pour ne pas dire stupides. Ainsi, un photographe ne peut capter une scène sur le vif sans se voir accoster aussitôt par un garde de sécurité qui le menacera d'éviction et même de procédures pénales. Nos photographes en savent quelque chose.

Les taxis et Murray Hill

La Murray Hill avait des raisons profondes d'accorder la permission à 30 taxis de Montréal de prendre des passagers à l'aéroport de Dorval. Car, il faut le dire, ce n'est ni Ottawa, ni Québec qui a pris cette décision, mais bien la Murray Hill. Cette compagnie a découvert qu'une telle solution pouvait calmer les esprits et éliminer temporairement les actes de sabotage et de terrorisme qui se sont multipliés contre elle au cours des dernières années. Par contre, la victoire des taxis est très relative puisque certains refuseront de se rendre de nouveau à Dorval après avoir constaté que

les 30 places sont occupées et qu'ils devront retourner à vide à Montréal. En plus, si un chauffeur doit se rendre au Airport Hilton, course de 45 cents, il perdra sa place en plus de subir une perte financière puisqu'il devra verser préalablement 25 cents pour accéder aux tourniquets de l'aéroport.

Une perte sèche

Les Québécois de la Côte Nord ne sont pas toujours les mieux nantis au chapitre du bien-être. Ils travaillent pourtant durement. Comment, alors, expliquer les phénomènes qui s'y produisent de façon constante, telle une perte de 1,500 cordes de bois de pulpe enregistrée récemment par les ouvriers de Sainte-Thérèse de Colombie? Il semble impossible, pour le moment, de connaître les raisons de ces pertes. Ce n'est pas sans raison que certains croient que la Côte Nord sera témoin du prochain CABANO.

Le Figaro se trompe

L'influent journal français "Le Figaro" multiplie les erreurs lorsqu'il publie des nouvelles provenant du Québec. On pouvait ainsi

lire dans son numéro du 31 août dernier qu'un drame s'était produit à l'Auberge du P'tit Bonheur, au lac Quenouille. En fait, il ne s'agissait que d'une dispute entre quelques avironeurs français à l'entraînement à cet endroit. On affirmait toutefois, dans l'article, que cette auberge était le refuge du chanteur Félix Leclerc. Il n'en est rien puisque l'établissement ne porte que le nom de la chanson qui a popularisé Leclerc et qu'il appartient au Centre de Loisirs Immaculée-Conception. Et la nouvelle du Figaro était rédigée par... un envoyé spécial.

La tordeuse revient en force

La "tordeuse", cette larve qui fit de terribles ravages au Québec entre les années 40 et 50, détruisant des forêts entières d'épinettes, semble vouloir faire un retour en force. Le foyer de l'épidémie se situe entre le comté Pontiac et le comté de Témiscamingue, dans la région de Low. On prévoit que le gouvernement devra arroser d'insecticide quelque 3,600,000 acres de forêt le printemps prochain pour arrêter l'avance de l'épidémie. A remarquer que la disparition du DDT n'est pas responsable de cette recrudescence puisque le retour de la "tordeuse" a débuté en 1967.

Nouveaux téléphones

Les touristes de passage à Saint-Jérôme sont ébahis par deux cabines téléphoniques ultra-modernes qui s'y trouvent. Il s'agit de téléphones publics dans des cabines de plexiglas. Si vous désirez les admirer, elles sont aux extrémités du parc Labelle. Elles ont été mises en place en collaboration avec la Ville, conformément à un plan de rénovation urbaine du centre-ville.

On nettoie les piscines qui n'ont pas servi

Les ouvriers manuels à l'emploi de la Ville de Laval sont très occupés à nettoyer présentement les piscines municipales, qui n'ont jamais été aussi crottées. Il faut avouer que ce n'est pas la population qui a ainsi altéré leur propre-



Du coke médicament

Le premier pays communiste à accepter le Coke a été la Bulgarie. A noter, toutefois, qu'il s'y vend comme médicament et non comme breuvage pour étancher la soif. La jolie fille qui illustre cette eau gazeuse et sa destination est la jolie Francine Pichette, une secrétaire de Montréal qui ne dédaigne pas le travail de mannequin en certaines occasions. Et avec raison.

té puisque ces piscines ont été fermées presque tout l'été par suite de la grève de ces ouvriers manuels.

Ecole taudis à Mascouche

La population de Mascouche est en colère. Elle a manifesté promptement son indignation en consta-

tant que les autorités scolaires locales ouvraient à 350 enfants une école que l'on qualifie de taudis dans cette municipalité du nord de Montréal. Selon plusieurs, il s'agirait d'une véritable trappe à feu qui met en danger la vie de tous les enfants qui la fréquentent. Des dizaines d'enfants ont été ramenés à la maison par les parents mécontents. Quelle décision sera prise par la commission scolaire?



Camelot-cowboy

Ce jeune camelot ne se rencontre pas dans l'Ouest canadien ou américain, mais bien chez nous, au Québec. Il s'agit du petit Denis Brosseau, âgé de 9 ans, de Cowansville, qui ne refuse jamais une tournée de journaux. D'ailleurs, plus d'un camelot l'envie de pouvoir faire sa livraison à dos de poney.

Etait-ce une grève spontanée?

La grève des policiers de Montréal le 7 octobre dernier, était-elle spontanée? C'est ce que se demande la population ainsi que la commission d'enquête qui siège actuellement. Il semble que les témoignages actuellement rendus rendent difficile une prise de position à ce sujet. Qu'il nous soit permis de suggérer toutefois l'audition des bandes enregistrées de la centrale radiophonique du service de police, pour la semaine précédant la grève (à moins qu'elles n'aient disparu). On pourrait bien y découvrir que maint policier prévoyait ce débrayage, même si la date du 7 octobre n'était pas encore choisie et ne le fut que par opportunisme. Ces bandes enregistrées pourraient bien laisser planer des doutes sur le besoin qu'avaient les policiers, la semaine précédant la grève, de faire sur les ondes des déclarations telles que: "Achète un 40 onces pour la grande veillée"... "T'as pas le choix, t'es avec nous autres ou t'en subiras les conséquences."

Les panneaux reviendront

Lorsqu'il était ministre de la Voirie dans le gouvernement Lesage, M. Bernard Pinard avait fait installer de nombreux panneaux indicateurs sur la route transcanadienne, entre Québec et Montréal. Tous ces panneaux avaient ceci de commun qu'ils annonçaient Drummondville, municipalité où réside M. Pinard. Ces panneaux furent enlevés ou modifiés durant le règne de l'Union nationale. La population de Drummondville attend le retour de ces panneaux. M. Pinard est de nouveau ministre.

SAVIEZ-VOUS QUE...

Yvon Deschamps vous fera rire



Y. Deschamps

Cette année, la Jeune Chambre de Montréal Inc. tiendra son 18e congrès annuel au Mont-Gabriel Lodge à Piedmont, les 9, 10 et 11 octobre. Pour l'occasion, des conférenciers de marque viendront développer le thème: "Corps intermédiaires, force de frappe ou disparition." Et pour donner une note de gaieté à la soirée du 10, on a invité l'unique Yvon Deschamps.

Ottawa, tout monde à bord!

Le dimanche 26 septembre, vous aurez la chance de faire le trajet Montréal-Ottawa aller retour dans des wagons tirés par une locomotive à vapeur, la dernière qui soit encore en circulation. De plus, vous pourrez bénéficier d'une visite organisée au Musée national de la science et de la technologie. Tout cela pour \$9.50 seulement. Le départ se fera à la gare Centrale à 8 h. 51 du matin. Et le retour à Montréal en soirée, à 19 h. 25.

Pour amateurs de lithographies



S. Dali

Jusqu'au 30 septembre, la galerie L'Art Français, 370 ouest, avenue Laurier, présente une exposition de lithographies internationales (Braque, Dali, Van Dongen, Fougita, Miro, Morvan, etc) Et aussi des gravures sur bois, ardoise, cuivre, étain de Loty Blanchard. La galerie est ouverte le vendredi soir jusqu'à 9 heures et le samedi, jusqu'à 5 heures de l'après-midi.

Des agriculteurs de 51 pays

Le Mouvement international de la jeunesse agricole et rurale catholique (MIJARC) tient à Ottawa, du 15 septembre au 15 octobre, son septième séminaire mondial. Les 150 participants étrangers, provenant de 51 pays répartis sur 5 continents, auxquels s'ajoutent 10 délégués de la Jeunesse rurale catholique du Canada, tiennent leurs séances de travail au YM-YMCA de la capitale fédérale.

Un de nos meilleurs portraitistes



A. Lespérance

Du 21 septembre au 23 octobre, à la Caisse populaire Sainte-Gemma, 2620, boulevard Rosemont, on pourra admirer des oeuvres d'Alphonse Lespérance. D'abord reconnu comme grand portraitiste, M. Lespérance touche à la peinture sous toutes ses formes depuis qu'il a son atelier néo-gothique dans un coin des Laurentides.

Le congrès des as de la caméra

Les 20, 21 et 22 septembre, l'Association des Photographes professionnels de la province de Québec se réuniront en congrès, à l'Hôtel-motel Holiday Inn, Rond-Point, Québec. Pour plus de renseignements, on est prié de s'adresser au Comité du Congrès, Société de Secrétariat, 53, avenue Bégin, Lévis.

Des cours de solfège gratuits



cours gratuits

L'Atelier de Musique de la division de la récréation du Service des parcs de Montréal offre gratuitement, pour la saison 1970-71, des sessions de théorie et de solfège à toute personne intéressée à parfaire ses connaissances dans ce domaine. En composant 872-4819, M. Guy Robitaille pourra vous donner plus de détails.

Appareil à cicatriser les plaies

NEW YORK (AFP) — Baptisé "Diapulse", cet appareil mis au point par une équipe de chirurgiens et de techniciens américains possède la propriété de cicatrifier les plaies deux fois plus vite que les onguents habituels.

Il peut être utilisé pour les brûlures, les blessures postopéra-

toires, les fractures, et même après les interventions dentaires.

"Diapulse" opère par application directe d'ondes électromagnétiques sur les blessures.

Ces ondes ont la particularité d'activer les cellules de régénération des tissus endommagés.

L'appareil se pose sur la plaie

un certain nombre de minutes et il exerce son action bienfaisante sans douleur pour le patient.

Utilisé à l'issue d'une extraction dentaire importante, il permet à l'opéré de retrouver une mastication parfaitement normale au bout de 24 heures.

CESCO

VOTRE CENTRE D'ACHAT EN HAUTE FIDELITE

Garrard

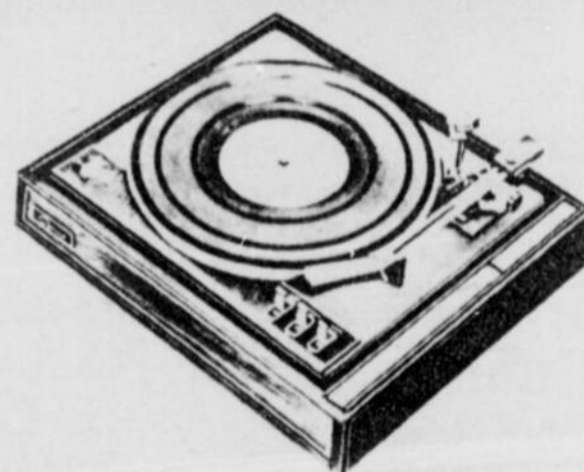
Série Synchro-Lab

SL75B

TABLE TOURNANTE AUTOMATIQUE ET STEREO

Elle accepte les disques 33-1/3, 45 et 78 et possède un équipement très balance: un bras en aluminium à basse gravité; ajustable par poids coulissant; contrôle anti-dérivant; plateforme de sécurité pour les disques; pointeur manuel avec contrôle d'arrêt: tous les câbles de raccordement; Pour 110-130V 60HZ AC. dimensions 15-9/16 x 14-1/16. Base extra.

\$109.50



SL55B

TABLE-TOURNANTE A 4 VITESSES AUTOMATIQUE ET STEREO

Elle accepte les disques 16-2/3, 33-1/3, 45 et 78. Bras tubulaire en aluminium de poids léger avec l'ajustement à position fixe et l'adaptateur à glissoire pour la cartouche. La pression du stylé se fait sur le bras lui-même avec contrôle incorporé et table visuelle; pointeur manuel avec contrôle d'arrêt; contrôle ajustable anti-dérivant; tous les câbles de raccordement; Pour 110-130V 60HZ AC. Dimensions 14-3/8 x 12-1/2. Base extra.

\$59.50



Marimba par "Goodmans"

SYSTEME DE HAUT-PARLEURS HAUTE-FIDELITE A CHASSIS TRES ETROIT

Spécifications

DIMENSIONS 13" x 19" 5 1/2"
1354 po. cu.

FREQUENCE 45-20,000 HZ
PUISSANCE 15 watts r.m.s.
(30 watts USA)

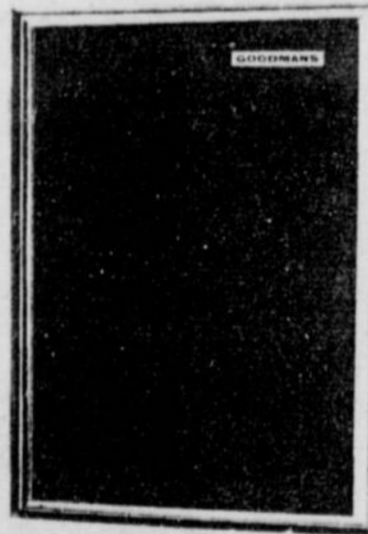
IMPEDANCE 8 OHMS
DIVISEUR 4,500 HZ

REG \$74.50

SPECIAL

\$59.50

chacun



HEURES D'AFFAIRES

LUNDI AU VENDREDI: 8.30 a.m. à 5.30 p.m.

SAMEDI: 8.30 a.m. à 1.00 p.m.

COMMENCANT le 18 sept: VENDREDI SOIR ouvert jusqu'à 9.00 p.m.

CESCO

electronics ltd.

"SPECIALISTE EN ELECTRONIQUE"

4050 ouest JEAN-TALON

TEL: 735-5511

QUEBEC: 98 ouest St-Vallier TEL: 524-4641



Pour vivre heureux vivons cachés

Ces sphères futuristes conçues par Philip Rosenthal, fabricant allemand de verre et de porcelaine, peuvent servir à la plage, au jardin, sur une terrasse ou même à la maison pour vous isoler de votre entourage. La sphère est équipée d'une lampe de lecture, d'un mini bar, d'un poste de radio et d'un ventilateur. De quoi passer un agréable moment à deux ou tout seul.

Trop de conservateurs dans le Parti libéral?

Un commentaire de Roger Nadeau

Les conservateurs étaient nombreux au congrès que le Parti libéral du Québec tenait, au cours de la dernière fin de semaine, à l'hôtel Mont-Royal, à Montréal.

Me soulignant leur présence, une des têtes d'affiche du parti m'a dit: "Le danger, dans nos rangs, il n'est pas représenté par d'anciens péquistes ou des gens qui ont certaines affinités avec le P.Q., mais bien par les conservateurs, par ces esprits rétrogrades,

par ces gens qui viennent de huer Bossé."

A un atelier dont le thème était L'ACTION POLITIQUE ET LES SYNDICATS, on venait en effet de huer Alfred Bossé, député libéral de Montréal-Dorion à l'Assemblée nationale, parce que cet ancien syndicaliste avait voulu mettre en évidence le rôle positif que les mouvements syndicaux ont joué dans le passé sur le plan social. Bossé est un homme pour lequel Robert Bourassa a beaucoup d'estime et d'admiration. Un autre homme que Bourassa considère beaucoup, c'est Raymond Parent, secrétaire général de la

C.S.N. Or, Parent, qui avait été invité au congrès, a été hué lui aussi à l'atelier sur L'ACTION POLITIQUE ET LES SYNDICATS. Il faut préciser cependant qu'il avait été dur à l'endroit du Parti libéral.

Resté que Borassa ne voulait pas un congrès-à-l'eau-de-rose. Il avait choisi lui-même le thème du congrès: la participation de tous les citoyens au pouvoir. Il avait voulu que le congrès en fut un d'ouverture du Parti libéral sur les nouvelles forces politiques. Et Bourassa a lui-même déclaré aux congressistes: "La responsabilité qu'on nous a confiée le 29 avril ne doit pas nous faire oublier que le pouvoir ne peut s'exercer avec efficacité sans une participation authentique de tous et chacun des citoyens. La pire erreur que nous pourrions faire serait d'avoir la naïveté de croire à l'exclusivité du pouvoir."

Au congrès, les dirigeants du Parti libéral du Québec ont voulu faire comprendre aux membres des associations libérales qu'aujourd'hui il n'y a pas le Pouvoir, qu'aujourd'hui il y a les Pouvoirs. Des jeunes, des démunis, des laissés pour compte clament les contestations nouvelles. Et certains parmi eux ont décidé de gouverner.

Devant cette situation nouvelle, les dirigeants de la F.L.Q. avaient invité comme orateurs au congrès des gens qui ne militent pas dans le Parti libéral. L'un de ces orateurs a été le sociologue Léon Dion, professeur à l'université Laval.

Et Robert Bourassa a parlé de "la remarquable conférence" que le professeur Dion a donnée au congrès.

Qu'est-ce qu'il a dit, Dion? Il a dit: "Un sérieux et courageux effort de ressaisissement est requis de la part des partis pour qu'ils deviennent enfin un instrument d'action politique de première grandeur. S'ils réussissent à créer et à maintenir en permanence un dialogue entre les gouvernants et le peuple, ils aideront grandement les hommes à conjurer la menace d'éclatement qui pèse sur la civilisation."

Un accidenté touche \$24,000 pour ses cheveux blancs

Bertrand Williams, représentant de commerce, traversait un soir de l'hiver dernier un pont d'un faubourg de New York, qui enjambait une voie de chemin de fer. La circulation était intense, la chaussée glissante et un lourd camion a dérapé subitement à sa hauteur, montant sur le trottoir, défonçant le parapet du pont.

Par un réflexe instinctif et miraculeux, Williams évita d'être écrasé par l'immense masse du camion, mais fut coincé néanmoins entre l'avant de celui-ci et ce qui restait du parapet du pont.

Blessé, il dut rester dans cette position exactement quarante minutes, s'attendant à chaque instant à ce que les barrières métalliques du pont cèdent et qu'il tombe dans le vide d'une hauteur de plusieurs mètres.

Lorsque les pompiers finirent par le dégager et qu'une ambulance le transporta à l'hôpital, on lui diagnostiqua des blessures seulement légères, une côte défoncée, quelques plaies au bras et au visage.

L'homme poussait déjà un soupir de soulagement lorsque en se regardant dans une glace, il constata... que ses cheveux, auparavant foncés, avaient presque complètement blanchi en quelques minutes, ce qui arrive assez souvent quand on traverse des moments d'angoisse d'une telle intensité.

Grave préjudice professionnel

Lorsqu'il quitta, quinze jours

plus tard, l'hôpital, en plus des frais médicaux et de son manque à gagner, il a réclamé à la firme propriétaire du camion le somme de... soixante mille dollars, à titre de dommages et intérêts pour la diminution de ses atouts professionnels dans la vie, consécutive au blanchissement de ses cheveux.

— Je suis représentant en produits de beauté et dans mon métier, où j'ai affaire presque exclusivement à des femmes, avoir des cheveux blancs à trente-cinq ans est un handicap considérable, qui va certainement influencer sur le rendement de mon travail.

— Vous n'avez qu'à faire teindre vos cheveux, ou à porter une perruque — riposta l'avocat adverse — mon client est prêt à vous en acheter une, ou à vous payer une teinture tous les mois.

— Je ne tiens pas à me faire teindre les cheveux, ce qui se verrait d'ailleurs, ni à porter une perruque, moi qui ai de très beaux cheveux naturels — répliqua Williams.

Après de longues délibérations, le tribunal a estimé que les cheveux blancs, conséquences incontestables de l'accident, constituent un handicap certain pour un représentant de commerce en produits de beauté. Jugeant toutefois la somme de soixante mille dollars excessive, il ne lui accorda que vingt quatre mille dollars, ce qui n'est pas à dédaigner, jugement qui fera sans doute jurisprudence.

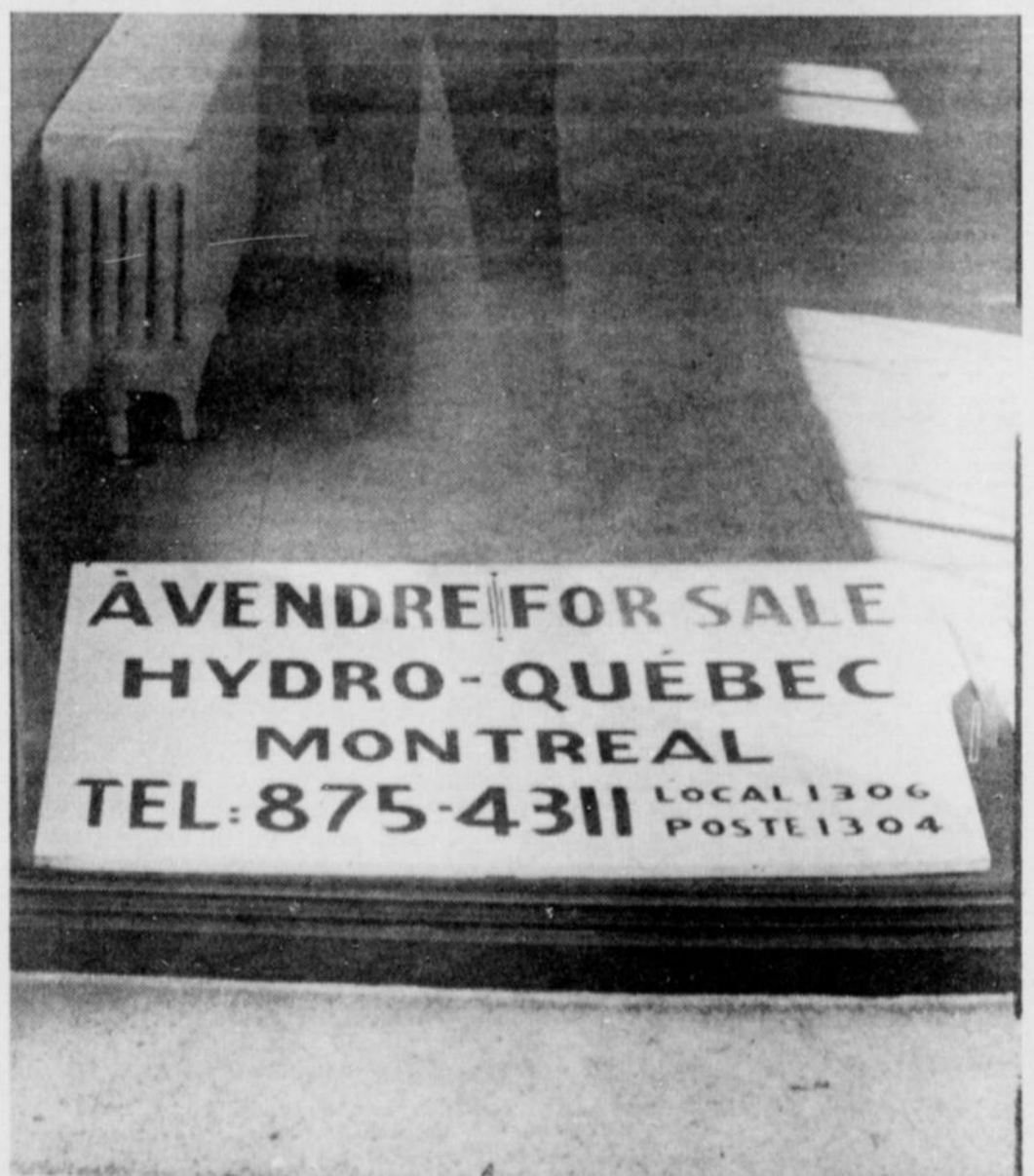
Irma GOLD

OUVERT TOUS LES JOURS DE 10 à 6

du lundi au vendredi

LA BANQUE D'ÉPARGNE DE LA CITÉ ET DU DISTRICT DE MONTRÉAL

Nos heures supplémentaires vous permettent d'effectuer vos opérations bancaires en fin d'après-midi ou en revenant de votre travail. Profitez-en dès maintenant.



L'Hydro-Québec à vendre

Non, l'Hydro-Québec surtout la division de Montréal, n'est pas à vendre. Cette affiche apparaît dans les bureaux de l'Hydro, à Rock Island, dans les Cantons de l'Est. Ce que l'affiche précise, c'est que l'édifice où l'Hydro-Québec logeait dans ce village est aujourd'hui à vendre et que les acheteurs doivent s'informer à Montréal.

(Photo Pierre Tessier)

Cap-Chat se transforme-t-il en Peyton Place sous la plume d'un écrivain?

Par Léon BERNARD

Depuis janvier dernier, Gisèle Bujold, de Cap-Chat s'est écrit deux romans, elle achève son troisième, et déjà elle a en tête l'intrigue de son quatrième...

Et quand elle a terminé un roman, qu'elle s'est relue, que ses proches amis, lecteurs privilégiés l'ont lue à leur tour, le roman va rejoindre au fond d'un tiroir les mille et un autres synopsis qu'il lui est arrivé de jeter en vrac sur papier depuis qu'elle a décidé de conserver les idées qu'elle jetait autrefois à la poubelle.

Mère de trois enfants et épouse d'un directeur de banque, Gisèle Bujold, 28 ans, contribue ainsi, à sa façon à l'émancipation de la femme en agissant en cercle fermé, celui de ses amies.

Un jour alors il rejoindra tacitement le grand mouvement international de démythification des filles d'Eve; car, comme elle l'explique elle-même, c'est là le thème inavoué de ses romans.

"Pas l'émancipation sexuelle, précise-t-elle, mais bien sociale et familiale. Car je crois que pour la femme, l'émancipation est la clé de son épanouissement. Je ne crois pas et suis contre l'émancipation totale, comme d'aller librement au cabaret, de se libérer de toute obligation créée par la famille et par l'éducation des enfants, etc... Mais il y a un partage à faire dans ces domaines entre mari et femme..." Sa conviction est que la femme, quelles que soient sa couleur, sa nationalité, sa langue, ne doit pas réduire son rôle à celui de bonne à tout faire du foyer.

Gisèle Bujold, apparentée à Geneviève Bujold par son mari, qui en est le cousin est en quelque sorte l'intellectuelle de son

village devenu ville depuis deux ans. Peu de ses concitoyens savent qu'elle est romancière à ses heures.

"Mes romans sont universels, explique-t-elle. En ce sens qu'ils pourraient être lus partout dans le monde, quel que soit l'individu. Mes personnages pourraient aussi bien vivre au Japon, qu'au Canada, ou en Afrique..."

Son premier roman, elle l'a intitulé provisoirement, comme les autres: "Fol Amour", un titre plus imagé qu'il ne semble. C'est l'histoire de l'enfant qui, par la force des circonstances, croit être rejeté de sa famille. C'est le manque de dialogue entre père et fille; rupture causée par la guerre "mon père est revenu de la guerre quand j'avais quatre ans et demi". Elle cherche donc chez un autre homme adulte ce qu'elle n'a jamais eu chez son père.

Mais une fois passée, sa période d'adolescence, elle découvre que cet homme n'est rien d'autre qu'un homme. Elle ne veut plus rien savoir. Elle peut alors se lancer dans sa vie d'adulte. Elle a trouvé sa maturité.

Gisèle Bujold, écrivain, se raconte-t-elle elle-même, ou pige-t-elle dans la vie des Cap-Chats? D'elle-même, elle avoue s'être livrée quelque peu dans son premier roman. Quant à son deuxième roman, elle ne l'a fait lire que par de rares intimes eux-mêmes impliqués dans l'histoire mais assez larges d'esprit pour reconnaître qu'ils peuvent être des personnages de roman. Et le troisième: elle se défend d'être elle-même le personnage clé tout en reconnaissant qu'elle aurait pu l'être...

Un jour très bientôt, Gisèle Bujold appartiendra à la littérature canadienne.

Cap-Chat deviendra-t-il, sous sa plume, un autre Peyton Place...! Elle en aurait le talent.

Les étonnants vins

EMU

gorgés de soleil australien.

Le complément parfait
aux plaisirs
de la bonne chère.

DOUX ET
SAVOUREUX:
LE BON
PRÉTEXTE,
EN TOUT TEMPS

VINS BLANCS
ET
VIN ROUGE 999
EMU

Achetez aujourd'hui une bouteille de 40 onces...
ou économisez en vous procurant ces vins au gallon.



GISELE BUJOLD... ses écrits plairont-ils à la population de Cap-Chat.

Les jeunes libéraux ne sont pas satisfaits de leur parti

Le 15e congrès annuel de la Fédération libérale du Québec s'est achevé dans l'euphorie générale. M. Robert Bourassa était fier d'être libéral et tous les libéraux sont repartis chez eux fiers de l'être aussi, souples, fermes.

En général, quand on n'a pas beaucoup à dire, on se congratule. C'est ce qui s'est passé dans le discours de clôture de M. Robert Bourassa et comme l'ennemi n'est plus l'Union nationale, notre premier ministre s'en est pris au Parti québécois.

M. Bourassa n'y a pas été avec le dos de la cuillère. Le Parti québécois aurait fait des dépenses électorales à faire rougir Onassis ou Rockefeller. Est-ce sous le coup de l'ivresse... de l'éloquence que

M. Bourassa s'est lâché? Emporté par le mouvement, on n'est plus maître de ses pensées. A moins que M. René Levesque ait reçu de l'argent de Pékin, de Cuba ou de Moscou, on voudrait bien alors que M. Bourassa nous donne des chiffres et qu'il aligne lui-même ses comptes. On peut ne pas aimer le Parti québécois, mais il ne faut tout de même pas retomber dans les éternelles travers des vieux partis qui passent leur temps à se reprocher le patronage, la caisse électorale, la démagogie et à se trouver beau et fin.

Les jeunes étudiants libéraux ont été plus francs, plus honnêtes. Ils ont fait le bilan, tiré des conclusions qui sont loin d'être à l'honneur du Parti libéral, sabordé leur fédération. Beaucoup de

jeunes ont fait remarqué l'inertie du parti, l'incompréhension entre étudiants et travailleurs, l'attitude négative de la campagne électorale plus anti-Parti québécois que constructive. En un mot les jeunes libéraux sont mécontents.

De son côté, M. Raymond Parent, secrétaire général de la CSN, conférencier invité, a violemment souligné le caractère peu démocratique du Parti libéral.

Est-ce peut-être tout cela qui a agacé M. Bourassa qui s'est lancé à corps perdu dans une profession de foi et les louanges envers son parti. On aurait mieux aimé entendre quelques résolutions que le parti compte prendre pour garder la confiance des électeurs.



M. Robert Bourassa est fier de lui, fier d'être libéral, fier des libéraux. Les jeunes de la Fédération des jeunes libéraux sont beaucoup moins fiers et ils n'ont pas caché leur désappointement au cours de leur congrès.

Le nom de Frigidaire ne sera plus qu'un souvenir

Si vous décidez d'acheter un jour un réfrigérateur Frigidaire ou un poste de télévision couleur General Electric, faites-le vite, car dans quelques mois General Motors aura fini de fabriquer des réfrigérateurs et General Electric des lampes de télévision couleur.

C'est ce que viennent de déci-

der ces deux grandes compagnies, filiales canadiennes des maisons américaines du même nom. C'est la concurrence qui est la cause de cette décision.

Ces deux sortes d'appareils électro-ménagers sont parmi les plus coûteux. La vente des appareils de télévision couleur ne fait

pas des étincelles à cause de son prix encore très élevé. On ne trouve guère de très bons appareils à moins de \$600. Quant aux réfrigérateurs, on ne les échange plus comme les voitures. D'autre part, vient un moment où il y a saturation, et le prix de certains réfrigérateurs est encore pas mal élevé.

Devant la concurrence, General Motors et General Electric ont baissé pavillon. Ils ont trouvé plus sage de laisser à d'autres le soin de batailler dans le domaine de l'électro-ménager.

A cause du chômage, à cause de l'inflation, l'achat d'un appareil

luxueux ou trop cher pèse lourd dans la balance de l'économie domestique des individus. Il restera tout de même que General Motors aura imposé une marque qui est devenue un nom pour désigner un réfrigérateur: le terme frigidaire. Et ce, depuis 1932. Mais on aura vite oublié l'origine de ce terme.

LA SEMAINE

Pour la bonne entente étudiante

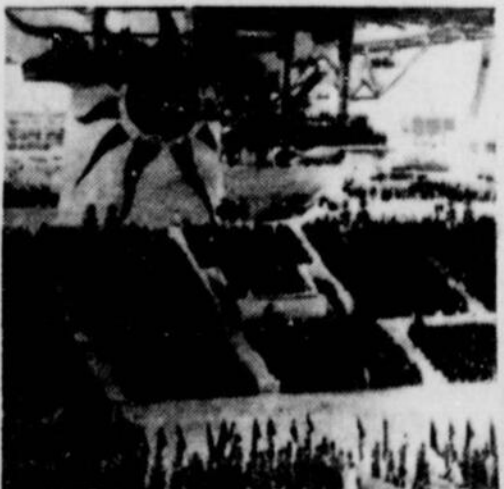
Le Carrefour international d'étudiants fête ses neuf ans d'existence. Cet organisme favorise les échanges entre étudiants canadiens et étrangers, ainsi que de nombreuses activités culturelles, récréatives et sportives. Malgré les subsides provinciaux et fédéraux, le Carrefour international d'étudiants fait appel à la générosité du public pour combler ses besoins. L'objectif de la campagne de souscriptions que lance cet organisme est de \$35,000. On peut envoyer sa contribution au siège du Carrefour international d'étudiants, 6020, avenue Wilderton, Montréal.

Les pneus à crampons seront encore tolérés

Les automobilistes pourront utiliser des pneus à crampons pour au moins une autre année au Québec. En effet, le ministre des Transports, l'hon. Georges Tremblay, a révélé que son ministère n'avait pas encore terminé l'étude entreprise sur les dommages que font les pneus à crampons. Le rapport ne sera rendu public qu'à la fin de l'hiver.

le Japon sait faire

Osaka 70 vient de fermer ses portes. Cette exposition universelle a battu Expo 70 de Montréal sur bien des points. Aux dires de visiteurs étrangers, elle était peut-être moins bien sous certains rapports que celle de Montréal, mais elle attiré 64 millions de visiteurs contre 50 millions pour Expo 67, elle avait plus de pavillons et de pays participants. Mais le point le plus important, Osaka 70 a un surplus de \$27,000,000 alors qu'Expo 67 a eu un déficit avoué de près de \$300,000,000 qui est encore loin d'être soldé. On pourrait déléguer de nos hommes d'affaires et de nos dirigeants mégalo-manes au Japon pour apprendre comment on fait des affaires, à moins qu'on ne fasse venir des Japonais pour organiser les Jeux Olympiques de 1976, ils nous épargneraient peut-être de l'argent.



Osaka '70, un surplus de \$27,000,000!

Echange de bons procédés

Le Canada et les Etats-Unis viennent de ratifier une entente réciproque, qui permettra aux citoyens canadiens et américains propriétaires de certaines catégories de radiotéléphones d'utiliser leur poste lorsqu'ils séjournent temporairement dans le pays voisin. En vertu de cette entente, les détenteurs canadiens d'une licence de service radio général pourront demander à la US Federal Communications Commission l'autorisation d'utiliser leur station lorsqu'ils voyagent aux Etats-Unis. Le ministère fédéral des Communications donnera l'autorisation aux Américains qui détiennent la licence de classe D du Citizens Radio Service pour l'utilisation de leur appareil au Canada.

Gagnant de \$125,000

René Gendron n'a pas dormi de la nuit, vendredi dernier. Il était trop nerveux. La raison? Il venait de gagner le gros lot de Loto-Québec, soit \$125,000. Il habite Saint-Antoine et est propriétaire d'une ferme. Marié et père de deux enfants, il compte rester sur sa ferme. Cependant, il se paiera un petit voyage en Europe ou dans le Sud au cours de l'hiver.

A la consommation

M. Ron Basford, ministre de la Consommation et des Corporations, vient d'annoncer la nomination de sept nouveaux membres au Conseil canadien de la Consommation. Ce sont: Mme Catherine Brent, de Saskatoon; M. Joseph Dionne, de Montréal; Mme Claire L'Heureux Dubé, de Québec; M. Robert S. Hurlbut, de Toronto; Mme F. E. Jones, de Dundas, en Ontario; Mme Margaret Rideout, de Moncton, et M. Peter H. Pearce, de Vancouver. Leur mandat expirera le 1er juillet 1972.



RON BASFORD ...à la Consommation

Directeur à plein temps

L'association canadienne française de l'Ontario (ACFO), section de Welland, vient d'embaucher à plein temps M. Gérard Delisle comme directeur du centre culturel canadien-français de Welland. M. Delisle a travaillé activement dans des organisations franco-ontariennes: l'Association de la jeunesse franco-ontarienne (AJFO) et l'Assemblée provinciale des mouvements de jeunes de l'Ontario français (APMJO). Il a été chercheur cet été au poste CJBC, de Toronto.

Les ministres voyageront à bord d'avions militaires

Le premier ministre Trudeau a demandé à deux de ses ministres, M. Benson et M. Herb Gray, ainsi qu'à Louis Raminsky, gouverneur de la Banque du Canada, de voyager à bord d'avions militaires. Les deux ministres devaient se rendre en Europe par avions commerciaux, mais à la suite des événements des dernières semaines, M. Trudeau ne veut pas voir ses ministres courir de risques inutiles.



La nouvelle Pinto de Ford offre un intéressant quatre-cylindres à arbre à cames en tête, construit aux usines Ford à Cologne (Allemagne). La pompe à essence de ce moteur de 120 CID est située à l'avant du filtre à l'huile et sous le distributeur, comme on le voit dans cette photo.

La nouvelle Pinto

Cette question m'était posée l'autre jour, aux Etats-Unis, par une jeune Américaine qui a absolument besoin d'une petite voiture pour se déplacer chaque jour entre son foyer et l'université: "Achetez-vous une mini compacte comme la nouvelle Pinto de Ford, si vous étiez à ma place?"

Sans la moindre hésitation, j'ai répondu par l'affirmative, vu que le prix d'achat sera modique et que les frais d'entretien seront très réduits.

Ce qui frappe d'abord l'observateur automobile tant soit peu averti, c'est l'étroit lien de parenté entre la cadette des marques Ford et la Mustang: la Pinto dérive directement de la voiture sport la plus vendue aux Etats-Unis et au Canada. Henry Ford II est confiant que 400,000 Pinto seront vendues à travers les 50 Etats et les dix provinces en 1971. Chiffre qui semble élevé à première vue, car Toyota, Datsun et Volkswagen — les trois marques étrangères les plus demandées chez les Américains — annoncent qu'elles redoubleront d'efforts à leur tour pour conserver leur part du marché de l'auto neuve, qui a été de 12 p. 100 en 1970. On s'attend que la riposte sera particulièrement vive de la part de Volks, qui devrait avoir écoulé 600,000 voitures aux E.-U. d'ici la fin de septembre.

Fiche de la Pinto

Ford, à l'instar de General Motors et d'American Motors, devra mettre sur pied un excellent service de pièces de rechange et d'accessoires pour parvenir à implanter sa nouvelle Pinto chez les Américains. Allemands et Japonais en particulier ont compris l'importance capitale d'une telle politique, fort rentable à la longue.

La Pinto est la plus basse des minicompactes américaines, avec une hauteur de seulement 50 pouces; sa longueur atteint 163 pouces, tandis que la largeur s'établit à un peu moins de 70 pouces. L'empattement est de 94 pouces et le rayon de braquage, de 31 pieds et demi. Avec une voiture de ces dimensions, on s'attendait à un rayon autour des 26 pieds, ce qui eût été impeccable, me disaient des collègues américains qui ne se gênaient pas pour trouver à redire sur cet important point. Allège, la Pinto pèse exactement 2,013 livres, contre 2,190 pour la Vega coupée.

Des airs de famille

Je me permets une digression pour vous rappeler les dimensions de la "coccinelle" de Volkswagen: hauteur de 59 pouces, largeur de 61 pouces, longueur de 158 pouces et sept dixièmes (contre 161.3 pouces pour la Gremlin et 169.7 pour la Vega). Autre détail qui en choque plusieurs: les Américains auraient pu augmenter l'espace de l'habitacle ou du coffre en utilisant un petit V4 (comme sur la Saab 99) ou disposé transversalement (comme chez Austin et Morris). Ils se sont contentés

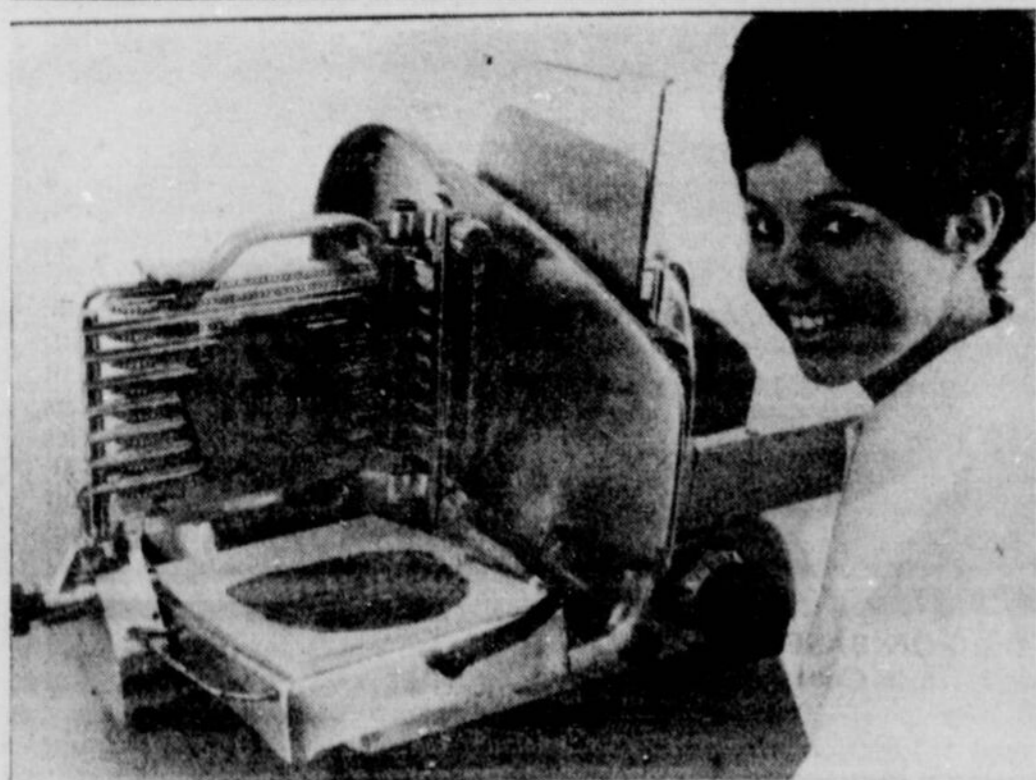
d'employer des formules vieilles de 70 ans au lieu de chercher à innover. Il faut croire qu'on demeure dangereusement traditionaliste chez les concepteurs de Detroit, qui ne semblent pas savoir non plus que deux demi-essieux arrière flottants sont de beaucoup supérieurs à un pont arrière à essieux rigides.

Tout comme chez la Vega, on découvre avec plaisir des sièges baquet à dossier élevé; la banquette arrière (mieux étudiée que celle de la Vega) ne loge tout de même que deux adultes et ce, plutôt à l'étroit. Par contre, on a prévu un espace suffisant sous le tableau de bord pour l'installation d'un climatiseur. Bravo!

Comme chez General Motors, Ford offre un choix de deux groupes motopropulseurs aux acheteurs: le premier est un quatre cylindres de 75 c.v. au frein, avec boîte à quatre vitesses avant, contrairement à la Vega, qui n'en comporte que trois. Le deuxième quatre cylindre 100 c.v.; l'embrayage automatique à trois vitesses avant est disponible contre supplément.

Ford a emprunté une page à GM, en offrant un manuel de réparation très détaillé à l'acheteur, en plus de proposer des jeux d'outils à réparations sommaires (dont le prix américain va de \$28.95 à \$44.95).

Il faudra attendre jusqu'au 18 septembre prochain pour pouvoir admirer ou encore mieux, conduire la jolie et élégante Pinto ou la nouvelle quatre portières Maverik, dont la puissance moteur n'a pas été augmentée contre toute espérance.



Défense de toucher

Plus de danger de voir les viandes, les charcuteries manipulées par des vendeurs ou des vendeuses aux doigts à la propreté douteuse. Cette machine découpe et enveloppe saucisson, pâté, jambon, viande fumée ou froide, sans avoir à toucher les denrées. Et une demi-livre pour madame!

MORRIS

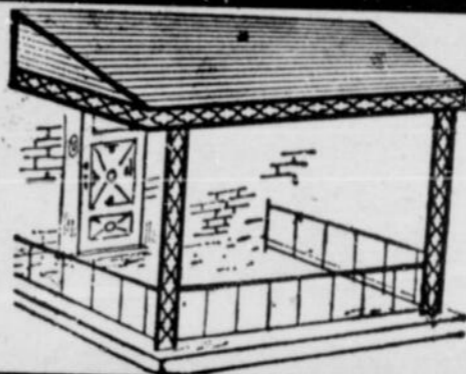
PAYEZ DANS 90 JOURS SANS INTERET

FENETRES

D'ALUMINIUM à 3 rainures

PORTES 1/2" et 2" d'épaisseur

en EMAIL CUIT de COULEUR
5 ANS DE GARANTIE ECRITE



AUVENTS

Toutes dimensions, toutes couleurs sur commande à prix très bas!

- RESIDENTIELLES •
- COMMERCIALES •
- INDUSTRIELLES •

MORRIS
ET FILS LIMITÉE

Démonstration à domicile
GRATUITE JOUR ET NUIT

342-3800

6515, CHEMIN COTE-DE-LIESSE

MAIGRIER

PERDEZ DE 5 A 15 LIVRES
EN SEULEMENT 30 JOURS



Une visite
vous convaincra!



2.00
PAR
MOIS
POUR
UN COURS
CONCU
POUR VOUS

Département séparé
pour messieurs

SANS
FRAIS
ADDITIONNELS

- ★ Equipement pour perte de poids
- ★ Solarium Californien
- ★ Bain Sauna
- ★ Gain de poids
- ★ Reproportionnement
- ★ Programmes individuels

Ouvert de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.
du lundi au vendredi
de 10 h. a.m. à 5 h. p.m.
le samedi.



STUDIO DE SANTE
POUR HOMMES ET FEMMES

EST — 7770 est, Sherbrooke
VILLE ST-LAURENT - 852 rue Décarie
RIVE SUD Centre d'achats Portobello

352-0200
744-5885
671-7261



Sur l'emplacement d'un immense chantier de maisons destinées aux gens qui ne sont pas riches, à Fabreville.

Une hausse des ventes des maisons unifamiliales dans la région de Montréal

Par ROGER NADEAU

"Au cours des deux dernières semaines, les constructeurs d'habitations de la région de Montréal ont vendu plus de maisons que durant les 12 mois précédents."

C'est ce que déclare au Petit Journal, dans une interview, M. Albert Gagnon, de Laval, président de l'Association québécoise des constructeurs d'habitations.

"Cette heureuse situation, explique-t-il, est le fruit d'une entente récente entre les constructeurs d'habitations et le ministre fédéral qui s'occupe des questions d'habitation, M. Robert Andras. Ce ministre a débloqué \$200,000,000 pour permettre la mise en chantier de maisons à prix modiques. Ces \$200,000,000, c'est pour tout le pays. Sur ce montant, quelque \$80,000,000 sont alloués au Québec. Nous vendons à des prix modiques des maisons à des gens dont les revenus sont modiques. Pour les plus petits salariés, l'intérêt annuel n'est que de 7-7/8%. C'est là l'une des raisons pour lesquelles des maisons que nous construisons se vendent à très bon marché."

La nouvelle politique fédérale est d'importance capitale quand on songe qu'à Montréal 80 p. 100 des gens sont locataires — exactement le contraire de la situation à Toronto — et qu'à travers le Québec 73 p. 100 des personnes au travail gagnent moins de \$4,000 par année!

Aux termes de la nouvelle politique fédérale en matière d'habitation, le taux d'intérêt sur le prêt consenti par la Société centrale d'hypothèques et de logements est en fonction du revenu de l'acheteur. Il varie entre 7-7/8% et 9-1/2%.

Une personne qui gagne \$5,551 par année payera un taux de 7-7/8%, une personne qui gagne entre \$5,951 et \$6,050 payera un taux de 8%, et ainsi de suite. Dans certains cas, une personne ne gagnant que \$4,700 peut devenir propriétaire d'une maison.

"Nous avons l'aide d'Ottawa et aussi l'aide de Québec, nous dit M. Gagnon. En effet, il nous faut souligner la collaboration de la Société d'habitation du Québec, un organisme de l'Etat québécois. Par l'entremise du rabais provincial, la Société d'habitation du Québec permet à un acheteur qui remplit les conditions de bénéficier d'un rabais de 3% sur le taux d'intérêt."

"Enfin, je dois féliciter les constructeurs d'habitations. Ils ont relevé un grand défi: celui de construire des maisons à un prix très bas tout en respectant les normes les plus sévères dans la réalisation de leur projet. Les constructeurs n'ont pas hésité à soumettre des plans nouveaux, à bâtir selon des techniques nouvelles et à employer des matériaux nouveaux de grande qualité."

Dans les maisons en rangée, les murs sont finis en blocs de ciment. "Ça permet une économie

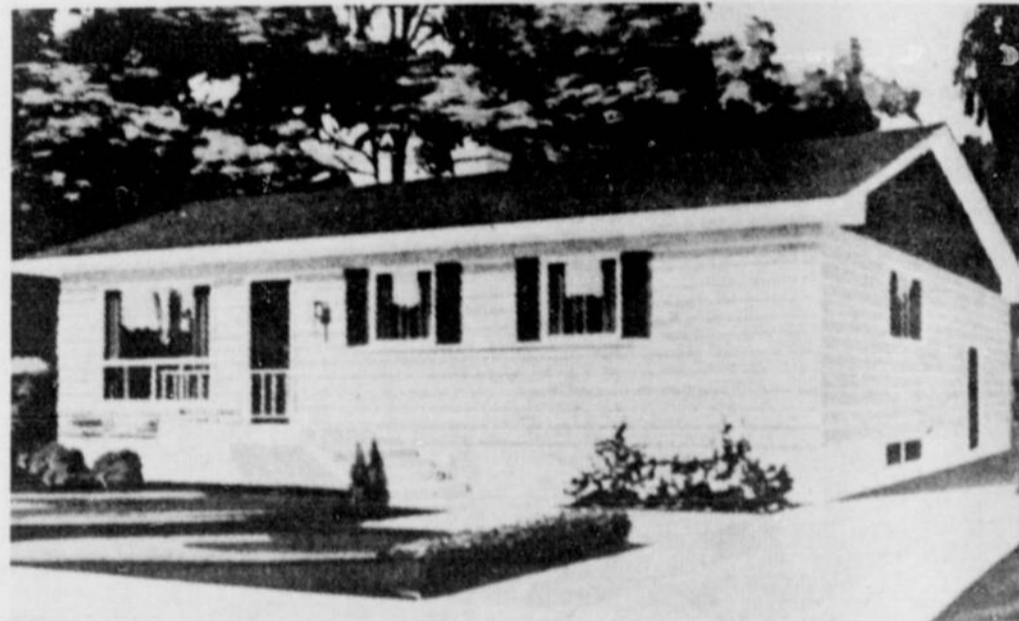


ALBERT GAGNON, président de l'Association québécoise des constructeurs d'habitations. Voudrait-il se faire journaliste?

appréciable", nous dit M. Gagnon. Le Petit Journal a visité quelques-unes de ces maisons. A notre point de vue, les blocs de ciment sont loin d'être laids.

M. Gagnon exprime l'espoir que le gouvernement fédéral poursuivra cette politique, qu'il mettra des crédits additionnels sur le marché. "Selon nous, dit-il, c'est le seul moyen de permettre à un grand nombre d'accéder à la propriété."

A cette fin, M. Gagnon se propose de préparer un mémoire qu'il soumettra au ministre Andras d'ici quelques semaines.



Modèle M-9 (détaché)

Prix de vente	Hypothèque	Credit pour contrat de peinture intérieure	Comptant requis à l'offre	Comptant requis à l'acceptation
12,800.00	12,160.00	250.00	250.00	140.00

Le prix de vente de cette maison unifamiliale est de \$12,800. Une personne dont le revenu varie entre \$6,301 et \$6,400 peut devenir propriétaire de cette habitation en payant mensuellement \$114.50. ce qui comprend notamment le remboursement du capital, le paiement de l'hypothèque à 7-7/8%, le paiement des taxes et l'assurance-incendie.



Cottages en rangée. L'habitation se vend \$11,850 et on nous assure qu'on peut en devenir propriétaire à raison de \$99.50 par mois. Chaque habitation a deux étages.

COURS DU SOIR
DESSIN-PEINTURE
 d'après modèles vivants
 Les cours commenceront au début d'octobre
 Inscriptions reçues dès maintenant
PROSPECTUS ENVOYE SUR DEMANDE
EN COMPOSANT 273-6148
 ou en écrivant à 63, ch. Côte Ste-Catherine, Montréal 153
Ecole d'Art du Mont-Royal



J.A. RACETTE inc.
 6528, rue SAINT-DENIS, Mtl 326
 (nord de Beaubien)
 Tél. 272-9572 • 272-9014
 Membre de l'Association des Acousticiens de la province de Québec
 • DEPOSITAIRE DE PILES DE TOUS GENRES •
 ACCUMULATEUR de piles DEAC — SPECIAL à \$12

LUNETTES
AUDITIVES

HEURES Soirs: Mardi, mercredi, vendredi, 7 h. à 9 h. — LUNDI FERME
 D'AFFAIRES: Autres jours: 10 h. a.m. à 5 h. 30 p.m. Sam.: 10 h. a.m. à 4 h. p.m.

PROFITEZ DE CE SPÉCIAL

JOUEZ GAGNANT!

TÉLÉ-COULEUR

RCA

25"



UHF - VHF



**Plan de protection de 5 ans
de RCA sur le tube-image**

- Modèle CCA-803 — 25" VHF-UHF
 - Fini contre plaqué de noyer
 - Châssis New-Vista
 - Image et son instantanés
 - Syntonisateur état-solide UHF
 - Syntonisateur New-Vista UHF
 - Lampe-écran Hi-Lite avec Permachrome
 - Démodulateur des couleurs à état-solide
 - Purificateur automatique des couleurs
 - Contrôle Polychrome automatique
 - Puissant haut-parleur à cône double
 - Châssis puissance de 25,000 v.
- H. 28 3/8", L. 32 3/8", P. 19 7/8"

BASEBALL ● FOOTBALL ● HOCKEY

VOYEZ-LES TOUS EN COULEURS

Modalités de paiements mensuels pour convenir à votre budget

Mise de côté sans frais.

Livraison gratuite

gagnon
FRERES

4060 Monselet, Montréal-Nord..... 322-9350
 1355 est, rue Sainte-Catherine 522-1850
 1214 est, avenue Mont-Royal 523-2169
 3690 est, rue Ontario 526-2845
 6014, boulevard Monk 766-8553
 2371 ouest, rue Notre-Dame 933-7395
 5035, avenue Verdun 766-2323
 Drummondville, 180 Saint-Damase 472-3393



Le président de l'Allemagne fédérale HEINRICH LUEBKE transmet ses vœux à l'Expo '70 en inscrivant un message dans le livre d'or de la Liaison Montréal-Osaka.

Comment Toutoune bloque la circulation à Bruxelles

Une tournée européenne de grand style. En 7 mois nous parcourons 26 pays d'Europe. Du Portugal en Laponie jusqu'au nord du Cercle polaire. D'Irlande en Russie, de Finlande en Grèce. Des hauts et des bas, des moments émouvants, parfois dramatiques, et surtout drôlatiques.

En Espagne, le generalissimo Francisco Franco nous fait poireauter 9 jours dans les méandres du protocole avant de signer notre livre d'or d'une main aussi tremblotante que ses bajoues burinées par les événements. Croulant sous le poids de l'Histoire et de la sénilité, "el Caudillo" inscrira, à côté de sa signature pleine d'emphase, la date de juin 1968. Nous sommes en juin '69. Plutôt erratique, "el amigo"!

Pendant ce temps, une équipe de la télévision de Madrid se met en frais de nous interviewer. En espagnol, de surcroît! Pour faire "plus typique", disent-ils. Ce fut une belle partie d'escrime hispanisante dont Pablo, sa bourrique et son maître don Quichotte, se seraient montrés fort curieux.

A Lisbonne, au Portugal, nous voulions voir le premier ministre Salazar, dont la santé, à l'époque, était plus que chancelante. En fait, souffrant de paralysie depuis un an, le dictateur, évincé du pouvoir par ses proches collaborateurs, gardait l'illusion de gouverner le pays malgré son vieil âge et son état de santé précaire.

Des réunions de cabinet fantômes où tous ses anciens ministres étaient de la comédie, une défense absolue de lui remettre les journaux... Salazar n'était plus qu'un dictateur conservé dans la formoline. C'est dans ce climat que nous entreprenons notre démarche. Et c'est le président Americo

Thomas, vieil ami de Salazar, qui signe notre livre, très soucieux qu'il était de nous éviter une rencontre avec le patriarche de la politique portugaise. Qui sait si, enberlificotés que nous étions, dans notre horrible portugais, nous n'aurions pas vendu la mèche!

Paul VI personnellement en personne

A Rome, c'est Paul VI, "directement du Vatican et personnellement en personne" (comme dirait le maître de cérémonie d'un miteux club de nuit de province), qui nous reçoit. Un évêque lui chuchote à l'oreille quand le chambellan nous plante en plein milieu de la salle d'audience. Une grande salle toute lambrissée d'or et de velours avec, au centre, un trône.

A cinq pieds de nous, nous regardant droit dans les yeux: Sa Sainteté. Le moment est intense. Je ne vois plus que ce vieil homme

tout en blanc comme si la réalité s'était découpée autour de sa silhouette.

Un brin de jasette de dix minutes et qui me parut durer l'instant d'un sourire me stupéfia. Le pape en savait pas mal long sur les objectifs de notre voyage.

Et nous quittons l'Italie non sans avoir goûté aux délices de la "dolce vita romana", de ses oeuvres et de ses pompes... et d'avoir traduit à un mari infidèle les lettres enflammées d'une maîtresse française.

On ne peut voir la reine

En Angleterre, à l'entrée de Londres, j'arrête dans un "pub". Au milieu des meubles austères et des moquettes de style Regency, une dizaine de Londoniens vêtus d'habits rocamboliques aux couleurs rococo et de ceintures du nom de micro-jupes s'ébrouent autour d'un "juke-box". L'époque de la frigidité victorienne a définitivement été ravalée au grenier du folklore. Elle ne laisse songeur



Sa Sainteté Paul VI accueillant au Vatican Louise et François Prévost, de la Liaison Montréal-Osaka.

que le pauvre monsieur esseulé à la table du fond, coiffé de son chapeau melon et guindé dans ses guêtres. Sans doute rumine-t-il les temps où les chevilles d'une lady bien enbotinée procuraient plus de satisfaction à l'imagination que la truculence trop visible des micro-jupes de la génération de Carnaby Street.

A Londres, nous allons faire notre petit tour à l'ambassade. Comme partout dans le monde, on nous reçoit toujours avec courtoisie. Et cela malgré nos requêtes d'apparence loufoque. Imaginez que vous arrivez dans ce noble lieu suant, soufflant, tout crotté de cambouis, après une réparation au moteur, et que vous dites à un diplomate bien guindé: "Nous voulons rencontrer la Reine et le Premier ministre Wilson. "Pour quand pouvez-vous nous organiser cela?" Le secrétaire nous toisera

plus bel édifice gothique du monde.

Cette même semaine, Tintin, dans la personne de Hergé, nous recevra en grande pompe à Moulinsart. Une pleine page de notre livre d'or montrera l'équipe Tintin, Milou, Haddock et les deux Dupont fêtant à notre santé.

On rencontre 3 premiers ministres en 10 jours

Hollande, Allemagne, Danemark, Suède, Norvège, Finlande. En 10 jours nous rencontrons 3 Premiers ministres — un vrai "hit" — nous montons jusqu'au cercle polaire, en Laponie et, ô malheur! ratons le soleil de minuit par deux semaines. Fjords majestueux, troupeaux de rennes, sauna finlandais, une bonne "brosse" à



Marie montrant fièrement le Manneken-Pis vêtu de l'uniforme des guides de Terre des Hommes.

curieusement avec la démangeaison de nous rétorquer: "Pourquoi pas Napoléon, tandis que vous y êtes?" Finalement, Sa Majesté, en vacances en Ecosse, nous renverra aux calendes grecques et Harold Wilson, pour prix de consolation, signera notre bouquin. Après avoir butiné au merveilleux et poétique pays de Galles et dans la verte Irlande, nous partons pour la Belgique.

Toutoune sur les rails de tramway

En route pour Bruxelles, tard la nuit, nous établissons notre campement sur la promenade de la plage l'Ostende. Au petit matin, un tintamarre furieux, des policiers agressifs et une quinzaine de vacanciers lève-tôt nous feront déménager nos pénates à toute vitesse: Toutoune était stationnée sur les rails d'un tramway dont le wattman, enragé de voir son horaire massacré par des campeurs indifférents, tirera avec véhémence sur la corde d'une cloche déjà pas mal échauffée.

À Bruxelles, nous décidons de monter un petit scénario. Nous habillerons le Manneken-Pis, ce célèbre citoyen de Bruxelles, d'un uniforme d'Expo '67. Marie, pour la circonstance, coupera dans nos vieux pantalons d'uniforme d'Expo '67 le tissu bleu nécessaire. Nous courons acheter une réplique de la statue de ce petit bambin faisant pipi et Marie se met à coudre. En une semaine, l'uniforme est prêt. Et cela malgré les difficultés à contourner le zizi. L'ambassade nous organise une rencontre à l'hôtel de ville avec la représentante du bourgmestre qui, elle-même affublée d'un uniforme du Moyen Age et constellée de médailles de toutes formes, nous recevra cérémonieusement dans le

Helsinki et nous voilà partis pour le Rideau de fer. Non sans avoir assisté préalablement à la "shopping expedition" d'un groupe d'épouses de diplomates étrangers relégués derrière ce fameux rideau ferrugineux. Parlons-en un peu avant de le franchir.

La "shopping expedition" est d'abord rigoureusement composée de quatre ou cinq femmes des cercles diplomatiques moscovites. L'ennui des horizons capitalistes, l'horrible dénuement des vitrines des magasins à Brejnev, la lassitude de la dernière série de cocktails avec, toujours, l'explosif et encrassant Molotov pour invité, portent ces femmes à faire les yeux susurants à leurs diplomates de maris et, par conséquent, la cruelle razzia à leurs portefeuilles de ministres-en-expectative. Et ils s'envolent vers des cieus plus cléments. C'est-à-dire les limbes finlandaises. Là où il y a tout le bidule des méchants capitalistes et "U.S. currency-minded" à la portée de leurs bourses bien remplies. Et Helsinki, cette semaine-là, vivra des heures fébriles, époustouflantes, harassantes. Les mesdames de la cour à Kossyguine, comme des rats des champs rongant la récolte, s'épandront en raz de marée sur les grands "department stores" de 32 chapeaux, 12 crinolines "à suspension hydraulique" - Helsinki, c'est une ville moderne... et swing - 92 robes, 200 soutiens-gorge (pour la plupart rouges; parfois roses, pour les révisionnistes, comme dirait Mao), 32 paires de bretelles pour tenir les culottes de Monsieur, mis au régime sec (pour éviter de dire rouge) et dont la brioche a repris des proportions faméliques. Et un tas d'autres affaires bien nécessaires là-bas. Surtout que le marché noir est florissant en Russie. Et nous mettons à la voile pour le bled des Soviets.

LIAISON MONTREAL-OSAKA (12)



LE TOUR DU MONDE DE LOUISE ET FRANÇOIS PRÉVOST

Un collectionneur pas comme les autres

Charles Van den Bossche possède des milliers de bagues de cigare!

Savez-vous ce qu'est la vitolephilie? Ce n'est pas une maladie honteuse. C'est l'art ou la manie de collectionner les bagues de cigare.

C'est un passe-temps aussi agréable et peut-être même plus que celui de collectionner les timbres, me faisait remarquer un vitolephile montréalais, M. Charles Van den Bossche.

Les vitolephiles nord-américains ne sont pas légions et pour cause. Les bagues de cigare des fabricants canadiens et américains sont d'une banalité désolante, chaque compagnie a sa bague distinctive c'est tout. Pas de fantaisie, toujours le même motif.

Les fabricants de cigares belges et hollandais ont poussé l'art de la bague de cigare jusqu'au raffinement. Vous pouvez en juger vous-même d'après les photos qui illustrent cet article. Les dessins sont de véritables miniatures. Les sujets varient à l'infini: scènes historiques, collection de poissons, de papillons, d'hommes illustres, costumes militaires, costumes folkloriques, architecture, papes, armoiries, etc. Certaines bagues atteignent presque la dimension d'une carte postale, elles entourent des cigares qui atteignent jusqu'à 12 pouces de longueur.

M. Van den Bossche, belge d'origine, a fait de la vitolephilie son passe-temps favori lorsqu'il est de retour à la maison. Les murs de son appartement sont tapissés de grands sous-verres où sont alignées des séries complètes de bagues de cigare. Quand je suis arrivé chez lui, il venait de recevoir de Belgique un gros sac de bagues qu'il commençait à trier avec minutie.

On n'en connaît jamais la fin

"Le premier travail consiste à classer les bagues par marque; puis par sujet, m'explique M. Van den Bossche. Ensuite il faut les coller juste avec quelques points de colle sur une grande feuille blanche ou un carton et les mettre sous cadre, car c'est plus décoratif que de les enfermer dans un album."

Je suis émerveillé par la finesse des coloris, l'impression en relief de certaines scènes historiques, la variété des sujets.

"C'est beaucoup plus instructif que les timbres. On apprend sa géographie, son histoire, sa zoologie de cette façon."

Certaines bagues de cigare reproduisent même fidèlement de vieux timbres, mais en miniature pour ne pas porter préjudice aux postes.

Quand M. Van den Bossche a fini son tri, qu'il a récupéré les bagues qui manquent à sa collection, il se sert de ce qui lui reste en surplus pour décorer de vieilles assiettes qui pourront être accrochées au mur, des abat-jour.

"Ce qui est passionnant dans la collection des bagues de cigare, c'est que l'on n'en voit jamais la fin. On ne connaît pas les collections complètes comme c'est le cas pour les timbres. Parfois, certaines bagues sont numérotées, c'est plus facile à collectionner, mais dans d'autres cas, il faut constamment chercher."

— Depuis combien de temps faites-vous la collection des bagues de cigare?

— Depuis 6 ou 7 ans, j'en ai déjà quelques milliers. Il y a un habitant de la ville d'Arlon, en Belgique, qui possède une collection de 100,000 bagues.

Un amateur de cigares

M. Charles Van den Bossche n'est pas seulement un collectionneur de bagues de cigare, mais aussi un amateur de cigares. Il joint l'utile à l'agréable, il fume l'un et collectionne l'autre.

"Ca coûte moins cher que de collectionner les timbres, car on paie cher des timbres et on les colle dans un album. La bague de cigare accompagne le plaisir et l'agrément d'avoir fumé le cigare lui-même."

— Y-a-t-il beaucoup de pays qui sont fabricants de cigare?

— Il y a pas mal de pays qui fabriquent des cigares, beaucoup n'exportent pas. C'est pour la consommation locale. Les plus gros exportateurs c'est d'abord Cuba, puis la Hollande. Les Belges et les Hollandais sont des gros fumeurs. C'est sans doute pour cette raison que les fabricants de ces deux pays se sont lancés dans la variété de motifs de décoration de leur bagues. C'est un moyen comme un autre de faire vendre leur produit."

Depuis la campagne contre la cigarette, le cigare, moins nocif, a gagné du terrain. Espérons que les fabricants nord-américains suivront l'exemple des Belges et des Hollandais et qui sait, verrons-nous un jour s'ouvrir des bourses d'échanges de bagues, des expositions tout comme pour la monnaie et les timbres.

Quant à ceux qui veulent tout connaître du cigare, je leur conseille un livre écrit par un grand spécialiste suisse, Z. Davidoff, "Le livre du connaisseur du cigare", paru chez Robert Laffont. Il existe même une traduction anglaise. Le livre en français est entouré d'une bague de cigare, format géant, il est relié couleur tabac. Le livre anglais ressemble à u.e boîte de cigare,



CHARLES VAN DEN BOSSCHE nous montre une partie de sa collection de bagues de cigare.

**ASSEMBLEE GENERALE 1970
ASSOCIATION DES GARDES-MALADES
ET INFIRMIERS AUXILIAIRES
DE LA PROVINCE DE QUEBEC
LES 22 ET 23 SEPTEMBRE 1970**

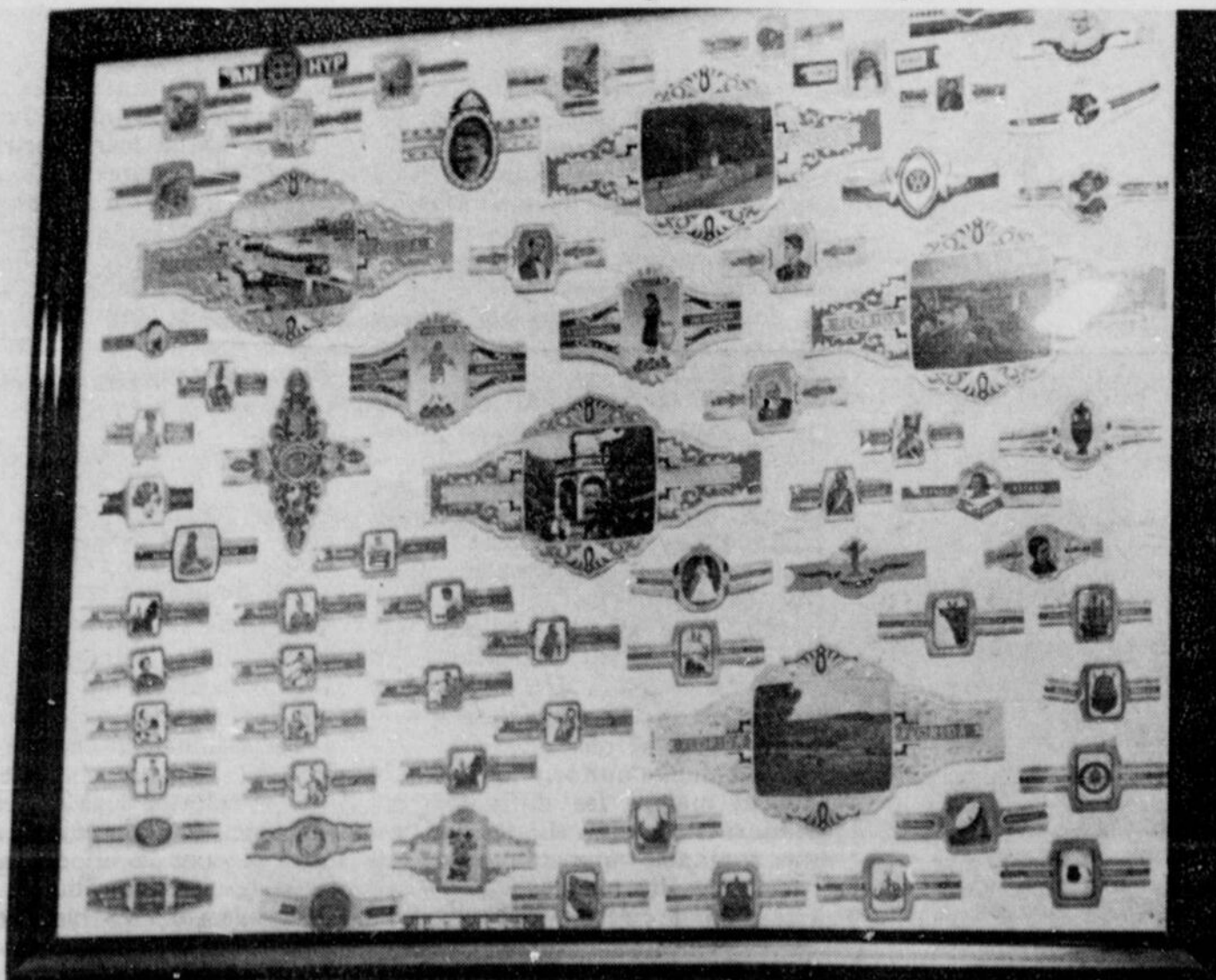
**MOTEL DES LAURENTIDES
350 BOUL. STE-ANNE
BEAUPORT, QUEBEC
BIENVENUE A TOUS LES MEMBRES!**

avec vous



c'est possible

Collecte pour l'Eglise canadienne et les oeuvres du Pape
dimanche, le 20 septembre 1970



Voici quelques-unes des plus belles bagues de la collection de Charles Van Den Bossche.

Pour être aussi bien protégés qu'à Toronto

Une île, une police!

Dans un rapport publié récemment, le Conseil de sécurité publique de la Communauté urbaine de Montréal recommande fortement l'intégration ou, si vous préférez, l'unification des 29 services de police de l'île de Montréal (en y incluant l'île Bizard.)

On pourrait dire que les quatre auteurs du rapport, le juge Jacques Coderre, président, et MM. Maurice Saint-Pierre, directeur de la Sûreté du Québec, Marcel Saint-Aubin, directeur de la Sûreté Montréalaise, et Walter Boyle, directeur de la police de Mont-Royal, ont adapté à leur manière un slogan bien connu de l'administration Drapeau-Saulnier en disant: "Une île, une police!"

Beaucoup de citoyens de Montréal et des 28 autres municipalités de l'île ont sursauté en lisant cette recommandation. Pas parce qu'ils ne sont pas en faveur de cette mesure, mais plutôt qu'ils se demandent si les hommes politiques et les policiers verront, eux, la nécessité d'une telle mesure. Or, en fait, la majorité des hommes politiques et la totalité des policiers des 29 villes sont en faveur de l'intégration des forces de police. Seuls, semble-t-il, quelques conseillers municipaux répugnent encore à abandonner les "privilèges" que leur donnaient personnellement leur emprise sur leurs services de police.

A Toronto, on est bien protégé

Ceci dit, nous avons tenu à demander au juge Jacques Coderre, qui a présidé à la rédaction du rapport, de nous donner quelques exemples prouvant la nécessité de l'intégration des forces de police sur l'île de Montréal.

Me Coderre répond à cette question directement sans faire de détour...

"Dès notre entrée en fonction, le 11 février 1970, nous nous

sommes rendus à Toronto où existe une police métropolitaine, intégrée depuis 1957. A cette époque, l'intégration avait touché les services de police de 12 municipalités. Nous avons étudié le fonctionnement de cette police métropolitaine et nous nous sommes intéressés notamment aux résultats obtenus.

"Or, les faits sont clairs: dans le Toronto métropolitain, en 1969, le taux de solution des crimes contre la personne (meurtres, agressions, etc.) a été de 50 p.c. et le taux de solution des crimes contre la propriété (fraudes, cambriolages etc) a été de 38 p.c. Dans le Montréal métropolitain, la même année, le taux de solution des crimes contre la personne a été de 19.88 p.c. et celui des crimes contre la propriété a été de 8.61 p.c.

"Ces chiffres représentent la proportion des causes où la police a été en mesure de porter des accusations."

Ce que ces chiffres révèlent aussi très clairement, c'est qu'à Toronto on est deux fois mieux protégé qu'à Montréal contre les crimes contre la personne, et quatre fois mieux contre les crimes contre la propriété. Ou, si vous aimez mieux, à Montréal on est deux et quatre fois MOINS protégé qu'à Toronto!

La faute au système!

Empressons-nous d'ajouter que ces chiffres, d'autre part, ne prouvent aucunement que les policiers de Toronto sont meilleurs que ceux de Montréal. Il n'en est rien, comme le montrent plusieurs études. A Montréal, et cela est clair, c'est le SYSTEME qui est responsable de la situation.

"Nous avons constaté, dans notre étude, plusieurs faits troublants, ajoute le juge Coderre. Ainsi il y a, dans le Montréal métropolitain, un "crime organisé". Or ce crime organisé ne connaît pas de frontières, tandis que pour la police il y a 29 fron-

tières. Les criminels ont à leur disposition les moyens techniques les plus modernes, notamment en matière de communication, ce qu'ont aussi les policiers mais avec une efficacité moindre, due au manque d'organisation et de coordination. Enfin, le crime organisé a une unité de commandement dans la région alors qu'il y a, en tout, 25 chefs de police sur l'île!"

Le fait que le système actuel est en faute est également apparent dès que l'on étudie les problèmes soulevés par le nombre trop grand de "divisions" placées sous des autorités centralisées de police. Le rapport du Conseil de sécurité de la CUM préconise la création de six divisions placées sous un seul commandement. Ces divisions seront établies en tenant compte des frontières naturelles et artificielles constituées par les cours d'eau, les montagnes, les autoroutes, les ponts, etc.

Un exemple éloquent

"Un directeur de police dont le secteur englobe un quartier traversé en son milieu par le boulevard Métropolitain, dit le juge Coderre, m'a raconté un fait qui illustre bien le problème actuel. La fenêtre de son bureau donne directement sur une banque située de l'autre côté du boulevard Métropolitain. Un jour qu'il était à cette fenêtre, il aperçut cinq cagouleurs armés qui pénétraient dans la banque. Ne pouvant tirer sur les bandits de sa fenêtre, de peur de blesser des innocents, il alerta immédiatement les policiers de service, qui se précipitèrent vers le théâtre du vol au volant de leurs autos-patrouille. Mais comme, du poste de police, il faut faire un mille d'un côté ou un mille et demi de l'autre pour atteindre un viaduc permettant de traverser le boulevard, les bandits ont eu le temps de commettre leur forfait et de s'enfuir avec un butin intéressant avant que les premiers policiers arrivent sur les lieux."



Pour le juge Jacques Coderre, il faut que les policiers soient au moins aussi bien organisés que les criminels!

Les statistiques nord-américaines disent que 70 p.c. des criminels sont appréhendés si les policiers interviennent dans les 60 secondes qui suivent un crime. Quand le délai dépasse deux minutes, la proportion des arrestations baisse à 16 p.c.

Le temps nous manque pour donner encore d'autres exemples prouvant non seulement la nécessité d'intégrer les forces policières de toute l'île de Montréal, mais aussi l'urgence de cette mesure. Nous y reviendrons.

Il passe 50 heures à nager parmi les requins

Un yachtman suédois, Ako Mattsson, 46 ans, a passé 50 heures à nager au milieu des requins au large du Brésil. "Une heure plus tard, a-t-il déclaré à ses sauveteurs — des pêcheurs — et vous auriez retrouvé mon cadavre."

Ado Mattsson était en voyage au Brésil. Il voulait tenter avec son yacht, le "Stranger", de rejoindre la Suède. Il venait de partir vent arrière et toutes voiles déployées, seul à bord.

Il était déjà à 50 milles des côtes brésiliennes, lorsque, au cours d'une fausse manoeuvre, il tomba à l'eau. Son premier réflexe fut de tenter de rejoindre son yacht. Mais le vent soufflait fort et le yacht filait bon train. Au bout d'une heure, il abandonna et décida de revenir vers la côte à la nage.

Mattsson n'avait pas eu la précaution de s'attacher avec un filin, et il ne portait pas non plus de gilet de sauvetage quand il tomba à l'eau.

"Pendant 50 heures, expliqua-t-il à la police de Rio, je suis demeuré dans l'eau. Je nageais, puis je me reposais, je nageais à nouveau puis je me reposais à

nouveau. J'ai fait ça pendant deux jours et deux nuits.

"Tout autour de moi, l'eau était infestée de requins; je sentais leur présence et voyais de temps à autre durant la journée leur nageoire caudale au-dessus de l'eau. Mais pas un ne m'a attaqué.

Encore une heure et c'était fini!

"J'ai eu la chance d'apercevoir au bout de cinquante heures un bateau de pêche. Les pêcheurs m'ont hissé à bord. Je sentais que c'était la fin. Si j'avais passé une heure de plus, c'est mon cadavre que les pêcheurs auraient repêché!"

Quand les pêcheurs récupèrent Mattsson, il n'était plus capable d'avaler quoi que ce soit. L'eau de mer avait fait gonfler sa langue.

Le soir même de son arrivée à Rio avec les pêcheurs, il prit l'avion pour la Suède et depuis il a décidé que la voile, c'était bien fini pour lui!

"Après ce qui m'est arrivé, dit-il, je n'ai plus envie de recommencer; d'autant plus que j'ai perdu mon yacht."



Pour les maxi-hommes et les mini-femmes

Désormais, les hommes qui sont obligés de se chausser de "chaloupes" parce qu'ils ont les pieds trop grands et les petits bouts de femme qui ont de minuscules petits petons trouveront facilement chaussures à leur pied. Une maison de vente par correspondance de Stuttgart vient de se spécialiser dans les chaussures de mode aux pointures inaccoutumées et extrêmes. Elle lancera près de 150 modèles différents.

Pas étonnant que Bourassa ait voyagé en hélicoptère!

Il ne voulait pas se faire "brasser" sur les routes de la Gaspésie

Dès que l'automobiliste a dépassé le village de Méchins, sur la route 6, il commence à comprendre le pourquoi de cette colère des Gaspésiens contre les gouvernements, surtout contre ceux qui ont précédé l'administration actuelle.

Donc, si vous avez une automobile neuve dont vous voulez accélérer le "rodage" du moteur, allez vous promener sur la route 6, entre Les Méchins et l'entrée de Cap-Chat. Non seulement vous y roderez votre moteur mais vous soumettrez aussi la carrosserie de votre voiture à une épreuve de première classe. En véhicule blindé ou en jeep, votre suspension s'en tirera sûrement sans tous les honneurs de l'épreuve.

C'est depuis trois ans, dit-on, que les travaux sur ces bouts de route ont été commencés, ils progressent, comme le reste, au pas de tortue. "Et encore, m'a dit un Gaspésien, une tortue qui aurait démarré de Méchins il y a seulement deux ans serait arrivée à Cap-Chat depuis longtemps... longtemps avant qu'on ne voit la fin des travaux."

La route: un fromage de Gruyère

Mais cette lenteur n'est pas tout. On reproche au gouverne-

ment son manque d'efficacité, de sens pratique. Au lieu de paver au plus tôt les tronçons de route dont le terrassement est terminé, on les laisse tel quel pour poursuivre plus loin ce terrassement, de sorte que la route gravellée devient une véritable route-éponge pendant et après la pluie. Et si vous voulez voir à quoi ressemble un fromage de Gruyère, allez voir ces bouts de chemin qui font damner les automobilistes. La "tôle ondulée" n'a rien de comparable. Chaque pied carré a son trou. Par curiosité, j'en ai mesuré un d'une profondeur de... sept pouces. Je n'y suis pas resté... en l'évitant pour rouler dans un autre trou de cinq pouces.

Que M. Bourassa ait préféré voyager en hélicoptère pour visiter récemment quelques paroisses marginales du comté, on comprend bien ceux qui ont organisé son voyage. Mais les gens du secteur auraient préféré que le Premier ministre y vienne lui-même en automobile...

Que les Gaspésiens n'aient pas du tout que l'on décrive des situations qui les isolent du reste du Québec, on les comprend eux qui ont besoin du tourisme pour en retirer un tant soit peu leurs revenus. Mais négliger d'en parler, serait se prêter à un silence complice pour encourager la lenteur et l'incurie des entrepreneurs et du gouvernement.



Sur la route, des trous de 5 à 7 pouces!



Ces affiches, on en voit beaucoup et depuis longtemps sur les routes de la Gaspésie.

Désirez-vous améliorer votre situation?

Vous êtes peut-être à la recherche d'un emploi... Vous désirez peut-être améliorer votre situation... MAIS... ne connaissez peut-être pas les procédures à suivre pour réaliser votre but. Nous avons préparé un document qui vous sera des plus utiles. Ce document traite des sujets tels que: planifiez bien vos efforts, évaluez vos talents, évaluez votre société et votre industrie; comment bien préparer votre curriculum vitae (résumé de votre expérience); où diriger votre curriculum vitae afin d'obtenir des entrevues; comment agir avant, pendant et après une entrevue. Ce document est unique et peut vous aider à offrir davantage à votre famille.

Pour obtenir ce document, veuillez remplir le coupon ci-dessous, suivre les directives et le poster à:

DISTRIBUTION SERVICE, 13144 Aragon, Pierrefonds, Montréal 206, P.Q.
Dépt. LPJ 20970

S.V.P. me faire parvenir une copie de votre document "Procédure à suivre pour améliorer votre situation — ou trouver un emploi". J'inclus mon chèque ou mandat-poste au montant de \$2.25 à l'ordre de:

DISTRIBUTION SERVICE

Nom
Rue App.
Ville Zone
Province



LE MEILLEUR CHOIX

Les Tremblay ont la cote d'amour

Quelle Famille!

... à l'heure de la contestation et des amours romantiques ... suivez les nouveaux épisodes du téléroman de Janette Bertrand et Jean Lajeunesse
Le dimanche, à 19 heures; en couleur

**REGARDEZ BIEN
REGARDEZ
RADIO-CANADA
AU CANAL 2**

Pour Montréal et les villes importantes du Québec

HOMMES DEMANDES

pour travail à temps partiel (2 heures par jour)

Nous sommes à la recherche de personnes disposées à faire le recrutement de jeunes garçons pour la livraison à domicile de nos journaux. Les gens intéressés doivent être libres entre 11 et 17 heures du lundi au vendredi et posséder une automobile.

EN PROVINCE: Ecrivez à
Service des camelots,
att: M. Robert Legault
8320 Place de Lorraine
Anjou 437, Qué.

A MONTREAL: Téléphonnez à 353-4930
et demandez
M. Richard Plante

COUP DE FOURCHETTE



par Armel Robitaille

Notre meilleur repas de l'été

C'est tout à fait par hasard que j'ai retrouvé Fredy Schwende, un chef de cuisine sensationnel que j'avais perdu de vue depuis plus de deux ans.

En 1967, Fredy dirigeait un petit hôtel suisse sans grande prétention où l'on mangeait toujours bien: le Chalet, à Sainte Adèle.

L'établissement, construit par son père Charles Schwende qui voulait y reconstituer un coin de sa mère patrie, devint l'héritage de Fredy lorsque Charles décéda soudainement quelques mois avant l'Expo. Fredy était en mesure de prendre la relève. Etudiant, il avait aidé son père pendant ses vacances. Puis, après un premier apprentissage au Ritz Carlton, il apprit le Canada pour la Suisse, pays de ses ancêtres, où il suivit les cours de l'école hôtelière avant de travailler dans des hôtels réputés de ce pays. Nanti de ses diplômes, il revint au Canada, où il travailla d'abord à l'Estérel comme second chef, avant de prendre la direction des cuisines au Laurentide Inn, à Sainte Agathe.

A la disparition de son père, Fredy hérita du Chalet. Il rêvait d'innovations et de changements, tout en respectant les traditions hospitalières de la Suisse, lorsque les flammes détruisent sa maison. C'est à ce moment que j'ai perdu Fredy.

On se retrouve

Il y a quelques jours, un ami m'invitait au Snowy Owl, à Sainte-Marguerite-Station, où il avait, disait-il pris des gueuletons sensationnels. Nous y sommes allés, un peu à reculons. Le restaurant se trouve sur le chemin qui mène à l'Estérel et à Sainte-Marguerite, environ un mille après la côte de l'Alpine Inn, un peu passé la voie ferrée. On tourne à gauche pour arriver à un petit établissement d'apparence plutôt modeste, où le sapin à l'entrée et les décorations lumineuses à l'intérieur rappellent un Noël éternel. Une trentaine de places; plafond bas; fenêtres qui donnent sur les jardins; jolies nappes orange avec napperons de papier originaux au sigle de la maison; chandelles, intimité, calme, repos total.

Le maître d'hôtel s'appelle Tout-Ptit. Il mesure 6'4" et touche au plafond lorsqu'il ne se courbe pas. Il connaît son affaire, son menu et son personnel. Dans la salle à manger, il y a beaucoup d'Américains et d'Anglo-Saxons. Nous sommes même les seuls Canadiens

français. Seraient-ils plus perspicaces que nous pour découvrir les bons endroits?

On nous apporte le menu... bilingue. Et commence le plaisir, commencent la joie de vivre et la gourmandise. D'abord, les hors-d'oeuvre: fondue bruxelloise (\$1.00), pâté maison (.75), scampi (\$2.75). Jamais je n'ai vu trois entrées aussi superbes, au point où il devient impossible de dire laquelle est la meilleure. Je le sais, j'ai triché beaucoup, j'ai goûté à chacune. La fondue bruxelloise, c'était deux petits carrés de fromages au bon vin blanc. Du gruyère, de l'emmental et probablement un autre, merveilleusement dosés. Le pâté maison fleurait les truffes; jamais, même en France, je n'en ai goûté de meilleur. Les scampi, avec citron, tranche de tomate, beurre fondu, un goût de sucre et d'extase, étaient vraiment péché mortel.

Nous avons ensuite le chicon en casserole (\$3.95), l'escalope de veau panée (\$3.95) et l'entrecôte maître d'hôtel (\$3.50). Le chicon, vous connaissez ça? Ce sont des endives belges, des tranches de jambon, puis du fromage et du vin blanc. L'assiette ovale bouillonne lorsqu'on la place devant vous. C'est chaud, c'est bon, et c'est riche à en crever. L'escalope de veau servie avec de petites carottes au beurre et de superbes pommes croquettes était l'excellence même. L'entrecôte enfin, sans être la perfection, n'était pas à dédaigner. Chaque assiette était brûlante, signe sans équivoque d'un bon chef, d'un bon restaurant.

Nous avons oublié le dessert pour terminer par un café espagnol, qui valait même celui de mon ami José à son restaurant du Plat d'Argent, à Laval. Et ça, c'est dur à battre.

Le service est aimable et souriant, sous la direction de Tout-Ptit. Tout est vraiment parfait.

Et voilà qu'arrivé au cognac nous avons demandé au garçon de faire venir le chef pour le féliciter. Il était impensable que ce fût un débutant ou un inconnu. C'est à ce moment que j'ai retrouvé Fredy Schwende.



Au SNOW OWL de Sainte-Marguerite, trois convives, M. et Mme JEAN FRIGON et le Dr GILLES JASMIN, s'installent devant une table ornée de serviettes pliées en éventail.

Dans les avions russes

Systeme mis au point pour faire échec aux pirates de l'air?

Bien avant la dernière vague de détournement d'avions par des commandos arabes, la psychose des pirates de l'air régnait déjà dans les pays de l'est. Et elle y règne toujours.

On sait, en effet, que plusieurs avions polonais, tchèques, est-allemands ont été détournés depuis deux ans vers des aérodromes occidentaux. Non pas pour retenir les appareils et leurs passagers en otages, mais pour permettre aux ravisseurs de choisir la liberté.

Horizons bouchés pour un départ légal

Contrairement à ce qui se passe en Occident, dans les pays communistes, ce ne sont pas les lignes internationales à destination de l'Ouest, mais uniquement intérieures ou entre états socialistes, qui sont visées. C'est parfaitement logique. Ceux qui ont droit de monter dans un avion partant pour l'Occident ont leur passeport et visa en règle. Ils peuvent donc, s'il le veulent, rester à l'étranger et ne pas retourner chez-eux. Ils n'ont donc pas besoin d'avoir recours à la violence pour changer de camp idéologique.

Ils ne sont cependant qu'une faible minorité, à l'exception des plus de 60 à 65 ans, que les régimes de l'est laissent sortir sans difficultés.

Il est assez caractéristique à ce propos que les avions détournés ont été jusqu'ici surtout polonais, tchèques, est-allemands, pays les plus hermétiquement fermés et jamais hongrois, ou yougoslaves,

d'où le départ légal pour l'Occident est relativement facile.

Tout le monde, ou presque, peut, par contre, prendre un avion pour un autre pays socialiste. D'où les tentatives de détournement sur les lignes intérieures: Varsovie-Prague, ou Gdansk-Berlin-Est, etc.

Copilote armé

Tandis que les stewards israéliens armés constituent une nouveauté - rendue, hélas, nécessaire dans les avions d'El Al - tout avion polonais, tchèque, est-allemand, pour ne parler que de ceux-là, est "accompagné" par plusieurs policiers en civil, armés jusqu'aux dents. On affirme même que, depuis quelques mois, les copilotes le seraient également - ce qui a permis de faire échouer deux tentatives de détournements en 1970.

Consigne de silence

Système de défense qui aurait permis de déjouer jusqu'ici plusieurs tentatives, que les autorités soviétiques, elles, n'annoncent jamais, même lorsqu'elles échouent, pour ne pas créer un climat de contagion.

Une certaine psychose n'en règne pas moins dans la plupart des aérodromes d'Europe de l'Est où les passeports sont passés au peigne fin, les bagages à main examinés attentivement par plusieurs douaniers-policiers et les passagers soumis sans exception à l'oeil électronique.

Avec, en outre, trois à cinq gardes armés par avion, la tâche des candidats ravisseurs est évidemment plus difficile que sur les lignes d'Europe Occidentale.

Bruno Glasser

COGNAC OTARD

Le seul vieilli sous les voûtes séculaires du Château de Cognac

MANOIR ST-DAVID

MANOIR ST-DAVID
\$1.10 (26 OZ.) 401-A
est de loin le sauternes le plus populaire au Québec. Il ne se vend pas dans une bouteille de forme spéciale. Il ne porte pas l'étiquette d'un vin "importé". La raison de sa grande popularité doit donc être le vin par lui-même. N'est-ce pas là une bonne raison pour l'essayer?

Vins Brights

La seule maison vinicole canadienne du Québec

1463, RUE METCALFE

LA PORTE Océane

SPECIALITES DE FRUITS DE MER

LES MEILLEURS SCAMPIS EN VILLE D'APRES LES GASTRONOMES DE MONTREAL

849-2195

CARTES DE CREDIT ACCEPTÉES
OUVERT LE SAMEDI ET DIMANCHE A 17 H.

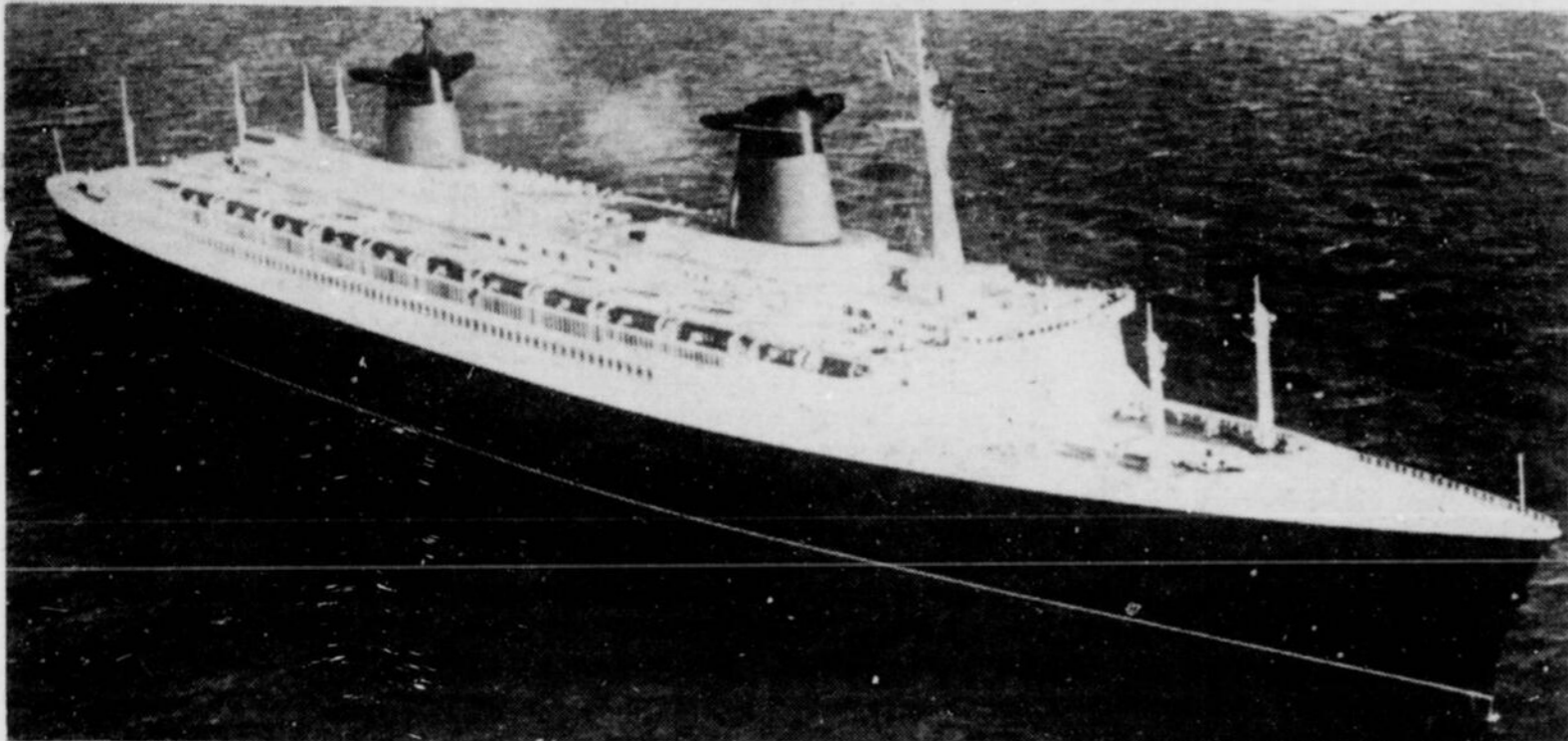
Au pied de cochon

Cuisine française

1463, RUE METCALFE
849-2195

Cartes de crédit acceptées
Ouvert le samedi et dimanche à 17 heures

Songez-vous à une croisière en mer?



France, vaisseau-amiral de la Compagnie Générale Transatlantique mieux connue en Amérique du nord sous l'appellation de French Line, effectue de nombreuses croisières pendant la saison d'automne et celle d'hiver sous les cieux chauds et ensoleillés. La table du France est renommée à travers le monde entier tant pour sa qualité que sa diversité.

Par J.-C. Fortin

Il en coûte une fortune pour profiter d'une croisière automnale ou hivernale en bateau: sophisme très répandu encore de nos jours chez ceux et celles qui ont été mal renseignés.

Les agents de voyages vous prouveront, documents en main, qu'un périple sur un navire relativement moderne vous coûtera aussi peu que \$300 (Can.), malgré que le départ s'effectue de New York.

Et le coût de revient sera encore plus bas, si vous faites partie d'une croisière organisée. Cette formule devient de plus en plus populaire dans nombre d'entreprises commerciales et industrielles comptant plusieurs centaines ou milliers d'employés. Ce sont souvent les dirigeants des clubs sociaux à l'intérieur de ces établissements qui s'occupent de réserver des groupes de 60, 80 et même 100 places à la fois, ce qui donne droit à un rabais souvent appréciable.

Quelques exemples

Même si vous ne faites pas partie d'un groupe ayant droit à un prix forfaitaire, vous pouvez tout de même vous promener à des conditions favorables en bateau cette année, à destination

de la Méditerranée, de l'Extrême-Orient et des Antilles. Les lignes Home proposent, par exemple, cinq croisières dites économiques aux Antilles à compter du 27 octobre, pour aussi peu que \$230 (Cda) en date du 30 novembre et du 9 décembre 1970. Chaque croisière est d'une durée de huit jours et demi et deux escales sont prévues. La croisière débutant le 27 octobre dure dix jours complets, coûte \$280 (Can.) et prévoit quatre escales, tandis qu'un périple semblable débutant le 7 novembre et le 18 novembre, dure onze jours entiers, avec escales dans cinq ports des Caraïbes.

De leur côté, les lignes Norwegian America, propriétaires des paquebots Sagafjord et Bergenfjord, proposent deux longues croisières automnales à des prix avantageux. L'une débute à New York le 20 octobre et dure 59 jours. Elle comporte une escale dans 17 ports de la côte du Pacifique compris entre la Floride et l'Amérique du sud, avec crochet à Tahiti et l'île de Pâques avant le retour au point de départ. Pareil voyage coûte un minimum de \$1,500, ce qui fait environ \$25 par jour. Norwegian American propose aussi une croisière sud américaine et ouest africaine, d'une durée de 51 jours avec visite dans 13 ports, pour un prix de base de \$1,400. Deux intéressantes escales au programme: Rio de Janeiro,

métropole du Brésil et Le Cap, en Afrique-sud, avec bref arrêt dans l'île de Tristan da Cunha et à Dakar, ancienne capitale du Sénégal.

Croisières de luxe

Si vous préférez une croisière plus brève que les deux précédentes et que le prix est la moindre de vos préoccupations, les lignes Cunard peuvent vraisemblablement répondre à vos exigences. Une croisière de 37 jours à bord du géant des mers Queen Elizabeth II, avec départ de New York, débute le 23 octobre prochain. Le passage le moins cher est de \$1,675 (US). Le paquebot très moderne se dirige d'abord vers St-Thomas, puis file sur Curaçao (aux Antilles hollandaises) fait ensuite escale à Bahia et Rio de Janeiro avant de rallier Le Cap et Durban, en Afrique-sud, après quoi il s'arrête dans le port de Louanda, sur la côte occidentale africaine, pour se diriger ensuite vers Dakar et Las Palmas (Majorques) avant de regagner New York, le 29 novembre. Les lignes North German, Italian et Générale Transatlantique préparent elles aussi de brèves, moyennes et longues croisières d'automne et d'hiver aux endroits de villégiature les mieux connus et appréciés du monde entier. Votre agent de voyages ou les représentants de ces sociétés maritimes se feront

un plaisir de vous renseigner si vous leur donnez un simple coup de fil ou que vous leur faites parvenir une carte postale, avec demande précise de renseignements.

Il existe aussi des croisières régulières vers les Antilles, avec départ de Boston chaque semaine. Les paquebots Santa Rosa et Santa Paula des lignes Prudential Grace, assurent ce service à l'année longue. Chaque croisière dure 13 jours, avec escales à Curaçao, Caracas, La Guaira, Aruba, Kingston (Jamaïque), Port au Prince (Haïti) et Fort Lauderdale (Floride). P.-G. Lines offre aussi à sa clientèle la formule air/mer (qui connaît un grand succès auprès de la CGT/Air France vers la Guadeloupe et la Martinique), qui permet de voler d'une ville nord américaine vers Curaçao et/ou Aruba et Kingston et/ou Port au Prince, dans le cas des excursions air/mer d'une durée de 6 à 11 jours (coûtant un minimum de \$292, US). Disons aussi que pareil système existe chez CP Ship/Air: vous pouvez franchir l'Atlantique en bateau et revenir d'Europe en passant par Lisbonne, Madrid, Athènes ou Amsterdam pour y prendre un luxueux DC-8 qui vous ramènera au Canada en moins de huit heures. Cette formule est idéale pour les voyageurs ne disposant que de quinze jours

de vacances. Elle permet de profiter d'un climat de détente et de repos à l'aller, de confort et de rapidité au retour. Quoi de mieux?

Une autre possibilité: rouler ou voler de Montréal à New York et monter à bord d'un paquebot faisant la navette une fois la semaine entre la métropole américaine et un ou deux ports quelconques des Antilles. Certains navires n'iront que de New York à San Juan (Puerto Rico) et Nassau (Bahamas), mettant sept jours à parcourir la distance entre les deux points extrêmes. D'autres paquebots relient directement New York ou Miami Beach aux Bermudes, à la Jamaïque ou à Haïti.

LA DEMI-SAISON

Question de prix, il en coûte aussi peu que \$200 (US), avec départ de New York, pour une croisière de sept jours entre les USA et les Bahamas à bord de l'Océanic. Votre agent de voyages vous renseignera plus à fond si vous le lui demandez. Et souvenez-vous qu'une croisière coûte toujours un peu moins cher avant le 15 décembre en Floride et partout à travers les Antilles; les prix subissent une autre baisse au cours de la demi-saison, qui débute d'ordinaire vers le 15 avril de chaque année. Autrement dit, la haute saison va du milieu de décembre à celui d'avril.

Nous n'avons que... DES CLIENTS SATISFAITS VOYAGE BONI — MIAMI BEACH

Au magnifique Motel Suez, 182e Avenue /face à l'océan

15 JOURS — 14 NUITS

Valable jusqu'au 17 déc 1970

DEPART LE SAMEDI OU TOUS LES JOURS

LE PRIX DE **\$245** COMPREND:

Avion par Jet de Northeast Airlines de Montréal, aller / retour.
Transferts.
Superbe logement avec chambre à lits jumeaux, salle de bains privée, TV, et réfrigérateur, air conditionné.
Déjeuner complet tous les jours.

4 cocktails durant votre séjour.
2 "parties" gratuites à la pizza au bord de la piscine.
2 piscines chauffées: eau chaude et eau salée.
200 pieds de plage privée.
Sac de plage gratuit.

VOYAGE SPECIAL A LA BARBADE

avec M. Jean-Jacques LONG.

Incluant: transport par avion, les transferts et accommodation: **\$310.**

2 semaines: départ de Montréal le 14 nov.

Réservez dès maintenant: tél.: rés. 384-7097 ou bur. 273-3301

AUSSI

BARBADES, départs de Montréal à tous les samedis. Incluant le transport par avion — Les transferts et un appartement avec salon et cuisinette, 15 jours. **\$310.**

JAMAÏQUE, départs à tous les deux dimanches, incluant le transport par avion — les transferts, hôtels, 15 jours. **\$268.**

Avez-vous songé à vos vacances d'hiver?

Ne retardez surtout pas. Consultez-nous pour vos croisières ou réservation d'avion ou d'hôtel dans les Caraïbes ou autres.

DEMANDEZ NOS DEPLIANTS

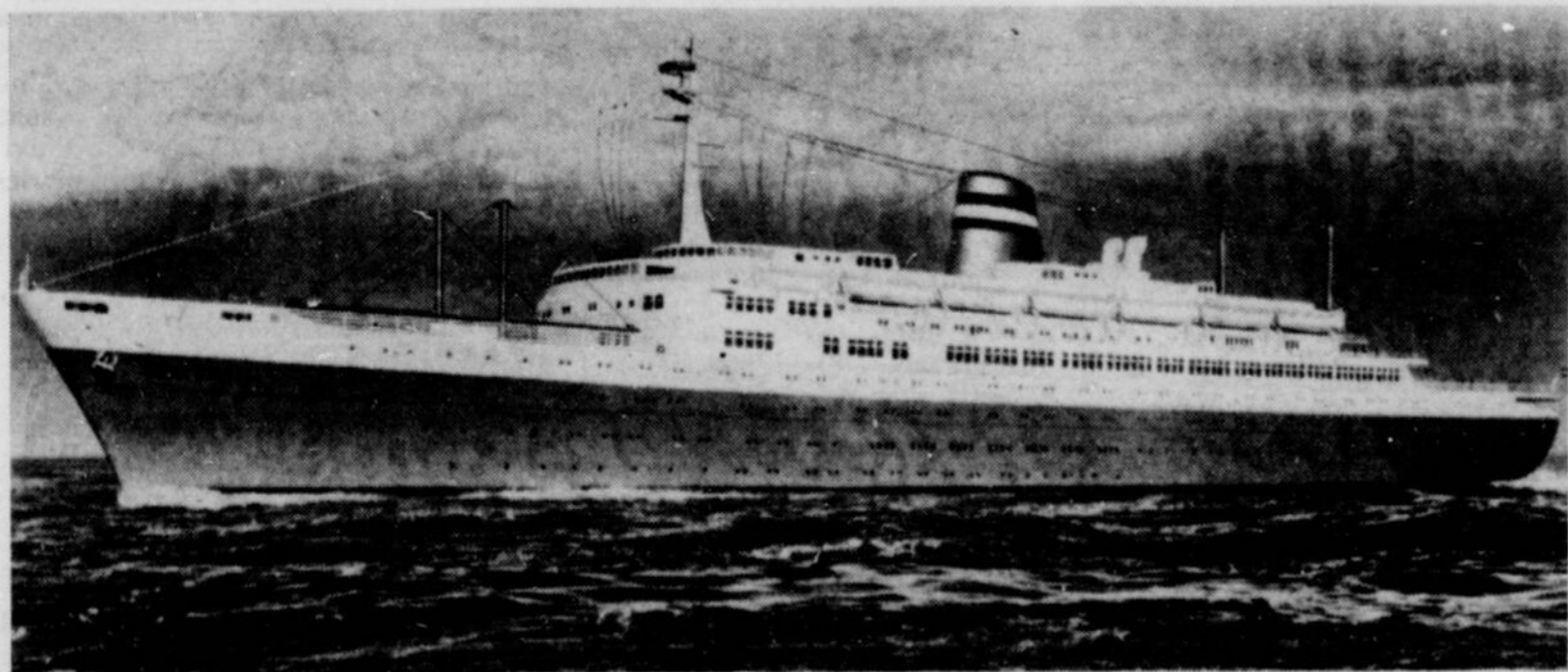
ROBERT BERGERON

INC

Votre agent de voyages

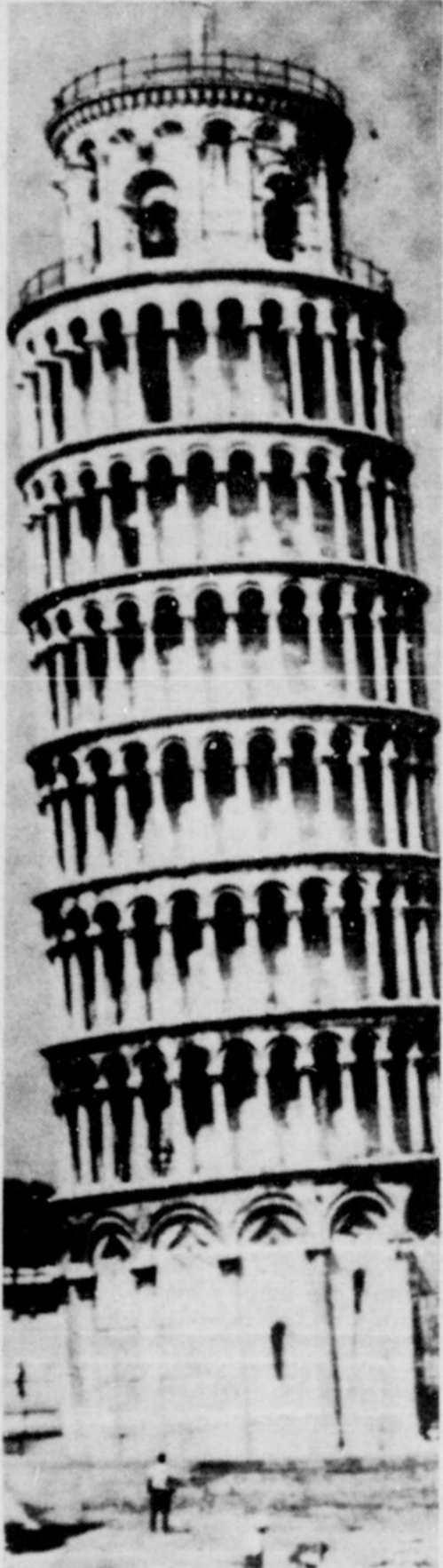
7725, ST-DENIS, Montréal 327 — 273-3301

Ouvert tous les jours de 9 a.m. à 9 p.m. — Fermé le samedi



Les lignes maritimes Holland-América, propriétaires du paquebot Statendam et de plusieurs autres, proposent aux vacanciers des croisières aux Antilles à des prix fort attrayants. Le Statendam, d'une longueur de 578 pieds, transporte environ 550 touristes lors de tels voyages, alors qu'on peut en loger jusqu'à 900 lors des traversées de l'Atlantique-nord.

La cité de la tour qui penche



PISE — La ville de la célèbre tour penchée, par où l'on doit passer pour aller à Florence et en Toscane, est l'une des quatre nouvelles destinations que vient d'ajouter cette année à son réseau la British European Airways.

C'est ce qui m'a incité à venir jeter un coup d'oeil curieux à la vieille ville italienne.

On a du mal à s'imaginer aujourd'hui Pise comme un port florissant où s'affairerait une foule bariolée qui faisait commerce avec l'Orient. Le retrait de la mer a depuis longtemps mis un terme à cette activité.

Nul ne saurait dire avec certitude quels furent les débuts de Pise, mais quiconque est assez intéressé pour se pencher sur les archives de cette cité y trouvera une suite fascinante d'ères de prospérité et de malheurs. De ceux là, le dernier en date se situe pendant la seconde guerre mondiale, au cours de laquelle un bombardement de 40 jours fit des ravages considérables parmi les bâtiments d'époque. Bien des édifices jugés perdus purent cependant être sauvés et quelques monuments célèbres restaurés. Aussi Pise peut-elle s'enorgueillir de nouveau d'être l'un des joyaux de la couronne de Toscane.

Trésors rares

Pise n'est pas à proprement parler un grand centre touristique, mais elle n'en renferme pas moins

de rares trésors qui, selon le point de vue culturel de chacun, peuvent demander d'un à trois jours de visite.

Trois points d'attraction se trouvent circonscrits dans un secteur assez restreint: la "Place des Miracles". Ici se dressent la cathédrale, le baptistère et le campanile (la fameuse "tour penchée") de Pise.

Pour nombre de Nord-Américains, peu habitué que l'on est dans ce pays aux monuments anciens, une cathédrale est une cathédrale — "on en a vu une, on en a vu dix". Pourtant, la cathédrale de Pise mérite à plus d'un titre l'attention des amateurs de choses anciennes. Construite au cours

d'une période d'un siècle et demi, elle est un modèle d'architecture et d'artisanat. Colonnades imposantes, mosaïques hautes en couleurs, sculptures, voûtes superbes, chaire d'une saisissante beauté — autant de choses qui frappent les regards et l'imagination.

Marbre et albâtre

La chaire du baptistère (autre chef-d'oeuvre d'architecture) est tout en marbre et en albâtre... mariage d'éléments composé avec un rare bonheur.

Enfin, la tour penchée... troisième édifice de cette admirable "Place des Miracles". Si l'on en croit les livres d'histoire, sa construction aurait débuté en 1173, mais une rumeur locale donne à penser que l'année suivante serait une date plus probable. L'ouvrage fut commencé avec enthousiasme — mais lorsque survint inopinément cet incident qui devait en faire la renommée: un effondrement du sol d'un côté — les travaux furent brusquement interrompus. S'écoula alors une longue période pendant laquelle la tour (ou, du moins, ce qui en avait été bâti), resta au second plan des préoccupations.

Les raisons de l'effondrement du sol ont fait, au cours des âges, l'objet des spéculations les plus fantaisistes. Or, seul mérite d'être retenu le fait que les travaux

furent éventuellement repris... Aujourd'hui encore, cette tour constitue l'un des points d'intérêt les plus extraordinaires qui soient. Elle continue de s'enfoncer peu à peu dans le sol d'année en année et elle est très probablement l'un des édifices les plus photographiés au monde. L'ascension de la tour donne une curieuse sensation, mais la vue du sommet vaut vraiment la peine, surtout lorsque le temps est clair.

Vieilles églises

Il y a à Pise (l'une des plus vieilles villes d'Italie) bien d'autres vieilles églises remarquables... encore faut-il avoir le temps de les visiter toutes. Les guides de la localité vous diront avec fierté que c'est ici qu'est né Galilée et vous demanderont si vous avez vu la "lampe de Galilée", moulée en 1587, qui orne maintenant le plafond de la cathédrale.

Si beaucoup de bâtisses sont d'un âge vénérable, les hôtels sont, par contre, nettement plus modernes. La plupart offrent les agréments qu'on est en droit d'en attendre, mais si vous envisagez de passer la nuit à Pise pendant les mois d'été, prenez la précaution de faire réserver une chambre. Il ne manque pas non plus de bons restaurants où suivant vos goûts et vos moyens vous pouvez manger à peu de frais ou sans regarder à la dépense.



Suivez le joli guide

La séduisante Margaret Kay vous invite à la suivre dans les dédales des cavernes Meramec, sises à Stanton, petit centre du Missouri à 55 milles au sud-ouest de Saint-Louis, ville fondée par les Français au 17^e siècle. Stanton est située le long de la route nationale américaine 66; le réputé bandit Jesse James s'y réfugia au cours des années soixante-dix.

Un pays par semaine

par J.-C. FORTIN

Ces brefs renseignements ont simplement pour but de vous faciliter la tâche et de rendre votre séjour à l'étranger plus agréable. Nous les tenons de sources sûres, mais ils n'engagent en rien la responsabilité du Petit Journal, qui vous les communique à titre gracieux.

PORTUGAL (république)

Continent: Europe occidentale

Superficie: 35,510 milles carrés; avec ses possessions outre-mer, environ 320,000 milles carrés

Population: 9,500,000 habitants; avec ses colonies, plus de 18,000,000 d'habitants.

Climat: pays montagneux, le Portugal est modérément chaud. L'été, le mercure se maintient aux alentours des 70-75 F., tandis que l'hiver, il tombera rarement sous 40 F.

Capitale: Lisbonne, 825,000 habitants.

Villes populeuses: Porto, 310,000 h., Funchal, 100,000 h.

Langue officielle: le portugais. L'anglais y est couramment parlé, de même que le français et l'espagnol.

Accès par air: à Lisbonne, par TAP, CP Air, Sabena, Air France, BOAC, etc.

Accès par mer: plusieurs lignes maritimes font escale à Lisbonne et Cascais.

Accès par route: venant d'Espagne, de Grande Bretagne et d'Afrique du nord. Réseau routier considéré comme satisfaisant.

Unité monétaire: l'escudo (environ trois au dollar canadien)

Documents exigés: passeport en règle (mais le visa n'est pas réclamé); pour le retour au Canada, certificat antivaricelleux (carnet jaune).

Produits indigènes: bijouterie artisanale en or et en argent, céramique, articles en liège, tissus, broderies et soieries, vins du pays.

Représentation au Canada: Ambassade du Portugal, Ottawa, Ontario. Consulat du Portugal à Montréal, 4920 De Maisonneuve. Téléphone: 486-7305 Lignes aériennes TAP, à Montréal: 800 ouest Dorchester, téléphone: 878-9751

Représentation canadienne au Portugal: Ambassade du Canada, rue Rosa Araujo, 2, sixième étage, Lisbonne, 2 téléphone: 56-25-48 ou 49. CP Air, à Lisbonne: Avenida de la Liberdade, 261, téléphone: 55-61-92. Lignes TAP, aéroport de Lisbonne. Lignes BEA, téléphone 30-931 (Lisbonne)

La tour de Pise... un formidable attrait touristique

VOYAGES

ORGANISES PAR AUTOBUS



**FLORIDE
MIAMI BEACH
16 JOURS
\$250.**

Le prix comprend:

Transport — Hôtels et motels de première classe — Visite de Ste-Augustine — Marineland — Silver Spring — Cypress Garden — Key West — Croisière en bateau — Manipulation des valises — Pourboires des femmes de chambre à Miami-Beach — Chaise longue et coussin — Cocktail parties, plus un sac de voyage que nous vous offrons gratuitement.

Départs — 17 oct. 14 nov. (Départ spécial de Noël 19 déc. '295.)

POUR RENSEIGNEMENTS

BUREAU DE VOYAGE PROVINCIAL

505 est, boul. de Maisonneuve

Ouvert: 7.30 a.m. à 11 p.m. tous les jours
ou CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE

Tél.: 843-4231

VOYAGES TRAVELAIDE

1010 ouest, Sainte-Catherine — Métro Peel

LONGUEUIL
675-3777

Centre Laval
Ville de Laval
688-5310

861-7272

Le courrier du touriste

La pollution de l'air à Dorval

Q. — Pourquoi le gouvernement canadien permet-il aux Américains de polluer impunément l'air dans la région de Dorval St-Laurent. Etant mécanicien d'avion (prière de taire le nom de ma compagnie), je peux vous assurer que les autobus américains qui rendent visite régulièrement à Montréal lâchent des gaz d'échappement beaucoup plus nuisibles que ceux des lignes aériennes. Ce qui est étonnant, c'est que personne n'a osé élever la voix jusqu'à maintenant.

Mécano protestataire, Saint-Léonard

R. — Votre observation (que je considère comme parfaitement justifiée après m'être renseigné auprès de spécialistes en pollution) tombe bien: elle survient le surlendemain d'une protestation de la part de l'ineffable procureur général du Massachusetts, le sieur Robert "Bob" Quinn. Ce brave Irlando américain a accusé publiquement les autobus d'Air Canada de contaminer l'air dans le voisinage de l'aéroport international Logan, desservant Boston. Il est même allé jusqu'à prendre des

procédures judiciaires contre dix compagnies. Souhaitons que le gouvernement canadien ou celui du Québec, rende la monnaie de leur pièce à MM. les Américains.

Croisières estivales dans les Antilles

Q. — Existe-t-il des croisières estivales aux Antilles et dans cette région de l'Amérique. Mon mari et moi aimerions prendre part à un tel voyage à l'été de 1971, pendant les vacances de mon époux qui est instituteur. Notre choix s'est posé sur le Pouchkine ou le France: est-ce possible?

Lectrice assidue, G.A., Thetford les Mines

R. — Si vous m'aviez indiqué votre nom et votre adresse au complet, il m'aurait été agréable de vous éviter des démarches, mais puisque vous vous êtes contentée d'un pseudonyme, je suis dans l'obligation de vous imposer un léger travail. Vous devez, madame, écrire à la Compagnie Générale Transatlantique, chambre 706, au 1255, Phillips Square, Montréal, en ce qui touche au FRANCE. L'agent montréalais du POUCHKINE est March Ship-

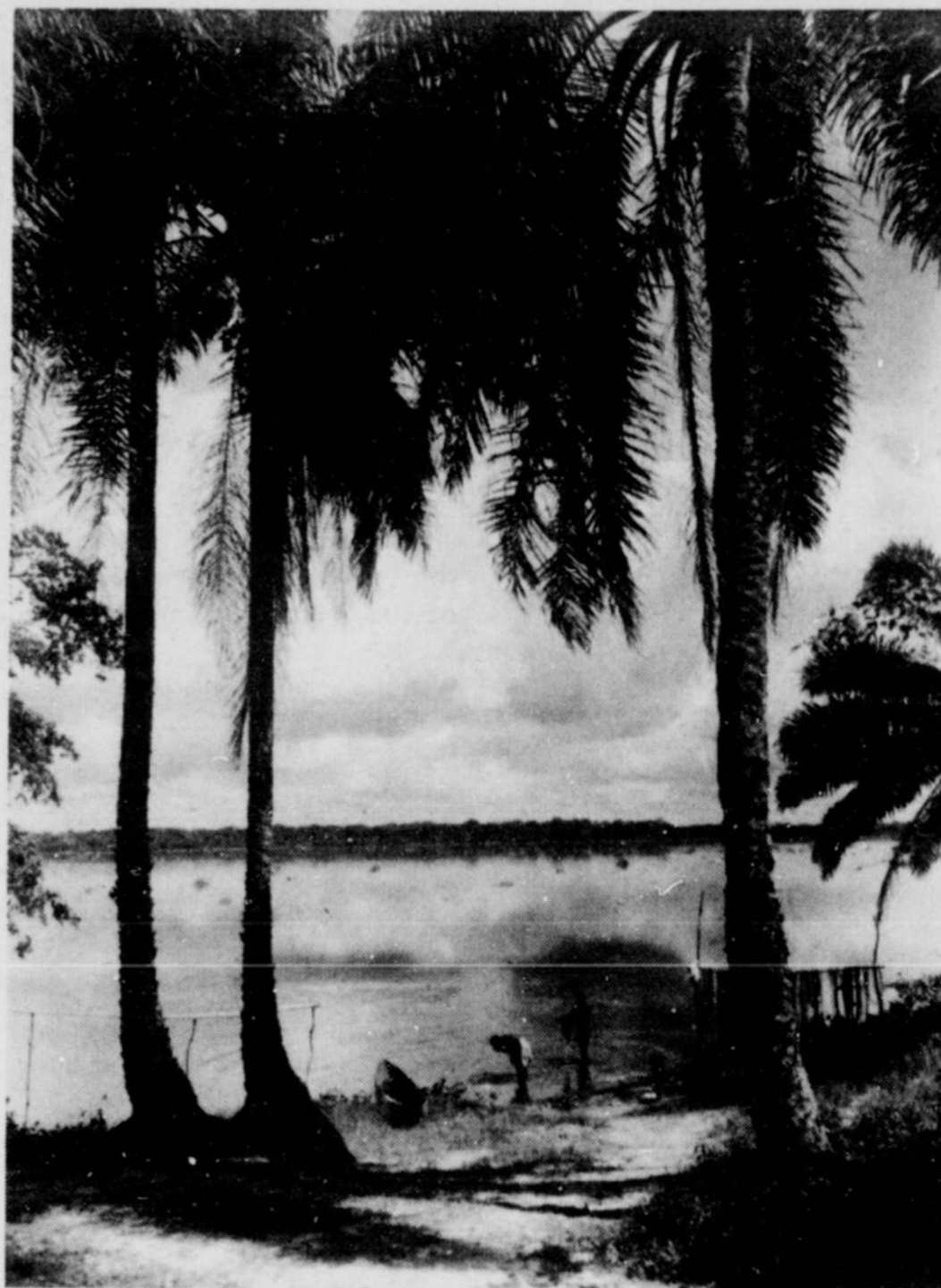
ping Co., 400 ouest, rue Craig, Montréal. La CGT, de même que Holland American Lines, Cunard et Italian Lines, 3, Place Ville-Marie, Montréal, ont des navires effectuant des croisières d'été aux Antilles, avec départs réguliers de New York et de Port Everglades (Floride).

Combien en coûte-t-il pour aller à Hawaii?

Q. — Ma femme et moi nous proposons de passer trois ou quatre semaines à Hawaii, l'an prochain. Pourriez-vous nous indiquer les endroits les plus importants et agréables à visiter, puis nous indiquer le prix du passage pour deux personnes en partant de notre ville. Merci.

M.J. — P.D., Campbellton, N.B.

R. — J'ai demandé à une bonne amie au service d'une agence de voyages de Montréal de vous répondre, pour la bonne raison qu'elle connaît bien Hawaii. J'aurais aimé que vous indiquiez le montant maximum que vous pourriez déboursier pour un tel voyage, prix du billet aller-retour compris, ce qui m'aurait facilité la tâche. Vous avez également omis d'indiquer combien vous entendez payer chaque jour pour votre chambre et les repas, de même que pour vos déplacements. CP Air, BOAC et Quantas sont trois des lignes aériennes qui vous conduiront rapidement à destination.



Wangata, sur le fleuve Congo

Cette photographie émanant du service de tourisme de Belgique représente un coin tranquille du fleuve Congo, entre Coquilhatville et Wangata, dans l'ex-Congo belge. Les lignes Sabena desservent régulièrement cette magnifique région de l'Afrique, dans la province de l'Équateur.

Cet hiver...c'est l'été en Espagne! Voici un bon tour à faire, à bon compte. Avec Iberia.

Avec Iberia, c'est un vrai plaisir de découvrir l'Espagne et le Portugal (ainsi que Tanger, les îles Canaries et Madère).

Voici un exemple

Carnaval Iberien

16 jours

\$499* et plus

Arrivée à Madrid à bord d'un réactif d'Iberia. Vous découvrirez une ville trépidante. Puis, en route pour Palma de Majorque qui offre au touriste plus de 100 plages sablonneuses. De retour sur le continent, arrêt à Malaga, petite ville pleine de charme. Puis, départ pour Tanger, où la vie dans les anciens quartiers rappelle le temps de Mahomet. Vous visiterez ensuite Algésiras, près de Gibraltar; logement au Reina Cristina, l'un des meilleurs hôtels d'Europe. Puis, c'est l'Espagne romantique... Séville. Après deux jours merveilleux à Lisbonne, vous partez en excursion vers Cascais et le littoral panoramique du Portugal. Puis, départ pour Lisbonne et retour à Montréal.

Voici d'autres exemples de voyages organisés par Iberia

Soleil espagnol

Madrid, Tolède, Torremolinos sur la Costa del Sol, Tanger, les îles Canaries, Lisbonne.

16 jours

\$537* et plus

Espagne, Portugal et Madère

Madrid, Torremolinos, Grenade, Lisbonne, Madère, Lisbonne.

16 jours

\$507* et plus

Aperçu iberien

Madrid, Palma de Majorque, Torremolinos, Tanger, Lisbonne.

16 jours

\$488* et plus

Vacances en appartement

Pour ceux qui disposent de plus de temps et ne veulent pas trop se déplacer, nous avons mis au point des vacances "sur place" dans des appartements entièrement meublés, dans les principaux centres de villégiature de la Costa del Sol et des îles Canaries. Vous pourrez à votre gré faire des excursions ou louer une petite voiture.

Et vous volez par Iberia... le charme de l'Espagne dans tous les ciels du monde.

Pour de plus amples renseignements, voyez votre agent de voyage aujourd'hui même. Ou remplissez ce coupon et vous recevrez notre brochure en couleur, absolument gratuite.



IBERIA

C.P. 6340,
Montréal 101, Québec
861-9531

Lignes Aériennes Internationales d'Espagne

J'aimerais recevoir plus de renseignements sur les voyages Iberia "Cet hiver... c'est l'été!"

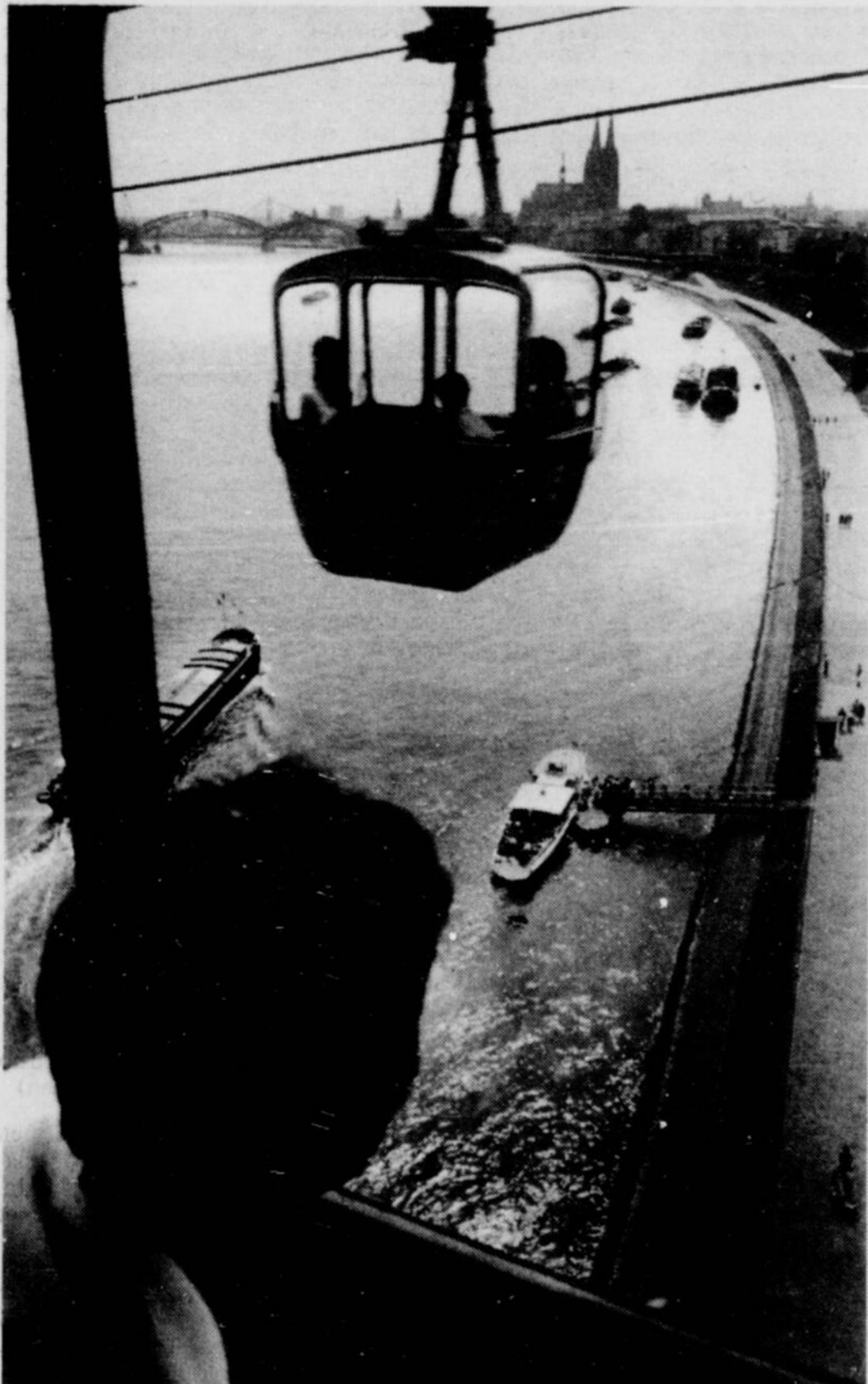
Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____

Mon agent de voyage _____

*Tarif sujet à l'approbation du Gouvernement et pouvant être modifié sans préavis.



Téléférique moderne

Un téléphérique moderne doté de gondoles très confortables suit le Rhin sur une certaine distance dans les limites de la ville de Cologne, en Allemagne occidentale. A l'arrière fond, les deux tours massives de la cathédrale de cette grande ville industrielle d'Europe.

VOYAGES	
TRAVELAIDE	
1010 ouest, Sainte-Catherine — Métro Peel	LONGUEUIL 679-3777
	Centre Laval Ville de Laval 688-5310
	861-7272

Le charme de l'Espagne dans tous les ciels du monde.



La superbe fontaine de Samson domine l'immense square principal de Ceske Budejovice, en Tchécoslovaquie, une des villes d'Europe où l'on fabrique de savoureux types de bière connus mondialement.

Un honneur qui revient aux Tchèques

Les plus gros buveurs de bière au monde

Les plus gros buveurs de bière au monde sont les Tchèques. C'est assez surprenant lorsqu'on sait que la boisson nationale est le slivovice, une eau-de-vie aux prunes que l'on boit comme apéritif ou digestif.

Patriotes même en buvant, plusieurs Tchèques ne boivent rien d'autre que des vins du pays...

C'est probablement le seul pays au monde qui inclue la bière parmi ses attractions touristiques. Un guide touristique international dans la section consacrée à la Tchécoslovaquie mettait la bière au même niveau que les sports, les spas, les monuments histori-

ques, les arts, la cuisine et le fameux cristal de Bohême.

Les faits sont là

Des statistiques comparatives sur la consommation de la bière à travers le monde ont démontré que la Tchécoslovaquie dominait. Les Allemands et les Danois ont peut-être été surpris, mais pas les Tchèques. Ils prennent souvent une pinte de bière au petit déjeuner. Après avoir avalé une soupe épaisse et un plat principal d'oie aux boulettes de pâte avec de la choucroute suivi d'un riche dessert, ils aiment terminer le repas, avec de la bière (qu'il considèrent un très bon digestif).

Les touristes qui se rendent en Tchécoslovaquie par les lignes aériennes tchécoslovaques CSA et qui partent de Londres vers Prague le matin, sont heureux de constater qu'à bord de l'avion on leur sert de la bière au petit déjeuner avec les petits pains, le fromage et les viandes froides. Les Tchèques croient que c'est là une excellente façon de commencer la journée.

Parmi les plus gros buveurs de bière, les Canadiens occupent la dixième place. Les Belges arrivent deuxièmes.

Le houblon, l'or vert

Le houblon sauvage pousse en Tchécoslovaquie depuis toujours. Depuis plus de 1,000 ans on le cultive. En fait, le houblon qui pousse aujourd'hui partout en Europe et en Amérique du Nord est censé avoir des ancêtres tchè-

ques. Ce pays vend actuellement les deux-tiers de sa production de houblon aux brasseurs de bière de 60 pays étrangers.

Appelé "l'or vert" le houblon donne à la bière une saveur particulière; plus le houblon est riche en lupuline, plus la bière est bonne. Les houblons tchèques ont réputation d'être riche en lupuline, un produit utilisé aussi en pharmacie comme sédatif.

Les villes de Pilsen et Ceske Budejovice, réputées à travers le monde pour leurs brasseries, sont toutes deux situées en Bohême.

Pilsen, ville très industrielle, possède aussi des trésors architecturaux, y compris la Madone gothique de Pilsen dans l'église St-Barthélemy. Autour de la grande place sont réunis des édifices de divers styles: renaissance, baroque, empire et néogothique. Le musée folklorique et les anciennes églises valent la peine d'être visitées. Les photographes amateurs et professionnels s'en donnent à coeur joie devant les façades de maisons peintes par l'artiste tchèque, Mikolas Ales. Tous les touristes se rendent à la célèbre brasserie de Pilsen. S'ils arrivent à marcher à travers les cinq milles et demi de caves, ils ont bien mérité la chope de bière qui les attend à la sortie.

Air Canada et les lignes aériennes CSA desservent Prague et Montréal directement chaque semaine. La Tchécoslovaquie est donc maintenant très facile d'accès. On a également augmenté les correspondances entre Londres et Prague par la British European Airways et par CSA, facilitant ainsi le voyage de ceux qui viennent au Canada par BOAC ou Air Canada via la capitale britannique.

L'agenda du touriste

Voici quelques-uns des événements pouvant intéresser ceux qui se proposent de prendre des vacances à l'étranger. Prière de conserver, s.v.p.

EUROPE: La célèbre Oktoberfest de Munich (Allemagne), festival international de la bière, se déroule jusqu'au 4 octobre prochain. A Oberammergau, spectacle quotidien de La Passion jusqu'à la fin de l'automne. Pour de plus amples détails, communiquer avec les lignes Lufthansa, à Montréal. "Semaine 39" à Oslo, du 19 au 26 septembre; théâtre, cinéma, récitals et concerts dans la capitale de la Norvège. Foire internationale à Helsinki (Finlande) jusqu'au 27 septembre. Festival musical à Windsor, G.-Bretagne, jusqu'au 3 octobre, à compter du 23 septembre: à ne pas manquer.

CANADA: Reprise de l'activité théâtrale et musicale dans les grands centres. Tournées de Montréal en autobus (Gray Line et Murray Hill), en taxi (au carré

Dominion) ou dans votre propre voiture, avec un guide chevronné (téléphoner à 872-3538), aussi à bord des autobus Montréalités de la Commission de Transport de Montréal.

ETATS-UNIS: La 33e représentation des antiquités à New Haven (Conn.) jusqu'au 23 septembre. Les 26 et 27 septembre à New Salem (Illinois), exhibition de travaux d'artisanat. En Floride, visites guidées (le dimanche) de cap Canaveral. En Californie, Disneyland à Anaheim (Californie) vous attend avec vos enfants. En Louisiane, visites organisées de somptueuses résidences historiques datant d'avant la Guerre Civile. A New York et Boston, la nouvelle saison théâtrale débute et on se prépare à celle de l'opéra et de l'opérette.

argent

À GAGNER PENDANT VOS LOISIRS

C'EST FACILE DE GAGNER DE L'ARGENT PENDANT VOS LOISIRS... avec la maison Olympia. Hommes, femmes, garçons et filles, tous pouvez travailler avec nous qu'importe vos occupations et où que vous demeuriez. La seule chose à faire est de nous écrire et vous recevrez (pour examen) quelques boîtes de cartes, décorations de Noël et nouveautés de tout genre, ainsi qu'un catalogue gratuit contenant 250 articles de qualité faciles à vendre, et toutes les explications nécessaires sur la manière de faire de l'argent et de transiger avec nous. Aucune expérience nécessaire.

Ecrivez à: CARTES ET NOUVEAUTÉS OLYMPIA LTÉE, 640 rue Cathcart, Montréal 111, Qué.



Deux semaines en

Espagne

TORREMOLINOS/MARBELLA

À compter de \$394⁰⁰/\$537⁰⁰

(Départ de Montréal — GIT-15)

Appelez votre agent de voyages ou

SABENA

LIGNES AÉRIENNES BELGES

MONTRÉAL — 861-2631
QUÉBEC — 529-8144
OTTAWA — 236-0641

VOYAGES
TRAVELAIDE

LONGUEUIL
679-3777

Centre Laval
Ville de Laval
688-5310

1010 ouest, Sainte-Catherine — Métro Peel 861-7272

Budapest, capitale de la musique tzigane

La colline Gellert, roc escarpé de 700 pieds qui s'élève au-dessus du Danube, offre un des plus beaux panoramas de la capitale hongroise, Budapest.

Plus bas la grande rivière, de plus d'un demi-mille de largeur, divise en deux parties la ville: sur la rive droite les collines de Buda, et sur la rive gauche la plaine de Pest.

Et voir Bucharest

Surnommée le Paris des Balkans, Bucharest est la capitale de la Roumanie, pays slave dont la langue nationale est d'origine latine. Toutes les boutiques y sont ouvertes le dimanche matin, comme en semaine.

Les boutiques de Bucharest sont numérotées: la pharmacie No. 85, la poissonnerie No. 22, le débit de tabac No. 29. Au magasin des vins No. 67, vérifiez les prix. Si vous apportez votre propre bouteille, vous pouvez la remplir à même les barils de vin rouge et blanc roumain pour environ 35 cents. Parmi les boissons exotiques, du brandy chinois à moins de '3. la bouteille.

Le soir, le centre-ville de Bucharest s'illumine et prend une autre allure. Les foules remplissent les trottoirs et les cafés, les tavernes et restaurants. Il est difficile de trouver une place pour s'asseoir. "J'ai dîné dans une taverne rustique décorée de poteries et de tis-

sus brodés faits à la main. Six des sept plats principaux sur la carte étaient du porc cuit de différentes façons. Le repas commença par un objet curieux, servi dans une assiette. Croyant que c'était un hors d'oeuvre, j'en ai pris une bouchée et me suis presque arraché la porcelaine qui recouvre mes dents. C'était un piment rouge..." relate le chroniqueur touristique Jan Oldrich.

La ville de Buda, plus ancienne, est le site du village primitif devenu une ville florissante sous l'Empire austro-hongrois. De la colline du Palais, on peut voir de très belles anciennes rues bordées de maisons de style médiéval, baroque ou classique.

De l'autre côté du Danube, on découvre les vieux quartiers de l'ancienne cité de Pest, qui se développa naguère indépendamment de Buda. On y aperçoit dans une ambiance du 18ème et du 19ème siècle, des immeubles et églises baroques, des boutiques, cafés, restaurants et hôtels.

Autour du parlement de style néo-gothique, se trouve le quartier des ministères et missions diplomatiques.

Partout de la musique gitane dans les hôtels à l'heure du thé, aux restaurants et dans les caves à vin habituellement ouvertes après minuit. Les musiciens, souvent d'origine gitane, font chanter les violons dans une musique envoûtante.

Lors de votre séjour, à Budapest, ne prenez à l'hôtel que le petit déjeuner. Vous choisirez à chaque repas un restaurant nouveau. La nourriture est délicieuse

et la variété des établissements est énorme. Les soupes aux poissons, les plats de viande et les desserts sont innombrables. Essayez à la fin du repas des crêpes qui sont

très diversifiées: par exemple, la crêpe au miel et noix couverte de sauce au chocolat. On peut toujours se mettre au régime plus tard.

NEW YORK

EN BONNE COMPAGNIE!
L'IMPORTANT C'EST:
UN TRANSPORT RAPIDE et CONFORTABLE

UN BON HOTEL
UN GROUPE SYMPATHIQUE
DES GUIDES COMPETENTS
LA DESTINATION?

NEW YORK... VOUS SAUREZ DEJA
QUE CA VAUT LA PEINE!

PAR AUTOBUS - TRAIN - AVION
\$40.00 ET PLUS LOGEMENT - TRANSPORT
COMPRENANT TAXES - POURBOIRES - GUIDES

LONGUEUIL
1. Place
Longueuil
679-3777

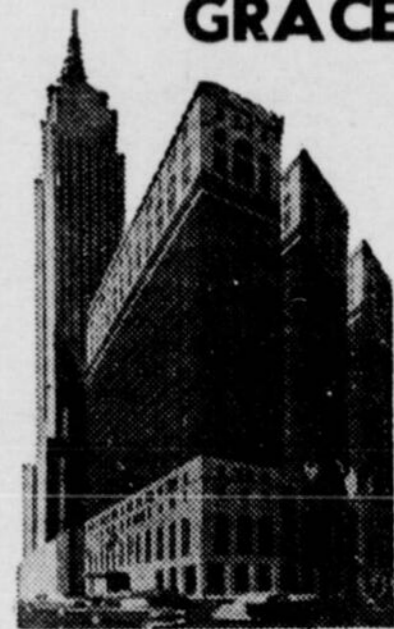
VOYAGES
TRAVELAIDE LTEE

LAVAL
Centre Laval
Sortie 7 Autoroute
688-5310

La grande agence du Canada français
MONTREAL - 861-7272

MEZZANINE EDIFICE DOMINION SQUARE 1010 OUEST, RUE SAINTE-CATHERINE
Metro Peel • Ouvert de 9 h. a.m. à 9 h. p.m. - Jusqu'à 5 h. le samedi • Garage dans l'édifice sous nos bureaux

FIN DE SEMAINE
ACTION
de
GRACES



HOTEL McALPIN



La musique tzigane est au Hongrois ce qu'est le vin à tout Français: il ne peut admettre de vivre sans pareille ration quotidienne. Budapest regorge d'excellents orchestres qui font les délices des autochtones comme des étrangers qui fréquentent ses restaurants et brasseries.

On vous attend à la foire de Plovdiv

L'ambassadeur de Bulgarie à Ottawa, M. Kiril Chtrev, vient de porter à Montréal une invitation toute particulière aux hommes d'affaires canadiens à l'occasion de la grande foire internationale annuelle de Plovdiv. Elle a lieu cette année du 20 au 29 septembre.

Le diplomate balkanique, de passage dans la métropole du Canada ces jours derniers, profitait de la circonstance pour annoncer que la Bulgarie est devenue une "abonnée permanente de Terre des Hommes", pour employer sa propre expression. Il a dévoilé que la présence bulgare à l'Expo permanente de Montréal a été rentable à plus d'un point de vue.

M. Chtrev dévoila aussi que les Canadiens qui se rendent à Plovdiv pourront visiter le musée Lamartine, soit la maison qu'il habita au moment où il séjournait en Bulgarie, le siècle dernier. Le local renferme de nombreux souvenirs du célèbre poète français qui mourut en 1869. Il a été cédé à la nation bulgare par les amis de Lamartine.

En quelques années, la Bulgarie est devenue un paradis touristique pour les Occidentaux car on y pratique des prix très minimes, tant du point de vue logement que repas. Sept lignes aériennes des pays de l'ouest, dont BEA, Sabena, KIM et Air Canada, peuvent vous conduire en Bulgarie cette année.

Rome de mes amours

\$321.00

aller et retour

Rome l'automne. Saison favorisée. Rome ville éternelle. Plus séduisante qu'à toute autre saison de l'année.

Soyez de la fête sur les piazzas ensoleillées de Rome et leurs fontaines romantiques, vestiges d'une époque glorieuse.

Soyez de la fête avec le beau monde, le plus sympathique de toute l'Europe.

Soyez de la fête dans un cadre antique où vibre le cœur d'une Rome d'avant-garde.

Soyez de la fête dès votre arrivée à bord de l'avion d'Alitalia.

Soyez de la fête à Rome. Rome de vos amours.

\$321, billet d'avion aller-retour, tarif économique 29-45 jours au départ de Montréal.

Autres tarifs disponibles pour différentes durées de séjour. Votre agent de voyages est parfaitement au courant. Voyez-le dès aujourd'hui.



Alitalia

VOYAGES
TRAVELAIDE

LONGUEUIL
679-3777

Centre Laval
Ville de Laval
688-5310

1010 ouest, Sainte-Catherine - Métro Peel

861-7272

Pour les vieillards à Deux-Montagnes

Un foyer qui n'a rien d'un hospice

A Montréal seulement, il y a, selon certaines statistiques, 6,000 noms sur les listes d'attente des foyers pour vieillards.

Beaucoup de ces personnes mourront avant de pouvoir entrer dans un foyer et beaucoup d'autres se retrouveront dans ces foyers qu'on ne peut appeler autrement qu'hospices, où ils sont traités en enfants ou en prisonniers.

Il y a donc urgence dans le domaine du logement pour personnes âgées. Il faudrait deux, cinq, dix fois plus de foyers qu'il n'y en a actuellement au Québec pour satisfaire aux besoins.

Certaines localités, toutefois, ont déjà prévu cet état d'urgence et ont décidé d'y faire face avant qu'il ne soit trop tard. Comme à Deux-Montagnes, par exemple...

En 1964, un groupe de citoyens éminents de la municipalité de Deux-Montagnes, située à côté de Saint-Eustache, réalisant le besoin d'un foyer pour personnes âgées dans le plus bref délai, a formé une corporation sans but lucratif qui devait, en moins de six ans doter leur ville d'un des foyers pour vieillards les plus beaux et les mieux conçus du Québec, le Manoir Grand-Moulin.

Ces hommes, ce sont MM. Don Commerford, président; Jean-Guy Bergeron, vice-président; Len Harding, trésorier; George Bourne, secrétaire, ainsi que MM. Bulteau, Armitage, Mathys et Matéo.

Un domaine magnifique

Le Manoir Grand-Moulin a été construit au coût de plus de \$700,000 sur un vaste terrain en bordure des rapides de la rivière des Mille-Iles. Un site magnifique où les personnes âgées peuvent bénéficier de l'air pur et du soleil. Le Manoir peut abriter 67 person-



Cette superbe résidence donne sur la rivière des Mille Iles.

nes dans ses 11 appartements de 1-1/2 pièce, ses 8 appartements de 2-1/2 pièces, ses 32 chambres simples et ses 4 chambres doubles.

La construction est ultra-moderne. Tous les appartements et logements sont meublés sobrement mais confortablement, il y a des tapis mur à mur partout et les cuisinettes sont équipées d'une façon moderne.

Les pièces communautaires, vastes et claires, aident à donner au Manoir une atmosphère qui rappelle bien plus celle d'un grand hôtel des Laurentides que celle d'un couvent.

Tout pour les pensionnaires

Tout, au Manoir Grand-Moulin, est conçu pour le vieillard. Les architectes Cayouette et Tanguay (architecte sur place: Mario Saia) ont ainsi prévu un aménagement intérieur de toute sécurité, revêtement de plancher antidérapant, sonnettes d'urgence dans toutes les pièces etc.

D'autre part, la disposition des pièces (chaque appartement du rez-de-chaussée a une porte-fenêtre qui fournit une sortie individuelle) et les règlements de la maison accordent une liberté pleine et

entière aux pensionnaires ou aux locataires.

Les vieillards qui habitent en appartement font leur propre cuisine et sont entièrement libres de vivre selon l'horaire de leur choix. Pas d'heure limite pour rentrer le soir! Quant à ceux qui logent dans les chambres, le seul règlement qui leur est imposé consiste en un horaire fixe pour les repas!

Les prix des appartements et des chambres sont fixés par le gouvernement, par exemple \$90 par mois pour un logement de 1-1/2 pièce et \$120 par mois pour un logement de 2-1/2 pièces. Le gouvernement supplée au manque

de revenu de certains pensionnaires, de sorte que personne n'est refusé au Manoir pour des raisons d'argent.

Il y a une liste d'attente de 150 à 200 noms au Manoir Grand-Moulin où, ce qui est très normal, les places sont d'abord accordées aux citoyens de Deux-Montagnes ou aux parents des contribuables de cette municipalité.

L'administrateur du Manoir Grand-Moulin est M. Médéric Lalonde. Le personnel de 10 personnes, dont quatre religieuses de Notre-Dame-du-Bon-Conseil de Chicoutimi, est dirigé par Soeur Alice Arsenault.



Des pensionnaires se reposent dans le grand salon avant de passer à la salle à manger.



Mme Margaret Robuison sert le thé à deux de ses amies, Mlle Emily Lewis, à gauche, et Mme Elsie Sharp, dans la cuisinette de son appartement de 1-1/2 pièce.

Le choix dramatique de Nana Mouskouri: sa carrière ou un enfant

Peut-on être à la fois une vedette de la chanson et une mère de famille? Cette question, Nana Mouskouri, la jolie chanteuse aux lunettes, se la pose avec angoisse.

Je l'ai même vue pleurer dans sa loge de l'Olympia, après la première de son récital, alors qu'elle aurait dû rayonner de bonheur car elle s'était taillé un énorme succès.

"Je voudrais tant donner une petite soeur ou un petit frère à Nicolas, m'a-t-elle déclaré. Voyez-vous, mes plus belles joies, c'est à ma vie d'épouse et de maman que je les dois.

"J'adore les bébés et tout ce qui les concerne: leurs premiers mots, leurs premiers pas, leurs premiers rires, et jusqu'à leurs premières colères...

Propositions magnifiques

"A côté de cela, croyez-moi, les applaudissements, les cachets, les pourcentages, les tournées triomphales à travers le monde ne pèsent pas lourd.

"Je ne veux pas dire par là que je n'aime pas mon métier et que je méprise la gloire. J'ai même été ravie quand j'ai reçu ces jours-ci des propositions vraiment magnifiques de la part de magnats américains du spectacle. Ils voudraient m'avoir pendant des mois et des

mois en exclusivité. Des dizaines de contrats m'attendent. Je n'ai qu'à signer et à sauter dans l'avion après mon show à l'Olympia.

"Il y a malheureusement un point noir: ces messieurs ne veulent pas d'une Nana Mouskouri enceinte. Pas question pour eux d'être obligés d'afficher "relâche" si une chanteuse doit entrer en clinique pour avoir un bébé!

"Je serai toujours d'accord avec elle"

"Alors, voilà où j'en suis: ou devenir mère de nouveau ou poursuivre ma carrière. Que dois-je faire? Quand j'ai commencé à chanter, je n'imaginai pas que la gloire me mettrait un jour en face d'un pareil dilemme..."

Si quelqu'un peut et doit donner un conseil à Nana, n'est-ce pas son mari? Mais Georges hésite à l'influencer dans un sens ou dans l'autre. Certes, lui aussi voudrait bien un second enfant. Mais si cela doit compromettre la carrière de sa femme, ne l'accuserait-elle pas, ensuite, d'être responsable?

"Quoi qu'elle décide, dit-il, je serai d'accord avec elle. Pour le meilleur ou pour le pire. Elle me trouvera toujours à ses côtés."



Quel étrange objet?

Ce n'est ni un chardon, ni une araignée géante, encore moins une broche. C'est un objet fait de crutanium, alliage de cobalt et de chrome à base de titane. Ce nouveau matériau sera utilisé dans les prothèses dentaires comme agrafes presque invisibles.

Morte pour un quart de cent

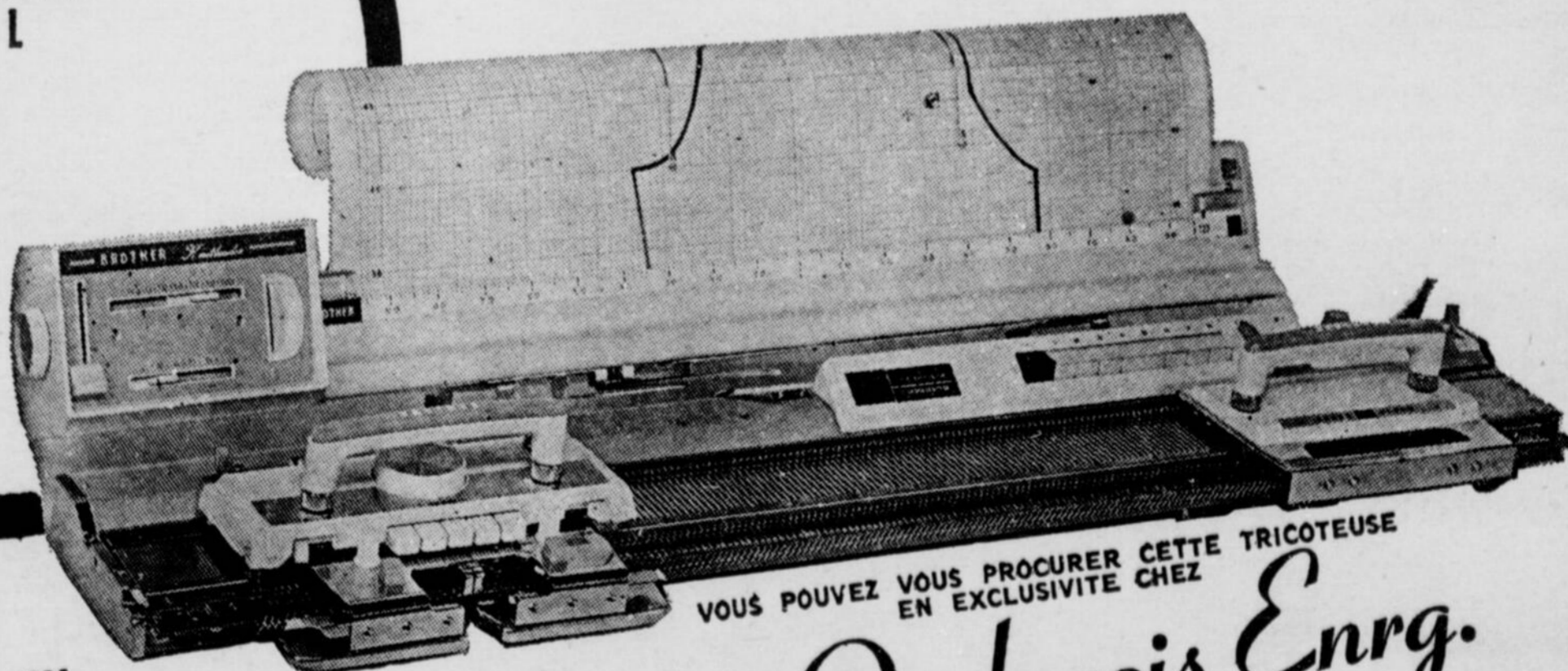
LONDRES — Un penny (une demi-cent de notre monnaie) aurait pu sauver la vie d'une Anglaise, Mme Surgit Bara, 53 ans, citoyenne de Londres.

Une carte postale envoyée par l'hôpital qu'elle venait de quitter, donnant la posologie (étude des doses de ses médicaments), avait été affranchie de 4 pence aux postes (courrier lent) et a mis trois ou quatre jours à lui parvenir, au lieu de vingt-quatre heures.

Pendant ce temps, Mme Surgit Bara, continuait à prendre des anticoagulants qui lui avaient été prescrits à la suite d'une thrombose à la jambe. Elle mourut d'une hémorragie cérébrale, car la carte postale prescrivant une réduction sensible de l'anticoagulant est arrivée trop tard.

BROTHER INTERNATIONAL PRESENTE LA NOUVELLE MACHINE A TRICOTER K'H 588 SUPER I MODELE 1971 AUCUN CALCUL DE PATRON A FAIRE

FAITES DE \$50. A \$80. PAR SEMAINE DANS VOS TEMPS LIBRES.
Tricotez des robes, jump suit, costumes 2 pièces, bas, mitaines, chandails, robes de toilette ou de chambre, etc., etc.



VOUS POUVEZ VOUS PROCURER CETTE TRICOTEUSE EN EXCLUSIVITE CHEZ

Les Tricots Québécois Enrg.
1208 est, rue BEAUBIEN, Montréal 326 — 274-5517

LA PLUS IMPORTANTE COMPAGNIE DU GENRE AU CANADA, VOUS GARANTIT DU TRAVAIL POUR LA PERIODE DE TEMPS QUE VOUS CHOISISSEZ. LA DIRECTION SE RESERVE LE DROIT DE SELECTIONNER SES CANDIDATS.

ATTENTION: Cette offre est faite pour la période d'introduction. Découpez le coupon.

NOM AGE
ADRESSE
VILLE TEL.

\$100. COUPON \$100.
CONSERVEZ CE COUPON, IL A UNE VALEUR DE \$100.00 POUR TOUTE PERSONNE QUI FERA L'ACQUISITION DE LA TRICOTEUSE ILLUSTRÉE CI-HAUT.

MM 16-9-70



Pour mettre la main sur un héritage

Le monstre tue sa belle-soeur, son mari et incendie leurs corps

"Mon beau-frère ne voulait pas entendre raison; il avait l'intention de garder l'héritage pour lui, alors j'ai décidé de le tuer." C'est ce qu'a avoué Alain Zoghbi de Medlege, 32 ans, aux gendarmes d'Obernal (Bas-Rhin, en France).

La veille de cet aveu, il avait assassiné à coups de marteau son beau-frère, Hervé Amiel, 29 ans, directeur commercial, et son épouse.

Alain Zoghbi de Medlege, originaire du Pays basque, avait quitté Paris où il est gérant de sociétés, le lundi précédent, pour aller rendre visite à sa belle-soeur à Strasbourg. Il voulait, a-t-il dit aux enquêteurs, "régler une affaire de succession".

Tous trois avaient décidé de mettre à profit la journée pour faire une promenade en auto dans le massif du mont Saint-Odile, une région pittoresque nichée au pied des Vosges... "Vers 21 heures, alors que nous n'étions toujours pas arrivés à un accord, je me suis emparé d'un marteau et j'ai frappé mon beau-frère et ma belle-soeur", a reconnu le meurtrier. Son forfait accompli, il a aspergé la voiture avec de l'essence. Il a reconnu avoir emporté au départ de Strasbourg 90 gallons d'essence, ce qui semble indiquer que le crime était prémédité.

"Je voulais maquiller mon crime. Je voulais faire croire à un accident", dit Alain Zoghbi de

Medlege. Ensuite, expliquait-il, il craqua une allumette et mit le feu à la voiture. Un chasseur et une jeune femme, qui avaient assisté au déroulement de la tragédie, tentèrent en vain de porter secours aux victimes. Il était, hélas! trop tard.

Le meurtrier avait pris aussitôt la fuite avec l'intention de gagner Paris. En cours de route, près de Klingenthal, où fut tué récemment à coup de hache (un autre beau crime) un officier de Strasbourg, il blessa la jeune femme qui, après l'avoir rejoint, tentait de le retenir.

Quelques minutes plus tard, Alain Zoghbi de Medlege se laissait appréhender, sans opposer de résistance aux gendarmes.

Ils seraient dangereux

• Le ministre des Finances à la Législature de Toronto, l'hon. Leslie Rowntree, a promis de faire enquête au sujet d'une automobile pour enfants que l'on vend, cette année, dans les magasins. Le Dr Morton Shulman, député de High Park, prétend que ce jouet est mortel. Il s'agit d'une décapotable rouge, longue de deux pieds, dont le moteur contiendrait un bidon d'acide sulfurique qui peut tuer un enfant instantanément. D'autre part, les fabricants de cette minuscule voiture, Eldon Industries of

Canada Ltd, de Toronto, ripostent que le député est "dans les patates" et que ce coûteux joujou ('40) est absolument inoffensif.

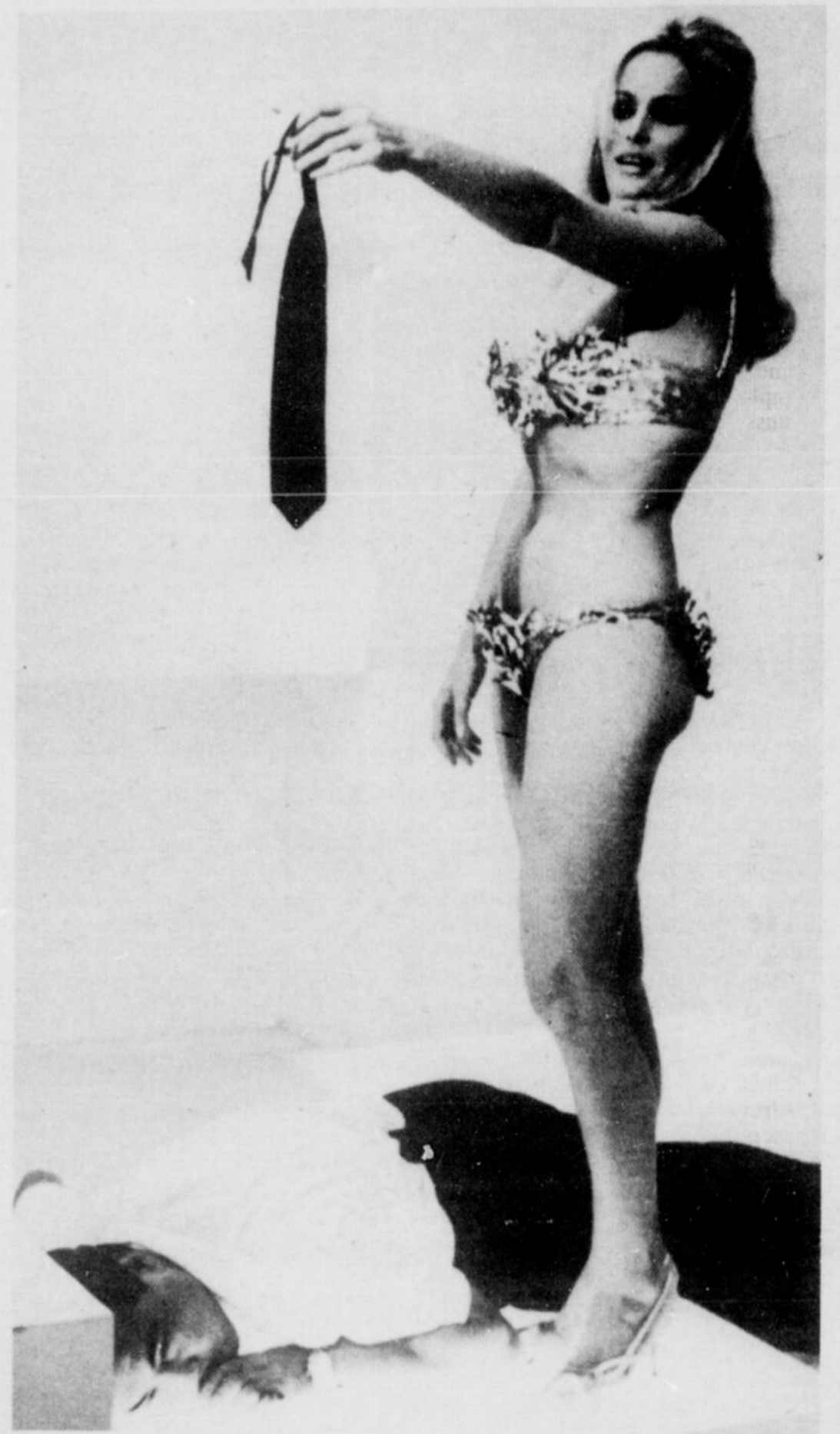
Jouet nuisibles — D'autre part, le président Nixon vient de signer le "Child Protection Act 1969", lequel permet au gouvernement de bannir du marché les jouets qui présentent pour les enfants des "dangers mécaniques, électriques ou thermiques". Désormais, l'Etat pourra empêcher la vente de certains articles qui sont déjà sur le

marché comme par exemple: une sarbacane (genre "tire-pois") contenant des fléchettes que les jeunes enfants pourraient avaler; un jeu de plombier qui produit du plomb fondu, un poêle pour fillette qui produit une chaleur s'élevant jusqu'à 600 degrés F.; un fer électrique dont le "grounding" n'est pas adéquat; une catapulte lançant un oiseau au bec trop pointu; des animaux à fourrure dont les oreilles sont fixées au moyen de longues épingle de métal.



Un amateur de romans policiers

Un Londonien, M. Harry Billings, adore les romans policiers. Il connaît par coeur les histoires de Sherlock Holmes. Il a habité son chien, surnommé "Watson", en souvenir du fameux médecin qui suivait toujours Holmes dans ces enquêtes à se promener déguisé dans le style du célèbre héros de Conan Doyle!



Reprise de ce film?

Triomphante, la belle Ursula Andress tient à bout de bras son trophée — une cravate — qu'elle a enlevée à Marcello Mastroianni, dans le film de 1965, "La dixième victime". L'arme mortelle d'Ursula est son soutien-gorge, lequel contient des balles qui abattent l'ennemi quand elle fait un certain mouvement des épaules! Il n'est pas question que l'on revoie cette singulière production au pays du Québec, d'ici quelques mois.

COURRIER INDISCRET

Monsieur le rédacteur

Je n'ai que 31 ans et je perds déjà mes cheveux. Comment les conserver? — Frédias Frachier, Saint-Jules-de-Casapedia. Cher Frédias Frasher:

Vous pouvez les garder dans une boîte à cigares, les utiliser pour fabriquer des dessins que vous encadrerez, comme c'était la mode au siècle dernier, ou simplement les jeter, comme tout le monde.

Monsieur le rédacteur

Ma femme vient d'accoucher de jumeaux. Pouvez-vous m'expliquer un tel mystère de la fécondation? Répondez par votre "Petit courrier", que je lis toujours au grand bureau des Postes de Montréal, où je travaille de nuit. — Agapet Latendresse.

Cher Agapet Latendresse: ce serait trop long à vous expliquer. Mais sachez qu'à la base de toute fécondation, il y a deux facteurs.



LE POT AUX ROSES

par Hermine Beauregard

Des bijoux pour les hommes?

Beaucoup de gens croient, mais à tort que les bijoux sont uniquement l'apanage des femmes. Il suffit pourtant de jeter un coup d'oeil dans l'histoire pour retrouver chez les princes et ceux qu'on appelle les grands de ce monde, une passion souvent violente pour les bijoux et les pierres précieuses. A notre époque "unisexe", les hommes ont repris goût aux parures et peuvent arborer sans timidité presque les mêmes bijoux que leurs compagnes. Et pourquoi pas? A preuve, la très belle collection répond aux besoins de la mode actuelle; elle s'accommode très bien du prêt-à-porter. On y retrouve le métal jaune et le métal blanc, le cuir et le bronze. La plupart des bijoux peuvent faire double emploi: une ceinture peut devenir un pendentif, et presque tous peuvent aussi bien convenir à une femme qu'à un homme. Et, ce qui est très important, ces bijoux fantaisistes sont à la portée de toutes les bourses; ils coûtent de \$15 à \$90. Ils ont été présentés à la presse lors d'un défilé dont les vêtements unisexes étaient signés Léo Chevalier. Mais la collection peut être admirée par le public à la boutique de Maurice Brault, rue Crescent.

Comment lire dans les lignes de la main?

Nous vivons à une époque où l'on ne veut pas croire à l'astrologie, à la chiromancie. Et si on n'en n'est pas encore à prédire l'avenir en examinant les entrailles de poulet, comme les haruspices romains, on n'en n'accorde pas moins un petit intérêt indulgent aux horoscopes. Souvent on ne jure que par les signes du zodiaque. Si ce sont les lignes de la main qui vous fascinent, vous aurez probablement beaucoup de plaisir à lire le dernier petit bouquin publié par les Editions du Jour. Madame Rose Hubert, chiromancienne, vous y explique, avec une centaine d'illustrations à l'appui, "Comment lire dans les lignes de la main".

Pour les beaux Brummels montréalais...

Les élégants montréalais seront sans doute heureux d'apprendre que la célèbre maison de couture parisienne Christian Dior lançait officiellement ces jours-ci sa ligne "Christian Dior Monsieur". C'est nul autre que Marc Bohan, le directeur artistique de la maison, qui est venu la présenter aux Montréalais lors d'une réception dans les bureaux du conseiller commercial de France. Ici à Montréal, c'est la maison Holt Renfrew qui détient depuis vingt ans l'exclusivité des créations de cette maison de haute couture parisienne.



FERNANDE SAINT-MARTIN
...la femme dans la société

MARC BOHAN
...et la mode masculine

Les femmes quand elles écrivent...

Les femmes qui ont des loisirs (il paraît que c'est une race qui n'est pas encore éteinte) et qui voudraient meubler leurs moments libres de la journée d'une façon intéressante, peuvent s'inscrire aux cours du jour que leur offre le service d'éducation permanente de l'Université de Montréal. Elles pourront suivre des cours de civilisation, de sociologie, de cinéma ou de littérature. Ce dernier cours est donné par mesdames Odette Leroux et Fernande Saint-Martin, de la revue "Châtelaine". Les oeuvres de plusieurs femmes écrivains seront à l'étude, entre autres celles de Colette, de Simone de Beauvoir, de Violette Leduc et d'Anais Nin.

Ils ne savent pas quoi faire?

Vous ne savez que faire de vos enfants tout au long des samedis d'hiver et d'automne? Vous en avez marre de vous faire répéter: "J'sais pas quoi faire..." Pourquoi ne pas les inscrire à la Journée du samedi du Centre Immaculée-Conception. Tous les enfants de six à douze ans peuvent s'y retrouver chaque semaine, sous les yeux attentifs de moniteurs et monitrices. Natation, quilles, gymnastique, initiation au football etc. les attendent. Les activités se déroulent de 9 heures du matin à 4 heures de l'après-midi. Les parents intéressés peuvent rencontrer les moniteurs le samedi. Madame Denise Phaneuf est la directrice de cette section.

Les "femmes à barbe"

Une lectrice nous écrit et nous lance un S.O.S.

"Je souffre d'un affreux complexe, j'ai des poils sur toute la figure, comme une barbe d'homme, et je me rase tous les jours. N'est-ce pas affreux pour une femme? Comment puis-je me débarrasser de ces poils le plus tôt possible? J'ai déjà essayé certaines crèmes, sans résultat. Je suis au bord de la dépression."

Pour cette lectrice montréalaise et pour d'autres qui pourraient souffrir du même complexe et du même problème, je vais aborder assez longuement la question des poils superflus.

Disons tout d'abord que la pilosité ou pousse des poils peut dépasser de deux façons les normes admissibles:

duction chez certaines femmes de poils de type masculin sur des parties du corps normalement couvertes d'un duvet fin, dépend des facteurs suivants:

1) Ils peuvent être la conséquence de médicaments contenant des hormones mâles. La pilosité a subi une sorte de coup de fouet par l'administration d'hormones mâles qui étaient indispensables et qui ne pouvaient être remplacées par d'autres médicaments. Les considérations d'ordre esthétique ont été secondaires.

2) L'organisme féminin secrète, en plus des hormones dites féminines, des hormones masculines, mais en quantité beaucoup plus faible. Cependant il peut arriver que les glandes ovariennes et les glandes surrénales produisent une quantité anormale d'hormones mâles, ce qu'entraîne une plus forte pousse de poils.

CHRONIQUE BEAUTE

Shura Chiro

1) Les poils poussent dans les endroits caractéristiques féminins, mais ils sont plus denses chez la plupart des femmes: visage, bras, jambes, région des reins, ventre. Dans ces cas, il n'est pas question de troubles glandulaires. Certaines races ont plus de poils que d'autres.

2) La pilosité est répartie sur le visage et le corps, mais suivant une topographie caractéristique masculine. Ce n'est plus alors un duvet de pêche mais un vrai poil, avec la dureté et la densité des poils masculins.

Votre lettre, chère lectrice, m'incite à donner des explications plus détaillées que la médecine fournit. Le mécanisme de la pro-

Nous verrons la semaine prochaine comment d'autres glandes cérébrales peuvent influencer l'activité des ovaires et de la glande surrénale, causant du même coup une surproduction de poils.

GRATIS 198
TIMBRES DIFFÉRENTS
DU MONDE ENTIER: TABLEAUX,
FLEURS, FAUNE, SPORTS, ETC...
ainsi que notre sélection de
timbres en approbation

inclure 25¢
pour frais de poste
et manutention

QUEBEC STAMP CO LTD
353, BOUL. CHAREST EST
QUEBEC 2, P.Q.

ANNONCE

Votre enfant est sujet à la diarrhée?

Il est naturel que la maman s'inquiète quand la diarrhée atteint un membre de la famille. C'est pour cette raison qu'un grand nombre de mamans ont toujours sous la main l'Extrait de fraises des champs du Dr Fowler.

Fowler est un remède qui a fait ses preuves. Depuis plus de 120 ans, les Canadiens connaissent son efficacité et savent qu'il apporte un soulagement rapide aux adultes et aux enfants. De plus, il est calmant et n'occasionne pas de constipation. Alors, n'attendez pas la prochaine alerte, et ayez toujours en réserve l'Extrait de fraises des champs du Dr Fowler.

EXTRAIT Dr FOWLER
de fraises des
champs du

Mademoiselle
vous aurez besoin d'un

**Trousseau
de
MARIAGE**

Un jour viendra — peut-être plus tôt que vous le prévoyez actuellement — où vous aurez besoin d'un trousseau.

Faites de légères économies chaque semaine ou chaque mois et votre trousseau complet vous sera livré au moment désiré.

Ecrivez ou téléphonez
(842-3434)
pour dépliant
explicatif gratuit
Nous n'employons
aucun vendeur



Cercle
DU COFFRE D'ESPERANCE
TEXTELLE INC.,
3456 ST-DENIS, MONTRÉAL 130
FONDÉ EN 1947



Cendriers sans feu

Mettez un peu de soda à pâte Cow Brand dans vos cendriers. Les cigarettes s'éteindront complètement: finie la fumée qui entrave la conduite, finis les risques d'incendie. Gardez-en toujours une quantité dans la boîte à gants.

LE SODA
À PÂTE



COW BRAND



Des pare-brise propres

Pour enlever du pare-brise, des vitres et des phares les éclaboussures causées par la circulation ou les insectes, saupoudrez du soda à pâte Cow Brand sur une éponge humide, essuyez et rincez. Il nettoie également les pôles de la batterie ce qui assure un meilleur rendement.

LE SODA
À PÂTE



COW BRAND



Épilation en Profondeur

La CIRE est recommandée par les experts comme le dépilatoire véritablement supérieur pour le visage et le reste du corps. La CIRE PILIVOR est un savant mélange de produits naturels, développé par un dermatologue viennois. PILIVOR épile en profondeur et pour longtemps. Pour le maximum de confort et de sécurité, utilisez la CIRE PILIVOR. Vous serez enchantée des résultats. Paquet 4 on. \$3.98 en vente chez votre pharmacien.



Les patrons



9265 — Robe élégante à taille basse et fermeture éclair à l'avant. Tailles: 10 1/2 — 20 1/2. La taille 14 1/2 (buste 37) requiert 4 1/8 vgs de tissu en 35 po. Prix: 75 cents.
 9347 — Robe manteau de style cardigan, avec ou sans poches. Tailles: 8-18. La taille 12 (buste 34) requiert 2 7/8 vgs de tissu en 39 po. Prix: 75 cents.
 9050 — Robe de style princesse ornée d'un fichu. Tailles: 8 — 18. La taille 12 (buste 34) requiert 2 7/8 vgs de tissu en 39 po. Le fichu, 5/8 vg. Prix: 75 cents.
 9235 — Pour votre fillette, robe, tunique, veste et pantalon. Tailles 2, 4, 6, 8. Voir le patron. Prix: 75 cents.
 9449 — Un ensemble: chemisier, pantalon et jupe. Tailles: 34-46. La taille 36 (buste 40) requiert pour le chemisier 2 vgs de tissu en 39 po.; la jupe, 1 5/8 vg en 45 po. Prix: 75 cents.
 9199 — Robe seyante; taille soulignée d'un ceinturon. Tailles: 12 1/2 — 26 1/2. La taille 16 1/2 (buste 37) requiert 3 vgs de tissu en 39 po. Prix: 75 cents.
 9317 — Robe aux lignes amincissantes. Tailles: 10 1/2-20 1/2. La taille 14 1/2 (buste 37) requiert 1 7/8 vg de tissu en 60 po. Prix: 75 cents.

Travaux à l'aiguille



7256 — Enjolivez vos toiles avec ces charmants motifs de broderie. Six motifs de 6 x 7 po. Instructions complètes. Prix: 50 cents.
 7468 — Crochetez ces jolis nappes. Un carré de 7 1/2 x 14 po. avec du fil de coton no 50. Prix: 50 cents.
 7148 — Une veste ou un manteau sans manches, facile à crocheter. Tailles: 34 - 46. Prix: 50 cents.

PATRONS

No Taille Prix

Je désire me faire expédier ce(s) patron (s) par courrier de première classe et j'inclus 15¢ de plus pour chaque patron. Total de l'argent que je joins à cette commande: \$

TRAVAUX A L'AIGUILLE

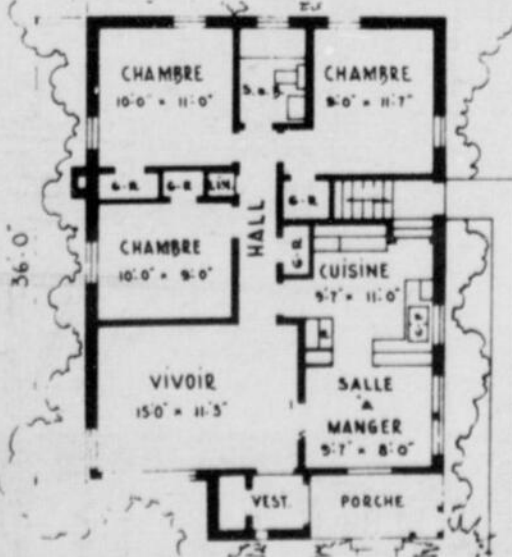
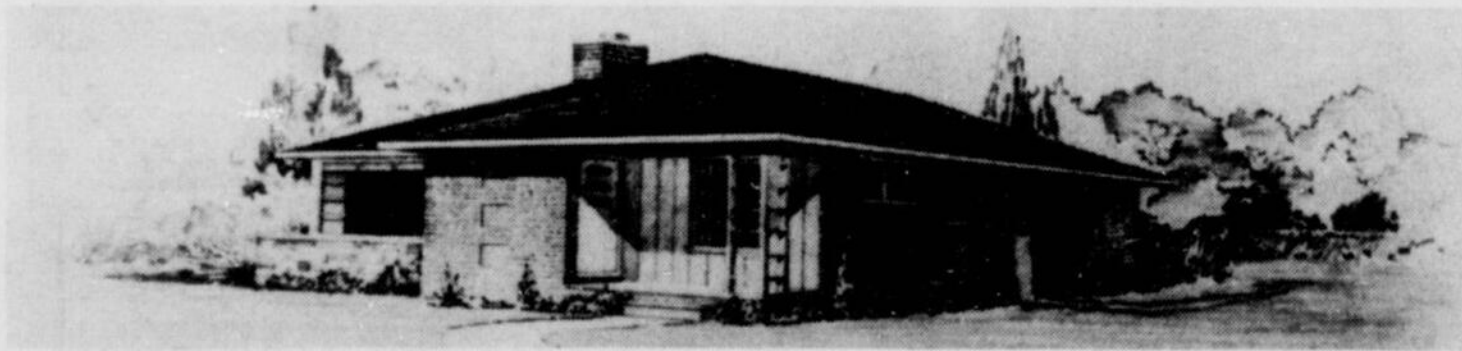
No

Pour obtenir ces patrons, inscrivez lisiblement votre nom et votre adresse, ainsi que le numéro, mentionnant la grandeur (quand il y a lieu). On sera bien avisé de garder note du numéro jusqu'à réception de ce dernier par la poste.

LE PETIT JOURNAL

60 OUEST, RUE FRONT, APP. 603 — TORONTO 116

NOM
 ADRESSE
 VILLE ZONE POSTALE
 COMTE PROVINCE



La région des chambres est assez bien séparée de celle des activités pour assurer une intimité acceptable. La cuisine est située au point névralgique, parfaitement bien placée pour le contrôle de la circulation entre l'entrée de service qui mène directement au sous-sol et à la cuisine et l'entrée principale séparée du vivoir par un vestiaire extérieur.

Le coin du bricoleur



Vous pourrez construire cette table pendant une fin de semaine et l'installer en permanence dans votre salle de jeux. Elle pourra servir pour votre piste d'autos miniature ou pour votre train électrique. Quand vous ou vos enfants ont fini de s'amuser, il ne vous reste qu'à la replier contre le mur.

MAISON Veuillez me faire parvenir les plans de \$ **25** l'habitation de la semaine. Modèle
 Je désire recevoir le catalogue "Ma \$1 maison" qui contient plus de 85 plans.
 Ci-inclus mandat postal ou chèque de \$
 (ajouter 8% de taxe dans le premier cas)

Veuillez me faire parvenir les plans de bricolage.
BRICOLEUR
 Ci-inclus, mandat postal ou chèque de \$ No \$ **2.00**

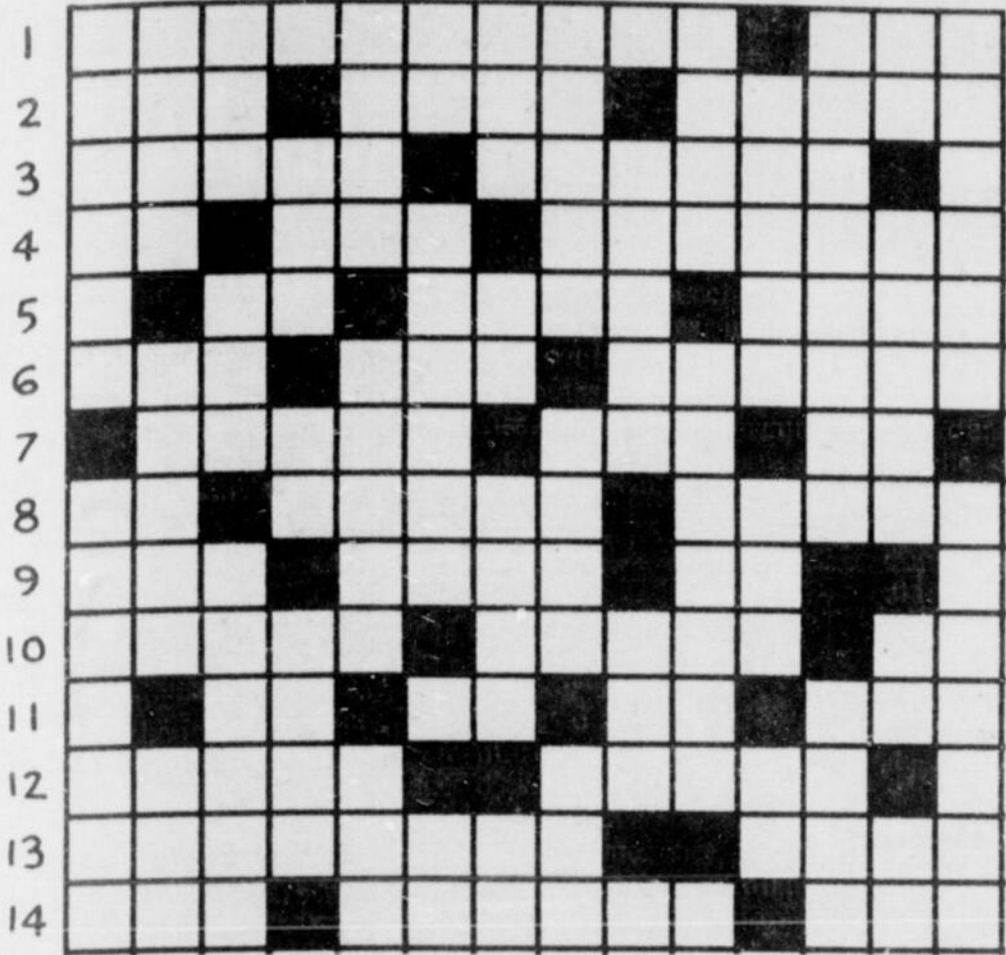
LE PETIT JOURNAL, service des patrons

5460, avenue ROYALMOUNT — Montréal 307

NOM
 ADRESSE (lettres moulées)
 LOCALITE

NOS MOTS CROISES

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14



HORIZONTALEMENT

- 1—Eglise épiscopale d'un diocèse — Conscience.
- 2—Voie de circulation — Fête chrétienne — Tourillon autour duquel pivote une pièce mobile.
- 3—Membre de certains ordres religieux — Verset qui termine tous les psaumes.
- 4—Pronom — Laizes — Dieu.
- 5—Indique la première personne — Poids de l'emballage d'une marchandise — Géant vorace.

6—Dans la rose des vents — Promesse de mariage publiée à l'église — Soucis.

7—On y célèbre la messe — Lettre grecque — Préfixe.

8—Chiffres romains — Pose des matériaux de construction en longueur et en largeur — Prêtre chargé de la direction spirituelle d'une paroisse (pluriel).

9—Arrose Innsbruck — Victoire de Napoléon 1er — Personne qui excelle.

10—Soustrayant — Hommage rendu aux anges et aux saints — Cent cinq.

11—D'une locution signifiant immédiatement — Ceci — Unité de monnaie, chez les anciens Romains — Pieuse.

12—Bois noir - Ville d'Allemagne orientale.

13—Emploi qui procure un revenu important par rapport au travail exigé — Capable.

14—Levant — Chrétien de rite orthodoxe, mais reconnaissant la suprématie du pape — Ressentis.

VERTICALEMENT

1—Bâton pastoral d'évêque ou d'abbé — Territoire placé sous la juridiction d'un évêque.

2—Vêtement blanc, porté par les prêtres quand ils disent la messe — Qui appartient à la religion — Deux fois.

3—Pareil — Divertissement — Flottent.

4—Bière — Ferrure — Une des huit heures canoniales.

5—Manche d'un pinceau — Consacré par une cérémonie religieuse — Ancienne monnaie.

6—Dans la gamme — Chacun des sièges disposés par rangées autour du chœur d'une église — Certain.

7—Au Sahara, désert de pierrailles — Année — Couleur bleue — Rigolé.

8—Se diriger vers un lieu — Recouvrir le corps — Roue à gorge.

9—Enlevées — Se dit d'un frère servant qui n'est point destiné aux ordres sacrés.

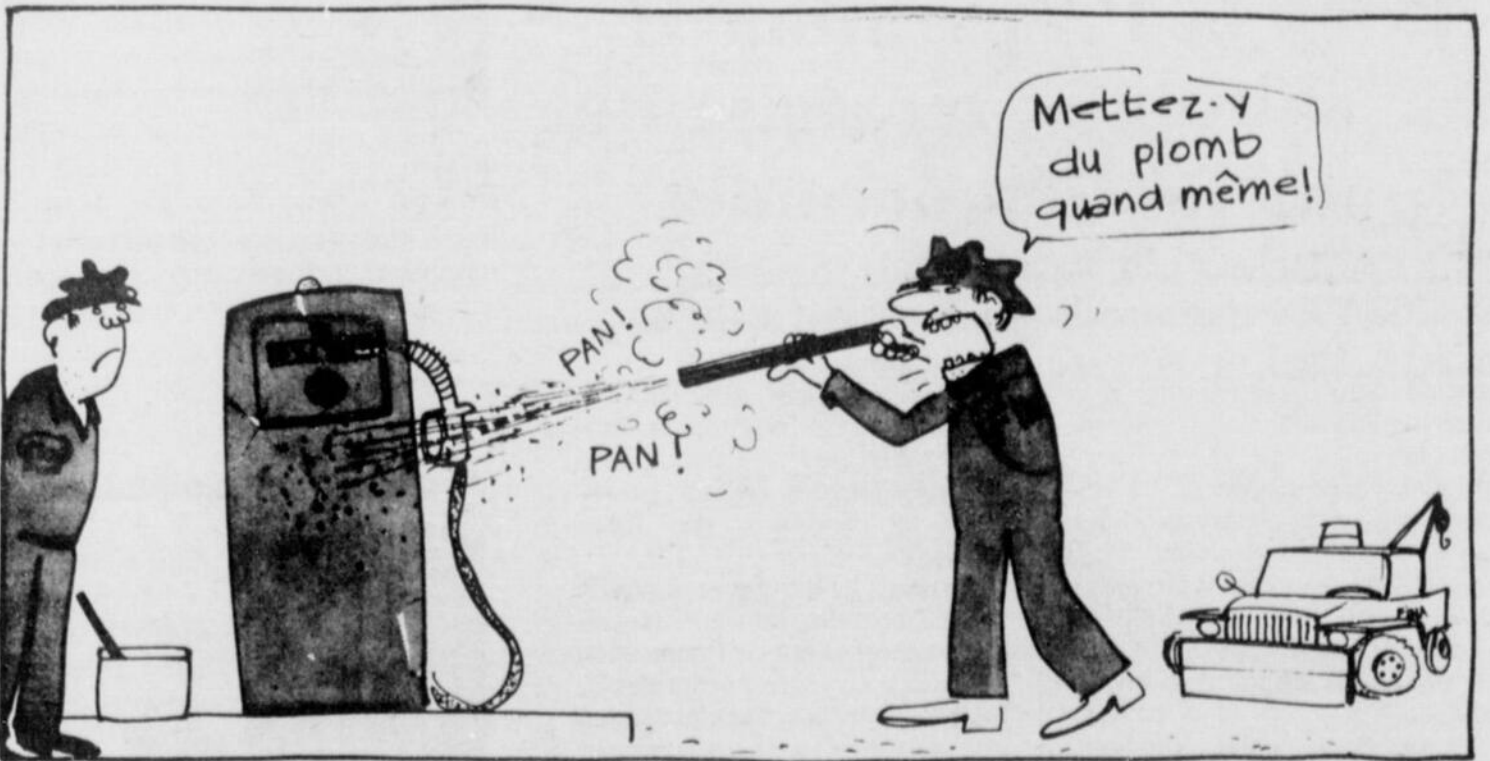
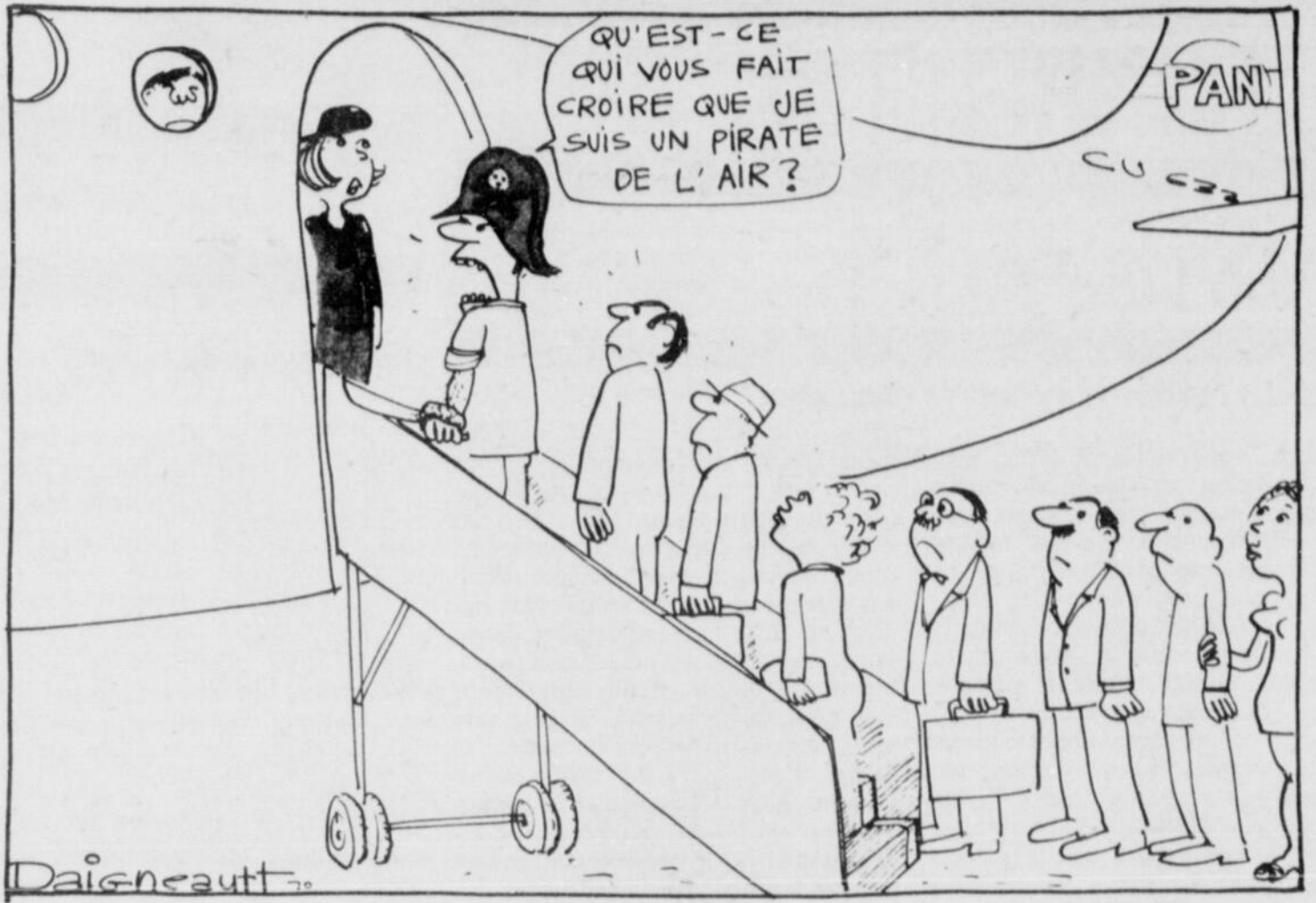
10—Exister — Homme d'une simplicité naïve.

11—Commune des Deux-Sèvres — Fatigué — Possessif.

12—Affaiblir — Chef de l'Eglise catholique romaine.

13—Préfixe privatif — Erigne — Ici — Se dit entre intimes.

14—Ornements sacerdotaux — Austères.



À TOUTES LES FUTURES MAMANS

SANS FRAIS
SANS CHARGE
SANS OBLIGATION

Remplissez ce coupon et nous vous retournerons un assortiment de produits pour bébés

Le Centre de Maternité
C.P. 312, STATION YOUVILLE
MONTREAL 351

NOM _____
ADRESSE _____
TEL. _____

BB

POUR L'AMOUR HABILLEZ-VOUS

à la boutique du sexe où vous trouverez l'éventail de sous-vêtements les plus érotiques du temps, importés de France, Allemagne, Belgique, Danemark.

VENEZ VOUS RAVIR

Bikini Boutique INC.

1446, RUE CRESCENT
MONTREAL, QUÉ. — 844-9601

LE BONHEUR EXISTE

Comment j'ai appris à aimer la campagne

Madame, nous voulions déménager pour un "cinq appartements" mais les loyers étaient très dispendieux. Nous en avons visité au moins une dizaine mais revenus à la maison, nous discussions des prix, ça se terminait toujours pareil: "c'était trop cher". Mon mari continuait quand même à surveiller les occasions quand un soir il me proposa un cinq appartements en campagne, avec toutes les commodités de la ville. Moi j'étais entêtée, je n'aimais pas la campagne et je ne savais quelle raison trouver pour ne pas y aller. Mon mari, qui est très fin, savait que depuis mon mariage, je rêvais d'une machine à coudre; nous en

avons discuté à maintes reprises mais notre budget ne nous le permettait pas. Il a eu la bonne idée de m'en louer une pour un mois, ce qui me gâta terriblement; plus besoin de maman pour faire ma couture et avec deux enfants, il y en a à faire. Quelques jours après, nous avons discuté ensemble du logement et du supplément que ça nous donnerait de plus par mois. Nous avons été le voir, j'ai laissé l'orgueil de côté, nous l'avons loué et comme récompense j'ai pu garder la machine à coudre. Petit complément: j'ai même un petit coin pour jardiner et les enfants ont un beau terrain pour s'ébattre; c'est beaucoup mieux ainsi pour toute la famille.

ETES-VOUS SEUL? NOUS POUVONS VOUS AIDER

Composez **288-2332**

5 h. à 9 h. le soir; 2 h. à 5 h. le samedi; fermé le lundi
RENSEIGNEMENTS

NOM

ADRESSE

TEL

CELIBATAIRE VEUF (VE) SEPARÉ (E) DIVORCÉ (E)

AGENCE MATRIMONIALE ET SOCIALE ENR.
Palais du Commerce, 1600, rue Berri, suite 3106, Montréal 132

UN SERVICE SERIEUX

Dans la Préparation H une substance cicatrisante pour les hémorroïdes

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

Cette substance ne fait pas qu'apaiser les douleurs locales; dans nombre de cas, on a pu observer une rétraction notable des hémorroïdes.

Mieux encore, l'effet cicatrisant du médicament s'est prolongé

durant plusieurs mois.

Cette substance aux effets si bienfaisants se nomme la Bio-Dyne; elle aide rapidement à la cicatrisation des cellules et stimule la croissance des tissus nouveaux.

La nouvelle Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires sous le nom de Préparation H. Elle est en vente dans toutes les bonnes pharmacies et s'accompagne de la mention: satisfaction ou remboursement.

COURS PAR CORRESPONDANCE DIPLOMES DU MINISTERE DE L'EDUCATION



INSTITUT RAYMOND Itée.
1475 Chemin Ste-Foy, Québec 6.
tél.: 683-4825

- Pré-secondaire
- Secondaire I et II, III, IV, V
- Commercial
- Rattrapage
- Recyclage, équivalence
- Cours spéciaux pour reprise d'examens
- Pour élèves réguliers et adultes
- Examens en janvier, en avril, en juin et en juillet.

Ne remettez pas à demain!
Demandez le prospectus immédiatement.

SANS OBLIGATION, VEUILLEZ ME FAIRE PARVENIR UN PROSPECTUS GRATUIT
(N'ENVOYEZ PAS DE VENDEUR) L.P.J. 20-9-70

Nom

Adresse

Comté

L'AGENCE

Jeannette Bertrand



Toi qui aimes dialoguer



Chère madame,

Je me présente: Canadien français parlant aussi l'anglais; yeux et cheveux bruns; 162 livres, 5'8"; soudeur de mon métier, comme supplément, j'exerce la profession de masseur; mon âge 37 ans.

Toi qui désires un homme sérieux en amour, toi qui admires cette belle qualité qu'est la franchise, toi qui attends de la compréhension chez l'homme, toi qui aimes la propreté, toi qui prends à l'occasion le cinéma comme passe-temps, toi à qui la musique apporte un instant de repos, toi qui tiens à dialoguer quand c'est le temps, toi dont le talent culinaire sait satisfaire le ventre d'un homme... Eh bien! Qu'attends-tu pour m'écrire? Tes qualités et tes goûts sont les miens. Il ne nous reste qu'à nous entendre et nous aimer. Que tu sois fille-mère ou non ou veuve, tu es bienvenue. Pour moi, la beauté d'une femme, c'est son coeur. Si cela t'intéresse, j'ai suivi assidûment un cours de personnalité et, en plus d'un diplôme, j'ai obtenu un trophée. Ta photo peut m'aider à te connaître plus vite. Si tu n'y vois pas d'objection, joins-y ton numéro de téléphone; cela simplifierait les choses. Réponse sans exception à toutes.

Un Québécois viril

J'aime beaucoup la marche



Chère madame,

J'ai 21 ans, je mesure 5-8", je pèse 135 livres; j'ai les cheveux châtons et les yeux verts. Mes goûts sont pour les quilles, la musique surtout la marche. Je n'ai pas d'auto et je ne suis pas riche. La fille que j'aimerais, je voudrais qu'elle ait mes goûts et qu'elle soit âgée de 18 à 21 ans et qu'elle soit très franche. J'aimerais qu'elle demeure à Drummondville. J'attends une réponse avec impatience et je répondrai à toutes les lettres que je recevrai. Photo s'il vous plaît; j'enverrai la mienne en retour.

Jacquo

Je cherche une amitié sincère



Chère madame,

Je suis un célibataire de 31 ans, je mesure 5'11", et pèse 176 livres; j'ai les yeux et les cheveux bruns. Peu importe qui tu es; si tu es sensible, si tu aimes les belles choses, si dans ton coeur il y a de l'amour, de la bonté et de l'enthousiasme et si tu es assez jolie, écris-moi, il me fera plaisir de te répondre.

Un vieux lion tranquille

J'ai un emploi stable



Chère madame,

J'aimerais rencontrer une jolie jeune fille, de 22 à 24 ans, qui s'ennuie comme moi et qui partagerait mes goûts, dans le but de bâtir un avenir.

Je suis célibataire, j'ai 26 ans, mesure 5'8" et pèse 128 livres; j'ai les cheveux bruns et les yeux verts. Je travaille pour une compagnie responsable et j'ai un emploi stable. Mes goûts vont à la danse, à la musique, aux voyages, au cinéma et aux sports. Toi qui es seule, écris-moi, je te répondrai, car je m'ennuie beaucoup.

Ray

Je suis de nature sérieuse

Madame,

Je suis une célibataire âgée de trente ans, mesurant 5'3" et pesant 110 livres. Je suis de nature sérieuse, mais sachant rire car j'aime taquiner à mes heures. La sincérité et la délicatesse sont mes qualités dominantes. La nature me fascine. J'aimerais bien un homme pour fonder un foyer et avoir des enfants à choyer.

Toi que je cherche, je te vois à peu près de mon âge, étant sobre, honnête et de bonne éducation, capable de dialoguer et ayant un coeur pour aimer une seule femme. Te reconnais-tu? J'attends ta missive prochainement.

QUEBECOISE

J'aime la musique

Madame,

J'aimerais faire la connaissance d'un compagnon qui serait âgé de 28 à 38 ans. Je le voudrais célibataire, honnête, sérieux, sobre, propre. Brunette aux yeux noisette, 31 ans, 5'4", je pèse 120 livres; honnête, simple, sobre, j'aime la musique, la télévision, les chansonniers, la lecture, les balades en auto, les réunions familiales, la belle nature, enfin tout ce qui est beau et honnête sans oublier les enfants, la douceur d'un foyer. Je sais faire la cuisine, entretenir une maison proprement. On me dit distinguée et que je parais plus jeune que mon âge. Je suis propre de ma personne. Je crois que je pourrais rendre un homme heureux. Donc s'il y a un jeune homme qui voudrait me connaître, qu'il n'hésite pas à m'écrire et qu'il joigne sa photo. Je promets de répondre à toutes les lettres.

J'AIME LA FRANCHISE

J'aime la vie intérieure

Madame,

Je me présente: jeune fille de 25 ans, je travaille comme technicienne en laboratoire. Je suis grande et mince, 5'4", 115 livres. Tu veux me connaître davantage? Je suis de type introverti. J'aime la vie intérieure et le travail intellectuel car je désire de cette façon enrichir ma personnalité de jour en jour. A rester stationnaire on est vite borné, ce que j'évite à tout prix. J'aime les choses simples et tente de développer chez moi les caractéristiques et aptitudes vraiment féminines. J'aime pratiquer certains sports, faire des voyages; la lecture, la musique, la nature dans sa beauté m'intéressent beaucoup. Malgré les nombreuses rencontres de garçons que j'ai faites jusqu'ici, je n'ai pas trouvé en eux le grand amour. Je suis exigeante? C'est vrai, non pas pour les choses extérieures, apparence, situation financière, religion, activités mais je veux d'un garçon assez intellectuel, à l'intelligence constructive, à l'imagination fertile. Je veux qu'il soit humain. J'attache une importance primordiale à l'ensemble de sa personnalité beaucoup plus qu'aux détails. Je demeure dans la région de Québec. Bienvenue aux professeurs, aux universitaires, aux anciens religieux: vous avez vécu une expérience enrichissante. J'assure une réponse à tous, même ceux de l'extérieur de Québec. A bientôt!

MARIE-JOSEE

Je suis affectueuse mais réservée

Madame,

Je suis à la recherche d'un jeune homme, célibataire, 5'8" ou plus; châtain, les yeux bleus de préférence, environ 30 ans, un homme au coeur noble qui a de grandes aspirations, qui sait s'intéresser à tout ce qu'il y a de beau et de bon, qui ne s'arrête pas à la surface des personnes et des choses mais qui sait aller plus en profondeur, qui sait s'intéresser aux problèmes d'actualité, s'interroger intelligemment sur ceux d'hier et de demain, qui sait être supérieur à une femme afin que cette dernière se sente protégée mais non étouffée, écrasée, qui se cherche une compagne, une amie pour dialoguer, une amie qui pourra évoluer, s'épanouir à ses côtés tout en lui apportant un petit rayon de soleil... Qui sait écouter un disque, goûter au calme d'une marche en pleine forêt, qui sait ne pas s'ennuyer avec un bon livre, qui sait écouter un bon spectacle, une bonne pièce de théâtre... Qui sait... Qui sait... S'il nage, s'il danse et s'il fait du ski en plus, c'est parfait. Il doit aussi aimer les enfants.

Je suis une jeune célibataire, 30 ans (j'en parais au plus 24), brune aux yeux bruns, 105 livres, assez bien réparties sur mes 5'4", délicate, sensible, de bonne éducation, affectueuse mais réservée. On me dit jolie, de belle apparence, féminine, distinguée. Voilà monsieur, où que vous soyez, qui que vous soyez, j'attends de vos nouvelles.

LOUISE DE QUEBEC

MATRIMONIALE

J'aime beaucoup les enfants

Madame,

Si je ne suis pas mariée c'est que j'ai dû aider ma famille. Maintenant il est temps que je songe à donner du bonheur d'une autre façon. Je demande à celui qui a de 36 à 42 ans qui est bien seul, de m'écrire. Surtout s'il est veuf avec un ou deux enfants. Je crois que je suis celle qu'il attend.

J'ai presque trente-huit ans, 5'8", je suis secrétaire. J'aime beaucoup les enfants. Je sais coudre, entretenir une maison et faire de bons petits plats. Si tu as une automobile ce serait plus pratique car le trajet se fait difficilement en autobus.

CELLE QUI A HATE DE TE LIRE

J'adore la nature

Madame,

Je suis une célibataire de 46 ans, 5'5", 135 livres, cheveux châtain, yeux bruns. Je suis propre, franche et sérieuse, folle de la vie de campagne. Je travaille depuis l'âge de 18 ans et je suis fatiguée de travailler, je commence à m'ennuyer et à penser à mes vieux jours. Je serais heureuse si je pouvais rencontrer un monsieur d'une certaine éducation, de 50 à 56 ans, étant cultivateur assez loin de la ville (que je déteste), je lui offrirais propreté, entretien du foyer, compagnie, il serait préférable qu'il connaisse la cuisine pour pouvoir m'y initier car je n'ai jamais eu à pratiquer ce "sport". J'aimerais qu'il soit comme moi, propre de sa personne, qu'il soit aussi loyal, franc et délicat avec moi car la délicatesse et la propreté sont les deux qualités essentielles pour me rendre affectueuse et surtout qu'il ne blasphème pas. J'aime la lecture, les mots croisés, la télévision, les balades en auto, le tricot, la chasse, la pêche, j'adore le soleil et même la pluie à l'occasion. Je crois même que si j'en avais le temps j'aimerais essayer mes talents (peut-être cachés) de cuisinière. Ma mère âgée de 76 ans, restée assez jeune malgré son âge devra être acceptée avec moi, elle est très bonne cuisinière. J'aime aussi la musique semi classique et populaire mais non à gogo. Quoi de plus? Tout ce qui s'appelle compagnie. Je n'ai ni argent, ni bien matériel à apporter. J'espère qu'un bon cultivateur répondra à ma demande, j'aimerais tant vivre à la campagne, tranquille et en sécurité.

GIGI

Affectueuse et compréhensive



Madame,

Je suis célibataire et j'ai 24 ans. J'ai les cheveux et les yeux bruns. Je mesure 5'4" et pèse 108 livres. Je demeure avec mes parents à Laval qui n'est pas loin de Montréal. Je suis tranquille, sérieuse, franche, simple et naturelle, propre et douce. Je suis aussi affectueuse, sensible et compréhensive. J'aime bien les sports, la musique, le camping et les voyages. Je ne fume pas. Je désirerais connaître un garçon qui aurait les mêmes goûts que moi, de 26 à 28 ans, franc, simple, propre, sérieux, affectueux et compréhensif; qu'il demeure à Montréal ou dans la banlieue et qu'il ait une bonne éducation. Je répondrai à tous ceux qui m'écriront et, si possible, j'aimerais recevoir une photo de tous ceux qui m'écriront.

Rachel

J'aime faire la bonne cuisine

Madame,

Je suis une célibataire de 21 ans, aux yeux bleus, cheveux bruns; je mesure 5-4" et pèse 120 livres. Je suis honnête, sérieuse, compréhensive et très sensible. De nature réservée, tranquille. J'aime la musique, le théâtre et le cinéma. J'aime aussi la danse, les voyages et les balades en auto. J'espère avoir la chance de rencontrer l'homme de mes rêves. J'oubliais quelques détails: je suis très bonne ménagère, je sais faire un peu de couture et je me débrouille très bien en arts et tricot.

Monsieur qui cherchez une épouse de ce genre, j'attends votre lettre. J'apprécierais beaucoup une photo. Je répondrai à toutes les lettres accompagnées d'une photo.

Poisson et???

Pour profiter de la vie

Chère Madame,

Je viens souhaiter la bienvenue à cette dame qui est à la recherche d'un homme tel que je vais décrire le mieux possible. Je suis célibataire, capricorne, qui a vu le jour en 1924, je mesure 5'7" et pèse 150 livres. J'ai un emploi régulier qui me permet d'avoir mes appartements et faire une vie agréable, sportif à mes heures. J'aime la danse, une balade en dehors de la ville, admirer la nature, bref profiter du meilleur de la vie. A vous qui êtes libre, qui voulez partager vos joies et vos peines, ça me plairait de vous entendre rire souvent; et en retour je vous aiderais à éliminer au plus tôt les mauvais côtés de la vie.

A bientôt, RAY

Je suis honnête et sincère

Chère Madame,

J'ai l'espoir d'une rencontre heureuse. J'aimerais faire la connaissance d'une jeune fille sérieuse, sincère, simple, aimant la vie et, si possible demeurant à Montréal.

J'ai 21 ans, je mesure 5'9" et pèse 140 livres. J'ai les yeux bruns et les cheveux bruns. Je suis étudiant à l'Université de Montréal. J'aime la musique, le cinéma, les voyages, le théâtre, le dialogue. Je suis honnête, franc et sincère.

Si tu crois être celle qui peut me rendre heureux et trouver le bonheur avec moi, écris-moi. Réponse certaine pour toi.

JOHNNY MAY

Je suis un coeur délaissé



Madame,

Le bonheur c'est beau, c'est grand. Je suis une fille de 35 ans, aux cheveux châtain et aux yeux bleus. Je mesure 5'5" et pèse 113 livres. Je suis très timide; j'aime beaucoup la musique, les voyages. J'aime beaucoup les enfants. Je désire

connaître un homme de 30 à 36 ans, de bon coeur, qui peut faire vivre une petite famille. Je serais très heureuse de lui répondre et de le connaître; une photo serait appréciée.

Une jeune Gaspésienne

Je te cherche

Madame,

Oui, je te cherche, toi qui es bon, distingué, propre, honnête; toi qui sais voir et apprécier les qualités morales, la culture et l'éducation avant le côté physique. J'espère que tu as entre 45 et 50 ans, de stature moyenne, 5'5" à 5'8"; que tu sois bon travailleur et aimant la tranquillité, les voyages et le dialogue.

Je me présente: je suis veuve, j'ai 45 ans. Je mesure 5'1" et pèse 140 livres. Je suis présentement au régime; d'apparence jeune, pas complexée du tout, j'ai une instruction qui dépasse la moyenne de celle des gens de mon âge; de bonne culture et aguerrie au public, j'aime la tranquillité, le dialogue, les voyages; j'ai un garçon de 16 ans sous ma charge. Je travaille présentement. Je suis capable d'un grand amour, un amour avec un grand "A". Je suis d'un naturel gai, attachant, sincère; assez bonne maîtresse de maison, bonne cuisinière sans être cordon-bleu. Je parle un peu l'anglais.

Je te cherche, toi qui pourrais me rendre heureuse, toi qui pourrais faire route avec moi, être mon compagnon, mon mari; nous avons l'avenir devant nous. Je demande aux aventuriers de s'abstenir car, ce que je cherche, c'est un compagnon dans un but sérieux, donc les aventuriers n'ont aucune chance.

La région où tu demeures n'a aucune importance, l'important c'est que nous nous aimions. Amour, joies, bonheur... l'avenir le dira.

Jenny de Rosemont

Plan d'amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi des livres de graisse disgracieuse! Établissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le Plan d'amaigrissement Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à re-

trouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces redoublables de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets, et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaît vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.



Lavez et épargnez de l'argent!

- Employez moitié moins de détergent.
- Ajoutez 4 cuillerées à table comble de Arm & Hammer dans un lavage moyen.
- Vous constaterez que votre lavage respire fraîcheur et propreté.

A chaque maison son p'tit bras.

**LE SODA À LAVER
ARM & HAMMER**

Maintenant en deux formats—1 liv. et 3 livs 7 oz.



"VOULEZ-VOUS FAIRE UN MARIAGE HEUREUX" ou rencontrer un AMI SINCERE du SEXE OPPOSE

Jeunes gens - Jeunes filles - Célibataires
Veufs ou veuves de 21 à 70 ans

Le Centre François-Vanier, en collaboration avec The François Vanier Centre of America et The François Vanier Centre of Canada, possède une méthode unique et des milliers de partis sérieux dans chaque région du Québec.

Ne pas confondre avec les "Agences matrimoniales"

Vous attendez le hasard d'une rencontre? Il y a grand risque pour vous d'attendre des années. Tandis qu'au C.F.V. les personnes qui vous seront suggérées sont toutes membres du Centre et leurs goûts, leur préférence, personnalité, physique, niveau intellectuel et social ont été annotés et analysés. Ces personnes nous viennent de toutes les parties de la province de Québec. Le C.F.V. reçoit des milliers de demandes et ses méthodes uniques et ultra-modernes sont reconnues et employées à travers le monde.

FAITES LE PREMIER PAS VERS LE BONHEUR

(Remplissez le coupon ci-dessous, et postez)

Vous recevrez sous peu une documentation fascinante, gratuite qui changera votre vie. Des milliers de personnes se marient de cette façon nouvelle et moderne.

UNE DISCRETION ABSOLUE VOUS EST FORMELLEMENT GARANTIE

CENTRE FRANCOIS-VANIER INC.

50 ouest, Place Crémazie, suite 615
Montréal 351 - Tél. 387-8259

Veillez m'envoyer (sous pli cacheté et discret) votre documentation sans engagement de ma part. J'inclus 25¢ pour frais de manipulation et frais postaux.

NOM TEL
ADRESSE AGE
VILLE PROV
Succursales: MONTREAL - TORONTO - VANCOUVER L.P.J. 20-9-70

Le bistouri est un facteur de bonheur familial

LONDRES (Matekalo) — Les opérations chirurgicales sont souvent, dans certaines maladies relativement bénignes comme les varices et les hernies, le recours suprême des patients lorsqu'ils traversent une crise sentimentale ou d'ordre familial.

C'est du moins ce qu'affirme le journal anglais "Practitioner" qui, dans un article du Dr Jeremy Holmes, cite le cas de 18 personnes — sur 24 malades — qui firent appel au chirurgien parce qu'elles subissaient une tension émotive plus ou moins grave.

Pour ce médecin, qui pratique à l'hôpital St. Pancros, à Londres, la plupart de ces malades atteints de varices depuis plusieurs années sont brusquement entrés à l'hôpital parce qu'ils avaient "besoin" d'être malades à ce moment précis.

Une femme de 51 ans, dont la famille avait rompu avec elle parce qu'elle était partie rejoindre son amoureux, espérait, par ce stratagème, l'attendrir et la faire revenir à de meilleurs sentiments à son égard.

Une autre s'était fait hospitaliser pour apitoyer son fils qui, au cours d'une dispute, avait pris le

parti de sa femme et était parti sans intention de retour. Une troisième voulait, en se faisant hospitaliser, éprouver les sentiments de son mari en espérant qu'il serait à ses côtés à son réveil après l'opération.

Un homme, qui souffrait d'une hernie depuis 25 ans, se décida subitement à aller consulter le chirurgien à l'hôpital en souhaitant que la perspective d'une opération rapprocherait de lui sa femme, avec qui il s'était fâché.

Le Dr Jeremy Homes, précise que, chaque fois, la ruse a porté ses fruits dans le sens voulu par le malade.



Voilà ce qu'avait l'air le pauvre Mick avant d'avoir été tondu: un paquet de laine crasseuse.

Chien trop poilu

L'autre jour, dans un logement de Londres, on a découvert un paquet de laine crasseuse. A première vue, jamais on n'aurait pu croire qu'il s'agissait d'un caniche. Ce pauvre petit animal était tombé sous les mains d'un maître cruel qui ne connaissait rien aux lois les plus élémentaires de l'hygiène. Mick, c'est le nom du malheureux caniche qui n'avait pas été tondu depuis au moins deux ans. Son maître invoquait le prétexte de l'économie. Si bien que Mick devait vivre dans une obscurité presque complète. Son long poil lui couvrait les yeux.

Grâce à la Société de protection pour les animaux de l'endroit, un vétérinaire tondit le

docile Mick. Le résultat: le caniche venait d'être soulagé d'un poids de près de trois livres. La pile de laine crasseuse s'élevait presque à la hauteur de Mick lui-même. On n'avait jamais vu tant de poil sur un si petit chien. Heureusement, à part d'une oreille infectée, le chien était en bonne condition physique.

Les malheurs de Mick sont maintenant finis. Il a été adopté par des gens qui adorent les chiens. Avant de recueillir Mick, ils avaient déjà un autre caniche noir appelé Pepe. Mick et Pepe sont vite devenus de bons amis. Et le pauvre Mick ne voudrait plus retourner à sa vie de chien d'autrefois!



Le vétérinaire a soulagé Mick d'un poids de près de trois livres de poil et de crasse.



TIRAGE SUPERLOTTO

LOTO-QUÉBEC PRÉSENTE

LA FORTUNE

UN SUPER-SPECTACLE COULEUR



GINETTE RENO

MARC GELINAS

JENNY ROCK



- ★ 3 GRANDES VEDETTES
- ★ 3 SKETCHES (8 comédiens) Jean-Pierre Masson, Gilles Pellerin, Madeleine Touchette, Clodette Deslormier, Suzanne Valérie, Marc Favreau, Jean Brousseau, Yvon Leroux.
- ★ 2 GRANDS ANIMATEURS Lizette Gervais et Guy Provost
- ★ DES INTERVIEWS de gagnants de loteries antérieures
- ★ DIRECTION MUSICALE Jean Larose

Une émission Spéciale produite par CFTM-TV et réalisée par J.P.L. Production

Votre poste

CFTM-TV, Montréal	22 septembre	9:00 h. - 10:00 h. p.m.
CFCM-TV, Québec	22 septembre	9:00 h. - 10:00 h. p.m.
CJPM-TV, Chicoutimi	22 septembre	9:00 h. - 10:00 h. p.m.
CKTM-TV, Trois-Rivières	23 septembre	5:30 h. - 6:30 h. p.m.
CJBR-TV, Rimouski	23 septembre	6:30 h. - 7:30 h. p.m.
CHAU-TV, Carleton	23 septembre	7:00 h. - 8:00 h. p.m.
CKBL-TV, Matane	23 septembre	7:00 h. - 8:00 h. p.m.
CKRT-TV, Rivière-du-Loup	23 septembre	7:00 h. - 8:00 h. p.m.
CKRN-TV, Rouyn	23 septembre	6:30 h. - 7:30 h. p.m.
CHLT-TV, Sherbrooke	23 septembre	6:30 h. - 7:30 h. p.m.

PHOTOS

DE MARIAGE

SPECIAL
12 PHOTOS

ALBUM INCLUS \$35⁰⁰



HATEZ-VOUS,
RESERVEZ IMMEDIATEMENT!

Nous montrons nos albums à votre domicile si vous ne pouvez venir à notre studio.

PHOTOS POUR VISA ET PASSEPORT
SERVICE 10 MINUTES

Un vaste choix d'albums en couleurs

LA PHOTO MODÈLE

1682 est, rue Ste-Catherine (près Papineau)

POUR RENDEZ-VOUS, JOUR OU SOIR 524-3745



les spectacles

Rendez-vous à la terrasse du Ritz Carlton. Il sera agréable de déjeuner en plein air avec Marc Hamilton et son ami imprésario Normand Bouchard. Quand je les ai connus, ils débataient à peine dans le monde du spectacle, et moi j'en étais à mes premiers articles dans un journal de jeunes.

En les attendant, me reviennent des souvenirs loufoques, les pitreries passées de ces enfants terribles. Ils étaient alors, et je me le rappelle bien, ce qu'on pourrait appeler des mythomanes. Ils affabulaient tout le temps. Encore inconnus, ils parlaient du succès qu'ils obtiendraient, le prévoyant dans les moindres détails, avec fans qui pleurent, autres artistes jaloux, femmes amoureuses leur faisant les plus ébouriffantes

généralités, qu'il fallait que chacun soit à son aise pour que ce souper ait un sens. On s'est retrouvé, Charden et moi, sans chemise sur le dos et nous avons bien mangé et bien ri.

Hamilton n'a pas changé

Quand il est rentré à Montréal, après un séjour d'un an partagé entre Paris et Montpellier, Marc Hamilton a retrouvé son ami Normand Bouchard. Ils ont passé une veillée entière à affabuler, comme dans le passé. A prévoir le succès qu'il aurait sur disque et dans le monde du spectacle québécois.

— Je parlais d'un super-hit de 150,000 exemplaires vendus. J'ai vendu 180,000 disques de "Com-

sans contrainte, sans soucis, sans embarras. Juste vivre.

— Ca veut dire quoi, juste vivre...

— Pas se faire de soucis. Pas se demander si c'est comme ça qu'on doit marcher, manger ou parler. Cesser de se poser des questions et se sentir responsables de tout et de rien. Vivre, aimer, s'amuser sans se sentir coupables. C'est difficile. A Montpellier, je faisais l'amour tout le temps, je parlais d'amour tout le temps et je vivais l'amour tout le temps. En dehors de ça, sais-tu de quoi j'entendais parler? De la guerre au Vietnam, et de la révolution de mai à Paris. Il me reste deux mots en tête de mon année en Europe: amour et guerre.

Marc Hamilton: le succès lui permet de vivre comme un enfant

déclarations, etc. Sans oublier les maisons qu'ils auraient tant à la campagne qu'à la ville, et les voitures aussi.

Je souris de ces souvenirs quand je les vois apparaître. Je songe un instant que des confrères m'ont parlé d'un Marc Hamilton devenu prétentieux et arrogant. D'un Marc Hamilton sûr de sa victoire et de l'avenir... On vérifiera tout ça en déjeunant en plein air.

"Ca m'écoeure trop, on déménage"

Blue-jean, chemise légère et veste sans manches pour Hamilton. Pantalon de cuir et veste semblable pour Normand Bouchard. Tenue inacceptable au Ritz. Le maître d'hôtel leur signale que le veston et la cravate sont de rigueur. Je lui demande s'il nous permet de faire des photos. Il accepte.

— ça m'écoeure trop, proteste Hamilton, on va aller manger ailleurs et faire des photos ailleurs.

On s'installe à un café-terrasse. Hamilton continue:

— J'ai donné un party pour Eric Charden. Au début, tout le monde faisait des manières. Le couteau à beurre comme ça, la bonne fourchette pour ceci. J'ai dit à mes invités qu'ils me

me j'ai toujours envie d'aimer". Et le rêve éveillé que je faisais ce soir-là avec Normand s'est réalisé. Entièrement. Je pense que je suis d'ailleurs allé plus loin que mon rêve. C'est pas amusant, ça...

Il parle exactement de la même façon qu'il y a cinq ans. Les mêmes expressions reviennent. Mais aujourd'hui Hamilton a le succès en plus. A quoi peuvent ressembler ses affabulations aujourd'hui?

"Quand t'as pas d'argent, tes désirs sont larges. Tu prends plaisir à désirer. Quand t'en as, tu sais que tu peux tout acheter ce que t'as désiré, mais ça te tente moins. T'as de nouveaux désirs plus difficiles à réaliser. Normand a sa maison à Ville Saint-Laurent. Moi, j'habite le quartier St-Jacques, le quartier de Claude Charon, où il y a du vrai monde. Du monde comme moi, que je comprends. Je me laisse vivre et je les regarde vivre.

"Je serai millionnaire"

"En mai prochain, je serai millionnaire. Peut-être que je m'achèterai une Roll-Royce pour la conduire pieds nus. Mais je ne sais pas encore. J'aurais envie d'acheter une grosse maison pour réunir tous les musiciens qui veulent travailler et qui veulent vivre

"Ma vie est faite de sensations violentes"

— La vie que tu suggères donc aux autres, c'est de vivre l'amour et d'ignorer la guerre?

— C'est pas possible. D'ailleurs, ma vie est faite de sensations violentes. Un accident de voiture, par exemple, et j'y cours. Récemment, j'ai vu mourir un homme. Je regarde autant ce qui est violemment beau que ce qui est violemment laid. J'ai besoin de ça pour vivre.

— Combien de chansons as-tu écrites en Europe?

— Une trentaine.

— Quel est le titre de la prochaine chanson que tu enregistreras?

— "Je te ferai un enfant". Parce que je voudrais avoir un enfant avec Monique. J'ai déjà une fille, mais elle, je ne sais pas pourquoi je l'ai faite. J'étais trop jeune. L'enfant que j'aurai, je le ferai pour lui, pas pour moi. Il se débrouillera tout seul."

Normand Bouchard s'embarque pour Paris le lendemain de notre rendez-vous. Pour aller préparer l'arrivée de Marc Hamilton. Trois cent mille 45-tours vendus en France sans que l'on connaisse la tête de l'interprète.

— J'ouvre les portes d'un nouveau marché. Je ne suis pas pressé. Avant ça, je poussais sur les événements; maintenant je les attends, je les laisse venir. Le succès, c'est intéressant pour ce que ça permet. Par exemple, Normand fait vivre depuis six mois un jeune musicien qu'on va lancer bientôt. Mon succès va permettre à des jeunes qui ont du talent de ne pas en arracher aussi longtemps que moi.

Mais le succès permet surtout à Marc Hamilton de vivre davantage comme il l'a toujours souhaité: sans responsabilités. Ou plutôt, aujourd'hui, il peut mieux qu'avant se donner l'impression qu'il n'en n'a pas. Parce qu'il a les moyens de se payer des gens qui pensent aux détails pour lui. Le succès lui permet de vivre inconditionnellement et inconsciemment. C'est ce qu'il a toujours souhaité, c'est ce qu'il a toujours vécu. Mais quand on n'a pas le sou, ça ne paraît pas bien...



“Sur le coup, sûrement que mon départ du Canal 10 a causé un froid, mais tout s’est replacé par la suite. Justement, je viens de recevoir une lettre de Robert L’Herbier qui s’est montré bien chic dans toute cette affaire. Il a compris qu’à la longue je ne pouvais faire autrement. Voyez - vous, cela faisait cinq ans que “Cré Basile” était en tête de la cote d’écoute et je savais que cela ne pouvait tout le temps durer!” Ainsi s’exprime Olivier Guimond, dont la nouvelle série “La Branche d’Olivier” vient tout juste de prendre l’antenne à Radio-Canada.

“Naturellement, de poursuivre le célèbre comique, Radio-Canada met plus d’argent sur une émis-

rigueur je pourrais dire cinq sans mentir.

— Pourquoi avoir attendu si longtemps?

— Après tout, je ne peux pas dire que j’étais mal traité au Canal 10. Et je jouais pour mon ami Marcel Gamache.

— Mais il n’y avait pas de quoi toucher le gros magot?

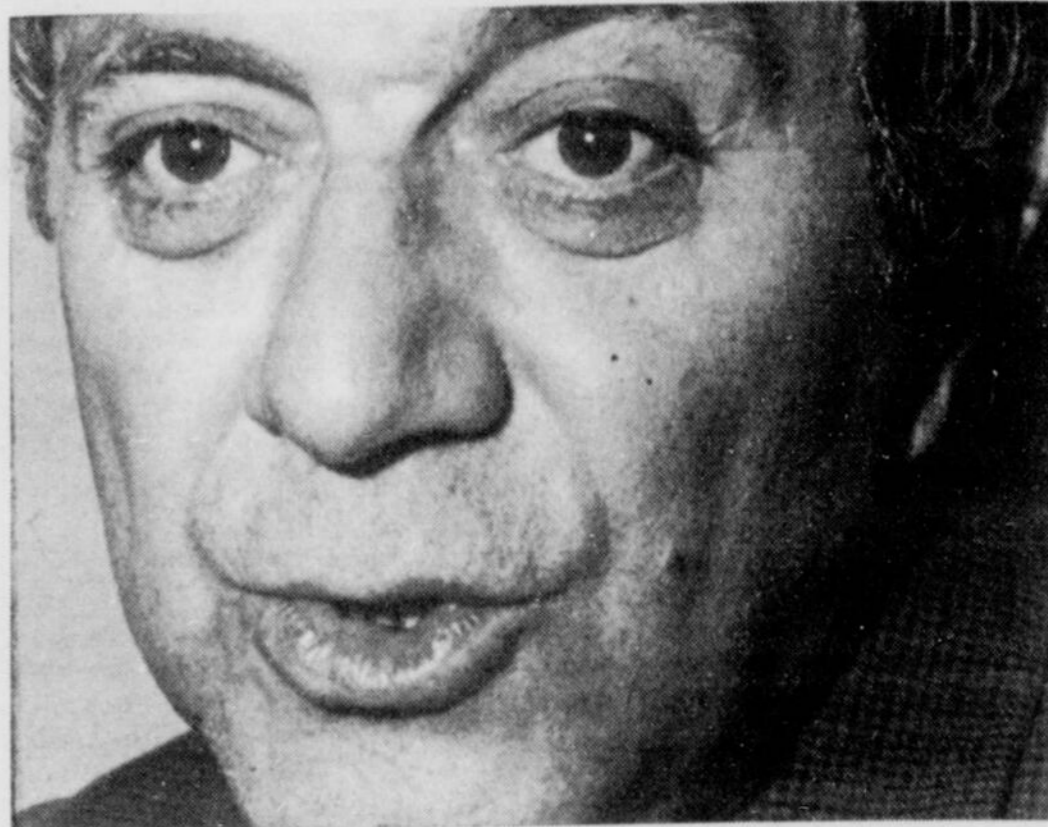
— Au 10, il n’y a que les commanditaires pour faire vivre une émission. A Radio-Canada, la Société d’Etat dispose en plus d’un budget. Sans faire de chichi, je peux dire qu’on m’a déjà dit que je ferais le magot, à Télé-

bilités en tant que comique à “La Branche d’Olivier”?

— C’est pas pareil. Un personnage nouveau, des comédiens nouveaux qui m’entourent, si l’on excepte Denis Drouin, des textes qui veulent révéler une autre facette de mon personnage, voilà qui offre de nouvelles disponibilités.

— Et vous prenez bien des heures à apprendre ces textes?

— Quand j’arrive en studio pour répéter, je les sais à peu près par coeur. Mais ce n’est qu’une fois dans le décor que j’apprends vraiment, que ça “rentre”.



“Le renouvellement, ça me plaît!”

Pour Olivier Guimond, la comédie avait failli tourner au tragique

sion et cela paraît. A partir des cachets jusqu’aux auteurs.

— Il y a plusieurs mois que le Canal 2 voulait vous avoir pour une télésérie quand vous avez signé?

— Plusieurs mois? Depuis au moins deux ans. Même qu’à la

tropole, et cela en haut lieu. “Tu devrais toucher dans les six chiffres, m’avait déclaré un haut personnage. Mais je savais que les moyens étaient limités à cette station.

Ca rentre dans le décor

— Avez-vous de nouvelles possi-

Il draine son monde

Olivier se trouve entouré également en studio de Paul Desmarceaux, Louis de Santis, Paul Berval, Michèle Bissaillon — qui campe la fille d’Olivier et même sa femme décédée, dans les “flash back” — Yolande Circe (sa partenaire au cabaret) et Roland D’Amour.

Chaque épisode se veut complet. Le script de Guy Hoffmann nous explique pour sa part:

— Nous voulons faire découvrir au téléspectateur une autre facette

que Richard Pérusse, l’auteur, y réussit assez bien.

— C’est la première fois qu’un auteur est chez vous assisté de plusieurs dialoguistes.

— Ce n’est pas nouveau à la télévision, certes, mais je pense que c’est la première fois au Canal 2 que, pour une série, l’auteur est assisté de trois ou quatre dialoguistes.

— Croyez-vous vraiment à cette formule qui fait le succès des Américains ou si vous pensez qu’elle ne résistera pas à l’usage du temps?

— Plus le temps va passer, plus les auteurs dramatiques vont demander à être secondés. Autrement, il leur faut se “vider”.

Les Québécois d’après-guerre

Toute la trame se situe après la guerre, alors que les Canadiens français revenaient chez eux et tentaient de se refaire une situation.

Olivier, quant à lui, devient

propriétaire d’un petit restaurant qui lui rapporte quelques dollars, de quoi vivre, mais avec tous les ennuis des petites gens qui le fréquentent. C’est ainsi que défilent devant lui les petites misères des gens qui ne sont pas sans rappeler, grosso modo, les crève-faim de “Bonheur d’occasion”. Là s’arrête toute similitude.

— Le changement d’atmosphère est bien agréable, de nous confier M. Guimond. Au bout d’un certain temps, il faut se revaloriser, il faut croire à quelque chose. Et rien de tel qu’un nouveau départ pour retremper quelqu’un.

Olivier croit que son départ du canal 10 était dans la logique des choses, que s’il avait été dans une série à Radio-Canada, l’inverse aurait pu se produire.

— Notre métier est tellement changeant, lance-t-il en hochant la tête.

Pour le comique no 1 de la télé, son départ du Canal 10 aurait pu tourner au tragique.

— Non, j’ai renoué les ponts. C’est mieux de même. Sait-on jamais, dans la vie!



“Je suis un homme heureux”!

“J’en ai encore à apprendre”

Très modeste comme à l’habitude, Olivier Guimond ne tarit pas d’éloges sur son réalisateur Guy Hoffmann et sur toute l’équipe.

— Là, je m’aperçois que j’en ai encore beaucoup à apprendre, me dit-il sans rire. Avec Hoffmann, la mise en scène est différente. Sa conception du spectacle diffère de beaucoup de celle des autres. C’est un homme d’expérience et ça paraît.

— Vous avez des projets avec lui?

— Un qui me tient à coeur et, si nous en avons le temps, ça se réalisera. Il s’agit d’une pièce de théâtre, un Feydeau, que nous jouerions à la scène. Pourvu qu’on trouve le temps.

— Comme Yolande Circe joue avec vous dans cette télésérie, le cabaret doit aller au ralenti en ce qui vous concerne.

— J’ai pas grand temps. Seuls les week-ends me restent et encore. Cette semaine, j’ai fait aussi un “A la seconde” et j’ai un autre commercial à tourner avec Labatt, de sorte que je n’ai pas assez de temps.

— Etes-vous satisfait de la série?



Un clin d’oeil passé à la légende et à l’écran.

— On me dit que les 2e et 3e épisodes sont meilleurs que le premier.

Par ailleurs, même si le 5e a été tourné, le 4e épisode ne l’est pas encore. Un des comédiens

s’était déclaré malade, et c’était nul autre que Olivier.

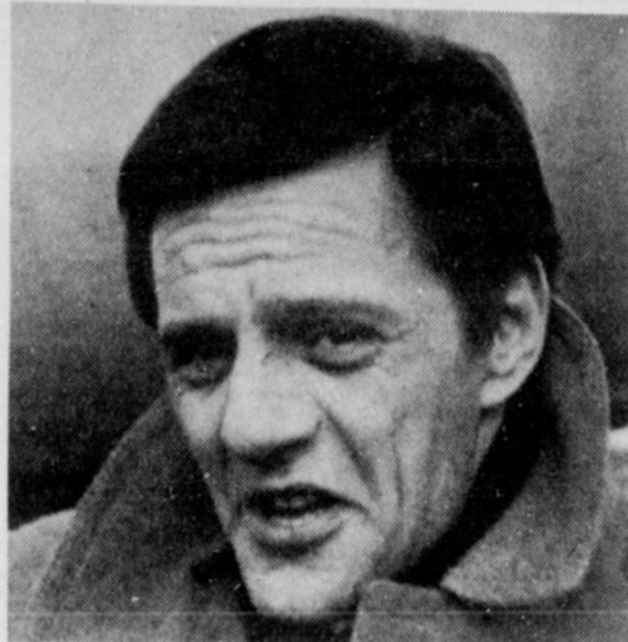
— Des petits malaises. Surtout une fatigue générale. Mais je me porte mieux et le 4e sera tourné à temps!



par Colette Chabot

Les orchestres ne mourront pas

Les orchestres ne mourront pas parce que Jean-Claude Brosseau ne le veut pas. Jean-Claude Brosseau, c'est l'entêté président de l'Association des Orchestres qui vient de lancer un slogan tout neuf pour sa promotion d'automne "Votre orchestre, c'est notre affaire." Si vous voyez un immense poster dans les boutiques à la mode, les magasins ou les centres de jeunes, ne vous inquiétez pas trop puisque je vous en donne l'explication. Ce poster s'adresse autant aux musiciens qu'aux propriétaires de boîtes pour jeunes. Parce que l'Association des Orchestres recrute les jeunes musiciens pour les offrir aux propriétaires de boîtes ou directeurs de centres de jeunes et salles de danse. Le prochain petit plan caressé par Jean-Claude Brosseau est celui de créer "La Semaine des Orchestres". Elle pourrait avoir lieu en même temps que "La Semaine de la Prévention des Incendies" parce que, toujours selon Brosseau: "ça va chauffer cette semaine-là"

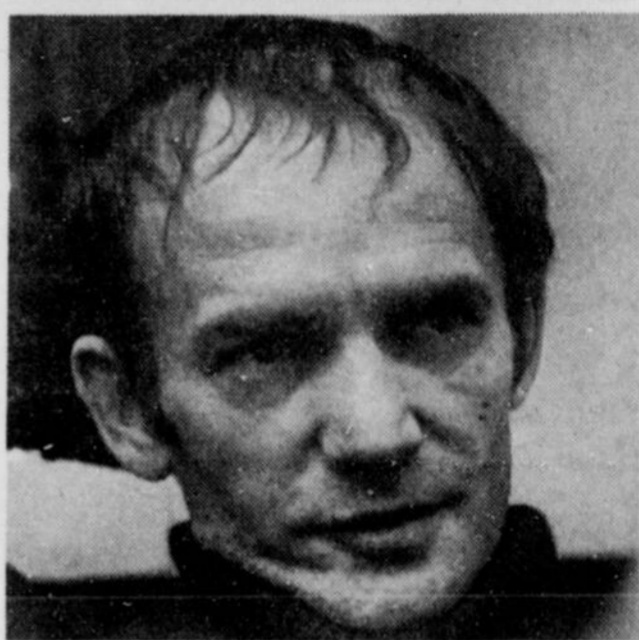


Claude Léveillé

et pour préparer son récital à la place des Arts (il y sera en novembre.). Mais on reparlera de tout ça le jour de son anniversaire de naissance, soit le 16 octobre puisqu'il y aura à cette occasion un cocktail extraordinaire à sa résidence de St-Benoît du Lac: un 5 à 5. Cinq heures de l'après-midi à cinq heures du matin!

François Guy et Jay Boivin: les vedettes de "Hair"

Bien que les producteurs de "Hair" ne veulent absolument pas que les journalistes fassent de la personnalisation au sujet de leur comédie musicale où le succès doit tenir à l'ensemble de la revue et non à quelques individus, disons que François Guy et Jay Boivin émergeront de la tribu "Hair". Parce qu'ils interprètent tous les deux, le rôle de Claude (l'un en français et l'autre en anglais), rôle qui a rendu célèbre Julien Clerc à Paris.



Georges Dor

Johnny Hallyday revient

Bien qu'il ait connu quelques difficultés lors de sa dernière tournée au Québec, Johnny Hallyday a décidé de revenir. Cette



Johnny Hallyday

nouvelle a tellement réjoui Pierre David qu'il a téléphoné de Paris pour communiquer "officiellement" la nouvelle à la presse montréalaise. Donc Hallyday sera au Québec du 27 novembre au 7 décembre.

Gaétan Roy: un retour à la chanson

Il faut croire qu'on y revient toujours. A la chanson. La Canadair où il occupait un poste rémunérateur n'a pas réussi à faire oublier l'ex-métier de Gaétan Roy. C'est le chanteur qui a vendu, il y a quelques années plusieurs copies de la chanson "Ce monde". Il téléphone ces jours-ci aux journalistes, pour les informer de sa grande rentrée et du sérieux de ses intentions: un retour définitif.

Les spectacles qui se vendent le mieux

Les deux spectacles qui semblent attirer le plus les Montréalais en ce moment sont: celui de Gilles Vigneault à la salle Maisonneuve de la Place des Arts et celui de "Hair" à la Comédie.

Gilles Vigneault a dépassé son objectif

Les méchantes langues racontaient que le public de Vigneault ne traverserait pas avec lui, de la Comédie-Canadienne à la



Gilles Vigneault

Place des Arts. Pourtant, le soir de la première à la salle Maisonneuve, il s'était vendu 5% de billets de plus qu'à la Comédie-Canadienne l'an dernier. Et Gilles Vigneault a dit qu'il ne s'était jamais senti aussi bien et mieux préparé à un spectacle. Il garde l'affiche du Théâtre Maisonneuve jusqu'au 4 octobre. Dépêchez-vous!

Claude Léveillé refuse de tourner nu

Un cinéaste torontois voulait devêtir Claude Léveillé. Ce qui aurait pu ressembler à une manière d'initiation à l'écran puisqu'on demandait au célèbre auteur-compositeur-interprète de tourner aux côtés de Céline Lomez. M. Léveillé a dit non. Parce qu'il est trop occupé pour accepter mais aussi parce que s'il a envie de faire du cinéma, il ne tient pas à en faire à n'importe quel prix. Puis il doit passer une semaine à Paris à la fin du mois pour régler quelques affaires plutôt importantes. Car, comme m'a dit Vigneault récemment: "personne n'a oublié Léveillé à Paris" Il reviendra pour lancer un nouveau 33-tours

Claude Blanchard: un Eddy Constantine québécois

Claude Blanchard me racontait il y a quelques mois qu'un producteur de cinéma, éminemment important lui avait proposé de tourner une série de films le présentant un peu comme un Eddie Constantine made in Québec.. A ce moment je me demandais quel producteur pouvait encourir un tel risque financier. Je viens d'apprendre qu'il s'agit de Michel Custom, propriétaire des cinémas Plaza, Jean-Talon, Canadien et Festival. Voyant que l'industrie québécoise du film devient une entreprise fort rentable il a subitement décidé de ne plus seulement importer de films.

Chantal Pary ne deviendra pas chauve

Chantal Pary ne deviendra jamais chauve. Parce qu'elle a décidé de soigner son mal à temps et de s'en remettre à un spécialiste. Sa nervosité contenue provoquait des plaques de cuir chevelu qui entraînaient la chute de ses beaux cheveux. Chantal Pary suit régulièrement des traitements



Chantal Pary

chez un dermatologiste qui lui a recommandé de se faire couper les cheveux pour les renforcer. Ceux qui aimait son abondante chevelure devront attendre plusieurs mois avant de revoir l'image d'antan.

Les deux carrières de Jean Beaulne

Jean Beaulne renonçait, il y a bientôt un an, à sa carrière d'artiste au sein du trio des Baronets. Il croyait davantage à la sécurité et à la stabilité de l'homme d'affaires. Il faut dire qu'il exerçait ce sens depuis plusieurs années, s'étant toujours occupé de la carrière des Bel Canto. Il continue de s'occuper d'eux et vient d'emménager dans de nouveaux locaux qu'il a loués à la compagnie Trans-Canada. Parce que ses affaires prennent plus d'envergure: il ne se limite plus à être l'impresario exclusif des Bel Canto. Il est devenu gérant de ses anciens compères les Baronets Labelle et Angélie. Il vient aussi de faire signer un contrat à un groupe qu'il veut hisser aux premiers rangs des palmarès. La Cellule (c'est le nom d'un groupe n'est-ce-pas?) appartient maintenant à Jean Beaulne. Il faut croire que ça ne suffit pas puisque Jean Beaulne parle d'un retour sur disque. Pour lui-même. Un 45-tours qu'il enregistrera bientôt avec des chansons originales de deux jeunes compositeurs qu'il a découverts quelque part en province.



Jean Beaulne

LES FILMS

A LA TV

SAMEDI 19 SEPTEMBRE

10 h. 30 — CFTM — "Le Chevalier de Pardailan". Film de cape et d'épée.
 1 h. 30 — CFCF — "The Outsider".
 Drame psychologique.
 8 h. — CBFT — "Les Grands Espaces".
 Western.
 8 h. — CBMT — "Seven Days In May". Film d'espionnage.
 8 h. — CFTM — "Le Faiseur de pluie".
 Drame psychologique.
 11 h. 30 — CBFT — "Un homme change son destin". Biographie.
 11 h. 30 — CBMT — "Alexander the Great". Drame historique.
 11 h. 45 — CFCF — "Brothers-in-Law". Comédie satirique.
 12 h. — CFTM — "Deux heures à tuer". Drame policier.
 1 h. 15 — CBFT — "Le Judoka, agent secret". Drame d'espionnage.

DIMANCHE 20 SEPTEMBRE

11 h. — CFTM — "Et par ici la sortie". Film policier.
 11 h. 30 — CBFT — "Hitler, connais pas". Documentaire.
 11 h. 30 — CBMT — "Stranger On the Third Floor". Drame policier.
LUNDI 21 SEPTEMBRE
 11 h. 15 — CBFT — "Le Narcisse noir". Drame psychologique.
 12 h. 15 — CFTM — "Les Tontons flingueurs". Comédie policière, et "Solita de Cordoue", comédie dramatique.
 12 h. 30 — CFCF — "Elopeffent". Comédie.
 1 h. — CBFT — "La maison des étrangers". Drame psychologique.
 11 h. 05 — CFTM — "Prisonnier de la peur". Drame psychologique.
 11 h. 30 — CBFT — "La Tradition de minuit". Drame policier.
 11 h. 40 — CBMT — "Cry of the Bewitched". Aventures.
 11 h. 45 — CFCF — "Man In the Dark". Drame policier.

MARDI 22 SEPTEMBRE

11 h. 15 — CBFT — "Zorro le vengeur". Aventures.
 12 h. 15 — CFTM — "Les Amours d'Ormar Kheyyam", drame, et "Le Mystérieux Monsieur Sylvain". Drame d'espionnage.
 12 h. 30 — CFCF — "Warpath". Western.
 1 h. — CBFT — "Grands et petits félins". Documentaire.
 11 h. 05 — CFSM — "Dragées au poivre". Comédie satirique.
 11 h. 30 — CBFT — "Ole Dole Doff". Drame psychologique.
 12 h. 15 — CFCF — "Village of the Giants". Science-fiction.

MERCREDI 23 SEPTEMBRE

11 h. 15 — CBFT — "Gengis Khan". Drame d'aventures.
 12 h. 15 — CFTM — "La Révolte des mercenaires", film de cape et d'épée, et "Le Rouge et le Noir", drame.
 12 h. 30 — CFCF — "Réunion In Reno". Comédie sentimentale.
 1 h. — CBFT — "Le Tarfuffle". Comédie de moeurs.
 7 h. 30 — CFTM — "Le Fils prodigue". Film biblique.
 7 h. 30 — CFCF — "Harlow". Biographie.
 11 h. 05 — CFTM — "Marty". Drame psychologique.
 11 h. 40 — CBMT — "I Could Go On Singing". Mélodrame.

JEUDI 24 SEPTEMBRE

11 h. 15 — CBFT — "L'Impossible Isabelle". Comédie.
 12 h. 15 — CFTM — "Les Furies", western, et "Les Chemises rouges", drame historique.
 12 h. 30 — CFCF — "Chicago Deadline". Film policier.
 1 h. — CBFT — "Fifi La Plume". Conte fantastique.
 8 h. — CBFT — "L'Espion qui venait du froid". Drame d'espionnage.
 8 h. — CBFT — "L'Espion qui venait du droid". Drame d'espionnage.
 8 h. — CFTM — "Les Frères Karamazov". Drame. (2e partie)
 11 h. 05 — CFTM — "La Peau et les os". Drame psychologique.
 11 h. 30 — CBFT — "Le Bourreau". Comédie.
 11 h. 40 — CBMT — "The Millionaire". Comédie.
 11 h. 45 — CFCF — "Operation Idiot". Comédie satirique.

VENDREDI 25 SEPTEMBRE

11 h. 15 — CBFT — "Les Soeurs casse-cou". Comédie de moeurs.
 12 h. 15 — CFTM — "Le Sentier de l'enfer", western, et "l'Homme dans la tour Eiffel", drame.
 12 h. 30 — CFCF — "Petticoat Pirates". Comédie.
 1 h. — CBFT — "Napoléon". Drame historique.
 7 h. 30 — CFTM — "L'Or du Hollandais". Western.
 8 h. — CFCF — "Easy Come, Easy Go". Aventures.
 11 h. 05 — CFTM — "Les croulants se portent bien", comédie, et "Les Epouses de Dracula", film d'horreur.
 11 h. 30 — CBFT — "L'Ennemi dans l'ombre". Film d'espionnage.



Prises à partie par Kenny Wong pour avoir fait subir les derniers outrages à un de ses livreurs de mets chinois dans un film, Louise Turcot et Monique Mercure ne se sont pas présentées au cocktail offert par leur plaignant. Elles étaient pourtant persona grata.



Francine Moran, à droite, actrice bien en évidence dans "Deux femmes en Or" a répondu à l'invitation de M. Kenny Wong, au centre, et se fait servir un cocktail asiatique par l'avocat de ce dernier Me Jean-Paul Gagnon.

Kenny Wong croit que les "deux femmes en or" valent \$1 million

Par un curieux sens de la publicité, Kenny Wong, le fameux restaurant de la Rive Sud (Brossard), a tenu à inviter les "deux femmes en or", Monique Mercure et Louise Turcot, pour annoncer aux journalistes qu'il intentait une action d'un million de dollars contre les producteurs d'Onyx Films, qui ont mis sur le marché ce film "pornographique".

Or Louise Turcot et Monique Mercure ne se sont pas présentées, sans doute de peur de rencontrer de visu un authentique livreur de mets chinois qui, lui, ne se serait peut-être pas laissé décourager hors d'un long métrage!

Mais à défaut des filles en or, une des vedettes du film était là, soit Francine Moran. Elle n'est

pas arrivée dans une des Volkswagen que conduisent les livreurs, mais elle avait plutôt choisi de se faire accompagner de son chevalier servant. Et M. Wong l'a reçue comme une princesse.

Joël Denis, Emile Genest, Lise Dandurand et plusieurs autres vedettes de moindre acabit étaient de la partie, attirés tout autant par les fameux mets chinois de monsieur Wong que par sa protestation qu'avaient élaborée Richard Audet, publicitaire, et Me Jean-Paul Gagnon.

Chez Onyx on ne bouge pas, et la scène du litige montrant un livreur de Wong apportant des mets chinois aux "deux femmes en or" ne sera certes pas coupée.

D'ailleurs, le plus malheureux

d'un tel résultat serait sans doute Kenny Wong lui-même. Ainsi, il perdrait une bonne source de publicité et l'occasion d'inviter autant d'artistes chez lui, particulièrement les vedettes de "Deux femmes en or".

Des chinoiseries
 Le côté sérieux de la plainte veut démontrer que M. Wong avait permis à Onyx Films de se servir d'un panneau-réclame et d'une voiture de livraison affichant "Kenny Wong, mets chinois et canadiens" pour les besoins d'un film commercial. Or, M. Wong dit qu'il a été victime d'un subterfuge qui a fait que sa compagnie et son restaurant ont été mêlés à un film carrément pornographique.

Il déclare aussi que le chiffre d'affaires de sa compagnie a baissé de 40 p. 100 depuis que "Deux femmes en or" est à l'affiche des cinémas de la province.

Il dit enfin que les résidents de Brossard approuvent en grande partie sa requête. Or, à Brossard aucun sondage ni aucune enquête auprès des citoyens ne permettent de vérifier l'authenticité de cette assertion. Mais M. Wong, avec force gentillesse, nous avoue avoir reçu de nombreux appels téléphoniques l'approuvant. Vérification faite, la ligne "n'est pas tapée" et ces appels ne peuvent être contrôlés...

Quoi qu'il en soit, lundi soir il y avait bien du monde chez Kenny Wong!

Pour Muriel Millard: un new-look et une exposition de tableaux

Muriel Millard ne s'est pas laissé écraser par les déboires connus en Argentine. Aventure qui aura englouti plusieurs milliers de dollars et qui demeure toujours en litige. Madame Millard n'a pas un talent à sens unique. Si elle ne peut passer par cette route, elle en prendra une autre. C'est ce qu'elle a fait depuis le mois d'août '69 alors qu'elle revenait d'Amérique du Sud déprimée et fatiguée par le lot d'événements difficiles qu'elle avait dû vivre.

Pendant une année, Muriel Millard a surtout fait de la peinture. Sans oublier le music hall, bien sûr, et non sans regretter de ne pas avoir présenté son spectacle à Terre des Hommes comme il avait été entendu. Mais on y reviendra...

Une collection de 50 tableaux

Muriel Millard a peint en un an quelque 50 tableaux qui sont actuellement exposés à la Galerie d'Art du Centre d'Achats Laval.

Une nouvelle production, explique-t-elle, car avant, je donnais mes tableaux à mesure que je les avais terminés.

Ces tableaux représentant très souvent des clowns, tristes ou gais se vendent entre '50 et '700.

— Il fallait que j'investisse mes énergies ailleurs qu'au music-hall puisqu'au Canada on ne semble pas croire à cette formule de spectacle. La peinture, c'est toujours les arts et ça me plaît, me permet de m'exprimer, d'éliminer sagement les angoisses que je ressens chez les autres. La tristesse et la gaieté aussi. Comme ça rien ne se perd...

Le new-look de Muriel Millard

Muriel Millard a eu aussi, au cours de sa semi-retraite, envie de changer de peau. Ce qu'on appelle, communément, dans le monde du spectacle "avoir un new-look." Et le new-look de Muriel Millard est vraiment différent. Une femme neuve, de la tête aux pieds. — Je porte maintenant les cheveux courts et plus foncés. J'ai aussi, dans ce grand ménage renouvelé complètement ma garde-robe.

— A quoi ressemble la nouvelle garde-robe de Muriel Millard?

— C'est très fantaisiste, vous savez. Je plonge carrément dans le monde. Ça veut dire que j'ai des trucs mini, midi et maxi. Ça me plaît. C'est différent. C'est important pour une femme, le renouvellement.

Elle n'a pas mis de côté ses



Muriel Millard n'a plus cette tête-là. Maintenant ses cheveux sont courts et plus foncés. Quant à sa garde-robe, nouvelle, les journaux en feront probablement étalage prochainement.

projets de grosses productions au music-hall. Mais puisque ça semble impossible au Québec, pour le moment, elle se rendra où c'est possible de travailler dans les conditions qui lui conviennent. Elle se prépare lentement pour la saison '71 puisqu'une entente

s'amorce avec un producteur américain qui voudrait des spectacles de Madame Millard pour la Floride et les Bahamas.

Comme vous le voyez, bien qu'elle ne donne pas de nouvelles souvent, Muriel Millard se porte bien et surtout, elle n'arrête pas...



L'héroïne du conflit et la vedette en même temps de la radio d'Etat, Lise Payette, entourée de ses chevaliers servants que l'on reconnaît dans l'ordre: François Cousineau, chef d'orchestre de talent, Guy (le beau) Provost, et Jacques Fauteux, un futur candidat au titre du plus Bel Homme.

Lise Payette fume le calumet de paix avec l'intelligentsia de Radio-Canada

Signera, signera pas. Finalement, Lise Payette a signé son contrat avec Radio-Canada. Pour \$1,600 par semaine, dit-on, chiffre fantaisiste ramené à \$37,500 à peu près pour un contrat de 39 semaines. Faites le compte vous-même!

C'est que Lise Payette draine avec elle un bon public. Elle a son monde bien à elle et la répartie vive; sa présence à la radio assure à l'antenne d'Etat une qualité d'émission qui, à son tour, entraîne des commanditaires... et vogue la galère.

Lise Payette devient une de nos animatrices les mieux payées des ondes. Ainsi elle peut refuser les avances de Télé-Métropole, qui aurait bien aimé s'assurer ses services.

Mais Mme Payette refuse de crier victoire, même si le titre "Plassophone" fut retiré pour faire place à "Studio 11" après avoir été accepté par la haute direction de la radio d'Etat.

— Non, je ne crie pas victoire, nous assure Lise Payette, mais je ne pouvais tout simplement pas accepter que "Place aux femmes" termine sa carrière avec un titre qui ridiculisait les efforts faits au cours des dernières années.

Très en forme, elle se fit photographe pour la circonstance aux côtés de Jacques Fauteux, désormais de l'émission, et de Guy Provost, son éternel compagnon des ondes, mieux, son Plus Bel Homme.

Au fait, bien que rien ne soit encore vraiment décidé, le concours du Plus Bel Homme reviendrait, fort du prestige acquis à l'émission "Place aux femmes", dans le contexte même de "Studio 11" dont le titre pourrait n'être que temporaire, étant donné qu'il résulte de compromis entre Radio-Canada et Lise Payette qui ne voulait pas entendre parler de "Plassophone" et menaçait de débrayer.

"Studio 11" devient, en fait, l'émission la plus importante de la

radio, côté divertissement. Lundi, 21 septembre, à 9h. 30 débutera (avec une semaine de retard), cette émission qui tiendra l'antenne deux heures de temps, dans un décor digne de la télé. Décor mobile (rien à voir avec Calder) qui changera selon l'évolution des animateurs et de la marche générale du programme.

François Cousineau à l'orchestre, aura droit à 27 musiciens par semaine, soit un maximum de onze par jour donné, pour accom-

pagner les artistes au cours de ce qu'on est convenu d'appeler un "happening quotidien", selon les mots historiques de Gilles Constantineau (qui n'aurait rien à voir avec le consortium Power, faut-il préciser). La réalisation est assurée par Jean Baulu et Jean Boisvert, des routiers qui n'en sont pas à leurs premières armes et qui connaissent leur métier.

Evidemment que l'émission sera diffusée en direct, que les invités seront très variés, que l'artiste

invité aura un spectacle à donner et non pas une ou deux chansons.

Jean-Loup Chauby interprétera des chansons d'actualité de son cru, Pierre Thériault nous présentera des numéros bien personnels (?) et beaucoup de surprises attendent les auditeurs.

Mais la meilleure surprise, c'est bien que Mme Payette ait signé son contrat, non? Sans elle, "Studio 11" n'aurait certainement pas vu le jour!

J.-P. Sylvain



Les imitations de Tom Jones et Elvis Presley obtiennent aux Jérolas des rires plein la salle. Il ne s'agit pas d'un nouveau numéro mais c'est celui qui fait réagir la salle le plus depuis "Méo Penché". "Le Téléviseur" constitue l'un des quatre nouveaux numéros des Jérolas qui cette année ont travaillé en collaboration avec deux scripteurs, Marcel Lefebvre et Gilles Elie.

Des Jérolas tout neufs et une carrière qui commencera à 40 ans

Ils présentent toujours des spectacles fort professionnels, bien rodés où l'on trouve toujours ce que l'on va y chercher. Ils mènent des vies simples, entretiennent des bonheurs sans histoires de pères et d'époux. Au cours d'une conférence de presse, ils sont les artistes qui essaient le moins de vous vendre des bulles pour du savon. Avec eux, pas d'histoires. Que dire des Jérolas?

Jean Lapointe parle d'abondance, séduit ses interlocuteurs en entretenant chez eux le sourire qui dégénère souvent en rire même s'il ne le cherche pas toujours. Jérôme Lemay, plus timide répond simplement et directement aux questions. Oui, cette fois, leur spectacle est entièrement renouvelé, tant du côté musical que de celui des textes. Et ils n'ont pas hésité, cette fois, à demander l'aide de collaborateurs, de scripteurs qui pourraient contribuer à faire des Jérolas, des Jérolas dont on tire le maximum. Quatre nouveaux numéros absolument hilarants: "L'ascenseur", "Le palmarès de la chanson politique", "Le téléviseur d'un soir" et "L'imitateur". Jean Lapointe nous en a donné un avant-goût. Nous resterons sur notre appétit jusqu'au premier octobre.

Les Jérolas ont fait cinq fois la Place des Arts en 15 ans de carrière. Ils tenaient absolument, cette année, à se surpasser. Ils y sont arrivés, si nous en croyons quelques curieux qui ont assisté aux répétitions.

On parle toujours des Jérolas mais ils mènent une vie bien distincte tous les deux. Jérôme Lemay, occupe ses loisirs à piloter des avions et il aime la saison de la chasse. Jean Lapointe collectionne les tableaux et il écrit poèmes et chansons. Tous les deux

sont bien soucieux d'entretenir et de conserver cette petite vie bien tranquille qui voisine leur carrière internationale avec autant d'enthousiasme que d'autres.

— Les Etats-Unis, c'est mis de côté pour l'instant. Quand t'as un contrat t'as pas de permis de travail. Quand t'as les deux, on t'arrête aux douanes. Il ne nous intéresse pas de recommencer à zéro. Il est question que nous allions en France bientôt. Mais nous ne voulons pas y aller que pour faire l'Olympia. Si nous obtenons de faire et l'Olympia et la Tête de l'Art, nous nous rendons, sinon nous sommes mieux ici.

DES BOURGEOIS

— Les Jérolas se sont grassement embourgeoisés?

— Pourquoi rendrions-nous à Paris, simplement pour dire que nous travaillons là-bas. Ça coûte cher Paris, si on calcule ce que l'on perd ici.

Sans compter que Jean Lapointe ne prend jamais l'avion par plaisir. Il souffre de claustrophobie et on doit lui donner une piqûre pour dormir afin qu'il ne voie pas, n'entende pas, ne sente pas qu'il est dans un avion.

L'AMBITION DES JÉROLAS

— Notre ambition, raconte Jérôme Lemay, c'est de toujours présenter de bons spectacles, que le public soit toujours satisfait de nous.

— Ce qui, continue Jean Lapointe, n'exclut pas une carrière internationale. Les grands comiques sont à leur meilleur à 40 ans. Ils ont plus d'expérience et de maturité. Une carrière de comique n'est pas la même que celle d'un jeune premier ou d'un chanteur. Ce qui dessert l'un sert l'autre.

Ce qui leur laisse du temps quand même puisque Jean Lapointe a 34 ans et Jérôme Lemay 37.

Le temps de les voir en spectacle à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts les 1er, 2 et 3 octobre, en tous cas.

Billets en vente
au FORUM

**COLDSTREAM
GUARDS
AND
THE
BLACK WATCH**

**NE MANQUEZ PAS
CE SPECTACLE
EBLOUISSANT
ET PALPITANT!**

110 MILITAIRES et
MUSICIENS en scène!

UN SOIR SEULEMENT

**Jeudi 24 sept.
à 8 h. p.m.**

Billets: 2.50, 3.50,
4.50, 5.50, 6.00

Achetez les vôtres aujourd'hui!

**FORUM
ET
PLACE VILLE-MARIE**



Le cinquième et dernier tirage mensuel de téléviseurs Electrohome et de montres Opéra a eu lieu le 3 septembre dernier au cinéma Capitol de la Vieille Capitale. JACQUES CHAMPAGNE, directeur de la publicité française de Famous Players (le micro à la main), se prépare à donner les noms des gagnants, flanqué, à gauche, du gérant de la salle de cinéma GEORGES PEPIN et, à droite, de son adjoint. Le gagnant du téléviseur Electrohome fut Micheline Fortin, 695, terrasse Montfort, Laval; Georges Kesek, 19 Grand Street, Burlington, Vermont, a remporté la montre Opéra.

HORAIRE DE NOS CINEMAS

GA CINEMAS GRIMCO AMUSEMENT



aussi LA GAMINE: FEMME A 15 ANS (COULEUR)

CINÉMA DE PARIS
861-2996

FLEUR DE LYS
288-3303

LE 1^{er} SEX WESTERN **18 ANS**
en Français



2^{ème} Grand film LA HONTE DE LA FAMILLE

JEAN-TALON
- 725-7000

MAISONNEUVE
- 525-2174

Heidrun KUSSIN et Dieter KAISER dans:

Oswalt Kolle **par**
exemple:

Adultère



Quatrième
partie
d'une série
par
Oswalt Kolle

EN COULEUR

COMPLÉMENT DE PROGRAMME

ADOLPHE (EN COULEUR)

une éducation amoureuse

CANADIEN 523-5180

PLAZA 274-6155

Alouette

318 ouest, rue Sainte-Catherine — (861-2807) — "How to Succeed With Sex", 12 h. 55, 2 h. 40, 3 h. 25, 6 h. 10, 7 h. 55, 9 h. 40.

Arlequin

1004 est, rue Sainte-Catherine — (288-2943) — "Douze plus un", 1 h. 25, 3 h. 25, 5 h. 25, 7 h. 25, 9 h. 25

Art Cinéma

5025 ouest, rue Sherbrooke (489-0821) — "The West Side Story", 1 h. 3 h., 5 h., 7 h., 9 h., 11 h.

Avenue

122 Greene (937-2747) — "Darling Lili", 1 h. 20, 3 h. 50, 6 h. 25, 9 h.

Atwater

Angle Atwater et Sainte-Catherine — (931-3313 et 935-4246) — (Cinéma I) — "Getting Straight", 12 h. 40, 3 h., 5 h. 16, 7 h. 25, 9 h. 40. (Cinéma II) — "Butch Cassidy and the Sundance Kid", 12 h. 55, 3 h. 10, 5 h. 15, 7 h. 20, 9 h. 30.

Berri

Angle Saint-Denis et Sainte-Catherine (878-2424) — "Un amour de Coccinelle", 1 h., 4 h. 30, 8 h. 10. "Le

Cheval aux sabots d'or", 2 h. 40, 6 h. 15, 9 h. 50.

Bijou

5030 rue Papineau — (527-9131) — "Deux femmes en or", 12 h. 45, 2 h. 58, 5 h. 11, 7 h. 24, 9 h. 37.

Bonaventure

Place Bonaventure — (861-2725) — "The Minx", 1 h. 15, 3 h. 15, 5 h. 20, 7 h. 25, 9 h. 35.

Boucherville Ciné-Parc

Autoroute 20 est, sortie 58 — (655-5313) — "Lord Jim" — "Têtes de pioche" — "Dessins animés".

Canadien

1204 est, rue Sainte-Catherine — (523-5180) — "Par exemple: adultère", 12 h., 3 h. 20, 6 h. 35, 10 h. 10. "Adolphe", 1 h. 30, 4 h. 55, 8 h. 20.

Capitol

890 ouest rue Sainte-Catherine — (866-6828) — "Borsalino", 10 h. 12 h. 15, 2 h. 25, 4 h. 35, 6 h. 55, 9 h. 15.

Champlain

1815 est, rue Sainte-Catherine — (524-1685) — "Airport", 12 h. 55, 5

h. 20, 9 h. 50. "Le Piment de la vie", 3 h. 25, 7 h. 55.

Château

6956 rue Saint-Denis — (271-4400) — "Le Vampire a soif", 3 h. 6 h. 20, 9 h. 45. "Le Froid Baiser de la Mort", 1 h. 15, 4 h. 35, 8 h.

Cinéma de Montréal

1584 est, rue Mont-Royal — (521-7870) — Dimanche: "Colt Nome Gagnon", 12 h. 30, 6 h. 02. "Auto-Stop Girl", 2 h. 27, 7 h. 59. "Feu de l'enfer", 4 h. 06, 9 h. 38.

Cinéma les Galeries d'Anjou

Bou. Métropolitain et montée Saint-Léonard (353-5960) — "Douze plus un", 1 h. 30, 3 h. 30, 5 h. 30, 7 h. 25, 9 h. 25.

Cinéma V

5560 ouest, rue Sherbrooke (489-5559) — "I Am Curious Yellow", en sem. 7 h. 30; dim. 12 h. 3 h. 55, 8 h. "I Am Curious Blue", en sem. 9 h. 35, dim. 2 h. 05, 6 h. 10 h. 05.

Cinérama

1430 rue Bleury — (288-5603) — "Hello Dolly", 2 h. (mer. — sam. — dim); 8 h. 30

Comédie-Canadienne

84 ouest, rue Sainte-Catherine — Relâche jusqu'à "Hair".

Commodore

5780 ouest, boul. Gouin (334-8560) — "Un idiot à Paris", 6 h. 35. "Nathalie, l'amour s'éveille", 8 h. 10. "Le Droit de naître", 9 h. 40.

Côte-des-Neiges

Place Côte-des-Neiges — (735-5527) — (Cinéma I) — "They Call Me Mister Tibbs", 1 h. 20, 3 h. 15, 5 h. 10, 7 h. 10, 9 h. 10. (Cinéma II) — "Night for the Nun", 1 h., 3 h. 20, 5 h. 25, 7 h. 30, 9 h. 35.

Crémazie

8610 rue Saint-Denis — (388-4210) — "La Party", 12 h. 40, 4 h. 20, 8 h. "Les tiens, les miens, le notre", 2 h. 25, 6 h. 05, 9 h. 45.

Crystal

1223, boul. Saint-Laurent (861-2249) — "They Came to Rob Las Vegas" — "Kenner" — "The Last Challenge".

Dauphin

2396, rue Beaubien — (721-6060) — (Salle McLaren) — "Butch Cassidy et le Sundance Kid", 1 h. 30, 8 h. 30, 5 h. 30, 7 h. 30, 9 h. 30. — (Salle Renoir) — "Un homme qui me plaît", 1 h. 30, 3 h. 30, 5 h. 30, 7 h. 30, 9 h. 30.

Dorval

260, rue Dorval, Dorval — (631-9977) — (Salle dorée) — "They Call Me Mister Tibbs", — (Salle rouge) — "Two Mules for Sister Sara". Dim. à compter de 1 h.

Electra

1114 est, rue Sainte-Catherine — (522-9177) — "Che, 12...", 3 h. 17, 6 h. 34, 9 h. 51. "La Femme en ciment", 1 h. 38, 4 h. 55, 8 h. 12.

Elysée

35, rue Milton — (842-6053) — (Salle Resnais) — "L'invitée", 1 h., 3 h. 10, 5 h. 20, 7 h. 30, 9 h. 45. (Salle Eisenstein) — "Z", 1 h., 3 h. 10, 5 h. 20, 7 h. 30, 9 h. 45.

Fairview

Centre commercial Fairview, Trans-canadienne — (697-8095) — (Cinéma I) — "Chisum". — (Cinéma II) — "Hotel", dim. à compter de 12 h. 30

Festival

1206 est, rue Sainte-Catherine — (525-9600) — "Prélude à l'extase", 1 h. 30, 3 h. 30, 7 h. 30, 9 h. 30.

Fleur de Lys

858 est, rue Sainte-Catherine — (288-3303) — "Tous les vices du monde", 12 h. 15, 3 h. 30, 6 h. 35, 10 h. "La Gamine", 1 h. 45, 5 h. 8 h. 15.

6^e SEMAINE

JEAN-PAUL BELMONDO
ANNIE GIRARDOT



un homme qui me plaît

CLAUDE
LELOUCH

BUTCH CASSIDY et le SUNDANCE KID 7.30, 9.30 **14 ANS**

le DAUPHIN

BEAUBIEN PRES. D'ORVILLE 721 6060



FESTIVAL 1206, E. STE-CATHERINE 525-8600

AUDACIEUX! FASCINANT!
ARÉNA MAURICE-RICHARD

CE SOIR 8 h. 30

Et jusqu'au 4 octobre.

**CIRQUE
DE
MOSCOU
SUR GLACE**



Excepté les lundis 21 et 28 septembre

Matinées: SAM. et DIM., 2 h. 30 p.m.
19 - 20 - 26 - 27 SEPT., 3, 4 OCT.

DEMI-TARIF pour enfants et Age d'Or
VENDREDIS SOIR et SAMEDIS, matinées

Billets en vente: Aréna Maurice-Richard, CCA, 1822 ouest, rue Sherbrooke (sous-sol); Ed. Archambault, 500 est, rue Sainte-Catherine; Ecole de conduite Metro, station métro Longueuil; Caisse Populaire Maisonneuve, 4200 Adam; Hoffman's, 1472 Peel; Charlebois, 2115 est, rue Jean-Talon; Galipeau, 1480 Fleury; Atlantic Pacific Travel, 4950 Queen Mary; Bonder's, 1188 ouest, Bernard; Universal Sta., 4617 Ch. des Sources, D.-des-O.; Pharmacie Nuckle, Centre d'achats Laval et Ile Perrot; Librairie Ado-Nick, 10827 Pie-IX; Bijouterie Maurice Legault, 1087 Notre-Dame, Lachine; Aubaine du Coupon, 176 Saint-Eustache.

Commandes postales à CCA seulement, 1822 ouest, Sherbrooke, avec chèque, mandat ou CHARGEX et enveloppe retour affranchie.

RESERVATIONS:

Aréna: **872-2440**

CCA: **932-2171**

Français
59 est, rue Sainte-Catherine — (288-5513) — "Hells Bells", 4 h. 35, 9 h. 45. "God Forgives, I Don't", 2 h. 50, 8 h. "De Sade", 1 h., 6 h. 10.

Greenfield Park
4353 est, rue Sainte-Catherine — (255-2428) — "Red", 2 h. 40, 6 h. 05, 9 h. 30. "Le Chevalier de Maupin", 1 h., 4 h. 25, 7 h. 50.

Greenfield Park
Place Greenfield Park — (671-6129) — (Cinéma 1) — "Cactus Flower", 6 h. 05, 9 h. 40. "Pendulum", 7 h. 50. Dim. à compter de 12 h. 30. — (Cinéma II) — "Les Naufragés de l'espace", 9 h. 25. "Mat Helms règle son compte", 7 h. 30. Dim. à compter de 1 h.

Guy
Guy et Maisonneuve (931-2912) — "Going Down the Road", 1 h. 30, 3 h. 30, 5 h. 30, 7 h. 30, 9 h. 30.

Jean-Talon
4255 est, rue Jean-Talon — (725-7000) — "L'Eperon brûlant". — "La Honte de la famille".

Kent
6100 ouest, rue Sherbrooke (489-9700) — "Oliver", 12 h. 30, 3 h. 15, 6 h., 8 h. 50.

Le Cinéma
Westmount Square, avenue Greene — (931-2477) — "M.A.S.H.", 12 h. 30, 2 h. 25, 4 h. 40, 7 h., 9 h. 30.

Lido
360 boul. Curé-Labelle — (681-1888) — "Le Monstre aux filles". — "Le Bal des vampires". — "La Machine à explorer le temps".

Loew's
954 ouest, rue Sainte-Catherine — (861-5851) — "Beyond the Valley of the Dolls", 10 h. 25, 12 h. 40, 2 h. 50, 5 h., 7 h. 15, 9 h. 30.

Loquax
679-2610 — "Douze filles pour un homme". — "Sorcellerie, Magie et Mmes noires", dim. à compter de 1 h.

Lucerne
855, boulevard Décarie — (744-2734) — "The Only Game in Town", 2 h. 50, 6 h. 15, 9 h. 45. "Staircase", 1 h., 3 h. 35, 7 h. 55.

Maisonneuve
3001 est, rue Sherbrooke (525-2174) — "L'Eperon brûlant", sur sem: 7 h. 10h. 15; dim. à compter de 1 h. "La Honte de la famille", sur sem: 8 h. 25; dim. à compter de 2h. 15.

Mercier
4260 est rue Sainte-Catherine — (255-6224) — "L'Affaire Thomas Crown", 2 h. 45, 6 h. 15, 9 h. 45. "La Bataille de la Vallée du Diable", 1 h., 4 h. 30, 8 h.

Midi-Minuit
4462, rue Saint-Denis (842-8264) — "Les Cousines", 12 h. 15, 3 h. 20, 6 h. 20, 9 h. 25. "Pervertissima", 1 h. 55, 5 h. 8 h. 05.

Monkland
3504, boul. Monkland — (484-3579) — "Grass Hopper", 2 h. 55, 6 h. 30, 10 h. 10. "Man Called Horse", 1 h., 4 h. 40, 8 h. 10.

Montcalm
3238, rue Masson — (727-5213) — "Si c'est mardi, c'est donc la Belgique", 12 h. 30, 4 h. 15, 8 h. "Le Pont de Remagen", 2 h. 15, 6 h., 9 h. 50.

Papineau
4519, rue Papineau — (521-6853) — "Red", 1 h., 4 h. 20, 7 h. 50. "Le

Chevalier de Maupin", 2 h. 40, 6 h. 05, 9 h. 30.

Parc
720, avenue de l'Eglise Verdun — (768-2509) — "Le Vampire à soi" — "Le Froid baiser de la mort".

Parisien
480 ouest, rue Sainte-Catherine — (861-2697) — "Viens mon amour", à compter de 11h. 50.

Pigalle
912 ouest, rue Sainte-Catherine — (866-2774) — "Les Cousines", 11 h. 52, 3 h. 10, 6 h. 30, 9 h. 50. "Pervertissima", 10 h. 30, 1 h. 50, 5 h. 10, 8 h. 35.

Place du Canada
1010 ouest, rue Lagachetière — (861-4595) — "Airport", 12 h., 2 h. 25, 4 h. 50, 7 h. 10, 9 h. 35.

Place Ville-Marie
(866-2644) — (Grande salle) — "Hôtel", 12 h. 30, 2 h. 40, 4 h. 45, 6 h. 50, 9 h. 10. (Petite salle) — "Passion for Anna", 12 h. 50, 2 h. 50, 4 h. 50, 6 h. 50, 8 h. 50.

Plaza
6505, rue Saint-Hubert — (274-6155) — "Par exemple: adultère", 12 h., 3 h.

20, 6 h. 35, 10h. 10. "Adoppe", 1 h. 30, 4 h. 55, 8 h. 10.

Pussycat
4015, boul. St-Laurent (849-9469) — "The Secrets of Sex", 12 h. 20, 3 h. 25, 6 h. 30, 9 h. 35. — "The Curious Females", 1 h. 55, 5 h., 8 h. 05.

Regal
4905 est. bou. Gouin (322-7030) — "Un idiot à Paris", 6 h. 35. "Nathalie, l'amour s'éveille", 8 h. 10. "Le Droit de naître", 9 h. 40.

Rivoli
6906, rue Saint-Denis — (277-4129) — "L'initiation", 2 h. 45, 6 h. 10, 9 h. 35. — "Pour une poignée de diamants", 1 h., 4 h. 25, 7 h. 50.

Saint-Denis
1594, rue Saint-Denis — (849-4211) — "Deux femmes en or", 12h. 45, 2 h. 58, 5 h. 11, 7 h. 24, 9 h. 37.

Salle Hermès
5550 ouest, rue Sherbrooke — (489-5559) — "Onibaba", 2 h., 4 h., 6 h., 8 h. 10h.

Savoy
4470, rue Wellington — (769-7372) — "The Only Game in Town", 2 h. 40, 6 h. 05, 9 h. 30. — "Staircase", 12 h. 55, 4 h. 25, 7 h. 50.

Séville
2155 ouest, rue Sainte-Catherine — (932-1139) — "Love In a Four-letter World", 1 h. 30, 3 h. 30, 5 h. 30, 7 h. 30, 9 h. 30.

Snowdon
5225, boul. Décarie — (482-1322) — "Without a Stich", 1 h. 30, 3 h. 25, 5 h. 25, 7 h. 25, 9 h. 30.

Van Horne
6150, Côte-des-Neiges — (731-8243) — "Tropic of Cancer", 1 h. 35, 3 h. 35, 5 h. 30, 7 h. 30, 9 h. 40.

Vendôme
Place Victoria (878-1451) — "Que la bête meure", 1 h., 3 h. 15, 5 h. 20, 7 h. 30, 9 h. 45.

Viau
226, boul. des Laurentides, Laval — 669-3866) — "Quand les aigles attaquent". — "Le Temps des amants". — "Les Rebelles de l'Arizona".

Verdi
5380, boul. Saint-Laurent — Dimanche: "Iconostase", 2 h. "Marat/Sade", 4 h. 30. "A Married Couple", 7 h. "Le Diable par la queue", 9 h. 30.

Verdun
5841, rue Wellington — (768-2092) — "La Planète des singes", 2 h. 25, 6 h., 9 h. 30.

Versailles
7265 est, rue Sherbrooke — (352-4020) — (Salon bleu) — "Bullitt", 1 h. 15, 5 h. 10, 9 h. 10. "Le plus grand des hold-up", 3 h. 25, 7 h. 25. (Salon rouge) — "Mores", 2 h. 45, 6 h. 10, 9 h. 35. "Cent Dollars pour Ringo", 1 h., 4 h. 25, 7 h. 50.

Villeray
8042, rue Saint-Denis — (388-5577) — "Un amour de Coccinelle", 1 h., 3 h. 36, 8 h. 12. "Le Cheval aux sabots d'or", 2 h. 57, 6 h. 33, 10 h. 09.

Salle climatisée 18ème SEMAINE

MÉTRO ST-DENIS - DE MONTIGNY MÉTRO BERRI - BOUL. ST-JOSEPH - AUTOURIS 27

SAINT-DENIS et Bijou

1594 St-Denis, 849-4211 5030 Papineau, 257-9131

Voyez "DEUX FEMMES EN OR", et gagnez une superbe médaille en or, 14 karats, avec bracelet ou chaînette, à votre choix.

Des "minounes" comme ça y-ont jamais vu ça!

**MONIQUE MERCURE
LOUISE TURCOT**

**LE FILM "MERITAS"
DE L'ANNEE**

MUSIQUE DE ROBERT CHARLEBOIS

IN FILM DE CLAUDE FOURNIER

DEUX FEMMES EN OR 18 ANS

TECHNICOLOR TECHNISCOPE

Aussi aux Cinémas de Paris, à Québec, Trois-Rivières, Sherbrooke, Hull, aux cinémas Laurentien, Grenneville; Roxy, Shawinigan; Lachute, Lachute: St-Eustache, à St-Eustache; et Rose, à Ste-Thérèse.

SALLE RESNAIS

14 ANS

3e SEM.

Joanna SHIMKUS
Michel PICCOLI
Jacques PERRIN

Vous serez surpris par le sujet, séduits tant par la réalisation que par l'interprétation

un film de Vittorio DE SETA

L'INVITÉE

EASTMANCOLOR
SALLE EISENSTEIN

COSTA GAVRAS
IRENE PAPPAS
VES MONTAUD
JACQUES PERRIN

Élysée
35 MILTON / 842-6053

Horaire: MAR VEN 7.30, 9.45
SAMEDI 1.00; 3.10; 5.30; 7.30; 10.00
DIM LUN 1.00; 3.10; 5.20; 7.30; 9.45

ENFIN À MONTRÉAL EN FRANÇAIS

HAIR pour 8 semaines seulement

L'ÉVÉNEMENT MUSICAL DU SIÈCLE

Venez entendre Hair, Aquarius, Let the sunshine in, à la **COMÉDIE CANADIENNE**
84 ouest, rue Ste-Catherine — 866-1041

Gulchets maintenant ouverts.
Évitez les déceptions et achetez vos billets aujourd'hui.

• Comédie Canadienne
tous les jours dès 11.00 a.m. Dimanches à compter de 1.00 p.m.

• Tous les dépositaires des tickets le plus près.
Composez 878-3811 pour l'agent (1000) le plus près.

• Tous les magasins Simpsons et Miracle Mart.
Prix spéciaux pour groupes. Tél.: Claude Couture 866-4628

— relâche les lundis —	
REPRÉSENTATIONS	ANGLAIS
FRANÇAIS	mercredi: 2.30
mardi: 3.30	8.30
jeudi: 8.30	samedi: 10.00
vendredi: 8.30	(première représentation
samedi: 6.00	en anglais: mercredi 30 sept.)
dimanche: 2.30	\$ 9.00 \$8.00 \$7.00 \$4.00 \$3.00
	\$10.00 \$9.00 \$8.00 \$5.00 \$4.00
• Prix	\$ 7.50 \$6.50 \$5.50 \$3.50 \$2.50
• Mardi à jeudi soirs:	
• Vendredi et samedi soirs:	
• Matinées mercredi et dimanche:	

CONTINUEL TOUS LES JOURS
DU DINER (MIDI) À L'HEURE DU COUCHER (11h. 30)

alors que vous pensiez avoir TOUT VU...!

18 ANS Adultes

'TROUBLANT' ... THE TIMES
'ÉROTIQUE' ... FINANCIAL TIMES
'SEXY, SEXY ET VIOLENT, SEXY ET BIZARRE ... EXCELLENT!' ... 5 DERNIERS JOURS
'...VOUS N'AVEZ JAMAIS RIEN VU DE PAREIL' ... SCREW MAGAZINE

SECRETS of SEX
...à propos des femmes et des hommes
EASTMANCOLOR

THE CURIOUS FEMALES
en COULEURS

du névél dans le nu au lobby-intérieur
UNE EXPO DE PHOTOS UNIQUES

xpussycat
4015 ST LAURENT ANGLE DULUTH 849-9488

COMMANDE POSTALE Faites parvenir nom, adresse et numéro de téléphone accompagnés d'un chèque certifié ou d'un mandat poste payable à l'ordre de HAIR. Veuillez noter le jour, l'heure et le nombre de sièges désirés. Indiquez les autres dates qui vous conviennent. INCLURE UNE ENVELOPPE-RETOUR AFFRANCHIE

"CLAUDE CHABROL EST EN PLEINE FORME!"
- TELERAMA TOUS

"Mené de main de Maître."
- COMBAT

"Claude Chabrol est le meilleur directeur de tout le cinéma français d'aujourd'hui."
- CINEMA 70

"D'une grande intensité dramatique."
- CINEMA ET TELECINEMA

"C'est le spectateur qui est mis K.O."
- PARIS PRESSE



QUE LA BÊTE MEURE COULEURS

MICHEL DUCHAUSSOY-CAROLINE CELLIER
un film de CLAUDE CHABROL

2^{ème} SEM.

12.45 - 3.00 - 5.15 - 7.30 - 9.45
TEL. 878-1451

VENDÔME
LE CINEMA DE LA PLACE VICTORIA

NANA MOUSKOURI

ET LES ATHÉNIENS

Du 8 au 11 OCT.

BILLETS
EN VENTE
A
\$3,4,5,6.



SALLE WILFRID-PELLETIER
PLACE DES ARTS, Montréal 129 (Québec) Tél: 842-2112

C'EST UN FILM A VOIR!
Denis Tremblay - MONTREAL-MATIN

14 ANS

avec ALAN DELON
BELMONDO/DELON

Borsalino



un film de JACQUES DERAY
avec CATHERINE ROUVEL
ARNOLDO FOA • CORINNE MARCHAND • JULIEN GUIOMAR
FRANÇOISE CHRISTOPHE • CHRISTIAN DE TILLIERE
LAURA ADANI • MARIO DAVID et MICHEL BOUQUET

SAMEDI DERNIER SPECTACLE à 11.30 P.M.

EASTMAN COLOR

4^e SEMAINE

CAPITOL
890 STE-CATHERINE O. 866-6828

HORAIRE: 12.15, 2.25, 4.35, 6.55, 9.15 p.m.
Dernier programme complet à 9.00 p.m.

OUVERTURE TOUS LES JOURS A MIDI

LES CINEMAS

Un film extraordinaire



"Que la bête meure" est une oeuvre homogène, d'un abord facile, admirablement interprétée. Le film passe en ce moment sur l'écran du Cinéma Vendôme, Place Victoria.

"Que la bête meure" — Film français (1969) réalisé par Claude Chabrol. Scénario de Paul Gégauff, d'après le roman de Nicholas Blake. Images: Jean Rabier. Musique: pierre Jansen.

Avec Michel Duchaussoy, Caroline Cellier, Jean Yanne, Anouk Ferjak. V.O. Couleur. (Cinéma Vendôme). Pour tous. Drame psychologique. Le père d'un petit garçon écrasé par une

auto non identifiée parvient à retracer le chauffard, homme particulièrement odieux. Le père de l'enfant mort est un veuf. Maintenant seul au monde, il décide de se faire justice impitoyablement. Il parvient à retracer la jeune fille (une vedette de cinéma) qui se trouvait dans la voiture lors de l'accident. Il en fait sa maîtresse, mais elle ignore qu'il est le père de l'enfant écrasé. Avec elle, il s'en va en Bretagne, dans la maison de l'individu qu'il recherche, homme brutal et ignoble. Mais, comme le veuf n'est pas un assassin-né, il hésite et laisse passer plusieurs occasions d'accomplir son dessein. Chaque soir, il rédige son journal, lequel est lu en cachette par le chauffard, qui persécute les siens. Un jour, le triste sire meurt empoisonné. Par qui? Le veuf est arrêté. Est-il l'assassin?

Révéler ici le dénouement serait une trahison. Allez donc au Vendôme voir cette magnifique production. Vous passerez trois heures passionnantes.

Un Voyage Sensuel d'Une Génération à l'Autre

André LAWRENCE
Pierre LETOURNEAU
et Monique MERCURE



18 ANS Adultes

Viens, mon amour couleurs

6^e SEMAINE

Représ. compl. à: 9.50, 11.20, 1.20, 3.25, 5.25, 7.35, 9.45 Dim. conti. depuis 11.50 a.m.

CINEMA LE PARISIEN

Tel. 861 2697 - 480, Ouest Ste-CATHERINE

2^e MASKA St-HYACINTHE 3^e IMPERIAL St-JEAN 4^e VENUS JOLIETTE 5^e CARTIER HULL
CAPITOL BEAUHARNOIS 2^e ROYAL DRUMMONDVILLE 3^e DU NORD St-JEROME

**VOICI LA VERSION FRANÇAISE
DU PLUS GRAND MUSICAL DE
TOUS LES
TEMPS!**

Gagnants de
4 Oscars



20th CENTURY-FOX
présente

BARBRA STREISAND
WALTER MATTHAU
MICHAEL CRAWFORD
HELLO, DOLLY!

POUR
TOUS

LOUIS ARMSTRONG • Produit en TODD-AO COULEUR par DeLuxe
Réservations au guichet, par poste ou téléphone!

sur écran géant
IMPERIAL CINERAMA
1430 BLEURY
288-7102

Soirées à 8.30 p.m.
Matinées: samedi,
dimanche et mer-
credi à 2.00 p.m.

"How to succeed in sex" — Film américain (1970) écrit et réalisé par Bert I. Gordon. Images: Michel Getti. Musique: Forest Hamilton. Avec Zack Taylor, Mary Jane Carpenter, Bambi Allen. V.O. Couleur. (Cinéma Alouette). 18 ans et adultes.

C'est un film plutôt court, le sujet cinématographique et les acteurs étant probablement épuisés au bout d'une heure. La production est faite pour les voyeurs. Des femmes toutes nues dansent devant nous en costume d'Ève. Le héros absorbe des stupéfiants et prend des photos, histoire de s'instruire sur l'anatomie féminine avant d'épouser la blonde demoiselle dont il veut faire sa pure compagne virginale. Et cela finit par un coup de théâtre amusant, qui est le seul trait humoristique de cette pellicule plutôt monotone.

"Je suis curieuse" (version jaune et bleue), de Vilgot Sjöman. Au Cinéma de Paris, avec Lena Hyman.

Au moment où les titres racoleurs sollicitent l'attention du public, ces deux films de Sjöman poursuivent une carrière discrète. L'obsession de ce réalisateur apparaît saine à côté d'autres sous-produits du cinéma.

RETENUS A L'AFFICHE

"Borsalino", un film de Jacques Deray et de Catherine Rouvel, avec Belmondo et Delon, Arnoldo Foa, Corinne Marchand, Julien Guiomar, François Christophe, Christian de Tillière, Laura Adani, Mario David et Michel Bouquet. (Cinéma Capitole). 14 ans.

Pour la quatrième semaine consécutive, le Capitole attire les spectateurs pour voir les gangsters de Marseille s'entre-tuer, histoire de s'emparer du contrôle des marchés du poisson, de la viande et d'exercer divers autres "rackets". C'est tout plein de sang et d'action spectaculaire.

ner. Si vous ne l'avez pas vu encore, ce film spectaculaire qui emploie des millions de figurants utilisant des fusils, des mitrailleuses, des grenades, des tanks, des baïonnettes et des couteaux, n'en manquez pas l'occasion. Il reproduit l'une des phases les plus critiques de la Seconde Guerre mondiale. On suit Patton, ce général américain brutal et sans peur, à travers l'Afrique, la Sicile et l'Allemagne, où il se fit tuer par hasard, lorsque la victoire fut assurée, quand son auto heurta l'un de ses propres chars d'assaut.

"Patton", film de Frank McCarthy Franklin et J. Schaff-

avec Richard Burton dans le rôle d'Henri VIII et la Montréalaise

une sensualité envoûtante les attirait aux RITUELS de l'AMOUR!

LES COUSINES

2 FILMS EN COULEURS **PERVERTISSIMA** UNE ENQUETE SUR L'EROTISME

5e SEMAINE

Dernier programme, Midi - Minuit: semaine 8.05, samedi 9.25 p.m.; Pigalle: semaine 8.35, samedi 10.00 p.m.

Midi-Minuit **Pigalle**

4462 ST-DENIS & MT ROYAL 9125E-CATHERINE & MANSFIELD

EN PRIMEUR OUVERT: 6.30 - COMMENCE: 7.00 - DERNIER SPECTACLE: 8.40pm

MINI-AFFAIR

3 GRANDS FILMS EN COULEURS EN ANGLAIS

1 à 7 & 11.30pm

2 **FRANK SINATRA** en FRANÇAIS **CHANTAGE AU MEURTRE** à 8.30 seulement

3 **Robert Charlebois et Mouffe** **Jusqu'au cœur** à 10.10 seulement

CINÉ-PARC BOUCHERVILLE
ROUTE 20 EST - SORTIE 58
TEL. 655-5515

ENFANTS DE MOINS DE 12 ANS GRATUIT

tunnel Lafontaine
pont Jacques Cartier
pont Victoria
pont Champlain

Geneviève Bujold dans celui d'Anne Boleyn. Production de Hal Wallis. Universal Pictures. Technicolor. Panavision. (Cinéma Fairview). Pour tous.

C'est un tour de force du Septième Art. Burton se révèle à la hauteur, dans son rôle presque shakespearien, ainsi que Geneviève Bujold dans sa personification de la femme qui ne régna que mille jours et monta ensuite sur l'échafaud à la tour de Londres. C'est un film qu'il ne faut pas manquer.

LE MONDE DE WALT DISNEY!

EN PERSONNE! SUR SCENE!

Toute la féerie et le plaisir de Disneyland à la portée de tous!

Presented by NAWAL PRODUCTIONS

DISNEY ON PARADE

©1969 Walt Disney Productions

Voyez tous vos héros: Pluto — Dumbo — Alice au pays des merveilles — Donald — Les 3 petits cochons — Peter Pan — Cendrillon et autres!

Six jours seulement! du 6 au 11 octobre

En soirée — à 7 h. 30 mardi à samedi incl. — MATINEES — samedi à 11 h. a.m. et 2 h. 30 p.m. dimanche à 1 h. 30 et 5 h. 30 p.m.

Billets: 2.50, 3.50, 4.50, 5.00

— AUX JEUNES — de 16 ans et moins: \$1.00 d'escompte, tous les prix, tous les soirs et aussi samedi à 11 h. a.m.

Billets maintenant en vente

FORUM et Place Ville-Marie

l'apprentissage de la sexualité

18 ANS Adultes

l'initiation

CHANTAL RENAUD DANIELLE GUIMET

LA JOIE DE L'AMOUR

avec la participation de JACQUES RIBEROLLES • UN FILM EN COULEURS DE DENIS HEROUX!

2e FILM "Pour une poignée de diamants" en couleur

8e SEMAINE

RIVOLI Représentation complète à 1.00, 4.25 et 7.50 p.m.

ST-DENIS & BELANGER, 277-4129

MAINTENANT EN FRANÇAIS! POUR TOUS

ATTACHEZ VOS CEINTURES!

DESTINATION AIRPORT AIRPORT AIRPORT AIRPORT AIRPORT

EN COULEURS

BURT LANCASTER • DEAN MARTIN
JEAN SEBERG
JACQUELINE BISSET
GEORGE KENNEDY

DORIS DAY JAMES GARNER Le Piment de la Vie EN COULEURS

8e sem.

CHAMPLAIN STE-CATHERINE PAPINEAU 524 1685

LE PREMIER DES FILMS-CHOC

Russ Meyer a tenu parole. Ce film est le plus sauvage, le plus comique, fou, sexy, horrifiant de sa série.

DES VENDREDI

Beyond the Valley of the Dolls

18 ANS

A Russ Meyer Production

Un film 20th Century Fox. Présentant Dolly Read • Cynthia Myers • Marcia McBroom
John LaZar • Michael Blodgett • David Gurian • aussi Edy Williams
Couleur PANAVISION par DELUXE

Horaires 10.25, 12.40, 2.50, 5.00, 7.15, 9.30 P.M. Dernier Programme 9.10 P.M.

LOEW'S 954 STE-CATHERINE O. 866-5551

Ce n'est pas un épisode. JAMAIS on n'a vu chose semblable.

GRANDE PREMIERE JEUDI 17 SEPTEMBRE (en collaboration avec CKAC) (SUR INVITATION SEULEMENT)

Le dernier film de Sharon Tate

UN FEU D'ARTIFICE DE GAGS D'IMMENSES ÉCLATS DE RIRE

12+1 (une)

SHARON TATE, VITTORIO GASSMAN ET ORSON WELLES
NICOLAS GESSNER • 12+1 • Avec la participation spéciale de VITTORIO DE SICA
TERRY THOMAS, MYLENE DEMONGEOT ET GREGOIRE ASIAN, TIM BROOKE-TAYLOR et également LIONEL JEFFRIES

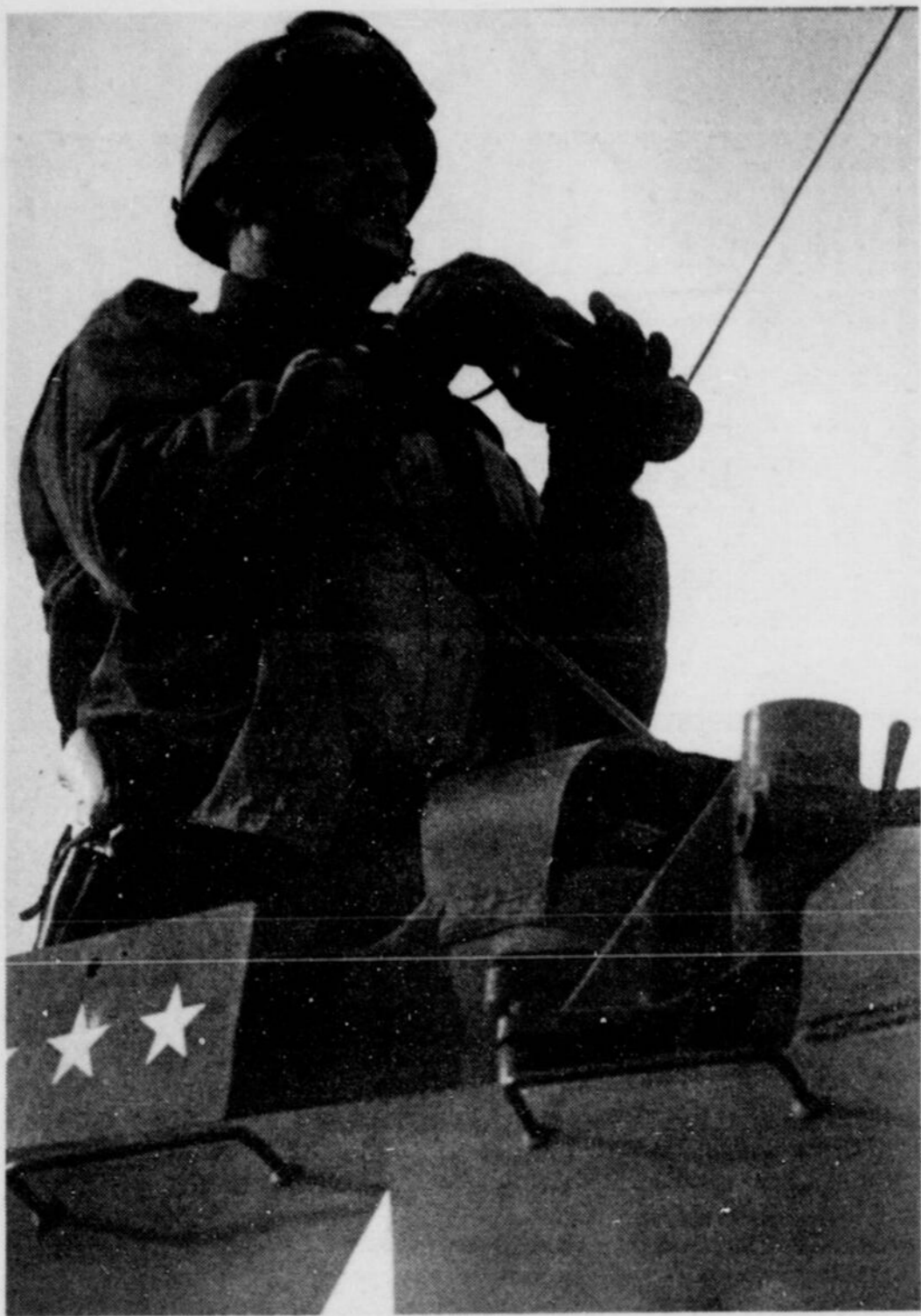
L'HOMMAGE DU DERNIER FESTIVAL DE CANNES A SHARON TATE

DES VENDREDI 18 SEPT

CINEMA ARLEQUIN 353-5940 1004 EST RUE STE-CATHERINE 288-2945 Stations Berri, Boudry

LES GALERIES D'ANJOU METROPOLITAIN ET MONTE ST-LIONARD

Arlequin, 1.25, 3.25, 5.25, 7.25, 9.25. dernier programme 9.10.
Anjou, soir 7.00 et 9.00, sam. et dim. dès 1.30 p.m.



George C. Scott tient le rôle principal de "Patton", film qui garde l'affiche du Palace pour une seconde semaine par suite des nombreuses demandes du public. Cette histoire de guerre met aux prises deux brillants généraux qui diffèrent quant aux tactiques et aux moyens de remporter une victoire. Karl Malden, Michael Strong, Cary Loftin, Morgan Paull et Karl Michael Vogler complètent la distribution de ce long métrage.

MIS A L'AFFICHE



"Acte du Coeur", le plus récent film de Paul Almond, réalisé sous les auspices de Universal Pictures, voit le jour ces jours-ci dans les salles de cinéma de la métropole. Ce long métrage met en vedette Geneviève Bujold de même que Monique Leyrac. Pour Geneviève, il s'agit de son premier film depuis que "Anne des Mille Jours" lui a valu une mise en nomination pour un Oscar.

RENE FERRON SUGGERE DE LIRE

"Les aventures de Sivas Pacem et de Para Bellum"

Louis Gauthier

Enfin un livre canadien qui nous fait rire de bon coeur... à la condition évidemment de bien vouloir jouer le jeu. Cet auteur avait déjà publié "Anna", que je n'ai pas lu d'ailleurs, dont personne n'avait parlé dans le temps mais qui reviendra à la surface grâce à ce dernier roman à la Boris Vian et à la "Astérix sans potion magique". C'est un livre farfêlé avec des personnages farfelus: la princesse Brodie XXX, Bicycleette Premier (qui mentionnons-le, n'aime pas le jambon), Fred Flinstone, Scrap Book, Sun Life, Jello Bananananas. L'action se passe simultanément dans la petite ville africaine de Abab-Rupto, dont le maire se permet de faire pipi n'importe où (ce qui, au début, a choqué la princesse Brodie XXX), à l'hôtel Reine Elisabeth et au Mexique. Lorsque je parle d'action, c'est une façon de parler car il n'y en a presque pas, ou du moins elle n'est pas linéaire comme celle que nous sommes habitués à retrouver dans nos romans conventionnels. L'auteur nous annonce subitement qu'un chapitre a été sauté "pour raison de santé". Enfin vous pouvez constater avec quel esprit il faut aborder ce livre. Les "beccs pincés", s'abstenir. Seuls ceux qui sont prêts à jouer le jeu s'amuseront vraiment... ce qui est rare dans notre littérature. Cercle du Livre de France \$2.50.

qui devient par le fait même revalorisée; qui nous devient attachante... et qu'on hésitera presque à tuer! Mais il n'y a pas que des chasseurs de salon, et les vrais, eux, pourront profiter des nombreuses données des auteurs de ce manuel, que ce soit sur les armes, sur les chiens de chasse, sur les petits et les gros gibiers, ou sur les migrateurs aquatiques et autres. C'est à la fois un manuel et un code d'éthique de la chasse. Le gouvernement devrait augmenter son taux des permis de chasse afin de pouvoir offrir à tous ceux qui veulent chasser ce livre qu'un pays comme le Québec aurait dû avoir depuis longtemps. Editions du Jour \$5.00.



ALEXANDRE DUMAS
...réédité

"Les Pardaillan"

Michel Zévaco

"Les Pardaillan" de Zévaco, c'est un peu "Fantômas"; c'est aussi un peu comme les romans de Paul Féval, Alexandre Dumas ou Eugène Sue. Même si les intellectuels méprisent ce genre d'ouvrage très populaire au début du siècle, il n'en demeure pas moins qu'ils sont régulièrement réédités tous les quinze ans et qu'ils semblent toujours faire la joie des amateurs d'histoires de cape et d'épée. Le chevalier de Pardaillan, que l'on retrouve avec Galaor, son cheval, Pipeau, son chien, et Giboulée, sa rapière, nous fait vivre à un rythme époustoufflant des milliers d'aventures en marge de l'histoire de France et des guerres de religion. Rien n'arrête ce vaillant chevalier, "L'ami de tout ce qui pleure". Même pas Henri III ou la papesse Fausta. Il peut foncer seul et fendre une foule de plusieurs milliers de personnes pour aller arracher une Violetta à ses bourreaux. D'Artagnan n'est rien à côté de Pardaillan. Ceux qui aiment ce genre de littérature (dont je ne suis pas, je dois l'avouer) pourront se régaler puisque dix volumes viennent d'être réédités dans la collection de poche. Quelquefois ce genre d'écrits peut bien valoir des livres tout à fait loufoques dits d'anticipation. Livre de poche.

"Elles ont vingt ans"

Gélie Bertin

Dans ce livre nous trouvons 12 portraits de 12 jeunes filles différentes mais du même âge. Voici les types de ces jeunes filles: l'émancipée, la raisonnable, la rouée, la naïve, la folle (dans le sens tête de linotte), la sage, la nymphomane, la lesbienne et quelques autres plus difficilement définissables. Avant de nous présenter le portrait "en action", l'auteur nous donne d'abord toutes les coordonnées: son milieu familial et social, son travail, son apparence physique. C'est un livre à la fois pour les parents, pour les jeunes filles et pour les jeunes garçons. Les parents, selon certaines données de base, pourraient prévoir le comportement de leur fille. Les jeunes filles pourraient se reconnaître dans un de ces portraits et, ainsi, se voir agir. Les jeunes garçons qui n'ont pas encore fixé leur choix pourraient du moins explorer les types de femmes auxquels ils auront un jour à faire face. Ce n'est pas un grand traité de "psychologie", mais ça peut ouvrir les yeux à certains. Editions Plon \$5.90.



NICOLE BROSSARD
...suite logique

"Chasse et gibier du Québec"

Guardo et Bergeron

Si vous voulez mieux apprécier votre saison de chasse de cette année, vous devez de lire ce manuel qui me semble être l'un des plus complets actuellement disponible dans le commerce. Ce qui fait la force et surtout l'intérêt "humain" d'un tel ouvrage, c'est le fait que, pour chacun des gibiers, les auteurs nous en font une description, nous expliquent son comportement "psychologique", nous parlent de ses habitudes alimentaires et nous apprennent où le trouver et à quelle période de l'année. Je trouve qu'après avoir lu ce livre on a beaucoup appris sur notre faune,



PEARL BUCK
... les femmes Kennedy



SOYEZ A LA PAGE

par Roland Verrette

La rentrée littéraire de cette année est de loin, la plus généreuse:

35 nouveaux ouvrages en un mois. Au prorata de la population ce nombre est de beaucoup supérieur à celui que l'on retrouve en France cette année... et ce sont toutes des oeuvres originales alors que là-bas une parution sur quatre est une traduction. Quant à la valeur intrinsèque, je crois qu'elle s'équilibre très bien avec celle des autres pays.



ANNE HEBERT ... et la traduction

Le Conseil des Arts du Canada a évidemment subventionné cet ouvrage.

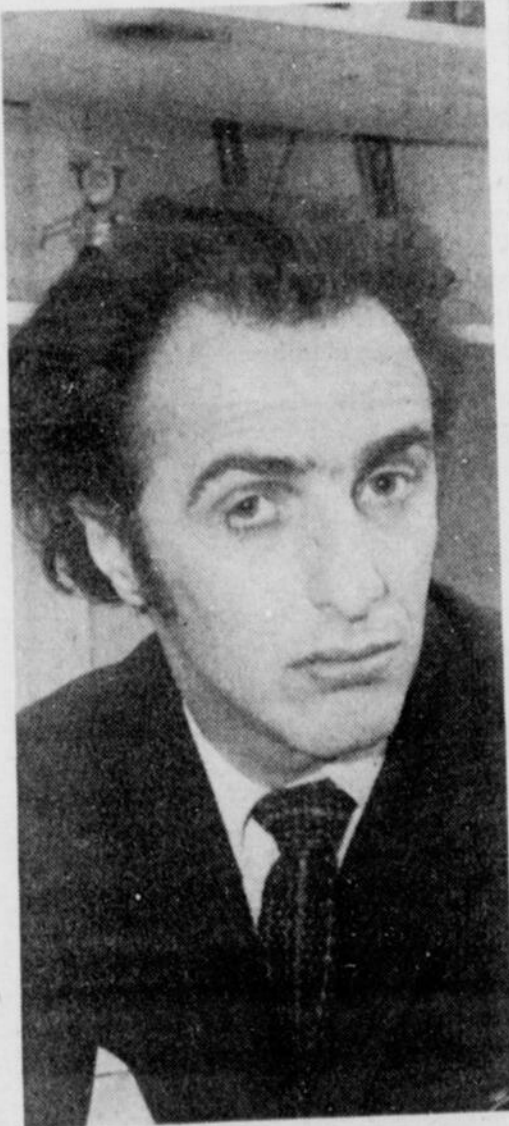
Nicole Brossard, de la revue "la Barre du jour", vient de publier aux Editions de l'Hexagone, dirigées par Gaston Miron, "Suite logique"; ce n'est pas un traité de philosophie.

XXX

Les fervents de l'oecuménisme se réjouiront d'apprendre la parution d'une biographie choisie sur le sujet. 360 auteurs sont cités. Un livre dont on peut prédire le succès dès maintenant: "Les femmes Kennedy", de Pearl Buck. Dans ce livre on apprendra, entre autres choses, que les femmes Kennedy étaient comme des pions... qu'on jouait quelquefois.

Gilles Vigneault qu'aimez-vous lire?

Malheureusement, je ne lis pas tout ce que je désirerais lire. J'adore la lecture. J'aime les romans de science-fiction de la collection "Présence du futur" et surtout l'écrivain Bradbury, qui, à mon sens est le Balzac de demain. Je considère que ces types de romans constituent une façon de rendre le présent intéressant tout en le changeant continuellement, pour ainsi nous diriger vers l'avenir. Les livres de sciences "vraies", comme l'astronautique, l'astronomie, l'informatique, me passionnent. J'ai la passion des ordinateurs, d'ailleurs vous la retrouverez dans certains de mes poèmes. J'ai lu tout Balzac, tout Simenon. La poésie canadienne m'intéresse beaucoup, parce qu'elle est de plus en plus intéressante: elle n'hésite pas à descendre dans la rue. Alors qu'autrefois le poète d'ici ne s'intéressait qu'au paysage, maintenant il réfléchit sur les hommes qui l'entourent. J'ai horreur des écrits genre capsule d'optimisme et, en général de tous ceux qui exploitent la crédulité des gens et détournent l'homme de ses véritables problèmes. J'ai un exemple de livres faux: ceux de Berthe Bernage, r.f.



GILLES VIGNEAULT ... science-fiction



DEVENEZ SOUDEUR DIPLOME EN QUELQUES MOIS

Nous préparons nos finissants en soudure pour l'épreuve officielle sur la haute pression. NOUS ENSEIGNONS AUSSI le DEBOSELAGE-PEINTURE. Cours théorique et pratique. Les cours débutent en tout temps.

École de Soudure Grenier Enr., C.P. 355
Louiseville, 691 b. ouest — Tél. 228-4358

Nom

Age

Adresse

MUSIQUE



Maurice Roy

Deux cantates de Bach

Jean-Sébastien Bach dominera, de sa stature imposante, la scène musicale de Montréal au cours de la semaine. Non pas à cause d'un festival Bach, ou d'un concours Bach ou de travaux spéciaux sur la musique du maître, mais simplement parce que des musiciens et des danseurs offriront au public de la rentrée deux cantates de Bach qui comptent parmi les plus belles.

Le chef d'orchestre Alexander Brott a choisi d'interpréter, avec Maureen Forrester et l'Orchestre de chambre McGill, la cantate No 35, "Geist und Seele". L'oeuvre porte la date de 1731, c'est-à-dire l'époque où le Cantor de Leipzig, à 46 ans, signait des compositions empreintes d'une grave maturité. Les sept mouvements comportent deux Symphonias, ou pièces instrumentales, tout à côté des Arias et des récréatifs pour voix de contralto. Mme Forrester a enregistré cette cantate il y a déjà quelques années, sous la direction du chef Hermann Scherchen (Westminster WST-17080). C'est une grande fresque méditative que Bach a écrite à l'occasion du 12e dimanche après la Trinité. Il y chante la joie de vivre et l'amour de Dieu, deux notions interdépendantes dans la vie de Bach. Pour le plus grand génie musical de tous les temps, la religion n'a jamais été une contrainte, mais une inspiration.

On le constatera encore en allant voir le ballet que Maurice Béjart a édifié sur la musique de l'Actus tragicus, dont le nom précis est "L'ère de Dieu est la meilleure de toutes". Bach y exprime l'angoisse de l'âme devant la fatalité de la mort. On y remarque un magnifique passage fugué sur les mots "c'est le pacte antique, homme, tu dois mourir", auquel s'allie une mélodie de choral improvisée pour flûtes et altos. De nos jours, le fait d'établir une chorégraphie sur la musique de Bach est bien le plus bel hommage qu'on puisse rendre au compositeur. La musique du maître sert d'ailleurs à toutes sortes d'expériences. Des exécutants sans vergogne pigent à pleines mains dans les oeuvres de Bach et tentent... de les améliorer en modifiant rythmes et orchestrations. D'autres jouent Bach sur des machines électroniques ou utilisent ses morceaux les plus émouvants pour en faire des chansons à succès...

Mais Bach se moque de tous ces charlatans.



Bach domine la scène musicale

Le calendrier du mélomane

- Le 18 septembre, Vaisseau d'Or, 19 h. 30 et 22 heures, Claire Gagnier, soprano, avec l'Orchestre à cordes sous la direction de Jean-Yves Landry (reprises les 19 et 20 septembre).
- Le 21 septembre, salle Wilfrid-Pelletier, 20 h. 30, le Ballet du XXe siècle, troupe dirigée par Maurice Béjart (Actus tragicus, Vainqueurs).
- Le 21 septembre, théâtre Maisonneuve, 20 h. 30, l'Orchestre de chambre McGill avec Maureen Forrester, contralto, sous la direction d'Alexander Brott (Haendel, Bach, Scarlatti, Hindemith).
- Le 22 septembre, salle Wilfrid-Pelletier, 20 h. 30, le Ballet du XXe siècle, troupe dirigée par Maurice Béjart (Ni fleurs, ni couronnes, Nomos alpha, Bhakti), reprise le lendemain, 23 septembre.
- Le 23 septembre, Christ Church Cathedral, 12 h. 20, Réjean Poirier, organiste.
- Le 24 septembre, salle Wilfrid-Pelletier, 20 h. 30, le Ballet du XXe siècle, troupe dirigée par Maurice Béjart (Venusberg, Osmose, Ni fleurs, ni couronnes).
- Le 25 septembre, salle Wilfrid-Pelletier, 20 h. 30, le Ballet du XXe siècle, troupe dirigée par Maurice Béjart (Bhakti, Serait-ce la mort?, Boléro).



les sports



Jean Chartier

Quelle saison!

Sam Etcheverry, lorsqu'il a pris la direction des Alouettes, a fait la promesse que de grands changements marqueraient la saison 1969-70. Il a tenu parole. Quatre victoires représentent déjà un miracle au regard des saisons précédentes. Faut-il en conclure que les Alouettes sont une équipe beaucoup plus puissante que l'an dernier?

Non, à notre humble avis, mais Red O'Quinn, Sam Etcheverry, Bob Geary ont toutefois donné au club cet esprit d'équipe et de discipline essentiel au bon fonctionnement d'un club professionnel. D'ailleurs, cette fierté qui grandit avec chacune des victoires est un stimulant pour chacune des joutes à venir. Dans son entrevue avec Bob Geary, Pierre Nadon fait bien ressortir cette nouvelle mentalité des nouveaux Alouettes. De plus, les Alouettes sont maintenant dans toutes les bouches. Je ne puis m'empêcher de mentionner ici une salutation nouveau genre que faisait un spectateur à un ami qu'il rencontrait à la sortie d'un match. La voici: "Eh bien! salut, je te reverrai maintenant à la coupe Grey. J'espère bien que nous pourrons nous organiser pour faire le voyage ensemble et voir les Alouettes à l'oeuvre dans ce match, cette saison!" Il s'agissait peut-être d'une plaisanterie, mais elle a de plus en plus de sens avec le temps qui court!

"70 en 70". L'objectif est à la portée de la main pour les Expos. Lorsque Gene Mauch avait plutôt endossé qu'admis l'opinion d'un journaliste qui lui lançait ce chiffre avant le début de la saison, il n'avait pas manqué d'ajouter: "Il ne faudrait pas oublier que les Expos sont encore formés en grande majorité de joueurs que les autres équipes n'ont pas jugés assez bons pour les aider à remporter un championnat. J'ai bon espoir que quelques jeunes auront atteint une maturité qui leur faisait défaut la saison dernière. D'autre part, certains joueurs ont fourni un rendement qu'on pourrait difficilement espérer meilleur en 1970. "Disons que, pour Mauch, ce chiffre 70 représentait bien plus un espoir qu'une garantie. On peut toutefois se demander aujourd'hui quel aurait été le rendement des Expos si Bill Stoneman et Dan McGinn avaient fourni le rendement attendu; si Joe Sparna avait remporté les 10 victoires qu'on attendait de lui; si Mack Jones avait affiché autant de désir de vaincre que lors de la première moitié de la dernière saison; si Ron Fairly n'avait pas été la victime d'une fracture à un pied; si Coco Laboy avait affiché la même tenue qu'en 1969.

Une saison de baseball comprend toujours ses déceptions et ses joies. Dans l'ensemble, on peut affirmer que les Expos ont procuré plus de joie que de déception à leurs partisans, même s'ils devaient se contenter de la dernière position.

Le camp de conditionnement du club Canadien a débuté sur une note d'optimisme, mais avant de se lancer dans de grandes prédictions, il faudra tout d'abord résoudre quatre points d'interrogation qui sont les suivants: Jean Béliveau, à 38 ans, sera-t-il plus efficace qu'à l'âge de 37 ans, même s'il est rayonnant de santé à ce stade de la nouvelle saison? Serge Savard pourra-t-il redevenir le défenseur qu'il était avant de subir sa fracture à la jambe? Jean-Claude Tremblay retrouvera-t-il le feu sacré qui en faisait l'un des meilleurs défenseurs du circuit Campbell il y a quatre saisons? Yvan Cournoyer redeviendra-t-il le joueur de la saison 1968-69 qui marquait 43 buts pour conduire le club à tous les honneurs?

On peut se permettre d'autres questions concernant l'hésitation de Ralph Backstrom à revenir au jeu; le rendement d'un Claude Provost pour qui le mot retraite sonne à l'oreille depuis trois saisons; l'assimilation dans le club de jeunes défenseurs qui trouveront une différence entre le jeu de la ligue Américaine et celui de la ligue Nationale. Il reste que la confiance règne chez le Canadien et c'est de bonne augure. Il ne faudrait toutefois pas manifester dès maintenant un optimisme exagéré car les Bruins de Boston demeurent encore l'équipe à vaincre. Ils ont maintenant goûté aux avantages de la coupe Stanley et ils voudront, dès le début de la saison, en cueillir encore les fruits qui se traduisent en signes de dollars, l'argument le plus puissant pour stimuler les joueurs professionnels dans tous les sports.

Roger Bédard ne s'enfle pas la tête avec son nouveau titre d'adjoint au gérant général Phil Wimmer à la direction des Canadiens junior. "Verrais-tu le club terminer en dernière position", de déclarer Bédard en badinant. De toute façon, cette idée ne lui a pas encore traversé l'esprit. Il a confiance, malgré le départ de Gilbert Perreault, que ses petits Canadiens répéteront l'exploit de la saison dernière. "Si les joueurs qui pratiquent avec moi n'étaient pas considérés comme des joueurs d'avenir, ils ne seraient pas dans notre équipe", d'affirmer Bédard le plus sérieusement au monde. Pour lui, le mot défaite n'a aucune signification.

Les premiers matches d'exhibition dans la ligue Junior A du Québec ont donné lieu à des comptes phénoménaux. Il en est évidemment au stade des expériences, mais le circuit Robert Label devrait être encore plus populaire que l'an dernier. On a l'impression que toutes les équipes ont travaillé à améliorer leur défense. Ce ne sera pas le poids qui fera défaut à la ligne bleue. Il s'agira maintenant d'évaluer la qualité.



DAVID HARPER laisse tomber ses béquilles, s'appuie parfaitement sur sa jambe droite et claque la balle quelque 150 verges plus loin.

(Photos Joyn Taylor)

Le golf lui fait oublier qu'il n'a qu'une jambe

par Pierre Nadon

**"Comment fait-il?"
"Il doit sûrement avoir une jambe artificielle!"
"Il joue en voiturette électrique,"**

Davir Harper s'y prend comme tout le monde. Il marche vers le tertre de départ, laisse tomber ses béquilles, s'appuie parfaitement sur sa jambe droite et claque la balle quelque 150 verges plus loin. Il reprend ses béquilles et

continue sa tournée comme si de rien n'était. Les curieux en restent tout ébahis.

Certains coups me sont plus faciles. Dans les trappes de sable, par exemple, où je peux ancrer mon pied plus solidement. Seuls les coups joués dans les pentes me causent certaines difficultés."

Victime d'un accident de moto

David Harper a toujours été un bon athlète. Que ce soit au base-

ball, au football, au hockey ou au basketball, il a toujours su tirer le maximum de ses capacités. A 17 ans, il travaillait comme caddie au club de golf Royal Montreal. Il arrivait sur le terrain à 5 heures du matin pour pouvoir jouer sa ronde avant de porter un sac pour 36 trous. A l'époque, il jouait dans les 80.

Victime d'un accident de motocyclette qui lui a coûté la jambe gauche, il y a près de quatre ans, David Harper a repris le golf cette année.

"Ma mère découpe tous les articles de journaux et de revues traitant des prouesses de certains handicapés. Un jour, elle a lu qu'un unijambiste jouait au golf. Je me suis dit: "S'il le fait, je peux en faire autant."

Il a réussi un 93

Sa première partie a été de 160. Depuis lors, il joue peut-être une fois par semaine en compagnie de son frère, qui tire sa voiturette. "Je suis sur le terrain de golf pour faire de l'exercice. Je ne vois pas pourquoi j'utiliserais une voiturette électrique."

Il tient maintenant un moyenne de 105 et il a même réussi un compte de 93 tout récemment.

David Harper joue également aux quilles, où il conserve une fiche de 130. "Je suis meilleur qu'avant en natation. Ce sont les jambes qui tendent habituellement à caler. J'éprouve donc moins de difficultés qu'un type qui est en possession de ses deux jambes." Faut dire que sa jambe droite et ses épaules sont devenues beaucoup plus fortes depuis son accident. Il songe même à tenter sa chance en ski.

Et, quand il aura sa jambe artificielle, David Harper essaiera de botter un ballon de football.

Attendez de voir la réaction des curieux!



"Je suis sur le terrain de golf pour faire de l'exercice. Je ne vois pas pourquoi j'utiliserais une voiture électrique".

Après une lutte acharnée avec Rusty Staub

Bob Bailey remporte l'Expo-Vedette

Bob Bailey est notre nouveau champion du concours Expo-Vedette qui a tenu en haleine les lecteurs du Petit Journal du début à la fin.

Dans notre édition du 13 septembre nous écrivions: "Une semaine avant la fin du concours Expo-Vedette, il est encore difficile de prédire quel en sera le vainqueur tellement la popularité de Bob Bailey s'est affirmée depuis plus d'un mois."

Eh bien!cette popularité n'a cessé de grandir jusqu'à la dernière semaine de votation et le verdict est maintenant officiel: Bob Bailey a remporté les honneurs de ce vote par une faible majorité, de deux points.

Le voltigeur du troisième-but a récolté, cette semaine, 187 votes pour porter son grand total à 937, tandis que Rusty Staub a dû se contenter de seulement 22 votes cette semaine pour un grand total de 935 votes.

On se souvient que Rusty Staub avait remporté les grands honneurs à notre concours de la saison dernière avec une assez grande facilité.

Cette saison, Staub avait commencé en lion, prenant dès le début une avance qu'on jugeait déjà quasi-insurmontable, mais l'impossible s'est produit.

Le vote des lecteurs a penché en faveur de Bailey lorsque ce dernier a commencé son ascension

vertigineuse dans l'ordre des frappeurs. Il est passé de la faible moyenne de .180 à .346 en l'espace de trois mois. De joueur d'utilité qu'il était auparavant, il est devenu un régulier, s'alignant tantôt au champ, tantôt au troisième coussin, tantôt au premier coussin. De joueur banal qu'il était au bâton, il est devenu la terreur des lanceurs au point de se classer deuxième dans le scrutin du joueur du mois dans la ligue nationale, en août.

Durant un certain temps, il a semblé que Claude Raymond et John Bateman auraient des chances de rejoindre le meneur d'ailleurs, Rusty Staub, mais cette poussée de Bailey a tout balayé sur son passage. Ses doubles, ses triples et ses circuits ont emballé les spectateurs au parc Jarry et ils ont répondu à cette poussée en multipliant les votes en sa faveur.

Ce concours a été rendu plus difficile à cause de la grève des postes. Il est arrivé que des gagnants ont reçu leurs billets en retard. Certains ne les ont même pas reçus du tout. Nous regrettons ce contretemps, qui, nous l'espérons, ne se répètera pas la saison prochaine. Nous avons en effet l'intention de reprendre ce concours le printemps prochain à cause de sa popularité l'an passé et cette année.

Ce concours Expo-Vedette du Petit Journal n'était lié en aucune façon à un vote pris, chaque mois, dans les milieux journalistiques pour le choix du mois chez

les Expos. Il en était complètement indépendant et laissé au choix des lecteurs.

Bob Bailey sera donc honoré d'une façon spéciale, vendredi le 25 septembre, avant le match qui opposera les Cardinals de St. Louis aux Expos, et qui sera l'avant dernier de la saison à Montréal.

Une fois de plus nous avons tiré trois noms au hasard dans les lettres qui nous sont parvenues cette semaine. Nos trois derniers gagnants de la saison sont donc: Mlle Béatrice Lachapelle, 150, rue Ste-Marie, La Prairie; M. Alain Gingras, 10, rue des Bois-Francis, Pointe-aux-Trembles; Raymond Prince, 10400, rue Esplanade, Montréal.

Ces gagnants recevront deux billets de leur choix à une joute des Expos au stade Jarry d'ici la fin de la saison.

Le classement final

Bob Bailey	937
Rusty Staub	935
Claude Raymond	552
John Bateman	423
Carl Morton	395
Ron Fairly	363
Bobby Wine	234
Coco Laboy	204
Jim Gosger	146
Bill Stoneman	107
Mack Jones	99
Dan McGinn	74
Steve Renko	71
Marv Staehle	69



BOB BAILEY a triomphé de Rusty Staub par seulement deux votes dans notre concours EXPO-VEDETTE, triomphant ainsi de celui qui avait reçu les mêmes honneurs des lecteurs du PETIT JOURNAL l'an passé.

John Bocabella	65	John Strohmayer	18
Adolfo Phillips	45	Mike Wegener	17
Gary Sutherland	27	Don Hahn	13
Ron Brand	22	Rich Nye	12
Howie Reed	22	Mike Marshall	11
Jim Fairey	19	Boots Day	6

Le Grand Prix du Canada au Circuit Mont-Tremblant

On a travaillé six mois pour vous divertir deux heures

par Pierre Nadon

Amusez-vous bien, le spectacle en vaut la peine.

Et ce n'est pas tous les jours que vous pouvez voir à l'oeuvre les plus grands pilotes de courses du monde.

Quand vous arriverez sur le site du circuit Mont Tremblant Saint-Jovite, on aura tout pensé pour mieux vous faire apprécier votre séjour. On aura même installé de nouvelles clôtures protectrices pour assurer votre sécurité.

C'est possible que vous soyez là pour les épreuves de qualifications de samedi mais, au cas où vous n'arriveriez que pour la grande épreuve de dimanche, dites-vous que le commanditaire du Grand Prix du Canada, la compagnie Player's, a préparé un budget de \$250,000 pour la présentation de cette course de deux heures, dont \$155,000 sont remis en bourses aux pilotes.

Dites-vous aussi que ces derniers vous aiment autant que vous pouvez les aimer. Un référendum tenu chez les conducteurs du Grand Prix en 1968 a révélé que le Circuit Mont Tremblant et son public réservaient le meilleur

accueil de toutes les pistes du circuit de Grand Prix.

Les femmes visitent

Pour les organisateurs, le Circuit Mont-Tremblant, la Fédération Canadienne du Sport Automobile et la compagnie Player's, le Grand Prix du Canada a débuté il y a six mois. Aux meetings de production a succédé une série de promotions à travers le Québec et plus ou moins poussées en Ontario.

Les promotions tenues dans les centres d'achats ont occupé 75 personnes et il en a coûté approximativement \$3,000, seulement pour installer une voiture dans la vitrine d'un grand magasin.

La FCSA s'est occupée de tout le côté technique de la course. Elle a contacté les conducteurs un peu partout en Europe pour s'assurer de leur participation et a réservé un cargo aérien pour le transport des 20 voitures.

Le Circuit, pour sa part, reprend son activité normale en y ajoutant plus de professionnalisme encore pour se mettre au diapason des pilotes.

Le commanditaire a poursuivi sa promotion en organisant une semaine d'activités: tournoi de golf, rassemblement d'un défilé de voitures, visite de Jackie Stewart

et Jackie Ickx et réception du consul général de Belgique.

Naturellement, il a fallu réserver des chambres d'hôtel aux pilotes et organiser des visites touristiques pour leurs épouses.

Comme la coupe Stanley

Armand Torchia, chargé de presse du Grand Prix du Canada, a vu à la plupart de ces démarches, mais la partie la plus importante de son travail a été de préparer les pochettes de presse. Elles étaient déjà complétées quand il a appris la nouvelle de la mort de Jochen Rindt. Il a donc dû y apporter certains changements tout en s'assurant la participation ou non de l'écurie Lotus.

C'est également lui qui a contacté le premier ministre Robert Bourassa pour donner le signal du départ. Ce dernier se présentera au Circuit en hélicoptère vers 13 h. 45. Il se joindra ensuite aux consuls généraux des 13 pays représentés dans la course.

Equivalent d'une série mondiale au baseball et d'une série de la coupe Stanley au hockey, le Grand Prix du Canada compte pour le championnat du monde des conducteurs.

Et il ne dure que deux heures.



ARMAND TORCHIA, chargé de presse du Grand Prix du Canada, a vu à la présentation d'un tournoi de golf, à un défilé de voitures, à la visite de Jackie Stewart et Jackie Ickx, à la pochette de presse, etc... (Photo Gilles Corbeil)

COMMENT CESSER DE FUMER:



Empruntez-les...



Enregistrez votre toux...



Portez les gants...



Prenez FUMEX... (10 jours)

FUMEX, la pastille scientifiquement développée à l'intention des gens qui veulent fumer moins ou cesser complètement! Demandez FUMEX à votre pharmacien.

Exigez FUMEX

... c'est le mot de la fin!

Dave Molson et Claude Ruel sont optimistes

L'atmosphère a changé chez le Canadien

Par Jean Chartier

Dès lundi matin, sur la glace du Forum, l'heure H a sonné pour les joueurs du Canadien. Avant même que ne débute la première séance de conditionnement physique, ils avaient eu l'occasion de réfléchir longuement sur cette saison qui s'amorce.

A une question, le président David Molson nous a donné cette réponse:

"C'est avec un grand optimisme que j'envisage la venue de cette nouvelle saison. J'ai d'excellentes raisons pour la juger ainsi. Il y a tout d'abord de jeunes joueurs qui ont pris de l'expérience dans notre filiale des Voyageurs et qui pourront certainement combler les vides laissés par le départ de Christian Bordeleau, Lucien Grenier, Ted Harris. Il y a également un autre facteur qui jouera en notre faveur, cette non-participation aux dernières séries de la Coupe Stanley qui a privé les joueurs de cachets intéressants et qui les a également humiliés. Disons que ce fut probablement une salutaire leçon qui portera fruit cette saison. Enfin, il y a le retour de Jean Béliveau qui semble en meilleure condition physique qu'à la même période la saison dernière. Nous avons réglé quelques problèmes qui ne devaient pas se poser de nouveau cette saison".

Il est évident que ces problèmes étaient représentés par Lorne Worsley, Robert Rousseau et Dick Duff, tous avec des équipes de la division ouest, cette saison.

Une autre attitude

Claude Ruel n'aime guère faire des prédictions, mais son attitude en ce début de saison en dit long.

Que penser des postes que l'on dit "ouverts" à ce début d'entraînement? Si l'on en croit le gérant, ils existent réellement.

Il est vrai que Ralph Backstrom a signé son contrat, mais son indécision du début et sa tenue de la saison dernière font toujours de lui un cas douteux.

Nous savons que la direction a bien tenté d'échanger Backstrom avant la date limite du repêchage, mais sans succès. Plutôt que d'obtenir moins en échange, on a préféré le garder et attendre les événements que l'on connaît maintenant. De toute façon, avec un Jean Béliveau en excellente forme, un Henri Richard qui refuse de vieillir, un Jacques Lemaire bien apte à remplir ce poste et un Larry Pleau qui a dénoté des qualités indéniables, le Canadien sera encore solide au centre. Il y a toujours une possibilité pour Ralph Backstrom de faire oublier sa piètre tenue de la saison dernière.

L'atmosphère a changé

Il est évident que l'atmosphère a changé chez les joueurs. Ils ne se cachent pas d'ailleurs pour manifester leurs sentiments.

Nous avons demandé à Jean-Claude Tremblay ce qu'il attendait de cette nouvelle saison. Il nous a aussitôt répliqué:

"Beaucoup mieux que l'an passé, c'est certain. Je pourrais connaître difficilement une plus mauvaise saison. Je suis en excellente condition puisque je patine et fais des exercices depuis déjà plus d'un mois. J'ai d'ailleurs l'intention de réduire mon poids de cinq livres comparativement à l'an passé. Dans les dernières semaines de la saison, j'ai joué mon meilleur hockey. J'espère bien commencer la saison un peu comme je l'ai terminée et aider davantage le club". Yvan Cournoyer est tout feu, tout flamme. Avec fierté il montre à tout le monde une photo de sa fillette âgée de quelques mois seulement. "Vous allez voir que ça va marcher cette saison", de lancer Cournoyer sur un ton bien décidé.



HENRI RICHARD et JOHN FERGUSON sont deux vétérans qui ne causent aucun souci à Claude Ruel en ce début de camp d'entraînement.

(Photos Roger Lamoureux)



JEAN-CLAUDE TREMBLAY a l'intention de réduire son poids de quelques livres afin d'entreprendre la nouvelle saison dans les meilleures conditions possibles.

Jacques Laperrière en est un autre qui ne cause pas de souci à Claude Ruel. En excellente condition physique, Jacques est déjà prêt à se lancer dans la mêlée. "Celui-là en est un autre qui a le cœur à la bonne place. Il est bien rare qu'il connaisse une mauvaise partie", de remarquer Ruel à son sujet.

La saison d'entraînement débute donc sur un bon pied. Tous les joueurs ont signé leur contrat et la réputée machine du Canadien est en branle.

Sur un meilleur pied

Claude Ruel, maintenant secondé dans son travail par un aide, Al McNeil, envisage ainsi la prochaine saison:

"J'estime que nous débutons sur un meilleur pied que l'an dernier. Nous avons éliminé le bois mort et nous avons de jeunes joueurs qui sont prêts à prendre la relève. Ted Harris représente une perte, c'est vrai, et le retard de Serge Savard à commencer l'entraînement ne nous aide guère, mais j'ai confiance que Jean-Claude Tremblay aura une meilleure attitude que l'an passé. Des jeunes tels que Pierre Bouchard, Guy Lapointe et Phil Roberto pourraient en surprendre plusieurs. Robert Rousseau est parti, mais il ne nous a pas donné le rendement dont il était capable. J'ai une grande confiance en Claude Larose. A sa dernière saison avec le Canadien, s'il avait été le moins chanceux, il aurait pu marquer une dizaine de buts dans les 10 premières parties, mais il s'est découragé. Je n'ai pas d'inquiétude à son sujet. C'est un joueur honnête. Je suis assuré qu'il suivra à la lettre les instructions et qu'il fera tout son possible contre les clubs adversaires. Larose a du cœur même si on ne peut le classer parmi les grandes vedettes".

Il compte sur Myre

Claude est heureux de l'attitude de son jeune gardien Phil Myre. Il ne se cache pas pour déclarer à

son sujet: "Vous verrez probablement Myre plus souvent dans les filets cette saison. Il n'est pas question ici de déprécier le travail de Rogatien Vachon, mais avec une plus grande expérience que l'an passé, il n'y a aucun doute que Myre sera en position de nous aider davantage cette saison".

Jean Béliveau et Henri Richard, sont les deux joueurs qui causent le moins de souci à Claude Ruel qui, en voyant passer Yvan Cournoyer près de la bande n'a pu retenir cette remarque: "Celui-ci pourrait connaître une grosse saison. C'est un compteur naturel et j'attends beaucoup de lui cette année. Il devrait faire beaucoup mieux que la saison dernière".



CLAUDE PROVOST ...toujours prêt

LE DERNIER MOT

Par Jean-Paul Desbiens

Q. — 1) Quelle est la date de naissance de Jim Taylor des Packers de Green Bay, son poids et sa grandeur? 2) En quelle année et à quel endroit Laurent Dauthuille a-t-il rencontré Johnny Greco?

Yvan Trépanier
58e avenue
Rivière-des-Prairies

R. — 1) James Charles Taylor est né le 20 septembre 1935 à Bâton rouge, Louisiane; il mesure 6 pieds et pèse 216 livres; il est bachelier en sciences; il a débuté avec les Packers en 1958. 2) Laurent Dauthuille a battu Johnny Greco le 3 août 1949 par K.O. en cinq rounds au Stadium Delorimier devant une foule de 20,000 personnes.

ERRATA: nous corrigeons ici une erreur qui s'est glissée dans notre dernière édition concernant la réponse à M. George Dodd sur la fiche de Sandy Koufax. Ce dernier a bel et bien lancé une partie parfaite contre les Cubs de Chicago le 6 septembre 1965.

Réponse à M. Jean Lapierre, Bassin, B.P. 52, Iles de la Madeleine. Le guide de presse des Expos est distribué aux journalistes et commentateurs de la radio et de la télévision seulement.

Q. — 1) Quel est le classement final des pointeurs de la ligue Nationale pour la saison 1969-70? 2) Quelle est la fiche de chacun des joueurs suivants: Tony Esposito, Pete Rose, Tom Seaver, Willie McCovey et Dennis McLain?

Donald Bourdeau
St-Chrysostome

R. — 1) Pour obtenir la fiche complète des joueurs de la ligue Nationale, il faudrait en faire la demande aux bureaux de la ligue situés à l'adresse suivante: 922, édifice Sun Life, Montréal, 516. 2) Tony Esposito est né le 23 avril 1943 à Sault-Ste-Marie, Ontario; il mesure 5'11" et pèse 185 lb; il a participé à 175 parties dans la ligue Nationale; il a alloué 170 buts et réussi 17 blanchissages.

Pete Rose est né le 14 avril 1942 à Cincinnati; il mesure 5'10 1/2" et pèse 189 lb; à l'exception de cette saison il a participé à 1064 parties dans les ligues majeures; en 4301 apparitions au bâton il a cogné 1237 coups sûrs.

Tom Seaver est né le 17 novembre 1944 à Fresno Californie; il mesure 6'1" et pèse 205 lb; sa fiche dans les ligues majeures à l'exception de cette saison est la suivante: il a participé à 107 parties, lancé 802 manches, remporté 57 victoires et subi 32 défaites.

Willie McCovey est né le 10 janvier 1938 à Mobile Alabama; il mesure 6'4" et pèse 210 lb; avant cette saison, en 1374 matches, il a accumulé 4449 apparitions au bâton pour 1237 coups sûrs dont 313 coups de circuits.

Dennis McClain est né le 29 mars 1944 à Chicago, Illinois; il mesure 6'1"; pèse 186 lb; avant cette saison, il a participé à 213 parties dans les majeures pour une fiche de 114 victoires contre 57 défaites.

Q. — 1) Quelle est l'adresse de l'école de hockey de Bobby Orr? 2) Quelle est la moyenne d'âge des clubs de la ligue Nationale de hockey pour la saison 1969-70? 3) Quelle est l'adresse de Rusty Staub?

Mlle Christine Daoust
52, rue St-Laurent
St-Timothée

R. — 1) Bobby Orr, Sports Camp, suite 701, 80, rue Richmond-West, Toronto, Ontario. 2) La moyenne d'âge des clubs de la ligue nationale de hockey en 1969-70 était la suivante: Boston, 26.3 ans; Chicago, 26.9 ans; Detroit, 28.3 ans; Los Angeles, 27 ans; Minnesota, 27.1 ans; Canadiens, 28.4 ans; Rangers, 28.3 ans; Oakland, 27.9 ans; Philadelphie, 27.5 ans; Pittsburgh, 28.8 ans; St-Louis, 29.8 ans et Toronto, 28.2 ans.

Q. — Quelle est le sommaire du match du 6 juin 1970 entre les Expos et les Braves d'Atlanta?

François Bélanger
Ste-Foy, Québec

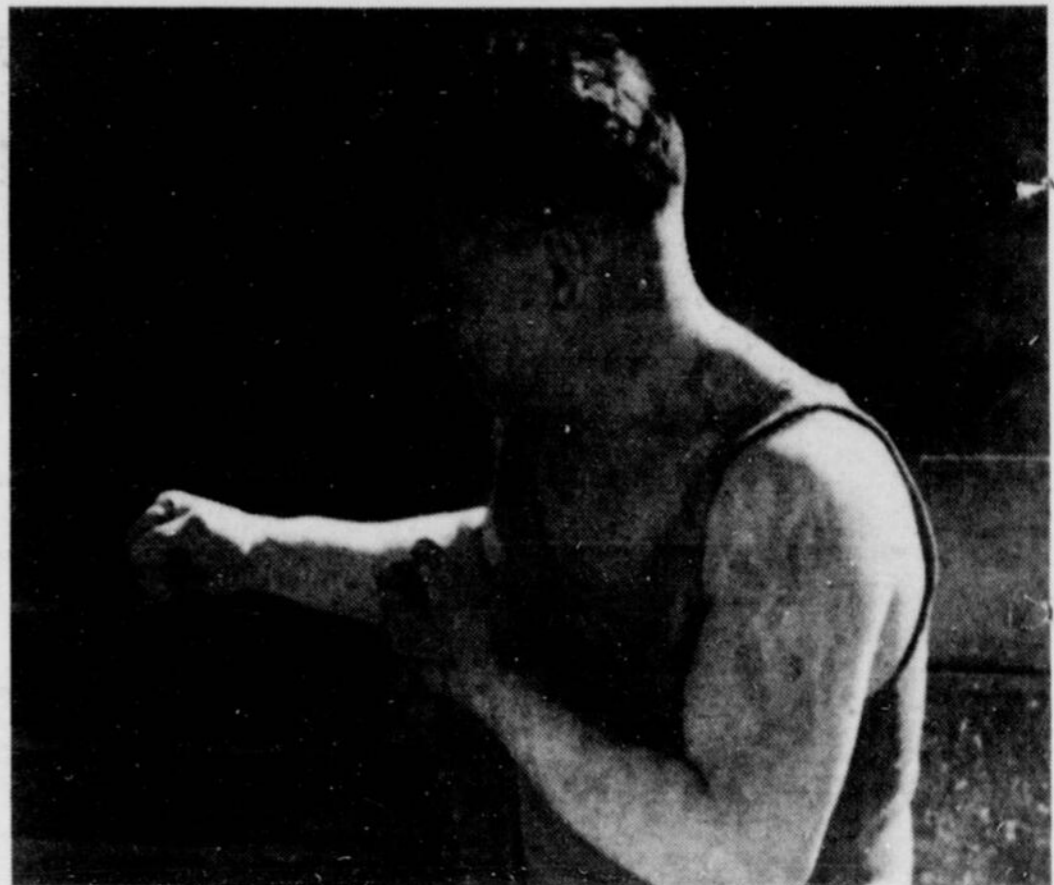
R.: Montréal 000 311 070-12 10 0
Atlanta 000 202 000-4 5 3

Stoneman, Raymond (7) et Bocabella; Nash, McQueen (7), Priddy (8), Kline (8) et Didier, King (7). Lanceur gagnant, Stoneman (3-7) lanceur perdant, Nash (7-2); Circuits, Montréal, Bocabella, Laboy, Staub, Atlanta, Lum.

Q. — 1) Combien de spectateurs les Cubs de Chicago ont-ils attirés à domicile cette saison? 2) Pour quelles équipes de la ligue Nationale de hockey Al McNeil a-t-il joué? 3) Quelle est la moyenne de points mérités ainsi que la fiche de victoires de défaites de Denny McLain cette saison?

Pierre Tanguay
Trois-Rivières

R. — 1) En 65 matches, cette saison, les Cubs avaient attiré 1,516,218 spectateurs au Wrigley field. 2) Al McNeil a joué pour les clubs Toronto, Canadien, Chicago, Rangers, et Pittsburgh. 3) Sa moyenne de points mérités est de 4.73 et sa fiche de trois victoires, cinq défaites.



LAURENT DAUTHUILLE avait remporté une victoire par K.O. sur Johnny Greco au stade Delorimier.

... Faites
savoir à
votre
camelot que
vous êtes
revenus
de vacances!
ou...
téléphonez-nous
nous ferons
le message



Pour Montréal et banlieue **353-4930**

En province

BELOEIL, McMasterville, St-Hilaire (467-0601)
DRUMMONDVILLE, St-Charles, St-Cyrille, St-Nicéphore (478-5807)
FARNAHM, Cowansville, St-Paul (293-6014)
GRANBY (378-8961)
HULL, Gatineau, Pointe-Gatineau, Touraine (771-8217)
JOLIETTE, Berthier, Crabtree Mills, L'Assomption, Lavallrie, Notre-Dame-des-Prairies, St-Damien, Ste-Marie, St-Gabriel, St-Jacques, St-Norbert, St-Paul, St-Sulpice (835-2110)

MASSON, Plaisance (986-8731)
SHAWINIGAN, Grand'Mère, Ste-Flore, St-Georges, St-Joseph (539-5194)
SHERBROOKE, Asbestos, Kingsey Falls, Magog, Richmond (569-6267)
SOREL, Contrecoeur, St-Joseph, St-Pierre, Tracy (742-1427)
ST-HYACINTHE, Bourg Joly, Douville, La Providence, Ste-Rosalie, St-Joseph (774-4851)
ST-JEAN, Iberville, Ile-aux-Noix, L'Acadie, St-Alexandre, Ste-Thérèse, St-Luc (348-5522)

ST-JEROME, St-Antoine, Ste-Marcelle, Village Lafontaine (432-4689)
QUEBEC, Banlieue (837-7528)
THETFORD MINES, Black Lake, Robertsonville (335-2008)
TROIS-RIVIERES, Cap-de-la-Madeleine, St-Adolphe, Yamachiche (378-4329)
VALLEYFIELD, Beauharnois, Châteauguay, Maple Grove, Nitro, Ste-Philomène, St-Stanislas (373-6314)
VICTORIAVILLE, Arthabaska, Plessisville, Princeville (357-8338)
SERVICE DES CAMELOTS, 8320 Place De Lorraine ANJOU 437, QUE.

Du caribou pour la semaine prochaine!

Notre chroniqueur de chasse et pêche, André Croteau, a été dans l'impossibilité de nous faire parvenir, cette semaine sa chronique hebdomadaire, mais il a d'excellentes excuses pour motiver cette lacune.

Parti à la chasse au caribou dans le nord du Québec, il a été pris dans une tempête de neige et c'est le cas de le dire qu'il n'était pas sorti du bois à temps pour notre édition de cette semaine.

Vous ne perdez rien pour attendre puisque André vous racontera dans notre prochaine édition les péripéties de cette chasse au caribou.

A 53 ans, il fait la barbe aux jeunes professionnels

Gerry Proulx est devenu une légende

Par JEAN CHARTIER

"Hein! le p'tit vieux, il a fait la barbe à bien du monde!" C'est l'expression que l'on retrouvait sur toutes les bouches des spectateurs au club de golf Municipal en fin de semaine dernière.

Cette expression traduisait plus que de l'admiration pour le vétéran golfeur de 53 ans, professionnel au club Saint-Eustache, qui a ravi les honneurs du tournoi provincial professionnel de golf présenté dans les cadres du circuit O'Keefe.

Si la victoire de Gerry Proulx est tout à son honneur, elle laisse

tout de même songeur quant à la valeur de nos professionnels du Québec, dont aucun n'a réussi à jouer la normale sur un parcours en excellente condition rendu plus difficile, il est vrai, par un vent violent.

D'autres observations du même genre ont été recueillies dans la foule considérable qui a assisté à ce tournoi: "Si Gerry avait voulu, il aurait pu remporter le championnat du Canada il y a quelques années... Gerry était fort comme un boeuf... Il n'y en n'a pas comme lui pour réussir des approches... Si vous l'aviez connu dans son jeune temps, il pouvait ne pas dormir de la nuit et battre tout le monde sur le terrain le lendemain".

UN GOLFEUR SENIOR

Gerry Proulx est maintenant un golfeur senior, c'est dire qu'il a le droit d'utiliser une voiturette électrique pour effectuer les parcours. Dans ce dernier tournoi, il s'en est servi. Sa condition physique exigeait ce repos entre les trous puisqu'il souffre toujours d'ulcères, même s'il a subi une sérieuse

n'est pas un miracle, mais cette victoire prend plus de signification si l'on considère que le favori, Phil Giroux, du Municipal, qui jouait sur son propre terrain, a terminé un coup en arrière, sur un pied d'égalité avec Jean-Guy Pérard, du club Boucherville. D'autres favoris, tels Norman Doyle, Jack Bisseger, Ken Fulton, Trevor Bateman, André Maltais et Duke Doucet ont dû s'incliner devant Gerry Proulx, dont l'excellence dans les coups d'approche lui a valu cet honneur.

Yvon Bonin, le responsable du circuit O'Keefe, nous a déclaré: "J'ai rarement vu un professionnel de la trempe de Gerry. Il est toujours d'excellente humeur, même lorsque ça ne tourne pas rond sur le terrain. Il peut servir d'exemple aux jeunes golfeurs, qui ont parfois toutes les qualités pour réussir mais qui ne les exploitent pas au maximum."

SUCCES DU CIRCUIT

Yvon Bonin s'est déclaré enchanté de la saison de golf, du moins en ce qui concerne le circuit O'Keefe. "Nous avons reçu

GOLFEURS D'AVENIR

Deux jeunes vedettes chez les juniors, André Maltais, adjoint de Jules Huot au club Laval-sur-le-Lac, et Duke Doucet, professionnel au club Windsor Mills, dans les Cantons de l'Est, sont appelés à de brillants succès dans la compétition provinciale et peut-être nationale.

André Maltais est consciencieux, précis, talentueux dans ses coups d'approche; il mène une vie exemplaire. Il manque peut-être d'une certaine combativité qui lui permettrait de risquer davantage en certaines occasions.

Duke Doucet, au contraire, fait penser un peu à Gerry Proulx, le vainqueur du dernier tournoi. Il est Roger Bontemps, moins discipliné, mais il possède les qualités des grands golfeurs, soit une grande résistance physique, un tempérament de batailleur et une maîtrise de soi qui lui permet d'affronter avec calme des adversaires de grande réputation. D'ailleurs il a livré une lutte intéressante lors du dernier tournoi au club Municipal. La chance ou la malchance sont souvent invoquées pour expliquer des réussites ou des déboires chez les profession-

Un peu nerveux avant le premier coup de la saison?



ça ne trouble pas leur sommeil. Et ils oublient peut-être que l'IMPERIAL a des plombs extra-durs à alliage d'antimoine et que sa douille en

plastique extra-robuste est munie d'un solide culot en cuivre (plus long que les cartouches ordinaires). Mais un fait est remarquable: tous les chasseurs sérieux utilisent l'IMPERIAL... c'est peut-être qu'ils ont confiance... non?

As-tu ta carte de compétence?

Inscris-toi au cours de maniement des armes. Pour plus de détails, communique avec le club de tir ou l'association de chasse et pêche de ta localité ou avec la Fédération Québécoise de la Faune, 6424, rue St-Denis, Montréal 326.

On est chasseur ou on l'est pas!



Il semble qu'on l'est un peu moins quand on charge à l'IMPERIAL.

Et ça s'explique. Vois-tu, le choix d'une cartouche à plombs c'est une question de confiance. La plupart des chasseurs sérieux chargent à l'IMPERIAL à douille en plastique. L'expérience leur a donné confiance. Oh... ils ignorent peut-être que l'IMPERIAL est le résultat de quatre-vingt-deux ans d'expérience. Que sa fabrication comporte cent quarante opérations scientifiquement contrôlées... ça les laisse plutôt froids. Qu'il y ait quatorze éléments de fabrication soignée...



Munitions et armes de sport



Le vétéran golfeur GERRY PROULX embrasse le trophée que lui présente YVON BONIN, le directeur du circuit de golf O'Keefe au Québec. Gerry Proulx a mérité cet honneur lorsqu'il a remporté le championnat professionnel des golfeurs du Québec dans le dernier tournoi présenté au club de golf Municipal. Gerry Proulx est également champion professionnel senior du Canada.

(Photo Gilles Corbeil)

intervention chirurgicale à l'estomac il y a deux ans. Gerry n'a écouté que son courage pour participer à cette dernière compétition du circuit O'Keefe. Il n'a pas eu à le regretter, d'ailleurs, puisqu'il a récolté la bourse de \$1,500 pour sa victoire et \$200 pour le meilleur compte chez les seniors, prix auxquels se sont ajoutés \$175 pour un troisième rang dans le classement général pour les tournois disputés durant la saison.

VICTOIRE SIGNIFICATIVE

Remporter un tournoi de 54 trous avec un compte de deux coups au-dessus de la normale, ce

plus de 4,000 inscriptions dans nos compétitions d'amateurs et de professionnels. C'est dire que le nombre d'inscriptions dépasse celui de la saison dernière. D'ailleurs, le nombre des golfeurs ne cesse d'augmenter au Québec. Il est même arrivé que dans certains tournois le nombre des inscrits soit trop considérable. Dans l'ensemble, toutefois, nous sommes satisfaits. Les comptes, particulièrement chez les golfeurs de classe A, ont été remarquables. Il faut également signaler la montée de jeunes vedettes telles que Trevor Bateman, André Maltais, Duke Doucet et le junior Daniel Talbot. Le golf est donc en plein essor au Québec et tout augure bien pour la saison prochaine."

nels, mais cette fois Duke Doucet ne fut réellement pas chanceux. Il n'a cependant aucune raison de se décourager.

Il n'y a aucun doute que, d'ici aux premières giboulées d'automne, un grand nombre de golfeurs envahiront les divers parcours du Québec, mais le tournoi de la dernière fin de semaine au club Municipal marque la fin d'une saison que plusieurs ont trouvée trop courte.

Les comptes réussis par nos professionnels dans cette compétition laissent à désirer. Ils ne font que confirmer un fait déjà connu: nos professionnels sont bien plus des responsables de clubs de golf, des spécialistes de cours que des vedettes de la compétition.

L'ÈRE DE LA MERCURY DÉBUTE AUJOURD'HUI

Meilleures idées, meilleures voitures MERCURY Meilleur toujours, toujours meilleur

En 1971, Mercury est plus que jamais synonyme d'un meilleur choix: Mercury vient de s'enrichir d'une nouvelle petite voiture extra ordinaire, la Comet, qui complète une liste de voitures allant jusqu'à la luxueuse Marquis. Et parce que chaque voiture doit être digne de la prestigieuse lignée des Lincoln Continental, Mercury est plus que jamais synonyme de la meilleure qualité.

Voici la toute nouvelle **Mercury Comet**

Meilleures idées, meilleure petite voiture.

La toute nouvelle Mercury Comet vous offre le choix entre un modèle 2 portes ou 4 portes, entre un V8 ou trois 6 cylindres.



Le sedan 4 portes Mercury Comet

La Marquis 1971

Il n'a jamais été aussi facile de se procurer la voiture de prix moyen la plus luxueuse du Canada.

La Marquis se présente sous un nouveau jour et vous offre un nouveau modèle dont le prix est à la portée de plus de gens. La transmission automatique Select-Shift, la servo-direction et le moteur V8 sont standard.



Le hardtop 2 portes Marquis Brougham

La Mercury Meteor 1971

Plus pour votre argent. Elle coûte un peu plus que trois... mais bien moins que 4...

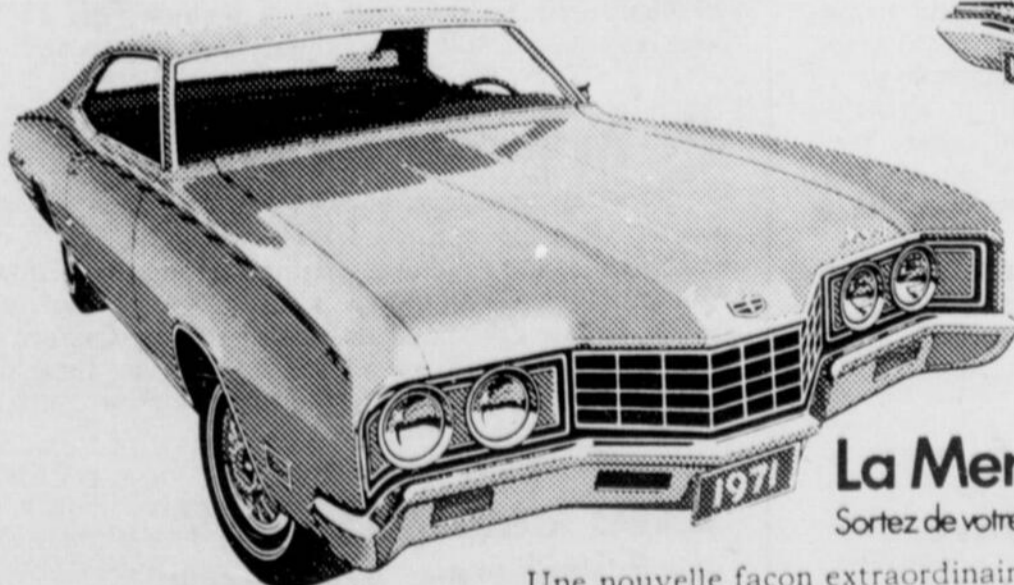
Complètement refaite pour 1971. Voici quelques-uns seulement des équipements standard pour les modèles dont le prix se situe entre 3 et 4 mille dollars: système de ventilation à niveau supérieur, poutrelles protectrices en acier dans chaque porte, fougueux mais économique moteur V8.



Le hardtop 2 portes Mercury Meteor



Le hardtop Cougar



Le hardtop 2 portes Mercury Montego MX Brougham

La Mercury Montego 1971

Sortez de votre coquille... sans crever votre budget.

Une nouvelle façon extraordinaire de mettre un peu de soleil dans votre vie. De prix populaire, l'allure sportive de la Montego, ses intérieurs garnis avec élégance et un empattement qui en fait un charme à conduire et à garer. Le moteur 6 cylindres de 250 po.cu. est standard mais vous pouvez l'équiper d'un moteur aussi puissant que le V8 avec carburateur 4 corps de 429 po.cu.

La Mercury Cougar 1971

Raffinement et goût de l'aventure.

Cette année, la Cougar est plus longue, plus large et plus basse... et plus luxueuse. Quelques-uns des équipements standard: sièges-baquets à dossier haut, levier de changement de vitesse au plancher, moteur V8 de 351 po.cu.

Mercury 1971: Meilleures voitures, meilleur choix, meilleure qualité



LES SPORTS EN REVUE



Pierre Nadon

Les écoles de hockey rapportent bien

Et elles ne coûtent pas nécessairement cher. D'autant plus qu'elles plaisent aux jeunes et permettent peut-être aux hockeyeurs qui les tiennent de rendre la déclaration d'impôt plus flexible.

Plus de 50,000 jeunes ont participé aux cliniques de hockey offertes à travers le Canada et les États-Unis cet été. Ces écoles représentent un actif de 4.5 millions.

La p'tite misère

Tous devront effectuer leur premier coup de départ sur un matelas et le tee sera nécessairement planté sur une tomate. Et les participants pourront sonner des cloches et faire sauter des pétards pendant qu'un golfeur exécutera son coup roulé.

Le tournoi de golf le plus original qui soit, le tournoi de la Misère, fêtera son 25e anniversaire au club St-Andrews le lundi 12 octobre.

Pour la circonstance, le président fondateur Marcel Gravel a songé à obliger les participants au port du costume cette journée-là.

Apprenez à jouer au football sur disque

"How to play linebacker like a pro."

Vous le saurez en achetant un cadenas de la compagnie Eaton, Yale & Towne, qui a inscrit cette promotion à son programme d'automne.

Le microsillon enregistré par Dick Butkus, capitaine des Bears de Chicago, vous apprend à anticiper les jeux et à les faire rater.

De quoi perdre la foi

Embauché au poste d'instructeur de tennis dans un collège américain, le nouveau venu a fait la déclaration suivante: "Mon prédécesseur était un professeur de religion et les directeurs ont décidé que le calibre des joueurs était en train de lui faire perdre la foi."

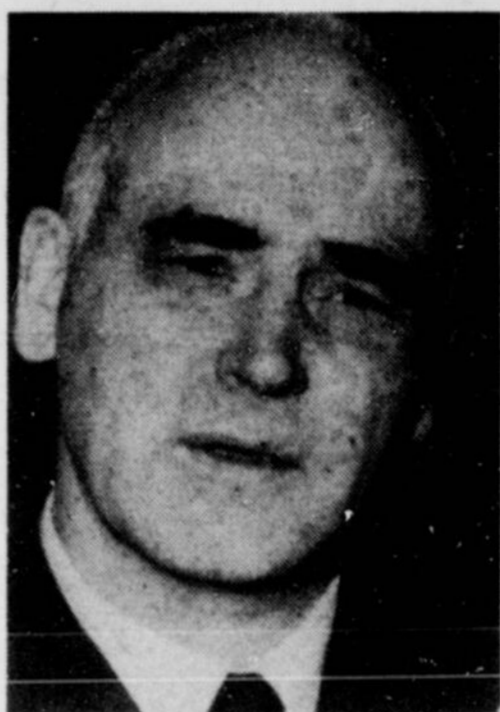
Menacé de mort

Les Mets de New York ont fait appel au FBI par suite de menaces de mort reçues par le voltigeur Cleon Jones.

"Nous nous verrons au cimetière, à Chicago, disait la lettre. Si tu avais conservé une moyenne inférieure à .220, je ne le ferais pas, mais tu aides beaucoup trop ton équipe. Je suis un partisan des Cubs. Le 29 septembre 1970, après qu'on aura enregistré un retrait dans la sixième manche, je tirerai deux coups de fusil de la section 22, section A. bien à vous."

Jones et les Mets prennent la chose bien au sérieux. Ils ont donc envoyé la lettre au FBI pour fins d'enquête.

On est partisan ou on ne l'est pas. A Chicago, on l'est plus qu'ailleurs.



CHARLES FINLEY
...une autre de ses idées

Il se promènera avec deux phoques

L'excentrique Charles O. Finley, propriétaire des Seals d'Oakland, de la ligue Nationale de hockey, a trouvé une autre idée de génie pour la promotion de son équipe.

Finley, l'innovateur des souliers blancs à crampons dans le baseball majeur, a décidé de trainer deux phoques avec lui partout où il va. Les deux phoques, emblème des Seals, porteront les noms de Stuart et Shorty.

Soit dit en passant, Finley possède déjà une mule chez lui, dans le Missouri.

Un cheval en or

La nouvelle a été accueillie avec joie: Nijinsky gagne le Derby d'Irlande. Pour les experts canadiens des courses de chevaux, ça signifiait de plus gros investissements de la part des Américains.

A lui seul, Nijinsky a été syndiqué pour \$5,400,000. Le syndicat a vendu 32 parts à \$170,000 chacune et les propriétaires ont droit d'accoupler une jument à Nijinsky pour chaque part qu'ils détiennent, et ce, chaque année.

Au football aussi

Ron Andrews, statisticien de la ligue Nationale de hockey, est retourné à ses anciennes amours. Pas de façon définitive, mais pour se changer un peu des innombrables chiffres qu'il doit additionner chaque semaine.

Ancien journaliste torontois, Ron compile quelques statistiques pour le compte de la station CFCF durant les matches des Alouettes.

Et rapide en plus

Elke Sommer ne fera jamais la manchette des pages sportives. Cette plantureuse blonde allemande, vedette de cinéma, pose plus souvent pour la revue "Playboy" que pour "Sports Illustrated" ou "Sporting News".

Cette fois-ci, elle pourrait faire exception à la règle puisque, dans la dernière édition de la revue "Playboy", on peut lire qu'elle court le mille en 6:12 (le record féminin est de 4:36.8). On peut aussi la voir en tenue légère, ce qu'on ne verrait pas dans les revues de sports.

Oui Elke est en forme!

'16 pour voir les Expos à Vancouver

Un fervent partisan des Expos, Robert Viens, nous a écrit de Vancouver. D'abord pour nous dire que là-bas on s'intéressait beaucoup plus au football qu'au baseball, et ensuite pour nous faire remarquer qu'il a payé '16 pour voir les Expos à l'oeuvre contre les Pirates de Pittsburgh.



M. Viens, en vacances sur la côte du Pacifique, tenait à regarder le match des Expos à la télévision, mais les gens de l'endroit ne lui en ont pas donné la chance, préférant visionner la partie de football entre Winnipeg et Calgary. Devant une telle situation, M. Viens a préféré louer une chambre d'hôtel seulement pour regarder la télévision.

Le jeu de poule

On ne le savait pas. C'est même le Petit Larousse qui nous l'apprend. Le mot anglais pool est notre mot français poule mis au masculin. La poule, chez nous, c'est bien entendu la compagne du coq; mais c'est aussi un terme de jeu qui, d'abord aux cartes, désigne la masse des mises des joueurs qui sera empochée par le gagnant.

L'emploi s'est étendu au jeu de billard et aux courses. De là, dans la langue du turf, la poule d'essai.

Les partisans feront peut-être la grève

Un professeur du Maryland a récemment formé un groupe de protestataires connu sous le nom de Sports Fan of America. Ce groupe tend à protéger le simple amateur qui n'est jamais consulté en matière de sports.

"Nous suivons surtout le football. Peu nous importe qu'on paie un joueur un million de dollars, mais qu'on ne le fasse pas à nos dépens."

Le groupe espère réunir assez de gens pour faire pression auprès des dirigeants du football et des sports en général. Peut-être auront-ils recours à la grève!

C'est pas fini

La saison de courses est loin d'être terminée à la piste de stock-cars Riverside. Devant le succès remporté par le dernier Grand Prix Dow, les promoteurs du circuit ont décidé de présenter un autre programme varié le dimanche 27 septembre. Une épreuve de 50 tours réservée aux voitures de la catégorie dernier modèle sportsman sera le clou de cette journée, prélude au Grand Prix de Riverside présenté la semaine suivante.

Plongée sous-marine

Le Centre de plongée sous-marine du Québec rappelle aux adeptes de la plongée qu'une nouvelle série de cours d'une durée de 50 heures débute en fin de semaine. Les cours, offerts dans la piscine de l'Orphelinat Saint-Arsène, comprennent une pratique obligatoire le mercredi et de la théorie le vendredi soir. Pour renseignements: 6350, rue Papineau. Tél: 272-0533.

Au profit du football

La ville de Laval tient son tournoi de golf annuel sur les links du club Sainte-Dorothée en fin de semaine sous le haut patronage du maire Jacques Tétreault et sous la présidence de Marc Perron, gérant de la ville. Les profits de cet événement sont versés à l'Association du football mineur de Laval.

Un système uniforme

La ligue Nationale de hockey a annoncé l'utilisation d'appareils de chronométrage uniformes dans toutes les arènes du circuit. Développés par la compagnie Gruen, ces chronomètres manuels, à l'emploi des préposés mineurs, serviront à corriger les erreurs humaines possibles.

A BATONS ROMPUS

Devenez instructeurs de sauvetage

Le service de la Sécurité aquatique de la Croix-Rouge et la Société Royale de Sauvetage offrent, en collaboration avec le collège Marie-Victorin, un cours d'instructeurs en sécurité aquatique et sauvetage. Les candidats qui passeront l'examen final seront promus instructeurs par la Croix-Rouge. Les cours de 14 leçons seront donnés au collège Marie-Victorin chaque lundi de 19 heures 30 à 20 heures 30 à compter du 21 septembre. Pour renseignements: 2170 ouest, boulevard Dorchester.

Quarante équipes

Plus de quarante équipes participeront au cinquième championnat de balle-lente de Laval qui se déroulera durant le week-end. Les rencontres ont lieu au stade de Chomedey, au parc Montmorency et au parc Saint-Pie-X. Le tournoi est sanctionné par le circuit provincial de balle-lente du Québec et les profits de cet événement sont versés au comité de football des Blues de Chomedey.

Elle compte 130 ceintures noires

L'Association québécoise de judo Kodokan vient de s'enrichir de trois nouveaux 3^e dan et de huit 2^e dan à l'occasion d'un passage de ceintures noires à Montréal. L'Association compte maintenant 130 ceintures noires 1^{er} dan.

Hockeyeurs demandés

Tous les amateurs, plus ou moins âgés, désirant faire partie d'une équipe de la ligue de hockey de Bienfaisance de Laval, organisée par les Loisirs Bon-Pasteur, de Laval-des-Rapides, sont priés de communiquer avec le Centre des Loisirs entre 13 heures et 17 heures tous les jours au 669-2151. Les candidats doivent toutefois être âgés de 25 ans et plus.

Almoner est le grand favori dans le Derby du Québec

Avec un dossier aussi impressionnant qu'une victoire au Prix de la Reine, un triomphe dans le Handicap Achievement et une palme dans le Prix Prince de Galles, Almoner figure parmi les concurrents les plus sérieux pour remporter les honneurs du Derby du Québec présenté dimanche à Blue Bonnets.

Almoner est actuellement cantonné à Woodbine à la suite de sa récente victoire au Prix Prince de Galles doté d'une bourse de \$46,610. "Mon poulain n'est pas sorti fatigué de cette course, de dire son entraîneur, Jerry Lavigne, car ce fut beaucoup plus facile qu'au Prix de la Reine; d'ici le Derby du Québec, nous le gardons en forme avec seulement un entraînement léger".

Almoner sera encore une fois opposé à Fanfreluche, la prodigieuse pouliche qu'il a battue de justesse au Prix de la Reine.

Cette rencontre se présente donc comme un match revanche pour Fanfreluche qui possède d'excellentes chances d'être nommée la pouliche de l'année au Canada.

LE DUEL STEWART LAPENSEE SE POURSUIT...

La course au championnat des



MICHEL LAPENSEE
... en vedette

jockeys devient de plus en plus enlevante avec le jeune Michel Lapensee qui talonne continuellement le meneur Robert Stewart. C'est même Bobby Stewart qui en 1969, s'était mérité le titre avec 66 victoires.

Stewart est actuellement en excellente position d'abolir son record de l'année dernière. A la fin de la réunion '69, il présentait un dossier de 66-45-37 en 265 départs. Ses gains en bourses avaient atteint un total de \$132,047. Cette année, avec 120 présences en piste, il a accumulé 34 victoires, 25 deuxièmes et 12 troisièmes positions pour des gains de \$74,692. Il possède actuellement quatre victoires de plus que son plus proche rival, Michel Lapensee.

Lapensee, pour sa part, est à seulement huit victoires de son record de la saison dernière. Avec une fiche de 30 — 29 — 26 en 156 sorties en piste, il a sensiblement amélioré son rendement et peut maintenant aspirer au titre de champion jockey. Il accuse maintenant des gains de \$78,254. En plus d'avoir quotidiennement plusieurs montures qui lui sont confiées, Michel a de plus le gros avantage de gagner régulièrement, ce qui représente un facteur de première importance pour les entraîneurs qui cherchent à confier leurs protégés à un jockey de grande classe. Avec encore un peu plus d'un mois à faire d'ici la fin des courses sur le plat, il sera sûrement très intéressant d'assister à la lutte entre ces deux excellents jockeys.

CHEZ LES ENTRAINEURS

La lutte est également très serrée chez les entraîneurs dans la course au championnat et la grande surprise est sans aucun doute de voir K.J. Ness en tête avec 12 victoires. En plus de cette douzaine de triomphes, il a accumulé 10 deuxièmes et 5 troisièmes positions en 48 départs. Ses gains en bourses sont évalués à \$18,514.

Au second rang, on retrouve le champion de l'année dernière, Noel Hickey, qui a totalisé 10 victoires. Il est encore loin des 39 victoires de l'année dernière qui lui avaient mérité le championnat. En troisième place, G. McLean suit monsieur Hickey de très près avec 9 victoires alors qu'au quatrième rang, le sympathique Jacques Dumas demeure dans la lutte avec 7 présences dans le cercle du vainqueur.

- Les inscrits au Derby du Québec
- Almoner, entraîneur, Jerry Lavigne
 - Bees Wax, entraîneur, Gil Rowntree
 - Croquemitaine, entraîneur, Joseph Starr
 - Dance To Market, entraîneur, Earl Harbourne
 - Fanfreluche, entraîneur, Joseph Starr
 - King's Champion, entraîneur Nick Julius
 - Mary of Scotland, entraîneur, Lou Cavalaris
 - Mildenhall, entraîneur, Jim Bentley
 - Regal Admiral, entraîneur, John Starr
 - Step In Time, entraîneur, Ted Mann
 - Teddikus, entraîneur, Nick Julius
 - Top Call, entraîneur, George Carter



La gymnastique (4)

Connaissez mieux vos sports olympiques

Après avoir traité des multiples facettes qu'offre la gymnastique, nous apportons cette semaine la conclusion, même si cette discipline si vaste prête à bien des commentaires.

Une question souvent posée est la suivante: existe-t-il des phénomènes dans la gymnastique? Elle vient du fait qu'il faut des années à un champion pour atteindre son apogée. Disons que les phénomènes n'existent presque pas et qu'il est à peu près impossible d'en fabriquer.

D'un garçon adroit on en fera, à force de travail, un équilibriste ou un jongleur dont les tours d'adresse seront qualifiés de phénoménaux.

A l'heure actuelle, la compétition individuelle n'est qu'un couronnement: elle n'est offerte après coup, comme les essais supplémentaires accordés en athlétisme, qu'aux six premiers classés de chaque concours.

Les bienfaits de la gymnastique sont remarquablement dosés. Malgré les efforts qu'elle demande, elle fait appel à un tel éventail de qualités que l'organisme n'en souffre pas. Il n'existe pas, en gymnastique, d'exemples de pratiquants essouffés avant l'âge. La limite de possibilités aux agrès est toujours celle des forces de l'individu. On n'accomplit rien "sur les nerfs". De même, il est impossible à un débutant de monter à une barre fixe s'il ne possède pas la musculature et l'habileté nécessaires. Avant d'essayer l'exercice le plus élémentaire, il doit acquérir les qualités indispensables en entraînant son corps et son système nerveux. Donc aucun risque qu'il puisse forcer.

Que de cas, dans tous les sports, de jeunes athlètes prometteurs qui n'ont duré que l'espace

d'une saison! Ces dégâts sont le résultat, de la part de l'entraîneur, d'une méconnaissance de marche de la machine humaine.

Or la gymnastique non seulement n'expose pas ses adeptes à de tels risques mais constitue une préparation idéale pour ceux qui ambitionnent de briller dans d'autres sports.

Dans certains pays, la compétition dont la préparation nécessite des efforts soutenus, constants et violents est interdite avant l'âge de 18 ans; c'est-à-dire tant que l'on n'a pas acquis, par la pratique régulière mais non poussée de la discipline de base, les qualités complètes qui permettent ces efforts. Rien de plus logique et de plus bénéfique.

D'où l'importance de plus en plus grande d'une orientation sportive sérieuse et d'une formation physique de l'individu minutieuse et obligatoire.

On peut se demander avec raison si toutes les spécialités où l'homme obtient ses meilleurs résultats avant d'être au zénith de ses moyens physiques et intellectuels ne sont pas des leurres. Certes le summum de l'établissement athlétique peut varier quelque peu d'un individu à un autre. Il ne saurait pourtant, en aucun cas, être situé avant l'âge de 25 ans.

Souvent on proclame fini un champion de trente ans, alors que c'est l'âge où il devrait être en mesure d'accomplir ses meilleures performances. S'il en est autrement, c'est qu'il a reçu une mauvaise formation et a produit trop tôt des efforts violents qui ont affecté peu à peu son organisme, en état permanent de moindre résistance parce que mal préparé.

En conclusion, disons que les pays d'Amérique, notamment les Etats-Unis, ont toujours possédé un groupe d'athlètes sélectionnés à cause de leur goût pour l'athlétisme et de leurs qualités qui les faisaient remarquer.

BULLWORKER transforme les maigrichons en hommes virils.



A 19 ans, Jack Seiler avait tout essayé: extenseurs, haltères, exercices et sports—mais il semblait condamné à devoir vivre avec son corps de "gringalet". C'est alors que Jack a commencé à travailler avec le Bullworker: il a pris plus de trente livres, rien que du muscle... et il approche maintenant des mensurations record: tour de poitrine:

46", biceps: 16", avant-bras: 13", tour de taille: 31", cuisses: 25", mollets: 14". Comme Jack lui-même le dit: "Bullworker donne un corps dont un homme peut vraiment être fier". Ce que Bullworker a fait pour Jack Seiler et des milliers d'autres, il peut le faire pour vous aussi. Les résultats sont garantis ou vous ne payez pas un sou.



5 MINUTES D'EXERCICE AVEC LE BULLWORKER CHAQUE JOUR GARANTISSENT DES RÉSULTATS QUE VOUS POUVEZ SENTIR, VOIR ET MESURER EN 2 SEMAINES ou bien vous ne payez rien

C'est bien ça. En moins de temps qu'il ne vous faut pour vous raser, Bullworker peut vous donner le genre de corps viril que les autres hommes envient et que les femmes adorent. Simplement 5 minutes par jour, c'est tout ce qu'il vous faut pour transformer des bras décharnés en puissants biceps musclés; pour obtenir un torse large et déployé et des épaules carrées; pour durcir vos muscles abdominaux et développer des cuisses et des mollets robustes. Vous obtiendrez des résultats que vous pourrez, en fait, voir dans votre miroir et vérifier avec votre ruban à mesurer; les résultats garantis en deux semaines, ou bien vous ne payez rien. Pour obtenir des renseignements complets, postez le coupon aujourd'hui même. Sans obligation de votre part. Aucun vendeur ne passera vous voir.

BULLWORKER SERVICE, Dept. LPJ90
94 Crockford Blvd., Scarborough, Ontario.
Veuillez m'envoyer les détails complets sur la méthode garantie du Bullworker pour devenir un homme viril aux muscles puissants.
(Veuillez écrire en lettres moulées)

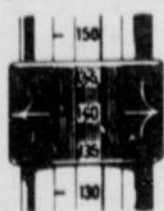
NOM ÂGE

RUE APP.

VILLE PROV.

Le nouveau MESURE-FORCE INCORPORÉ

mesure l'augmentation de votre force dès le premier jour d'exercices.



Vérifiez tout simplement le niveau inscrit sur l'échelle du mesure-force après chaque exercice et comparez-le avec ce que vous avez obtenu la veille. Vous serez surpris de la rapidité avec laquelle votre force augmente—4 fois plus vite qu'avec les méthodes traditionnelles—jusqu'à 4% en une seule semaine, 50% en seulement 3 mois. Postez le coupon aujourd'hui même pour recevoir GRATUITEMENT TOUS LES DÉTAILS.

Il veut prouver que les Canadiens sont aussi bons instructeurs que les Américains

Bob Geary a appris à l'école du muscle et la discipline est sa marotte

par Pierre Nadon

Bob Geary n'avait guère le choix.

"Je mesurais 5' 9". En talons hauts!"

Il pesait bien 200 livres, mais les joueurs de football en avaient vu d'autres. Il lui fallait donc être un dur. Le style et la réputation lui sont restés avec le temps.

De toute façon, il en avait toujours rêvé. Son père, directeur d'un "boy club", l'a initié aux sports. La rudesse, c'est venu après. Peut-être à Pointe Saint Charles, où il a été élevé.

"J'avais l'habitude d'aimer frapper les gens. J'ai changé d'attitude en vieillissant. Aujourd'hui j'essaie de discuter."

Mais quand des gars de la trempe d'Angelo Mosca lui crachaient au visage, il ne pouvait faire autrement que de les menacer de leur casser les deux jambes. "C'était le meilleur moyen de les empêcher de gagner leur vie", dit-il. Mosca et les autres ne savaient pourtant pas que Bob Geary avait été instructeur de boxe au Catholic High School, où il excellait aussi au football et au basketball.

Il a commencé à '2,200 par année

"A cause de ma grandeur, je ne pouvais faire carrière dans le football. Je devais donc me bâtir les muscles. Rien de mieux que l'haltérophilie et la boxe pour y arriver. Personne ne voulait du poste d'instructeur de boxe. Je l'ai accepté."

Bob Geary a même boxé trois rounds contre son confrère de classe Tony Pacjakowski. "Je devais affronter John Miller, de McGill, mais ce dernier s'est désisté. Je me suis quelque peu laissé aller contre Tony (mon titre d'instructeur me forçait à le faire), et il en a profité pour placer de bons coups."

Les deux boxeurs ont ensuite suivi la même voie dans le monde du football. "Nous avons commencé notre carrière en 1955. Notre salaire n'était que de '2,200 par année. Je gagnais '8,000 quand j'ai pris ma retraite sept ans plus tard."

"Je ne suis pas un homme d'affaires"

Durant ses mortes saisons avec Calgary et Montréal, Bob Geary était instructeur de natation. Il réussit à amasser assez d'argent

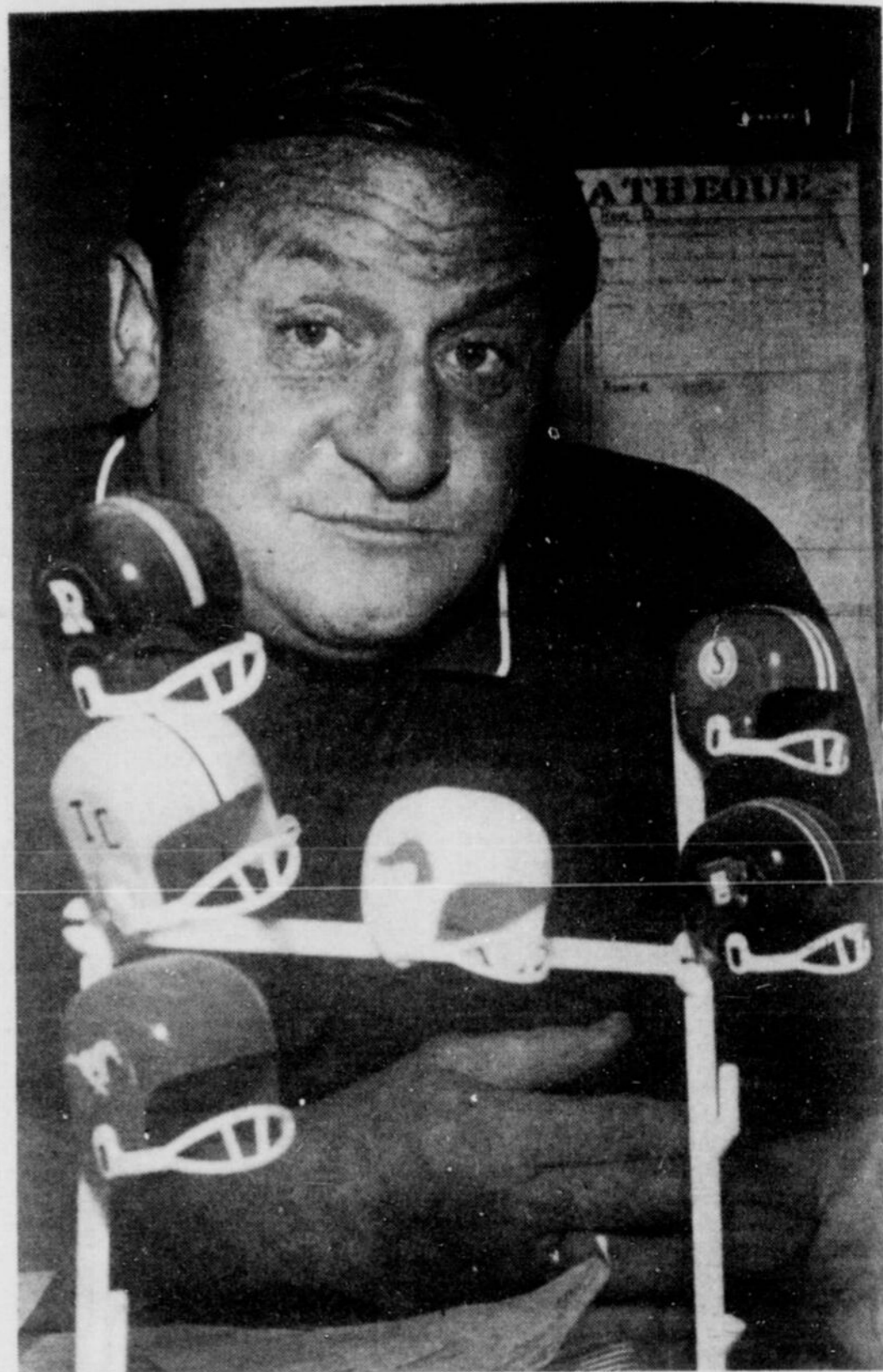
pour devenir propriétaire d'une station-service à sa dernière saison avec les Alouettes. Plus tard, il a investi dans un centre de nettoyage, qu'il a ensuite vendu. "Je ne suis pas un homme d'affaires. Je ne veux plus acheter aucun commerce. Je veux faire ce qui me plaît. C'est pourquoi je ne me suis jamais marié."

Le seul travail qu'il ait ensuite accepté en dehors du football a été la gérance d'une boîte de nuit. Il a naturellement eu maille à partir avec certains clients trop bruyants. "Nous avons eu quelques bagarres au début, mais on a fini par me connaître. Posséder une bonne réputation (de boxeur) est un atout."

"Les Canadiens manquent le bateau"

Seul rescapé du grand ménage du printemps des Alouettes, Bob Geary est aussi le seul Canadien à occuper un poste d'instructeur dans la ligue canadienne de football. Adjoint de Sam Etcheverry, il veille aussi au recrutement des joueurs canadiens.

"Trouvez un bon joueur canadien par année et votre travail est fait. Les jeunes canadiens manquent le bateau parce que c'est plus facile de faire carrière dans



Seul rescapé du grand ménage du printemps chez les Alouettes et seul instructeur canadien dans la ligue Canadienne de football, BOB GEARY est surpris du manque d'intérêt des jeunes pour une carrière dans le football.

(Photos Gilles Corbeil)

le football que dans le hockey. Si j'étais père de famille, j'enseignerais à mon gars comment réussir des bottés de placement. Je me souviendrai toujours de ce jeune homme venu se présenter au camp d'entraînement. Il pesait à peine 140 livres. Je veux jouer au football, me dit-il. Je ne voyais guère où l'on pouvait l'utiliser. Mais quand il m'a dit qu'il pouvait botter, nous lui avons donné sa chance. Il est devenu le meilleur pointeur de la Conférence de l'Est.

"Le football offre de grandes possibilités aux jeunes. Quand les américains ont besoin d'un hockeueur, ils lui offrent une bourse d'études. Au football, nous suivons la même politique. Un diplôme de Penn State vaut autant que celui de McGill."

Les jeunes n'ont pas de discipline

"Pour faire carrière dans le football, il faut toutefois se sacrifier. C'est comme dans toute autre chose, il faut le vouloir. Les jeunes d'aujourd'hui n'ont aucune discipline. J'assiste à des matches des ligues mineures au cours desquels on enregistre quelque 270 verges de punitions. C'est insensé. Je suis en faveur des bons coups d'épaulement, mais, au football, la bagarre n'a pas sa place et ne donne absolument rien. Les jeunes doivent se discipliner. Denny McLain se permet de perdre '90,000 par année. Cassius Clay aurait pu tout aussi bien faire son service militaire, visiter plusieurs pays, puis remonter sur le ring et faire plus d'argent que Joe Louis."

"L'an dernier, les joueurs acceptaient mal la discipline. Cette année, ils savent le prix qu'il faut payer pour gagner. S'ils gagnent, les gens vont les reconnaître dans

la rue. C'est si facile quand le club gagne. Je conduis une voiture peinte aux couleurs des Alouettes. Maintenant que le club gagne, on me remarque. L'an dernier, je devais la cacher chez moi pour ne pas être victime de remarques désobligeantes.

"Je fais tout pour gagner. Je réprimande les joueurs, mais j'accorde aussi le crédit à ceux qui le méritent. Chacun a sa psychologie, la mienne consiste à être autoritaire. Je ne l'échangerais contre aucune autre. Il nous faut bâtir une image. Cette année, nous avons le potentiel. Je ne dis pas que nous gagnerons la coupe Grey, mais nous terminerons probablement avec une fiche de huit victoires et six défaites."

A Montréal, c'est difficile

Bob Geary deviendra éventuellement instructeur en chef d'une équipe de football. "Je veux prouver que les Canadiens peuvent faire aussi bien que les Américains." Pour y arriver, il a choisi de poursuivre son apprentissage à Montréal, la ville dont la vie nocturne cause le plus de problèmes à un instructeur. "J'étais habitué à Calgary, où l'on roulait les trottoirs le soir." Il a d'ailleurs eu à sévir lors du dernier camp d'entraînement des Alouettes.

"Le couvre-feu était fixé à 11 heures. Un joueur est sorti du camp. A son retour, il a dû passer par le système de ventilation placé tout près de ma chambre. Je l'ai pris en faute. Le lendemain, nous l'avons retranché de l'alignement. Un club de football ne peut se permettre d'aligner de tels joueurs."

Bob Geary n'avait guère le choix. Il lui fallait être un dur. Et puis, la discipline, c'est son affaire!



Chaque instructeur a sa psychologie. Celle de Bob Geary consiste à être autoritaire avec des jeunes qui, selon lui, manquent de plus en plus de discipline. Il ne l'échangerait contre aucune autre.



RED STOREY

Dites-moi rapidement quel est l'homme le plus important sur un terrain de football?

Est-ce l'arbitre? Bien sûr que non.

Est-ce le joueur de ligne qui tente de percer la défense adverse pour aller s'en prendre au quart-arrière avant qu'il ne se débarrasse du ballon? Bien sûr que non.

Est-ce le botteur d'une équipe de football? Je ne le crois pas.

L'homme le plus important sur un terrain de football est le quart-arrière. Une équipe dépourvue d'un quart-arrière talentueux n'arrive jamais à gagner régulièrement. Vous avez beau grouper les meilleurs joueurs de ligne et les meilleurs porteurs de ballon dans une même équipe tout est perdu si vous n'alignez pas un quart-arrière pour diriger l'offensive.

L'attaque sournoise d'Harrington

La rareté des bons quarts-arrière fait leur importance, c'est la raison pour laquelle je suis heureux de voir enfin le commissaire du football canadien décider de protéger son plus précieux atout. On peut toujours trouver un nouveau commissaire, mais on peut difficilement dénicher des quarts-arrière.

Reportons-nous au match Toronto-Ottawa d'il y a quelques semaines, où Gary Wood a reculé pour passer le ballon. Il décoche sa passe et, soudain il se retrouve inconscient. Le géant Ed Harrington, des Argonauts, l'a écrasé au sol d'un solide coup d'épaule.

Harrington a ensuite été expul-



JAKE GAUDAUR
... un geste sensé

Protégeons nos quarts-arrière

sé du match et Jake Gaudaur lui a imposé une suspension d'une partie en plus d'une amende de \$200.

Comme pour les botteurs

Nul besoin d'ajouter que le geste du commissaire a vertement été critiqué à Toronto, mais il fallait s'y attendre depuis longtemps. C'est la meilleure décision prise par Gaudaur depuis qu'il a accédé au poste de commissaire de la ligue Canadienne de football, car, en suspendant Harrington, il a clairement laissé entendre qu'il voulait protéger les quarts-arrière de la ligue.

Un règlement de la ligue Canadienne accorde une certaine protection au botteur rudoyé, et le règlement est souvent appliqué. Personne ne peut toucher au botteur après qu'il a exécuté son botté. On peut le faire pendant qu'il s'apprête à botter, mais on encourt une punition en le rudoyant après qu'il s'est départi du ballon. On juge tout simplement que le botteur est sans défense au moment où il dégage le ballon.

Le même argument s'applique au quart-arrière, qui est souvent frappé pendant qu'il tourne le dos à un joueur de défense.

Le commissaire agit sensément en protégeant la santé des quarts-arrière, dont dépend la santé du jeu.

Prenez l'exemple des gardiens de but

On peut facilement expliquer la situation en faisant un parallèle avec le hockey professionnel.

Il fut un temps où le gardien de but demeurait dans sa zone, où la protection lui était assurée. Vint un jour Jacques Plante avec ses escapades à l'extérieur du filet. Tous les gardiens de but de la ligue l'imitèrent en allant immobiliser la rondelle derrière le but. On en a même vu qui gelaient la rondelle dans le coin de la patinoire. En quittant son filet, le gardien devient une cible.

Il ne diffère plus des autres joueurs et on peut lui appliquer une mise en échec sans encourir une punition. Les joueurs n'ont toutefois pas abusé de cet état de choses.

Il est souvent arrivé qu'un joueur fasse culbuter le gardien plutôt que de lui appliquer une mise en échec. Même John Ferguson, dont les altercations avec les gardiens de but ont passé à l'histoire, n'est pas allé jusqu'à bousculer un gardien, car il connaît leur valeur. En mettant intentionnellement un gardien de but au rancart, on peut être assuré que le jeu va en souffrir.

Il devient intouchable

Les joueurs qui s'amuse à frapper les quarts-arrière n'ont pas leur place dans le football. Je ne m'en prends pas à ceux qui le font quand un quart-arrière est en possession du ballon. Cela fait partie du jeu, et plus souvent vous le réussissez mieux cela vaut pour la défense.

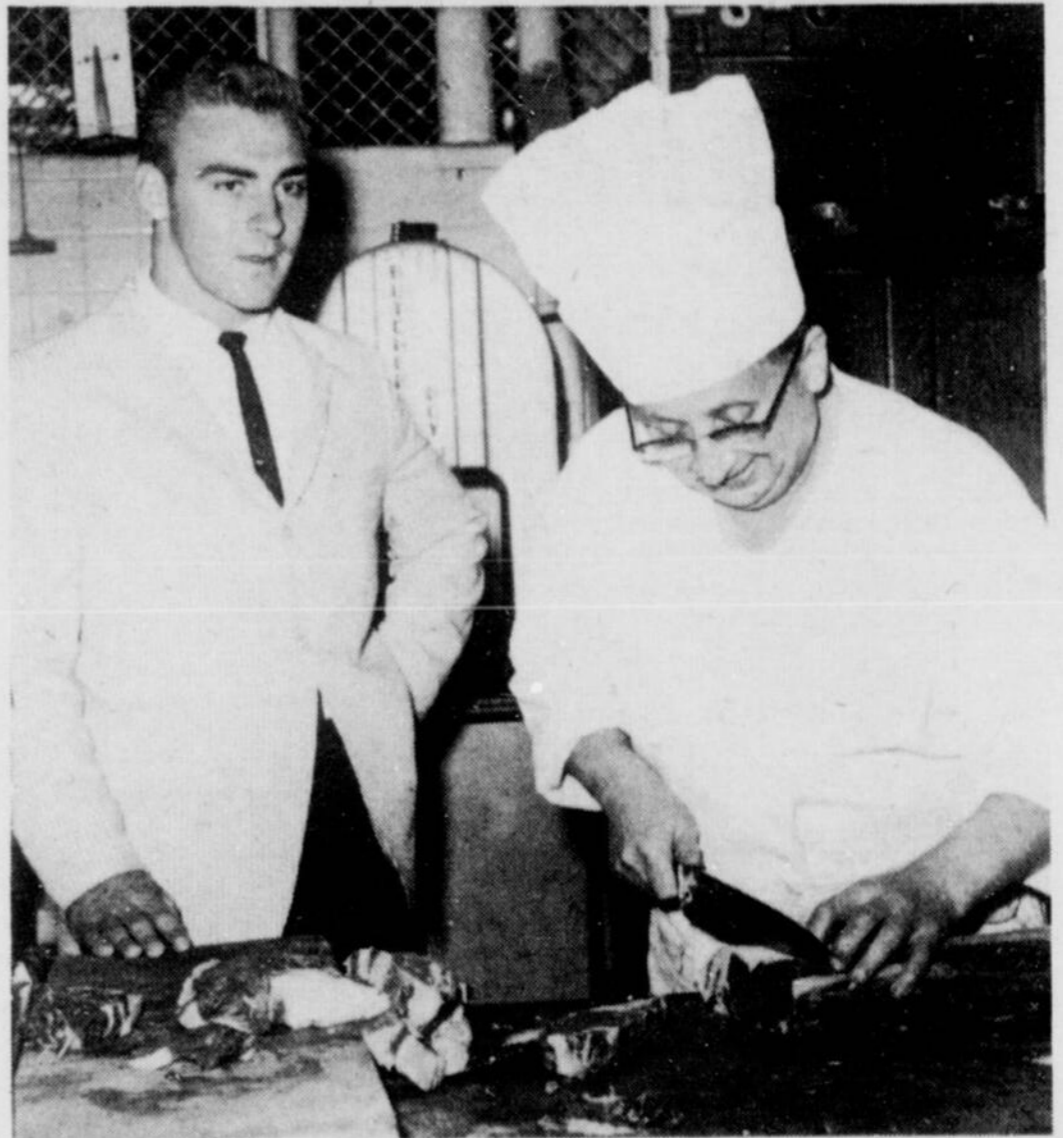
Mais dès qu'un quart-arrière se départit du ballon, il doit être traité comme un intouchable. Tous ceux qui pensent le contraire devraient être punis sévèrement par les arbitres et le commissaire.

Je me souviens d'avoir demandé à Russ Jackson quel était le joueur de ligne qui lui causait le plus d'ennuis. Il m'a répondu: "Harrington".

Il faisait alors allusion à ses agressions fréquentes après qu'il eut laissé le ballon. Angelo Mosca, reconnu comme mesquin, ne s'est jamais attaqué à Jackson illégalement. Ce dernier l'avoue d'ailleurs en disant que Mosca n'essaie jamais de s'en prendre à un quart-arrière inutilement.

Harrington n'est pas le seul à agir de la sorte dans la ligue Canadienne de football. D'autres, comme Billy Joe Booth, le font, et on devrait les en dissuader.

Je crois bien que Harrington a maintenant compris. Être banni du jeu au tout début d'un match et suspendu pour une autre partie représente un septième de la saison. Au hockey, cela représente dix parties. C'est donc une punition sévère et justifiée par l'offense.



GARY WOOD préfère la cuisine aux coups d'épaule d'Ed Harrington.

LE GRAND PRIX SUNOCO



ROBERT GERMAIN
6530 rue Chatelain
Montréal 410 - Québec

CLAUDE ROBICHAUD
4352 rue Beaubien
Montréal 409, Québec

VOICI LES DEUX PREMIERS GAGNANTS DU CONCOURS LE GRAND PRIX SUNOCO

Ce fut une agréable surprise lorsqu'ils ont appris qu'ils avaient gagné chacun un voyage d'une semaine, pour deux personnes, toutes dépenses payées, à Daytona Beach en Floride afin d'assister à la grande course internationale "Les 24 heures de Daytona". Rendez-vous à l'une des stations Sunoco participantes. Vous n'avez pas besoin d'acheter. Il vous suffit de remplir le coupon-concours que vous donnera le sympathique détaillant Sunoco. Tenez-vous bien: il y a un tirage des nouveaux coupons toutes les deux semaines... Au total, il y aura 6 couples chanceux qui se baladeront en Floride, toutes dépenses payées. Un grand tirage final, incluant tous les participants, aura lieu fin septembre. Le gagnant se méritera une magnifique Porsche 911 T de l'année. Une valeur de plus de \$9,000.00.

Arrêt Sunoco... Voyage de tout repos!

LE PETIT JOURNAL

84 pages

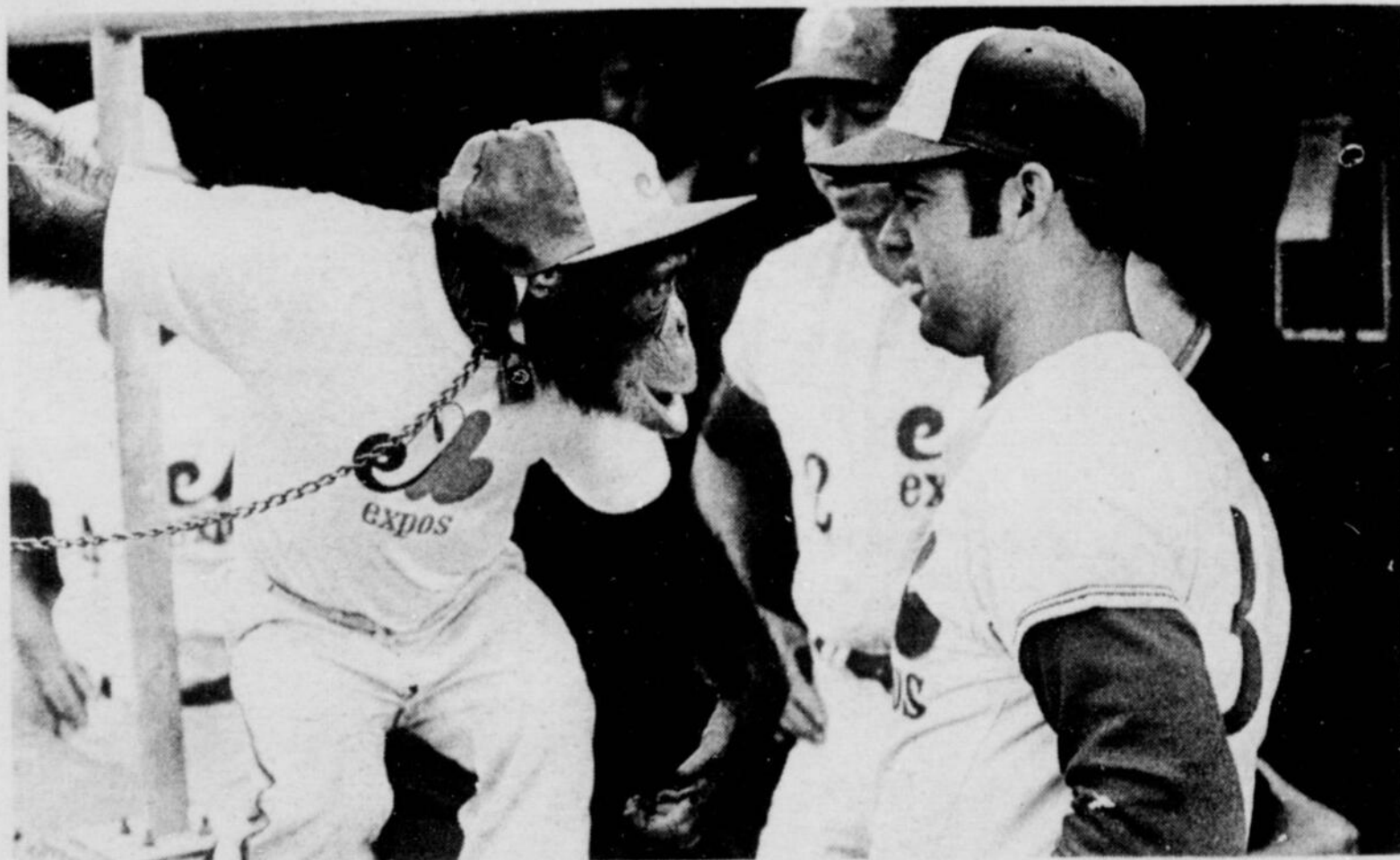
Semaine du 20 septembre 1970



**Avec le
sourire**

C'est avec le sourire que le capitaine JEAN BELIVEAU, l'instructeur CLAUDE RUEL et son adjoint, AL MC NEIL ont entrepris une nouvelle saison avec les Canadiens.

(Photos Roger Lamoureux)



**Notre
champion**

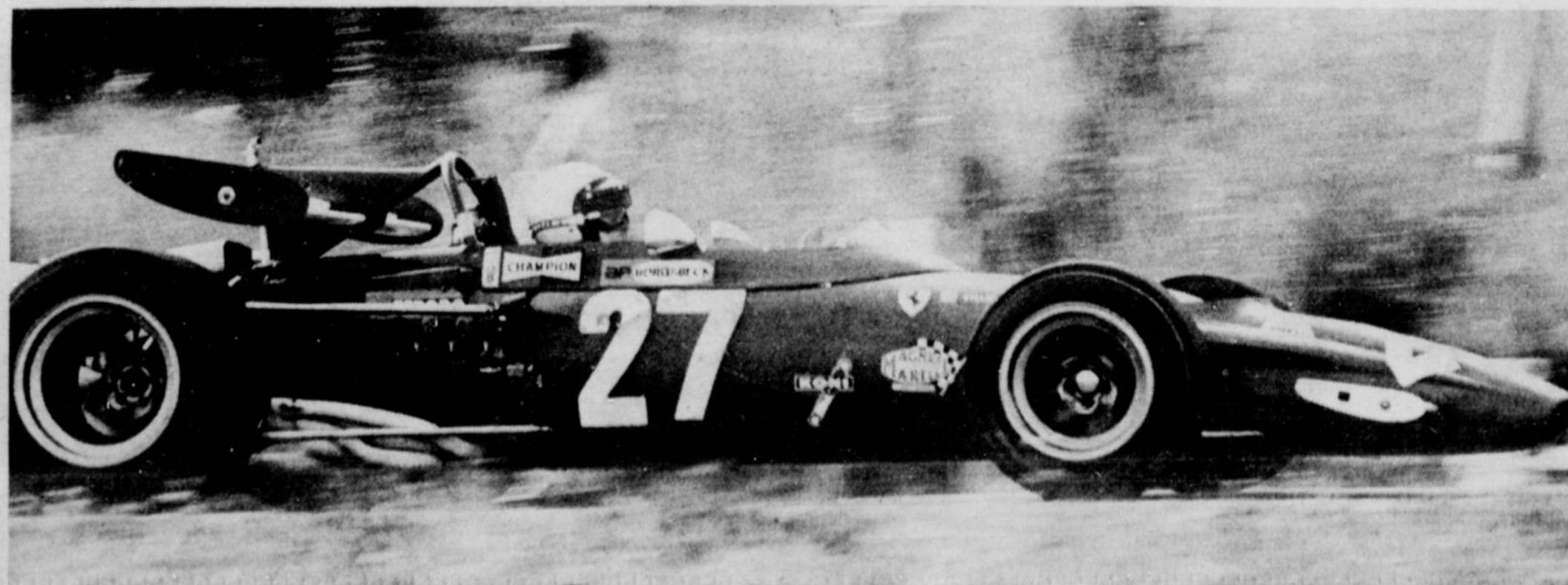
L'affaire est dans le sac pour BOB BAILEY qui a connu une formidable poussée de fin de saison pour remporter le titre d'Expo-Vedette de la saison dans le concours du PETIT JOURNAL.



**Golfeur
unijambiste**

DAVID HARPER a perdu la jambe gauche dans un accident de motocyclette il y a quatre ans. Ça ne l'empêche toutefois pas de jouer au golf. Voir reportage en page 74.

(Photo John Taylor)



A Mont-Tremblant

Le Grand Prix du Canada prend l'affiche du Circuit Mont-Tremblant au cours du week-end. Cet événement de deux heures requiert six mois de préparation. Voir reportage en page 75.